

سليم بركات



البراهين التي نسيها «هَمْ آزاد»
في نُزْهته المضحكة إلى هناك

SCANNED BY
JAMAL HATMAL

أو :

الريش



سليم بركات

البراهين التي نسيها «مَن آزاد»
في نُزّهته المضحكة إلى هناك

أو ،

الريش

الشخصُ المتَّخِبَةُ للإشكالِ القدرِي

- ٤ كردستان (بلادُ يستطيع «حمدي آزاده» تحديدها)
- مَنْ بن خُدي آزادُ (الشاب الذي يفتحُ الحقيقةَ)
- حمدي آزادُ (بائع قماش)
- ج المَلأ سليم البَذليسي (صاحب ثورة مغدورة)
- القنصل الروسي وزوجهُ (مُضيفا المَلأ سليم)
- ح الشيخ محمد سعيد النقشبندِي (قائد انتفاضة الكرد الأولى)
- ـ «الرجل الكبير» (شخص لا يظهر في الرواية)
- ـ أربعة رجال (واسطة مَنْ إلى «الرجل الكبير»)
- ـ رجل ذو يدٍ كالجنّاح (جار مَنْ)
- ح حسين مُقَرَّيانِي (صاحب أول مطبعة كردية)
- ١ ثلاث شجيرات ورد (شجيرات ، لا أكثر)
- ١ شجرة فلفل ذابلة (نبته مُعَذِّبة)
- ١ طائران ذوا قنزعتين (طائرا حقلٍ يكرران ظهورهما)
- ١ قبر غير مكتمل (قبر في عراء لصق شارع)
- أحمد كلّيم (صياد لم يفتب غزالاً قط)
- دَبْنُو (تؤام مَنْ)
- ح أحمد خاني (شاعر كردي قديم . مؤلف مأساة «مَنْ وزين»)
- هَيْفِيْن (١٨ سنة) وَلَأْت (١٦ سنة) غِيْشَانَة (١٤ سنة) رَحِيْمَة (١٢ سنة)
- رُؤْهَات (٩ سنوات) هَيْبِلِيْن (٥ سنوات) : بنات حمدي آزاد .
- كَسْبُو (أم مَنْ . زوج حمدي آزاد) .
- القاضي محمد (رئيس الجمهورية الكردية الأولى)
- ١ مَهَابَاد (بلدة أُطلق اسمها على أول جمهورية كردية في العام ١٩٤٦) .
- اسماعيل بِمَكُو آغا (رجل ذو أخبارٍ عابسة)

ي « فتاة ذات اسم مُهمل)

حصّادات آليّة منكود الحظ)

رة سيمكو آغا في جيبه)

سُوق

اثلة حمدي السرياني)

لحكايات)

نات كثيرة)

ن عن آية أشجار كينا)

ة ضخمة . حصان أسود . حصّادات آليّة . بنات آوى . نهر . مستشفى .

مضائر . مطر ، وثرثرات .

الجزء الأول

الفصل الأول

تخطيط غير متجانس للوقت
قبل انتحار «م» ، والتفاصيل
المعلنة مُعلنة على عواهنها.

حين أخرجت ملابسي كلها من الحقيبة الجلدية، علّت في قاعها المعتم، بغتة. ريشة رمادية صغيرة، دارت حول نفسها، ثم تمايلت في انحدارها لتستقرّ على القاع ذي الشايات الظاهرة في خشونة. فالذي فصل هذه الحقيبة، تحديداً، لم يتفكر قط في أن أنظر، على هذا النحو المتفحص، إلى قاعها، حيث الخيوط السمكة تشعب وتنفلت أطرافها، مقصوفة بجذب من اليد لا من المقص.

مددت يدي ورفعت الريشة، التي لم تعد رمادية في الضوء، إلى خارج الحقيبة. تأملت ظاهرها وباطنها. خليط من الرمادي والأبيض. صغيرة جداً. مشعّة. هممت بإلقائها جانباً لكنني توقفت. أفلت إصبعي عنها فنزلت، ثانية، إلى قاع الحقيبة.

لم أسأل نفسي عمّن ألقى بها بين ثيابي، فلقد سرحت مأخوذاً بتمايلها أولاً، في ظلام الحقيبة، وباللون الذي أشكل عليّ ثم اتضح في الضوء، مما حدا بي إلى أن ألقى بها، من جديد، إلى الظلام المُنبسط على شايات القاع، المحبوك من خيوط ظاهرة في الجلد المشدود بعضه إلى بعض.

ولماذا أسأل نفسي في أمر ريشة واحدة؟ أنا أبحث عن برهان يؤكد أن الحقيقة فضيحة يتقن البعض إلقاءها إلى فخاخ الآخرين ككتافيت الخبز؟ ريشة. ريشة واحد. مثل انتحاري المزعوم. أينتحَر الإنسان مرتين؟ يحاول مرتين، لكنه لا يتحرر مرتين. إذ

حاول قد ينجو، وإذا انتحر مات. ومات يعني أنه مات. لا معنى ثانٍ أو ثالث للخبر. وأنا قررت الانتحار، قبل فتح تلك الحقيبة التي غلّت الريشة الرمادية في قاعها المعتم. تفكرت قليلاً في مسائل فلسفية أشبه بمظلتني التي ركنتها إلى زاوية خلف الباب، بسبب ما علقني به من مطر. قلت لنفسي - والموقف لم يكن يستدعي تخرصات من هذا النوع - «يولد المرء شريراً بطبعه، ويقضي سني عمره في برهان أنه ليس شريراً». أقصد، من أعماقي، أن الموقف لم يكن ليسخّ بثروات داخلية من هذا النوع، ما دام الشخص - الذي هو أنا - مُنْذِرٌ على الانتحار.

والإنتحار، دون التوبة، أمر مضحك إلى درجة إنقاذ الروح من الفكاهة. أعني أننا نتحر عندما نضجر من الفأل الهائل للفكاهة التي تطغى على الروح. والحكاية، بتبسيط قليل، أشبه بحال من يضحك حتى ينفجر قلبه.

هكذا، اختلال بسيط في المقادير المرعية للحياة: تضحك فتنفجر. تغضب فتنفجر. تأكل فتنفجر. تجوع فتنفجر. تنام فتنفجر. تأرق فتنفجر. تحب فتنفجر. تُعَيِّم فتنفجر. تُضَاء فتنفجر. تُحْكَم فتنفجر. تُسْتَعْبَد فتنفجر. تتنفس فتنفجر. تَحْتَنق فتنفجر. هكذا. اختلال بسيط في المقادير كالطهو. والحياة كلها. لذلك قررت الإنتحار ذلك اليوم، وأنا أنظر إلى المطر الهائل، غزيراً، من وراء نافذة المطبخ. رأيت زوجين من طيور الحقل ذات الفنازع، في الفناء الخلفي للبيت. حملت مظلتني واتجهت، من باب المطبخ ذاته، إلى حيث جثم الطائران متقاربين، وقد تكورا تحت المطر، فما يَبِينُ لهما عُقُوقٌ. وإذا اقتربت ضاراً. لم أفهم لماذا طارا. كنت مثلهما تحت المطر بمظلتني، وقد ارتأيت أن أحميهما مثلي. لا أعرف إذا كنتُ ساجلس في الفناء الخلفي للبيت، أو سأظل واقفاً حتى يبدأ المطر. كل ما أعرفه، بأعماقي، أنني كنتُ مُنْجِلاً على حماية الطائرين، لكنهما طارا.

«الطيور لا تفهمني». قررت ذلك، في أعماقي، بثقة مرة، وعدتُ إلى داخل البيت، كثيراً أكثر، وذلك ما زاد من إصراري على الانتحار. وأنا لستُ في حاجة إلى سباب إضافية، لكن كل إضافة تبدد معنى الإطالة في الحساب: «فَلَأُمِتِ الآن».

غير أنني أودّ التصريح لنفسي بشغرات في قراري. تتعلق بالبحث عن أسباب إضافية إلى الأسباب الأساسية التي اعتمدتها - دون جدال، بل في ضجر كبير - لإحالة روحي إلى التقاعد. فالإضافات مُغرية. هذا هو اعترافي: الإضافات مُغرية. كلُّ تفصيل، مهما صَغُر، يُشَدِّهك بالحزم الذي فيه، ويقدرته على الإقناع، تماماً كحكايتي مع طائري الحقل اللذين طارا، فكيف إذا تفكَّرت مثلي على النحو التالي: «سيموت الجميع. فما الفارق بين عديدٍ من السنين أقلُّ أو أكثر؟». لكن الذي كان يعرّضني للتأمل سؤال باهت: «لماذا انتحرت؟»، أي أن يسألني أحدهم: «لماذا انتحرت؟». والسؤال في غير محله، على أية حال، فما من أحد سيسألني بعدما أنتحرتُ حتى عن ملاقات أقربائه. لكنني لا أستطيع مُجاورة ذلك الاحتمال، أي أن يسألني شخص ما: «لماذا انتحرت؟».

«انتحرتُ». لربما علي أن أجيب بحزم وصلافة: «انتحرتُ. هكذا. انتحرتُ» والأسباب؟ الأسباب حكاية أخرى. إنها تفاصيل.

«انتحاري تفاصيل، إذا». أقول ذلك لنفسي. ومن التفاصيل، مثلاً، أنني أستحم ساعة كل صباح، حتى أنني لا أعرف الصباح إلّا بوصفه ماءً ورغوة صابون، بينما يعدّد لي الأصدقاء ما يعنيه ذلك الدليل - أعني الصباح بالطبع - لهم. فهو حَمْلٌ من طراز لا نعرفه بين حمالي الأمتعة في مدننا. والصباح - بحسب زعمهم - مائدة شهية. إفطار شهية. تأملٌ عائلي. فاتورة يدفعونها للنهار دون تذمُّر قط. وهذا ما لا أعرفه. فأنا أنهض مغمض العينين إلى الحمام. أستحم ساعة. ليس ساعةً بالتحديد، بل بما تستغرقه مُسْتَبِعات الاستحمام، فأجد نفسي، بعد ذلك، على عجلة من أمري للخروج من البيت.

تفصيلٌ مُضْجِرٌ، لكنه مُحْكَمٌ، تتأمَّلُه من داخلٍ، لأنك أسيْرُه. لكن الأكثر إثارة بين التفاصيل كلّها هو وجودي هنا. أعني وجودي في هذا البيت الواسع، الذي تحاه حديقة صغيرة شمالاً، وفناء عُشْبِيّ مزينٌ بدالية كبيرة، وشجرات تين، وزيتون، وبرقوق، من جهة الشرق، بينما تتراعى أرض بورٌ إلى جهته الجنوبية. بعد مترين من شجرات الليمون القريبة من سياج شرفة غرفة النوم الواطيء. ويفصل هذا البيت عن العمدة

الغريبة ممر ينسج لعربة، ينمو فيه نعناع برّي، وزنبق لا يدوم طويلاً. وأنا، حين أقول «لا يدوم طويلاً» ففي كلامي ما يدُلُّ على بقائي طويلاً في المكان حتى تتكوّن لديّ ملاحظة كهذه. لكنني أعود إلى التفصيل المثير، ثانية، وهو سؤالني عن وجودي هنا!

أكبره العودة بذاكرتي إلى التقاط الحكاية متسلسلة. ذاكرتي كسولة، وأنا أحبها هكذا. لذلك عشت كل هذه السنين هنا، في هذا البيت، دون حنين يجعلني أشعر أن ما عشته هنا كان طويلاً، وأن عليّ الالتفات، بشيء من أعماقي، إلى ماضٍ ما.

ذاكرتي كسولة. أنا كسول. حنيني كسول. وبسبب من هذا الخلل ظلّ إقدامي على الانتحار كسولاً، أيضاً. ولَمّا أخرجت ثيابي، اليوم، من الحقيبة الجلدية، فقد أخرجتها بعد سنين من رقادها في الظلام، لأنني، أزمعت - بحق - أن أفريدها على سريرتي حتى تكون مكشوفة للذين سينقلون جثمانني من البيت، بعد انتحاري. لكن هذه الريشة لم تكن في الحسبان، أعني الريشة الرمادية التي علّت من قاع الحقيبة المُعتم.

نسيتُ ذكّر حلبة سباق الخيل التي تقع إلى شرقي البيت أيضاً، حيث في استطاعتي رؤيتها من الحديقة الأمامية، ومن الأرض البور، خلف البيت، معاً. نسيتُ ذكّر الضوء البرتقالي، الذي يضيء الحديقة من أعلى عمود الكهرباء، وهو ضوء جيء به حديثاً، بدلاً من المصباح الشحيح السابق، الذي يهيج البعوض بقدرته قادر. نسيتُ الجار المعجوز، القابع أبداً في حديقة بيته الميته، شمال شرق الشارع، وما أن فاتحت نفسي باحتمالٍ يشيك لموته حتى مات، فاكتأبتُ، وأنا أرى زوجة تجلس الجلسة ذاتها في الحديقة، بعد رحيله. لكنها لم تمت، لأنني لم أكاشف نفسي باحتمالٍ وشيكٍ لموتها، خوفاً من أن تموت، بدافع من إعجابي بشهوتها إلى المرطبات. فما أن تمرّ العربة التي تقودها عجوز أخرى، معلنة عن مجيئها بمكبّر صوتٍ صديٍّ مهتدجٍ، حتى تخرج الأرملة إليها. متكئة على عصاها، وترجع، من ثم، وهي تلتهم قُمعاً تعلقه مرطبات من ألوان شتى.

انسيتُ شيئاً آخر؟ سأذكّر الأشياء في حينها على أية حال، إذ سأعود بنفسني إلى خيارَي الكسول. والمُضِجِر: أيُّ أن أنتحر. لكن هذه الريشة الحمقاء أثارت حنفي، فعلاً: ما الذي تفعله هنا؟ لم أنقل مخدّات - مثلاً - في هذه الحقيبة. كانت في بيتنا

منذ سنين ، ووضعت فيها ثيابي هذه ، ثم لم أفتحها بعد ذلك . كانت لدي ثياب إضافية اشتريتها يوماً بعد آخر ولم أفتح الحقيبة . وكنتُ مزمعةً ألا أفتحها قط ، لأنني - حين أغادر هذا المكان - سأغادرُ حاملاً الحقيبة وحدها ، تاركاً ورائي كل شيء آخر . لا أعني أن حيناً ما كان يشدني إلى جهةٍ بذاتها ، لأحفظ من أجلها عذرية هذه الحقيبة ، كتقدمةٍ خفيفةٍ من شخصٍ ضائعٍ ، بل حفظتها بمزيجٍ من الكسل ، وبحبٍّ بليدٍ من أن يكون لي سرٌّ ، حتى لا أكون مكشوفاً على هذا النحو الفاضح : دون حسن ، دون لعبة ، دون حكاية أيضاً . وها أنا ، بذلك لم أشهدهُ في من قبل ، أفتح الحقيبة تقدمةً سخيةً من نسلي - كلنسانٍ - إلى الموتِ كشريكٍ جديدٍ .

ساموت . أعني أنني سأقررُ هذا الموت انتقاماً من مفاحاة الموت . والأمْرُ بعائتي ، بضْعُ لحظاتٍ تفصل الیقظة عن الغيوبة الرحيمة . غمضةٌ عينٍ . شهقةٌ . إنكسارٌ صغيرٌ من أن الحياة قد خذلتك إلى هذا الحدِّ ، أو أنها أقلُّ من أن تخذُل ساعةً تريدُ لنفسك حدوداً ما تلجُم ارتطامَ روحك بيقينٍ ناقصٍ .

لن تفكّر كثيراً في الذي سيجري بعد تلك البرهة الخاطفة ، الثقيلة أيضاً ، إذ سيكون كلُّ شيء مهياً على نحوٍ واضحٍ ، محسوبٍ ، رقيقٍ أو فظٍّ . لن تفكّر في الذي سيجري ، فحسبك أنك عبرتَ تلك الفضيحة التي استدرجتك - في جنونٍ - إلى كمالها ، أعني : الموت . وأنا ساموت . أعني قرّرتُ أن أُحدِّث إرباكاً في اللعبة ، وكلُّ انتحارٍ إرباكٌ للعبة .

لكن وجودي في هذا البيت يثير إرباكاً في أعماقي الوثيقة من جساتها على الانتحار . وأنا عنيدٌ وعنيف . لا أحزن ، بل أمتسلم للآلم كأنه خاصيةٌ تجعلني متوازناً جداً . ولا أرتبك أيضاً . لا أرتبك . لديّ بدايةٌ تخفّف ، في سرعتها ، من وطأة الآخرين وذكائهم ، ومن وطأة المواقف التي لا أتحسّب لها . وسرعة البداية هذه ، التي تبتعدُ عني الإرتباك ، هي الإنفعال الغاضب ، وبذلك أحسم المجادلات .

وها أنا ، فجأةً ، موجود هنا ، في هذا البيت ، وعليّ التفكير - منطقياً - في سيرورة وجودي هنا ، دون انفعال ، لأنني لستُ في مواجهة شخصٍ ما ، أو موقفٍ يستدعي التخلص منه إقداماً جريئاً على فعلٍ صائب . أنا ، ببساطة ، في بيتٍ لم أكن فيه من

قبل، وعلى تحديد موقعه، وحدوده، وتاريخه، قبل الإقدام على هذه الرغبة الجامحة في الانتحار، وهي رغبة زاذها عبث أن أجذ نفسي هنا، مُقديماً على فتح حقيبتى التي علّت في قاعها ريشة رمادية صغيرة جداً.

إنه الريشة التي تقف بيني وبين انتحاري. هذه الريشة، هذا التمايل المُنتظم في انسيابها إلى قاع الحقيبة، مثل انسيابي - تماماً - إلى مكتب استئجار البيوت، حيث دلتني امرأة تتخابث في كلامها، دون حذاقة، على بيتي هذا.

أحبته. أحببت البيت منذ رأيته أول مرة. لذلك اعتقد أن وجودي كان مدروساً، وليس مفاجئاً كما ادّعت من قبل، في هذا المكان. بدليل أن الحديقة الخلفية دكرتني بحديقة نسيته، ودكرني العراء الممتد إلى الجهة الجنوبية بعراء لم أنسه بعد، وخامرني أن شعاعات الشمس، التي تدخل غرفة النوم من خلل شجرات الليمون، هي ذاتها التي كانت توقظني، صباحاً، في وقتٍ ما من سنين بعيدة لا تشبه سنين هذا المكان. وأنا، على أية حال، لست ممن يبحثون عن مفاضلة بين السنين هنا، والسنين هناك، لأنني شخص ذو حنين كسول، مقبل على الانتحار، حيث لا أجد متسعاً لشيء في أعماقي، إلا للريشة التي علّت في قاع الحقيبة.

لا أعرف كيف حولني قراري بالانتحار إلى رجلٍ خاوٍ على هذا النحو، هادئ جداً، دون رغبة، ومع ذلك عن لي أن أفرد ثيابي على السرير، حتى تكون مكشوفة للذين سينقلون حثماني، وارثاً، باندفاع غامض لم أفكر في فحواه، أن أحمي طائري الحقل بمظّلتى، فحذّلاتي. لكن هذه الريشة التي استقرت، ثانية، في قاع الحقيبة، أطبقت على فكري، وأيقظته على ما ينبغي أن أتفكر فيه بالبحاح.

وقد مددت يدي، من جديد، بعد هذا، إلى قاع الحقيبة، وتلمّستها باحثاً عن الريشة فلم أعثر عليها لصغرها. فنقلت الحقيبة إلى ضوء الحديقة الخلفية، ثم تأملتُها وأنا أميل بنا على الجهات كلّها حتى يكشف الضوء قاعها، فإذا بالريشة هناك، رمادية كما تعرّفتُ عليها، فأخرجتها بإصبعين، وتأملتُها بانكسار.

شعرت بانكسار ما. هذه أول مرة يحدوني فيها شعور كهذا، فأنا عنيد، ولا أميل إلا إلى الغضب. وقد رفعت عيني عن الريشة إلى شجرات الليمون، المرتفعة خلف

غرفة النوم، في هدوء، كأنني سأعرف سبب انكساري هناك، بين غصونها المتشابكة، ذات الأوراق البليدة، في أوائل هذا الربيع الذي لم يعرف عن نفسه بعد، فارتعش جسدي.

لم أر شيئاً بين الغصون تلك، لكنني سمعت - أو خُيل إليّ - ارتطام طائر بالأوراق، كأنما يحاول أن يحطّ فيخلّ توازنه. ثم هوت ريشة واحدة، كالتّي في يدي، وهي تمايل مترنحة من غصنٍ إلى الذي يليه، حتى استقرّت على الأرض الرطبة تحت الشجرات، حيث نما أقحوان قزمٌ، وإشناتٌ، وبعض النباتات الشوكية الملتصقة بالتراب.

تقدّمت، منحنيّاً، لأنظر إلى الغصون العالية، من تحت، فما وجدت طائراً. لكن الريشة كانت هناك، على سستيمترات من حدائي الأبيض غير المصبوغ، فتناولتها عائداً، بالإنحناء ذاتها حتى أتلافى الغصون الواطئة، إلى حيث تركتُ الحقيبة. ثم قارنت الريشتين، إحداهما بالأخرى، تلقائياً، فكانتا في حجم واحدٍ، ولا اختلاف في لونهما. لقد ازداد انكساري، حتى اغرورقت عينا، فأمسكتهما عن البكاء بعناد، لأنني لم أعود البكاء من قبل، بل تحطيم ماحولي أو تحطيم نفسي. فما الذي داهمني آنذاك؟ أثمت فاجعة تجري في مكانٍ ما ولا أقدر على لجمها؟ ثمت فاجعة في كل مكان، وأن لستُ مفوضاً بتذكير نفسي، في كل لحظة، بأمر كهذا. إنها حكمة البقاء، التي لا تترك الأمور جميعها أن تحصل في المكان ذاته، دفعةً واحدةً، بل توزّعها توزيعاً حسناً، مقبولاً، يحفظ القلوب الضعيفة ضعيفةً أبداً، والقوية قويةً أبداً.

وها أنا قوي، لكنني منكسر قليلاً، وهو ما لا ينبغي لشخص مقبل على الانتحار مثلي. فإن شعرت بانكسارٍ فذلك يعني تأنيكٌ على نفسك، مما يعني أنك لن تغدّرها على فعلٍ صاحبٍ كالانتحار، فتمضي في التأجيل منتظراً أن تفرغ من كل شعور، لتداهم حريتك. إذ ذاك ستغدو الحكاية دؤامةً من التحسّبات، والتقديرات، وستبقى حريتك هناك، على مقربة منك، لا تجرؤ على اقتحامها، لأنك أسيرها.

وأنا، الذي قرّرت ألا أعود أسيراً لحريتي، بل أدفع بنفسي إلى حيث ينبغي أن أكون، منكسرٌ قليلاً، الآن، دون أن تفارق عينا، الريشتين. وإذ هبت، بغتةً، ريحٌ

رطبة، وقضبت الغيوم الرمادية، المهرولة، شقيقاتها البيضاء، حملت الحقيّة الجلديّة الفايغة عائداً بها إلى الداخل، وقد رميت بالريشتين إلى قاعها المفتوح كقم السحلية.

أقفلت باب المطبخ من خلفي، وسط صخب قادم من وراء حديقة البيت المترامية أمام مدخله. لم أنتبه للضجيج برغم وضوحه. كنت غارقاً في انكساري؛ غارقاً في، حيث الثغرة البيضاء التي سألقي بنفسي فيها مني إلى ما لا يحذني. لكنني، إذ وضعت الحقيّة على الأرض، في الممرّ بين غرفة الجلوس وغرفة النوم، أمسّت الحركة التي تجري خارجاً أكثر وصولاً إلى مسمعي، فتقدّمت إلى النافذة المطلة على الحديقة الأمامية، مستطلعاً من وراء الستارة الشفيفة على الذي هناك، فألقيت رجلاً وامرأة غارقين في معطفين سميكين، ينقلان صُراً مضمومةً، وأكياساً، وحوائج ملفوفة في جلود، إلى داخل البيت المهجور الذي يحده الحديقة الأمامية شمالاً. وكان بيتاً معروضاً للإستئجار، منذ سنين، أربع أو ثلاث، أما نزلاؤه السابقون فلم أنتبه إليهم. كانوا عائلة على ما أعتقد. لا أجد أثراً لهم في الظهيرة، حين أعود إلى البيت، ولا حين أغادر في الصباح. بيد أنني سمعتهم يصرخون مراراً بأصوات متداخلة من إناث عديدات ورجل واحد.

راقبت الاثنين القادمين - ولا أجزم إن كانا زوجين أو أخوين - في فضول، وهما ينقلان الأمتعة، قطعة قطعة، بعد جدل هامس. وكان واضحاً أن المركبة التي أقلتّهما إلى المكان أُلقت بالحوائج كيفما اتفق، على الشارع الأسفلتي وقارعتي الرملية معاً، ثم مضت.

وجدتُهما طرفيين. لا. استرعتي حركاتهما الواثقة حتى وهما يتخاطبان، كأنما يقيسان بأذرعهم مسافات تفصلهما عن مشهد ينسجانه همساً. والمعطفان؟! لماذا يرتديان معطفين، والربيع الذي لم يفصح عن نفسه، بعد، عالق في مصيدة الأقحوان المتفتّح نوا؟ المرأة قصيرة، ذات حاجبين كثين. هذا ما لاحظته. خيرة في نظراتها. قلقة قليلاً، أو مُحرجة. الرجل نحيل، أطول منها. ذو صرامة في شفته السفلى المتهدّلة، وعينيه المنكسرتين. ينظر إليها ولا ينظر إليها. كان حاضراً، ربّما، لأن الأمتعة في حاجة إلى من ينقلها بذراعي رجل.

غادرت النافذة عائداً إلى الداخل، متأملاً ثيابي المنقاة على السرير، قطعة إلى جوار أخرى، تنتظر الأيدي التي ستجمعها، بعد انتحاري، وهي تكاد تعتذر إليّ. فالموتى يستدرونّ اعتذار الأحياء، عادةً، حين يقوم الأحياء بإخفاء آثار الموتى من المنازل. وهو اعتذارٌ غير مسموع على أية حال، يقوله أناسٌ تعبون من الاعتذار لأناس ليسوا في حاجة إلى اعتذار. لكنني أسمع الأيدي التي ستجمع هذه الثياب، بأنامل خشنة وناعمة معاً، وهي تطويها في رفٍّ خشية أن توقظ الجسد الشاحب الذي نقله موظفو الموت إلى مشرحة المدينة، أو دفنه الحريصون على وحشته في الحديقة.

لا أعرف لماذا يعنُّ لي أن أدفن في الحديقة الخلفية، أو أبعد بمترين حيث الأرض البور. ولو كنتُ هناك، اليوم، تحت القشرة الرملية التي حطَّ عليها طائر الحقل ذوا القرنَرتين، لَلَمَحْتُ منقاريهما من أسفل، ينزلان ويرتفعان بنقيرٍ مدروسٍ. ولاستطعت إحصاء آثار أرجلهما على امتدادي في الظلام الذي يدغدغني، من وقتٍ إلى آخر، بجذور الزهر البرِّي، أو بجذور الهندياء التي تعلوني بأوراقها الخشنة.

لكنني لستُ مدفوناً هناك. وإذ أتملّئ ثيابي على السرير تقتحميني صورة الشخصين، اللذين أطبقا باب البيت المجاور خلفهما فسمعت اصطفاقهُ: كان معطفاهما طويلين جداً، حتى أعقاب أحديتهما، بُنِّيْنِ حال لونهما، مرفوعي اليافيتين حتى الأذنان، كأنما تختبئ المرأة من الرجل، والرجل منها. وهي كانت تلفُ رأسها بعصابة عريضة، دون غطاء يحجب شعرها المجدول من الجانبين، أما هو فكان حاسر الرأس، مشعثُ الشعرِ كمن قضى أياماً نائماً على مقعد باصر، ربما. بيد أنه لم يُخرج يده اليمنى من جيبه قط. كان ينقل الامتعة باليسرى، ويكلم المرأة باليسرى، ويقبض مدتي غير معلوم في حوارهما باليسرى.

لم يُطلُ تفكيري فيهما، لأنني عُدْتُ إلى مساءلة نفسي عن جدوى نشر ثيابي على السرير، هكذا. لَمَمْتُها دون بحث عن جواب، إذ كان ينبغي أن ألّمها. فالتفاصيل التي تجرّني إلى التثبُّت الأخرق بنفسي في ذاكرة الآخرين عمياء، مُقْلِقَةٌ، وما أنا مُقَدِّمٌ عنه لا يتوخى، قط، أن يجعل امتدادي في الآخرين قوياً كتعويضٍ عما لا تستطيع الحياة تأمينة لي من امتدادٍ فيها. ولما أقررُ إلغاء نفسي، مُنتَجِراً، فعلامٌ أبحث عن حضور من

خلال ثيابي هذه؟ أوه.

رمت بثيابي في فاع الحقيبة المفتوحة، أبداً، كنسيانٍ مفتوح، ودفعتها بقدمي إلى إحدى الزوايا، عائداً إلى المطبخ ثانية، ثم خرجت من بابه إلى الحديقة الخلفية ذات الهواء الرطب. بينما كانت الغيوم تزداد جهامة، مثلما كانت قبل ساعتين، أو أقل، حيرتْ أعماقها السائلة على طائريّ الحقل، اللذين... يا للطائرين! تأملتُ الأرض البور، المتراصة خلف الحديقة، كأني سأجدهما هناك من جديد، أو أجد شبيعتيهما، لكن دون رغبة في حمل مظلتني لحمايتهما من مطر وشيك.

سيطيران. سيطير الأحمقان إذا اقتربت منهما. سيجمان أولاً. سترتفع قنزعتهما راصدتين حركة الرياح، كأنما يوجهانهما متواطئتين مع رغبة الأجنحة في انسياب أكثر فتنةً، وسيطيران.

حين دخلتُ هذا البلد لم أفكر في الوقوف، هكذا، مكسوراً، أمام طائرين. منذ أكثر من ست سنين لم أفكر في الوقوف هكذا، أو على نحو آخر، أمام عراء مهتوك، تحته جرافة على بكرة أبيه صيفاً، مقتلعة ما ينمو فيه، بحسب البذور المجروقة، ربحاً عن ربح: سرخس، وأنحوان، وهندباء، وزؤان، وشوكيات، وباقلأء بريّة، وحلزون منثر على كل شيء بقوافعه الفارغة، ذوات الصمغ اليابس.

لم تكن لذلك العراء، وراء الحديقة الخلفية، هويّة ثابتة إلاّ الحلزون، الذي يجتاح الحيطان والنبات معاً، في كل فصل، حتى يكاد يدخل الأسرة. أما زرعُ الخجول فكان يتفاوت في سيطرته بين نوع وآخر، من فصل إلى فصل؛ فقد يكون الأحنوان أكثر سعة، وقد تكون الهندباء (وهما أعظمُ حظوةً، على أية حال). ولربما احتكر السُّبُل الفارغ - الذي ليس قسحاً ولا شعيراً - مدى العراء ذاك، أو توزّعته شقائق نعمان، وخنيض، وحُمَحُم (لا أعرف من أين يأتي)، ونوم بريّ، وخليط آخر متداخل، ينهي فحشه عن قُرب.

كان عراء مهتوكاً جسارّة حرّته، وأنا أريده هندسيّاً، حرّاً في عبوديته. وإذا أقول «أنا» فإنما أعني نفسي المنسوجة من انتظار فادح، في عاصمة هذه الجزيرة التي تتكلّم اليابانية، ولا أعرف منها غير ألفاظ تبعث على الضحك بعد ست سنين.

وأنا رجلٌ انتظار، ذو شكيمة قوية كالعبث، وإلا كيف أفسر لنفسي، ولأي آخر، هذه الفخاخ الصغيرة التي اشتريتها؟ من يشتري فخاخاً في مدينة تُدعى عاصمة، ذات عمارات عالية، وسيارات، ودراجات هوائية ونارية، وحلبة لسباق الخيل، وقوى من «الأمم المتحدة»، تقفز من فوق حواجزها الناعمة - كفزازات - شتائم الذين تناسموها في متاريسهم المتقابلة، على مبعدة أمتار قليلة؟

جزيرة مقسومة كالفهقة، وأنا أشتري الفخاخ للعصافير فيها، بعدما عرفت أن الصيد يحوجُّه ترخيص مُكَلَّف، كالإقامة التي تدبرها لي أولئك الرجال الذين استدعوني لمقابلة «الرجل الكبير». وها أنا، بعد ضجري الهائل حتى من الصيد بالفخاخ هذا، أحاول حماية طائري الحقل فيطيران.

لماذا هما عجولان؟ لم أكن عجولاً لست سنين. تركت ثيابي نائمة في الحقيبة ذاتها ست سنين. تأملت نفسي، يوماً بعد آخر، مترقلاً إلى مجادلات أكثر حكمة، بي الصمت الذي يحيط بي. كانت لغتي هي التي تنمو، كأنما أفضح عظامي أمام الوقت - وأنسلُّ أنا إلى فراغ الكبير - بما أمتلك من فصاحة لتبرير اليأس الساحر.

أزداد صغراً، ويكبرُ الكلام. اللغة، وحدها، تنمو في الصمت. السنوات تنمر، واليقين مروحة في يد عبيد ما. ولأنني حر، كاسير، فأنا أزداد ياساً أيضاً، كأنما يتمُّ اليأس الحكمة، وأغدو - بنفسى - مُشرفاً على انتظاري كالحكم المُشرف على لُعبة.

ولماذا أتعلَّم اليونانية؟، ساءلت نفسي مراراً. لا أحتاج إلى محاورَةٍ، بل إلى بضع ألفاظ للتدليل على الخضار أو الفاكهة. المحاورَة أمرٌ آخر. المحاورَة تشهد كماها في الصمت، لا في النطق. ولم يكن هنالك، على أية حال، أشياء كثيرة يمكن قوها للآخرين. لم يكن هنالك ما يقال. ويكفي أن تشير بيدك إلى جهة الجبل ليعرف جاك أنك أمضيت يومك بين الصنوبر العالي، أو أن تشير إلى جهة البحر ليعرف أنك تناونت سمْكاً في مطعم ما. أما الأناس الذين يتحدثون لغتك فهم لا يتكلمون قط. إنهم صدى أصواتهم. يسردون الحادثة الواحدة، بالنسق ذاته، حتى يتعب الكلام. ومن رتبة أيامهم الهائلة يمعنون وصفاً في المتعة التي يتسقطونها من اختلاف التوابل، حتى أنك تفتح منخريك، لا أذنك، وأنت تنشئ أقوالهم.

كان صعباً أن تتعلمَ رنين لغة أخرى، وأنا أنحدِر، رويداً رويداً، إلى الفراغ السَّفل في لغتي ذاتها. وسط انتظار لا تحتاج فيه إلا إلى شخص غامض ينقر على كتفك بإصبعه، ويشيرُ أن تتبعه فتتبعه صامتاً. كان صعباً أن أكسر صمت الغريب الممتلئ، باعترافان لصمته، في. وكنت أرى في اللغة اليونانية عقداً، كأية لغة إضافية أخرى، بين المتخاطبين، تستوجب قدراً من البحث عن منفذ إلى ما وراء الوحشة. لكنني لم أكن مستوحشاً، بل في حاجة إلى استفاد خاصة الأُنس ذاتها؛ إلى استفاد أي شيء يجعلني أنيساً، وهي خاصية عرفتها من مقدرتي على الاستماع إلى الأحاديث اليومية، المتكررة نائمة عن نائمة، متأملًا في طينيتها. وإذا لم يكن الأمر هكذا فكيف أفسر عدم انحراري حتى الآن؟

غير أنني سأنتحر اليوم. سأنتحر. طائرا الحقل الأبلهان ملائي حيرةً وخنفاً. أكان ينبغي أن يطيرا؟ ألم تكن جزءاً من حركة الأرض البور، خلف الحديقة؟. أنا ربحُ الأرض البور خلف الحديقة، أطوقها مفتوح العينين أو مغمض العينين. أسبق موجة الهواء التي لم تصل بعد، من مكمن بيتي المفتوح إلى آخر عشب يبدو مصفراً قرب سياج حلبة «سباق الخيل». لم أراهن على نفسي من قبل، ولم أراهن على الهواء، لكن الحركة التي تتمايل بها نبتة الهندباء، والحركة التي يتقدم بها جسدي من الطائرين الأبلهين، هما مشيئة ربح واحدة، فلماذا طارا؟

ربما عن للطائرين أن يجتازا مواقع قوات «الأمم المتحدة» بين شطري الجزيرة. وما هما من الطيور السكلفة تدير حيلة ما توحّد الهواء. غير أنهما كانا عجولتين كسيارات «الأمم المتحدة» ذاتها. المندفعة كالقذّر إلى مهمّات مختلفة؛ كالسيارات البيضاء تلك، التي تحمل صورة نعلٍ دائري أزرق على هيئة الكرة الأرضية، وتصدم المارّة، وأحداثك، والحيطان، والعصافير، والأرصّة، والجنادب في الصيف، والزيّان، وأرواح الهائمة التي لا ترى.

كانت مسرعة تلك السيارات، أبدأ، في جزيرة لن تُقدّم على قتال. وكان الرجال البيض جداً، وبعض السود ذوي اللكنة المموّهة كقبعاتهم الزرقاء، يتصرفون كجيش ذي د. أزرق، في شوارع المدينة وفي حاناتها معاً، ويتقبّلهم السكان مُمجّدين باسم عذراء

ما وراء البحار، وكانت ثكناتهم مرفقة كبشراتهم التي تجري من تحتها الجعة.
أما جنود الجهتين المتقابلتين، أتراكاً قبارصةً وأتراكاً يونانيين، فكانت متاريسهم
الفقيرة واضحة في العراء، وسط ذلك المذم من زهر البابونج، غبراء كريخ الجزيرة،
يتقاذفون منها شتائم ثقيلة يسددون بها وحشة الليل، وفظاظة السهر. نعم، كانت
المتاريس ترسم حدود أجسادهم، ويوحدهم الصراخ.

كانت ثمت حفرة خلف حديقتي، في الطرف القصي جنوباً للعراء الذي أترصده.
حفرة مموءة قليلاً. وكان جنود قليلون يأتون، كل أحد، لبتفقدوها، فتهرع العصفير
هاربة من حول فخاخي التي أزرعها. ولم يكن الأمر ليجتاح إلى حصافة حتى أعرف ما
الذي يفعلونه: كانوا يتأكدون من جدوى تلك الحفرة، مرةً بعد أخرى، كموقع لمدفع
«هاون» صغير، ينصبونه قليلاً، ويشيرون بأيديهم، أو بعصي في أيديهم، إلى الجهات،
ثم ينقلونه، ثانية، إلى «جيب» عسكري، ويرحلون. أما الحفرة فكانت تبقى مجرد
حفرة، بقية أيام الأسبوع، ينزلق إلى عتمتها الدافئة أطفال صغار، ويخرجون منها زحفاً
على بطونهم، بعدما ملأوها ضخباً.

كنت أتضايق من ذلك الرحم المموء، المفضوح، في العراء الذي يلي حديقتي
الخلفية، كأنما هو دعوة مفتوحة لإقلاق فخاخي أولاً، واقتحام غير مُبرّر للصمت الذي
ينبغي أن يحيط بقبري - الذي أتمناه هناك - بأقفاله.

يحلولي أن أذفن في الأرض البور، أبعد من حديقتي الخلفية بمترين، تحت
القشرة الرملية التي تحطّ عليها طيور صغيرة، سريعة وبطيئة، مليئة وضئيلة، طائشة
وحذرة، من يمام، وهزاز ذيل، ودوري، وسمن. يحلولي أن يكون ظلام القشرة
الأرضية لي، وأن يكون سطحها للفخاخ: أنا من تحت، والحديد البارد، المفتوح بما
فيه من شهوة المعدن، من فوق.

اشتريت أربعة فخاخ، بعدما أعياني الحصول على سلاح آخر. قيل لي: «ستدبّر
الرجل الكبير كل شيء». لكنني تعبت من انتظاره، ليتدبّر لي حتى ترخيصاً لبندقية
صيد، فأثرت فخاخاً صامتة لن يتدبّر منها قاطنو الأبنية من حول العراء المفتوح، ذلك،
الذي لا يحده غرباً إلا حلبة سباق الخيل، المفتوحة، بدورها - من خلال السور

شَبَكِيَّ - على أفقٍ متلصّصٍ .

سأكون أكثر حكمة تحت قشرة الأرض الرملية، حتى لو لم أتصيّد شيئاً بفخاخي .
إنّا لن أتصيّد شيئاً على أية حال، فقد ظننتُ العصافير تلك، النّهمة - التي تلتقط
ناقيرها الديدان، والسمل، والبذور، والرمل، وحصى الشارع الإسفلتي، معاً - مدفوعة
حمى حوصلاتها فنت، فزرعت الفخاخ مطمئناً إلى حيلتي . لكنني تقوّضتُ . نعم،
تقوّضتُ . سمعتُ خلاياي تنزلق، واحدها من فوق الأخرى، والغضاريف تطلق، أما
لعظام فتتنفس باختناق، وهي تدفع العضل من حولها دفعاً يائساً لتغتنم الهواء خارج
للحم: كانت سخرية العصافير، تلك، لا تُطاق.

موتُ فخاخي طويلاً . موتهما بما لديّ من حكمة المكان الذي جثتُ منه إلى هذه
جزيرة العائمة على ترابٍ سائلٍ اسمه المياه . لم أدعُ لثغرة أن يبدو منها معدنُ الفخاخ
ط، ثم نثرتُ عليها عشباً قصصته بيدي، لتستوي الأرض كما كانت . وقد فكرت برش
زبلٍ للرائحة على المكان حتى يعود عذرياً لم يطأه غريب مثلي، لكنني ضحكت:
عصافير تختبئ، تحت ريشها كلابٌ صغيرة . يا للمزاح! أقدامٌ كثيرة تعبر، يوماً، هذا
لمكان، والعصافير تحطّ غير عابئة برائحتها، فلماذا تكون لي، وحدي، رائحةٌ تُجفّلها؟
يما للفكرة رائحةٌ . ربما للفخاخ رائحة . ربما لهذه الشهوة الممسكة بتلايبي، كمن
نوعد الآخر، رائحةً ما .

تقوّضتُ . سمعتُ خلاياي تنقوّض وأنا أرى العصافير تقترب من فخاخي، ثم تدور
من حولها، ناظرة في هزء لا يُغتفر . لكنني لم أكن أتوقّع صيداً، على أية حال، بالرغم
من فداحة هذا الشعور العابق بخسارة معلومة سلفاً . فأنا، يقيناً، كنتُ أناملُ قبري هناك،
أزجّل العصافير، وأنلمس بالظلام المُختزّن في أعضائي ظلام ما تحت القشرة الرملية
لعراء ذاك، حيث سأكون أكثر اتساعاً من يقيني ذاته، ولكل شيء، ممّا فوق تلك القشرة
لهشة رائحتي، لأنني أصعد ببخار طبعي الموحش إلى أعلى، بعدما أسلمتُ رسالةً
كثافة إلى الكثافة، وانحدرتُ بخلاياي الذائبة إلى أسفل .

قبري هناك . بانونج، وسرخس، وعشبٌ خجولٌ مُتعبٌ من فظاظة الأرض الرملية .

أما ما حولي فَرَطْتُ من أثر المطر الخفيف الذي قَدَّمَ تعريفاً خشناً بالربيع الغاقد لذاكرته .
ويداي رطبتان : حملتُ مظلتي لحماية الطائرین فطارا ، ثم عُدت إلى الداخل لأعلقها
إلى مِمار في حائط المطبخ . بعد ذلك خرجت ، ثانيةً ، لاستقصي ارتطام طائر - لم أر
منه إلّا ريشةً واحدة - بغصون شجرات الليمون . لذلك يداي رطبتان ، وأنا رطبٌ ممّا في
من حماقة المتابعة لأمر لن تنتهي ، منذ قرّرت الانتحار ، صباحاً ، حتى هذا العصر الذي
بدأ يُعْثِمُ في تَسَارُعٍ ، كأنما يهرب الوقت ، بدوره ، من ذاكرة الربيع .

قبري هناك . لكن عليّ - أنا - أن أعود إلى الداخل مع المغيب المأجور ، المُقبل
في غير وقته ، ليس لأنني أزمعُ القيامَ بترتيبات أخرى لإضفاء جمالٍ ما على انتحاري ،
يُرْضي فضولي كزائرٍ يتقدّم من الجنة التي هي جَنَّتُهُ ، ليراها على أكمل ما تكون : هادئة .
وديعة . مبتسمة ربّما . في وضع لا خشونة فيه . الرأس مسنود على الكتف . الساقان
مددتان . الشعر ممسّط ، مع خصلة مُسَبَّلة على الجبين . العينان نصف مغمضتين ،
تنظران إلى حيث الورقة البيضاء الممهورة ، على البلاط الأزرق النظيف ، بكلماتٍ تعزيةٍ
من الميت إلى الأحياء : « لا تقلقوا . القَدْرُ خَيْرٌ » .

لا . لست مُزْمَعاً على القيام بأيّ ترتيب يضيفي جمالاً على انتحاري ، بل سأقدمه
كما هو ، انتحاراً محضاً ، عنيماً بما فيه من شهوةٍ إلى الكمال الأخرس الذي يلي الجسد
بشبرين اثنين ، أو الكمال الذي يستيقظ ، في الجسد ، إذا هدأت ثورتهُ الدم . سأثر دمي
على كل ركن في البيت ، ولن أنسى ثيابي النائمة في الحقيبة . سألطخها ثوباً ثوباً ، حتى
تكون تَرِكْتِي ثقيلة يحوجها غَسْلٌ قويٌّ ، أو إتلافٌ . سأنتقل بَزَفِي من غرفة النوم إلى
المطبخ ، إلى غرفة الجلوس ، إلى ردهة البيت ، إلى أصص النبات القليلة ، ولن أنسى
الحيطان . سألقي بيدي حفاتٍ عليها ، كلّما امتلأت راحتي بالدم . وسأنفخ بِنَمِي على
القطرات حتى تشظّي في أشكال أشبه بأشكال السلطعونات . وهذا ما كنا نفعله بالبحر
عادةً ، حين تسقط قطرة منه على الدفاتر فننفخ عليها ، ناسحين بأفواهنا صوراً للخلايا ،
والعناكب ، والأخطبوطات .

لم أكن أدعُ الحبرَ يَجِفُّ إذا سقط على دفاتري المدرسية . كنتُ أنفخُ على القطرة

الزرقاء فتُسَلِّمُ إليَّ أعماقها الزاخرة بأشكالٍ تفاجئني. كنتُ أعبتُ بها فتعبتُ بي. كنتُ أنفخُ عليها في هدوء فتنفخُ قطرةُ الحبر عليَّ في هدوء، وإذا نفختُ قوياً فنفختُ هي قوياً: أنا أشكِّلُها، وهي تُشكِّلُ ما يفاجئني. لكنَّ الاختلافَ المُقْلِقُ أنَّ ما من نفخةٍ مِنِّي كانت تختلف عن أخرى (فالقوَّةُ قوية، والهادئةُ هادئة) أما الأشكال التي تأخذها قطراتُ الحبر، بعد النَّفخِ، فلم تتشابه قط.

ساحرٌ ردي، إذاً، من أن يكون مجردَ خيوط سائلة على الحيطان، أو مجردَ بَرَكٍ صغيرة بين ركن وآخر. سأنفخُ عليه وأنا أنزلُ إلى الغيوبة التي تُرشدني إلى فضيحةٍ أكثرَ ترفاً. لكنني سأستطلع، قبل تنفيذ هذه المهمة، ضجةً باتت غير لائقةٍ بمحيط بيتي الصامت، من الجهة الشمالية بخاصة، حيث البيت الذي دخله التَّزِيلان الغارقان في معطفيهما. وفي غضبٍ مكتومٍ تقدَّمتُ من النافذة الكبيرة - ذات الستارة الرقيقة التي نضفي بهاءً على الحديقة الأمامية، والشارع، وعمود الكهرباء الذي يعلوه ضوءُ برتقاليٍّ مضحك - فرأيتُ جمعاً غريباً من رجال ودوابٍ معاً، واقفينَ أمام ساحة البيت الذي قطنهُ التَّزِيلان قبل قليل. انزَحْتُ الستارة لأرى أوضح، ثم فتحت الدَّفَّة الزجاجية، فهبَّت عليَّ نسمة عابقة بخليطٍ من التراب والورد، والهمس الذي تُحدِثُه حركة أجساد الرجال، لا أفواههم.

كان حشدٌ كهذا حرياً بالإبلاغ عن قدومه في صخب كبير، لكنه كان هناك، أمام ساحة البيت المجاور. بغتةً. والذي اقتحمَ عليَّ شرودي لم يكن أصوات الدواب أو الرجال، بل طقطقةٌ جَنَحَةٍ وتصفيقُها داخل أفاص كانوا ينقلونها، من شخص إلى آخر، حتى تغيب في ظلام المنزل.

أفاص كثيرة. أصوات طيور لا يمكن التأكد من أنواعها. رجال خُرُص، في معاطف ثقيلة، وملاءات على الرؤوس كملاءات النساء المحتشمات، ودوابٌ بدَتْ غريبةً تحت الضوء البرتقالي، لكنها خليط من الثيران والحمير البلقاء العالية. ولَمَّا انتهى هؤلاء من إنزال حملاتهم، دفعوا الدواب إلى الساحة الخلفية لذلك البيت، التي كانت مرآةً لمركبة آليَّة، ومستودعاً لأغراضٍ ما، ذا سقف مُرتَجِلٍ من حصى وحبال معدنية، نهضوا جميعاً، واحداً إثر الآخر، دالِّفين إلى المنزل الذي لم أرَ ضوءاً فيه.

لم أغلق النافذة. كان المشهد شبيهاً بمشهد أبي وبعض رفاقه، ذات شتاء، وهم يعبرون ساحة البيت، بملاءات على الرؤوس، صوب غرفة الضيوف المنصولة عن باقي المنزل. آنذ فتحت باب غرفتنا التي انسرب منها ضوء شحيح إلى الخارج، لأنأكد منهم بفضولي الصغير، فالتفت إليّ أبي، ثم أزاح الملاءة عن رأسه ذي الشعر المجعد الطويل، هامساً: «حضر لنا إبريق الشاي».

كنتُ في الحادية والعشرين من عمري، آنذاك، مؤملاً أن يرسم لي أبي مستقبلاً في صيغة أرادها خارج إحساسه بالخسارة التي كنا نستشفها يوماً بعد آخر، في صمتٍ مُقلق. ولم يكن يتحدث عن ذلك الدوي الذي يقتحمه، ويقتحمنا معه، كأنما يترك لنا أن نستنشق، بأنوفٍ معصوبة، تلك الريح الدموية القادمة من كردستان.

الأمور تشظى. تواطؤات هائلة ضد شعب يحاول إيجاد مكان مريح لأبقاره، وماعزه، وحنينه، وعظامه أيضاً. وأبي - الذي سمّاني «مَم» - بين دموعه الخرساء التي ذرفها مراراً على بَطْلِهِ «مَم»، الذي لم يترك شاعرُ الأكراد الأكبر الملاً أحمد خاني منفذاً إلى تعذيبه لم يعذبه منه، في حبه له «زَيْن»، حتى أن المُقنّدرين حفروا حفرتين في كفيه، باقتلاع اللحم، وأوقدوا فيهما الشموع - كان ينحدر، بزائريه الغامضين تحت الملاءات، إلى شيوخوخة عمياء، وهم يرسمون، بأخاديد وجوههم، المقاطعات الكردية التي تتساقط تحت ضربات جيوش كثيرة، من أقاليم كثيرة، لم يكن يجمعها شيء قط، من قبل، إلا اتفاقها على حلم أبي.

كان غاضباً طوال الوقت، كأنما كنا عقبةً في طريقه لدحر الكارثة. ويتفاقم انفعاله بسبب عجزه عن فعل شيء. لكنه يأتي، كل مساء، بأناص غامضين، ومعروفين، تحت الملاءات، ليلتفت إليّ هامساً: «حضر لنا إبريق الشاي». وكنتُ أحضر إبريق الشاي على موقد الكيروسين الصغير، دون أن تنجروموشي من النهب الذي يخفت كثيراً، ثم يعلو، على نحو مفاجيء، كزهرة متفجرة. أما شعريدي، الذي كنتُ أُنباهي ببروزه على معصمي، وجلبد سلامياتي، فكانت خسارتي فيه أفدح، لأنه برهان رجولتي أمام عالم أدركتُ، فيما بعد، أنه لا يابه للشعر كثيراً.

لم أعرف، حتى اليوم، ما الذي كان يهيئه أبي مع زائريه الغامضين، والواضحين،

لكنه ألقى عليّ بثقله، وثقلهم، معاً، ذات يوم: «سنرسلك إلى الجزيرة ليعني بك الرجل الكبير». وأنا، بالطبع، لم أناقش نفسي في مغزى صيغة الجمع في كلام أبي، بل استوقفتني كلمة «الجزيرة». أية جزيرة؟ منطقة الشمال السوري يطلقون عليها اسم «الجزيرة»، بسبب المثلث الذي يطوّقه نهر دجلة والفرات والخابور؛ لكن الحروف في لهجة أبي لم تكن لتندلّ على الجزيرة السورية قطعاً. في استطاعته تسمية كل منطقة على حدة، أما أن يشملها بلفظة «الجزيرة» فذلك ما لم نكن معتادين على لفظه، إلا للغرباء عن الشمال: «نحن من الجزيرة». نحن من قرية «القبور البيض» شرقاً إلى أبعد من «رأس العين» غرباً. نحن من القرى المنشورة بلا أسماء على نخوم جبال طوروس شمالاً حتى نخوم جبال عبد العزيز وسنجار جنوباً. نحن من المثلث الذي تغير فيه الأسماء الكردية، يوماً بعد يوم، بحكمة ما لا تحتاجنا، ولا نحتاج إليها.

لم تمض أشهر حتى كنتُ في هذه الجزيرة، التي تحدث اليونانية، وتُدعى «قبرص»، بعد قرار أبي. خرجت على باخرة من الساحل السوري، ومعني توصيات كثيرة، وتعهّدات، وأرقام بيوت وشوارع، ورسائل، إلى «الرجل الكبير» الذي سيتدبّر كل شيء، لأن مهمتي كانت غير واضحة، على أية حال. وفي المرفأ، عند الجهة الثانية من البحر، كان في انتفاري أربعة رجال تدبّروا دخولي، بعدما بدّوت مرتبكاً أمام الرجال الحكوميين بأسئلتهم عن وجهتي، ومكان إقامتي، وغرض الزيارة. وقد اختصروا الأسئلة كلها بجواب واحد: «نحن نتكفل بوجوده». وهم تكفلوا بوجودي ست سنين، حتى الآن. أخذوني إلى امرأة تتخابث في كلامها، وهي تدير مكتباً لاستئجار البيوت، فدلّنتني على بيتي هذا. استأجرته وانتهى الأمر.

ست سنين. تدبّر لي رجال «الرجل الكبير» إقامتي، ومصاريفي، ودلّوني على مطعم صغير، قرب البيت، يتحدث بعض رواده لغتي، «ففي ذلك أنس لك» كما قالوا. وغابوا. فاستغرقت، ست سنين، في الحديث - مع رواد المطعم الذين يتحدثون لغتي - عن التوابل، والأطعمة التي تهتّك أمام التوابل، وحروب التوابل، وبقين التوابل، والمستقبل الذي سيعصف بالبشرية إذا انقرضت التوابل، والقيامة التي سيُسأل فيها الشخص عن توابله المفضلة وهو يمضي إلى الفردوس أو الجحيم. لكنني لم أكن أطهو

الطعام في البيت قط، بل أكل في المطعم ذاك، ثم أعود إلى الغرف الموحشة منتظراً رجال «الرجل الكبير» ليصطحبوني إليه، دون جدوى، مقرصاً في أقرب مكان إلى الباب، حتى لا يفترني - وأما اليقظان أبداً - قرع على الخشب السميك الذي يفصلني عن الجهة الثانية من مستقبلي.

لقد عن لي، مراراً، أن أكتب رسالة إلى أبي: «لم ألتق صاحبك يا أبي». . . وردني أنه قد يراني دون اقتدار على إدارة شؤوني: «ما هم. لم تلتق به، ألتق بنفسك». نعم. سأنتظر، حتى لا أسمع منه، أو أقرأ: «تدبر لقاءك به. هذا شأنك الآن». وكيف أتدبر لقائي بمن لا أعرف عنه شيئاً؟ فتحت الرسائل التي كانت معي، والتي ينبغي على «الرجل الكبير» أن يقرأها، فوجدتها فارغة إلا من كلمات قليلة، مكرورة في كلها: «لا تنصت إليه كثيراً. اهتم به حتى نسترجعه».

«لا تنصت إليه. . . !! يا لله. أهذا كل ما لديهم من توصية؟ لماذا جئت إذاً؟» غير أنني ارتقت مفاجأة ما، تقلب هذه التوصية رأساً على عقب. فإن التقيت «الرجل الكبير» سأجعله ينصت إلي، يقيناً، حتى لو بدوت ثقيلًا، لمرة واحدة وإلى آخر ما هو مقدّر لي. إذ ذاك، ربما، سأكتب إلى أبي، دون تردد: «لقد أصغى إلي يا أبي. كيف أصف لك اللقاء؟ يا للرجل. أوصلني أربعة من رجاله، في «بيك أب» إلى داره الفارغة. خارج المدينة، حيث السياجات الهائلة من أشجار الميموزا المقصوفة على أشكال هندسية، وكذلك شجر الغار والسرو». لا. أظن أن نوع المركبة لا يليق بمقام الرجل وبي رغبة في استبدالها: «أوصلني الأربعة الرجال في سيارة تستطيع أن تمتدّد سائيك فيها دون بلوغ المقعد الذي أمامك. ولما وصلنا إلى داره الفارغة يا أبي. . . لم أر الدار أو، الأمر، ونحن نحاذي السياج العالي الذي تحده، بكثافة، أشجار القيقب، واللوز، لكن البوابة التي انعطفتنا صوبها أرثني المدخل العريض الذي لا يليق إلا بدار فارغة. وذا عبرنا مشاتل من نبات كثيف، مزهر، بدت الواجهة العريضة، ذات الأعمدة الرخامية، للمنزل الجاثم خلف التوافير الصغيرة. . . وكان الرجل هناك. . .».

أعني أن أشرح لأبي كيف عرفته؟. سأقول: «كان هناك، مبتسماً». ربما لم يكن هو، بل رسول ينوب عنه. لا بأس. «كان هناك يا أبي. عرفته حين فتح ذراعيه علي».

سعهما، وقد أمال برأسه صوب كتفه اليمنى، كمن يعتذر عن تأخير غير مقصود». أهدأ قنّع؟ ولم لا؟ إنه رجل. «الرجل الكبير» رجل، ولو كان خلاف ذلك لَمَا سَمَاهُ أَبِي على لك النحو. وأن أقول في رسالتي إنه كان يتسم لي، فالرجال يتسمون بعض الأحيان. في أن رسالتي منطقية، لكن وصف الدار لا يروق لي، مادام أبي لم يصف لي أيّ معلّم ن معالم دار «الرجل الكبير» كي أتخذه مدخلاً إلى وصفي أنا. بل لم أسمع أنه رأى لك الدار، أو زار بلداً آخر غير بلده، أو جاوز الإقليم المحاصر بالفترات والخابور.

«لم نستقل سيرة لتقابل الرجل الكبير، يا أبي. ذهلت حين قال لي الرجال الذين وا ليصطحبوني إنه يسكن بالقرب من منزلي. ست سنين وأنا على هذه المَبْعِدَةِ الهَيَّنة أبي. وقد تَبَعْتَهُمْ، ذات مساء، منهذِل الكُتْفَيْن»، هذا ما سأكتبه. وسأسترسل: اتجهنا إلى سباح حلة سباق الخيل، غرباً، على مبعده أمتار، ثم دخلنا من فَتْحَةٍ تَمَرَّقُ ن حولها شبكٌ من أسلاك رفيعة تمنع المتلصّصين، أيام الأحاد، من الدخول الى الممرّ لذي تسلكه الخيل. قلتُ لهم: غريب. أينبغي أن ألتقي الرجل على هذا النحو، في نقل بريّ وسط الحلقة الكبيرة التي لا تعرف غير لهاث الحيوانات البليدة تلك، وهي إهن على المشاهدين الخاسرين أباً عن جدّ؟ لم أسألهم مباشرة، بالطبع، بل ساءلتُ سي، وأنا أتبعهم إلى الحلقة الكبيرة، المغمورة بعشب بريّ يتقشّف تحت الأرجل». قبل أن أكتب هذا إلى أبي، أتفكّر في مغزى توصيته إلى «الرجل الكبير» من نديد: «اهتمّ به حتى نسترجعه». إنها مرحلة صغيرة لا بحث لي فيها عن مستقبل كالذي يسمه الآباء لأبنائهم، لأن أبي يضعني أمانة بين يدي «الرجل الكبير»، دون مطلبٍ حدّد غير تدريبي على الاستعداد لأنّ يستردني.

ولماذا أرسل بي ليسترديني؟ أهو يدبّر انقلاباً على الحكومات من الأناضول إلى مينة ليسترجيني، بعد ذلك، إلى إمبراطوريته الحرّة؟ ألا يعرف أن الحكومات هذه، تي تقاسمت قلبه الكرديّ، ذا المصيّبات التي تنتهي أنهارها إلى البحر الجنوبي مفضي إلى الخليج. وإلى «قزوين»، لا تقبل تسليم جُثث الكرّد إلى ذويهم إلّا بعد نع «نفقات الإعدام»؟ ربما لا يريد أن أسترجعه، هو، وأنا أدفع «نفقة إعدامه»، لأنه هروس بالأمير بدرخان، الذي تولى إمارة «بوتان» و«الجزيرة» صغيراً، ليحاول سرقة

الأفق من حوله. بعيداً روح الكردي إلى اتساعها، في أوائل القرن التاسع عشر، حيث يقف أبي ولا يغادر.
 أنا لا أعرف كثيراً عن «أمير» أبي، الذي يبدو متسداً في الجغرافية الكردية. وموحداً أول للامراء الأكراد. لكنني كنت أعابته، دون قصد إيذائه. «أمرأك يا أبي يدخلون الحروب الكبيرة ضد البارثيين، والآشوريين، حتى «الباب العالي»، كلما ملك أمير مائة محارب. أليس عليهم أن ينتظروا بلوغ جيوشهم مائتي نفر؟»، فيغمر براحة يد شاربيه الكبيرين، معقياً على كلامي: «معقول. معقول».

أمرأ مستعجلون، في الأرض التي تستعجل المصائر فتخطيء اقتناضها، وأبي يردد أمام البرهة المنطقية، المشفوعة بذكر الأرقام: «معقول». وهو هكذا: مائتان أفضل من مائة. ألف أفضل من مائتين. عشرون ألفاً أفضل من ألف: «عليهم أن يجمعوا أعداداً أكثر يا أبي. الأعداء كثرة، وعلى أمرائك أن تكون لهم فيالق كثيرة ليلبداوا قطيعتهم مع هذه الحكومات التي ترسم لروح الكرّد حدوداً لا تليق بها». ويرد أبي: «معقول».

وأبي الذي يصغي إلى المنطق سيصغي إلى رسالتي أيضاً، ففي استطاعتي ذكر أشياء يعرفها حتى أعماقه، مؤكدة بمقدار تعليله للأمور: «ذات مساء دخلنا خلبة سباق الخيل، المجاورة للمنزل يا أبي، موغلين في عشب برّي نسمع انكسار سويقاته تحت الأقدام، دون همس، إلا ما كنت أتفوه به، مستغرباً: أهذه هي الطريق إلى الرجل الكبير؟ فيتوقف الرجال الذين يصطحبونني متممين: أتعرف أنت الطريق؟

كنت لجوجاً يا أبي، والرجال الأربعة لا يحبون الأسئلة. لكن لم تكن لي حيلة في لجم لساني، بعد تلك المفاجأة التي تمثل في كون الرجل الكبير يسكن مكان كهذا، وعلى مقربة من منزلي!! ألم تفاجأ أنت أيضاً يا أبي؟ ست سنين وهو هناك، خلف السياج الذي أرى منه الخيول - كل صباح - يدرّبها صبيّة صغار. بل كنت أسمع وقع حوافرها وأنا في سريري، فأدرك أن الفجر يستأذن الليل للدخول على الأرض التي تليق به.

لا تنهم تساؤلاتي وأنا أتبع الأربعة الرجال يا أبي. إنهم يعرفون - قطعاً - طريقهم.

من الأرض الغبية تلك. التي حرثتها صرخات المراهنين على الخيول البليدة، من أحد
- أحد، حتى تكاد تسمعها بقية أيام الأسبوع، ملتصقة - كالحلزونات - بسوق النبات،
والجدران، وبالنهار الثقيل الذي يتواطأ ضد نفسه، لأنه محكوم بالضجر حتى الليل.
والليل في حل من نفسه، لأنه محكوم بالنوم، لكننا - يا أبي - نتقدم في حلبة سباق
الخيال إلى مَكَمٍ خفي فيها، إذ يهمس أحد الأربعة، فجأة: «إحزن ظهرك»، كأننا في
حل يحيط به خرس. وأنا - يا أبي - أحييت ظهري في الظلام، دون أن أرى أي شيء
يستدعي الحذر. لكنّ وأبلاً من الرصاص انطلق في البرهة تلك، واشتعلت الحرائق في
الششب اليابس، كأنما مكتوب علينا أن نصل إلى الرجل الكبير بأقدام محترقة. وقد
الصفقنا بالأرض، زاحفين كالافاعي. أعني أنهم كانوا يتقدمونني، وأزحف - أنا - من
ورثهم. وكانوا واثقين في تقدّمهم، ربما لأنهم اعتادوا مواقف كهذه، بل ألقوها.
أهنالك آخرون، مثلي، أرسلوا إلى الرجل الكبير يا أبي؟ كل شيء بدا مدروساً،
لذلك أسألك.

أعليّ أن أضع نفسي في حقل رمايات، وأنا أكتب رسالتي إلى أبي؟. لست مقتنعاً
بإيجاد مدخل إلى أملاك «الرجل الكبير»، وداره، عبر حلبة سباق الخيل. أجدني مقبلاً
على حكاية غير متجانسة قط. لكن، ما الذي كان متجانساً في حياة أبي حتى أجانس
رسالتي في ظله؟ هو هناك، وأنا هنا. لا أنتظر رسالة منه، ولا ينتظر رسالة مني. هو على
يقين من أنه سيستردني، وأنا أشك في أن «الرجل الكبير» سيردني إلى أبي، لأن «الرجل
الكبير» ضائع في مكان ما بين منزلي وحلبة سباق الخيل. وأنا لا أبحث عنه، بل أنتظره.
ست سنين وأنا أنتظره، حتى ظننت - يقيناً - أنه هو الذي يبحث عني ليسدّد إلى المستقبل
ضربة غير مُحْكَمَةٍ.

لكن عليّ أن أكتب شيئاً إلى أبي، وإلى نفسي، معاً. عليّ أن أوكد أن طائرتي
الحقل اللذين طارا بوغتنا بوقع أقدام غير مرئية في الحقل الذي يلي حديقة بيتي
الحلفية. عليّ أن أوكد شيئاً ما يا أبي. أن أوكد أن «الرجل الكبير» يُشرف على أموري،
ويده في يد شجرة الورد المتجهمة في حديقة المنزل الأمامية. عليّ تبرير انتحاري يا
أبي.

إذا كتبت إليك يا أبي سأكتب شيئاً يرضيك . فهؤلاء الذين يدخلون إلى منزلنا في الشمال - وكأنني أراهم يدخلون الآن ، بعد ست سنين من غيابي عنك - بحطّاتهم المعقودة على الرؤوس كعمامات ، وعباءاتهم التي يلقون أذيالها على السواعد ، لر يغادروا - آخر الليل - دون أن يسمعوا منك ما ينبغي أن ترويه : «الأكراد لا يخسرون» قل لهم ذلك يا أبي ، وتأمّل لفافتك المشتعلة وأنت تنفخ على رمادها حتى يسقط على راحة يدك المفتوحة : «الرماد» . قلّ الكلمة ثم العنّ الرماد بلسانك . له طعم عذب للرماد طعم عذب يا أبي : حموضة خفيفة ، وجفاف في اللسان لا يلبث أن يستدّ اللعاب . وقلّ «الأكراد لا يخسرون» ، لأنهم يملكون ألهم .

ردّد كلمة «الرماد» دون تعليق يا أبي ، فزائرك يعرفون الرماد . ما من أحد منا جرح إلا سدّ جرحه بالرماد . يحرقون القماش ويسدّون برماده الجروح : الكبار والصغار ، جيلاً عن جيل . وأنت ، يا أبي ، لا تعلّق على الكلمة ، بل قلّها ، وانظرْ إلى لفافتك المشتعلة . فهذا ما كان يفعله المملّأ سليم في القنصلية الروسية ، حين التجأ إليها مهزوماً في بدايات القرن العشرين .

أنت تذكر لزائريك كم كانت فداحة الخسارة حين لم يجد هذا المملّأ ، في ولاية «بذلّيس» بتركيا ، ذخيرة من العتاد والناس يستقلّ بهم عن التّرك ، وترفع أسفك الكبير علو مصرعه مشنوقاً في ساحة المدينة ، بعدما داهم التّرك القنصلية الروسية إثر الحرب الكبير بين الإمبراطوريتين . لكنه ، يا أبي ، في الأيام القليلة التي قضاها لاجئاً إلى القنصلية . قبل أن تفتّح ، كان يُعلّم القنصل فوائذ الرماد .

أكرمته القنصل الروسي حين التجأ المملّأ سليم إليه ، كما يليق بقنصل أن يُكرّم شخصاً قادماً بهزيمة فادحة . كان يقدّم له ، كلّما اجتمعوا - وهما كانا يجتمعان كل ساعة تقريباً ، في الأيام التي لجأ المملّأ فيها إلى القنصلية - كوؤساً من حجر الليمون المذاب في الماء مع إضافة السكر إليه . وكان المملّأ ، إذا تجرّع الكأس الحامضة ، على ثلاث دفعات ، كما تقتضي السُنّة النبوية ، وضع يده على معدته التي تحترق ، وهو يشك القنصل بكلمات كردية .

سبقه اسمه إلى القنصل ، فاستقبله القنصل لاجئاً . ولأيام كثيرة لم يتحدّثا ، بل

كانا يتقابلان بامتنانٍ رجلٍ مهزومٍ إلى قنصلٍ يُنبئهُ قلبُهُ بخسارةٍ لا بدَّ منها، وهو يرى
«تراك» غادين رائحين من حول القنصلية بطبختاتهم، وهم ينظرون شزراً إلى المبنى.
أما كيف كان المَلّا سليم يعلم القنصل فوائد الرماد فهذا ما لست أدريه، لكنه كان يعلمه،
بِغَم اللغة الخرساء بهما.

«مُدَّ يَدُكَ» يقول المَلّا للقنصل، وهو يمسك بيد الرجل ذي الوجه القَرعِيزي،
ففتح الروسي راحة يده، ناظراً في بشاشة من تحت نظارتيه المستديرتين الصغيرتين،
بما تراقبهما زوجه الصامته في كرسيها ذي المسندين الخشبيين الملفوفين بمخمل
أرق. ولما تستوي راحة القنصل مفتوحة يحرق المَلّا خيطاً يقطعها من كُمِّ عباءته، بين
سَيَّابته وإبهامه، وإذ يطفئ يُسْقِطُ الرماد في يد الروسي، وهو ما يزال على ابتسامته،
فنظر القنصل إلى الرماد في راحته، ثم إلى وجه المَلّا، دون إبداء تفهُّمٍ للمسألة، أو
تساؤل. وبلغت، بعدئذٍ إلى زوجه الغارقة في كرسيها كأنما يستفسر منها عن شيء يغيب
عنه، فتبقي المرأة البيضاء - جداً - في مجال سكونها البعيد، قلقاً من غير تصريح في
«لامحها»، وهي تمشط فروَّ حيوانٍ ما بمشطٍ عظيمٍ كبير.

سبعة عشر رجلاً جعلوا دخول المَلّا سليم أميناً إلى القنصلية الروسية في
«بَدْلَيْس». حموه بطبختاتهم من التُّرك الطورانيين - بعد اتّصاح الخسارة - حتى سور
القنصلية، ثم بقوا في لعراء المديد أمام السور الذي مكّنوا المَلّا من عبور بوابته، حتى
قُلُوا.

المَلّا سليم البديسي كان كأمرائك الآخرين يا أبي. بكوكية من الأكراد قُرَّ ما لا
يندرُ عليه الأقوياء، وهو ينظر من «بَدْلَيْس» إلى «أَرْض رُوم»، إلى «ديار بَكْر»، إلى
«وُطَان»، إلى «الجزيرة»، إلى المصبات الكبيرة للأنهار القادمة من شمال طوروس،
ملكه مثل الأمير بدرخان الذي سبقه بأقل من مائة عام.

لم يتدخل الفرنسيون الغاليون - ولا أولاد الملك آرثر البريطاني، الذين لا يحجم
العض عن رَدِّ نسبهم إلى «لانسِلوت»، عشيق زوجه - ضد المَلّا سليم، كما فعلوا مع
سلفه بدرخان، بحجة حماية التَّسَاطرة في إقليم «بُوطَان»، هذه المرأة، يا أبي. فالأخير

لم يكن يخيف، لذلك كان يشرح للقنصل الروسي، الهادى، فوائد الرماد، كأنما سيحشو جرحه الكبير بكل ما ستركه حرائق الأرض من رماد، وهو يعرف أن الرجل، ذا النظارتين الرقيقتين، الجالس أمامه، لا يفقه من كلماته الكردية إلا ما تشير به يده، من حركات، لا لسانه. وكان مزمعا أن يخفف، قدر الإمكان، من حركات يديه أيضاً، فهو غير عابىء إلا بعيني الروسي اللتين تلمحان ألمه، هامساً: «الرماد. إقتطع أي خيط من سترتك واحرقه، ستحصل على رماد. انظر»، يقولها وهو يشير إلى سترته المقصبة. المنسدلة فوق قمبازه المصنوع في بلدة «زاخو»، ثم يعدل من وضع عمامته التي هي طربوش غير عالٍ، ملفوف بوشاح أصفر مقصب أيضاً، مضيفاً: «اشحَب خيطاً من أي مكان، واحرقه»، ويلتفت إلى زوج القنصل، المتطلعة إليه من تحت حاجبيها الأمهقين: «لا تمسطي فرو هذا الحيوان كثيراً، فالبراغيث سريعة الغضب، يا امرأة». ويتسم. ثم تخفت ابتسامته التي لم تكن أكثر من تعليق على ارتبائه الخفي داخل هذه القنصلية.

ماذا يفعل الملاً سليم؟ يُطرقُ يا أبي. يتوضأ بطاسة في سطل نحاسي. يصلي على سترته، لأنه لا يثق بطهارة سجاجيد القنصلية. وينظر إلى المرأة في خفر، واعتذار. فتنظر إليه كمن يشتم مصير الآخر، المُقتنض، باعتذار أيضاً. ومع هذا لم يكن القنصل الهادى يخلو من بادرة مَرَح، بين وقت وآخر، فيرفع يديه وراء أذنيه مقلداً الملاً حين يصلي، ويحني جذعه، ثم يتمطى كأنما أتعبته الحركات البهلوانية تلك، فيتسم اللاجئ الأسير.

وها أنت تبسم، أيضاً، يا أبي، إذ تقرأ رسالتي لزاتريك، في المساء الخشن الذي يلف بيوت الشمال، رافعاً ناظريك إلى الوجوه الممتلئة فجيعاً: «أرسلناه إلى الرجل الكبير ليتعلم، فأرسل - أول ما أرسل - حماقة مكتوبة، فاعذروه». وتضحك متمتماً: «الملاً سليم!! لماذا يسترسل في سرد أخباره؟ إنه يُرضيني». وتثور. أراك تثور: «إنه لا يُرضيني، وبحته عن الرجل الكبير لا يحوجه وصف بيت الرجل الكبير».

اعتذر يا أبي. لن أكتب إليك الآن. من يدري؟ ربما كتبت ما يليق بالملك وأل زاتريك فيما بعد. غير أن هذا الملاً الذي أشعل ثورة في «بدليس»، دون أخبار كثيرة.

أو حرائق كثيرة، أو آمال كثيرة، يشغلني: ما صلته بالروس؟ لم يكن معه مُترجمٌ حتى .
 أن أعرف ذلك. لكنه اختار القنصلية الروسية، تحديداً، وهو محاطٌ بسبع عشرة طبنجة
 قديمة تحميه، في يأسٍ صارخ. فتح حارسان بوابة سور المبنى، من الداخل، وانتظرا
 على الآخرين يدخلون بدورهم، بعد دخول المَلَأ سليم، فأشار بعض الذين مع المَلَأ
 على الحارسين أن يُغلقا البوابة، ففعلاً، وهما يرصدان حشوداً قرب زوايا الأبنية التي
 يفصلها عن السور عراءٌ مديد، توابي، تتخلله شجرات جوز متفرقة.

لم يدخل السبعة عشر رجلاً إلى القنصلية. أما الحارسان، اللذان قادا المَلَأ،
 رُكُضاً، إلى سردابٍ ما، فقد بلغ ارتباكهما أشده، وهما يختلسان، في قفزاتهما، النظر
 إلى الخلف، كأنما يحصييان القتلى. وفي برهة من البرهات الخاطفة تلك توقّف
 أحدهما، يشدُّ براحته على صدره في اختناق، صارخاً: «لا».

سقطت الطبنجات القديمة قرب عمامات متدحرجة، وأيدٍ مفتوحة لا يتسع لها
 الهواء، في الخارج، أما في داخل القنصلية فقد تهاوى المَلَأ جالساً على كَنبة ذات
 رسوم، مغمضاً عينيه. يشقُّ شهيقاً. ولَمَّا فتحهما وجد زوج القنصل، البيضاء جداً،
 تندم إليه شراباً أصفر على صحن فضي، فتناوله مرتعشاً. شرب بعضه وردَّ الكوب.

كان يفتح ذراعيه أمام الأشخاص القليلين الذين أتوا متطفلين، من عمال
 القنصلية. فلقد خَسِرَ ما مِنْ تبريرٍ لديه. خَسِرَ المَلَأ. كان يرمي إلى توحيد كردستان
 فخَسِرَ. ومع خسارته ابتسم لهم، واحداً واحداً، معتذراً على اقتحامه لهدوء بشراتهم،
 وهدوء الأيقونات الجليلة - المتكئة على خشب خزانة سوداء، محفور - تتوسطها هالات
 نورية كثيرة، بدا رُسُمُها سهلاً جداً، على العكس من الأجزاء البشرية، لذلك كانت
 كثيرة. وقد ردَّد المَلَأ سليم كلمتي «سبحان الله» مرتين وهو ينظر إلى هذه التجسيدات
 التي تجعل الغيب مكشوفاً على نحوٍ قاسٍ، وذلك ليس من أعراف دينه، الذي يحفظُ
 المُقدَّسَ للبصيرة، لا للبصر؛ ويهَيِّئ عظامَ الإنسان - بسلاماتها، وترقواتها، وأفخافها،
 ورضفاتها، وظنايبها، وفقراتها القطنية، وأصلاعها، وأصداعها، وشظاياها، وسيفانها،
 وأففاصها، وفكوكها، وأرساغها - لتُنْفَخَ إسرائيل في الصُّور، وليس لسماع ذلك
 بالأذنين.

لكن على الملاً أن يحفظ احتراماً لأسرار المكان في عينيه أيضاً، لذلك حين يستهجن شيئاً ما يقع بصره عليه، يلتفت إلى القنصل أو إلى زوجه، ليرى العلامات على سحنة أحدهما فيتمثلها على سحته هو. أما الطعام فتختلف ريبته فيه، برغم ما يراه على الوجوه من ارتياح، حين يتناول رجال القنصلية وجباتهم على مائدة القنصل. فالسماك المجففة، ذرة الرابحة القوية، آثار حفيظته، وشرائح اللحم أثارت قلقه، بما يعرف من إقدام الروم على أكل الخنزير، لذلك كان يتخير الدجاج إذا حضر، أو الحساء وحده، يغض في خبزه الذّاكن، والدجاج دجاج على أية حال، أما الحساء فلم يتفكر كثيراً أن يضمن لإحساسه ما يخفي الحساء.

لم يكن يتحدث إلّا لماماً، بألفاظ قليلة وبإشارات قليلة. وإذا سكّت شره إلى خارج القنصلية، حيث جمع الترك رجاله وعلقوهم إلى شجرات الجوز موتى، غير أن أمه لم يخب، لحظة، في أن يدخل موفد ما، من جهة ما، يتحدث الكردية والروسية معاً، ليقول كلمات أكثر رنيناً من إشاراته الفقيرة. بل كان يصغي بقلبه وبأذنيه إلى كل حركة تأتي من خلف أي حائط في القنصلية، حتى يكاد يسكت بيديه الأحاديث الخافتة بين القنصل وزوجه ذات العينين العسلتين، اللتين لا تليقان ببياضها الصاحب، لكنه يتمالك نفسه متمتماً: «لا إله إلا الله».

كانت أخباراً مقلقة، بعد لجوء الملاً سليم، تدحرج من جيوب الداخلين إلى القنصلية، دون أن يفهمها الرجل ذو العمامة. ولما كان يواجه القنصل بسؤال من يديه عما يجري، يعمد الأخير إلى تطويق جبهته بأصابعه، ثم يتسم مكرراً كلمة تطمين واحدة، إختصاراً للشرح الذي لن يفيد، على أية حال.

وأي شيء لديه يمكن شرحه للملاً؟ فالقنصل نفسه يغدو، يوماً بعد آخر، رهين قنصليته، دون أمل في معجزة تحول دون الحرب. لكنه يقرّر، بدافع سخاء يائس، أن يؤلّم للرجل ذي العمامة، فينشر الصحاف المليئة بالأرر على مائدته، تلك الظهيرة الحمقاء، ويرفع أهراماً من الدجاج، والحمام، إضافة إلى خروف صغير تعمد إبقاء رأسه ملتصقاً بجذعه على السماط، لتطمين ضيفه اللّاحق. وقد انفردت أسارير الضيف، بحق، بين الوجوه الشاحبة من حول المائدة الخرساء، ثم رفع إحدى يديه مشيراً بها إلى

الحط الذي تترافف صحون الأرض على امتداده، ونظر إليهم، حين انتهى من حركته، ليرى أثراً من جملته الخرساء، فبدوا واجمين. حذق في القنصل، ثم حوّل بصره إلى زوج القنصل، ثم إلى الهرم الصغير من اللحم وسط المائدة، وقام عن كرسيه فتناول الصحن الذي أمام المرأة، ومدّ أصابعه ساحباً قطعة من أسفل ذلك الهرم، بدت منفلة، فإذا القطع المنضدة بعضها فوق بعض تنزلق إلى إحدى الجهات، متثرة على المائدة ببحارها الحنون.

وجمّ الملاً لبرهة وسط صمت الآخرين، لكنه وضع قطعة اللحم في الصحن، وغرّف بيده حفنة من الأرض كومتها قرب تلك القطعة، ثم مدّ الصحن إلى المرأة فتناولته. لم يجلس، ولم يجذّ بنظره عن صحن المرأة، حتى تناولت، بملعقتها، أول لقمة. إذ ذاك مدّ يده إلى قطعة من اللحم، وهو يحمل صحنه هو، وإذا أمسك بها بين أصابعه القصيرة انفجر القنصل، ومن معه، في ضحك عالٍ، ثم مدّوا أيديهم العارية، دون ملاعق إلى الأرض واللحم. إذ ذاك استرسلت المرأة البيضاء، الصامتة، في ضحكة مديدة بدورها، لكنها خافتة تحت المنديل الذي غطّت به فمها. بقي الملاً واقفاً، يُنقلّ عييه بين الجمّج: «أنتم تتعلّمون بسرعة»، قالها وابتسم، مضيقاً، في وفقته: «أنا تعمّت بسرعة، أيضاً». ودار بعينه على الوجوه الفضولية: «كان الشقراق، الذي اتبعته، ضعيفاً في طيرانه». وخفّق بيديه خفقاتٍ ضعيفة، مقلداً جناحي طائر: «كان ضعيفاً. لا أدري أبعودُ ضَعْفُهُ إلى صغر سنّه أم إلى إصابة ما. لكنه كان ضعيفاً». ومسّد بإحدى يديه على لحية الخفيفة جداً، وهو يُطرق: «لم أكن صغيراً لتخدعني حركته، آنذاك. كنتُ في سنّ تسمح لي بمعرفة أحابيل الطيور، فتبعتُ الشقراق مهرولاً، وأنا أكاد ألتقطه بيدي، لكنه كان يتملّص مني بجناحيه اللذين يلمسان الأرض في خفّقيهما. يلمسان الأرض»، كرّر الكلمتين وهو يمسّد براحتيه على المائدة في انسيابٍ من الأعلى إلى الأسفل. ثم رفع عينيه، من جديد، إلى الوجوه الفضولية، دائراً عليها واحداً واحداً: «كم تفتنون أنني تبعتُ ذلك الشقراق؟ ها؟ فرسخاً، فرسخين، ثلاثة فراسخ؟ ها؟»، وابتسم مستخفاً بجواب لن يصل إلى مسامعه الكردية قط، فابتسم الجالسون من حول المائدة بديروهم.

«أنا»، وتوجّه المَلَأَ سليم بسبابته إلى صدغه: «أنا لستُ من النوع الذي يخدعه الشقراق»، ودفع صحنه إلى أمامٍ، قليلاً، بيده: «لن يخدعني شقراق في طيرانه. لن تخدعني حتى الحداة. أتعرفون؟...». وخَصَرهم بعينيهِ اليائستين، الخاليتين من أيِّ محاولة لإقناع الجالسِين: «لن تعرفوا»، قالها مستدركاً، وصَحَّح من وَضْع عمامته التي لم تترجّح عن محيط رأسه، حتى مالَتْ: «فعلتها...». قال الكلمة، واستسلم لسكون أبيِّ يستطلعُ منه أعماقه، وأعماق هؤلاء المضيفين الذين لا يفهمون كلامه. ثم رفع يديه، في هدوء وقد بسطهما براحتين إلى أسفل: «هكذا ارتفعتُ». ولَمَّا أدرك لا جدوى شرحه هذا، خَفَضَ يديه، متمتماً: «ارتفعتُ بجناحي من فوق الشقراق حتى لا أصطدم به. وكنتُ أرى ظليّ يغمُرُه كلُّه، لكنني جاوزته لأن بقائي قريباً منه، بجناحي القويين، يخفّفان كثيراً من حركة جناحيه الضعيفين». وجلس على كرسيه، ثقيلًا، يحدّق في فراغ ما، خلف كومة اللحم التي انزلقت على المائدة: «لم أتصوّر أن ظليّ سيكون على هذا النحو من الإمتداد، في طيراني».

لقد طار المَلَأَ سليم وهو يتبع الشقراق. بسَطَ جناحين قويين من عضلٍ، وعظمٍ، وريشٍ أبلق، وطار. لم يكن في حسابه الإنسانيّ أن يطير. كان يلاحق طائرته الذي لم يستسلم، برغم ضعفه الواضح، فطار هو. قرّر ذلك في لحظة صعود الدم إلى صدغيهِ، حين بدت اللعبة غير متكافئة قط: جناحان في مواجهة ساقين إنسانيتين.

«العدالة» صرخ المَلَأَ، أو كاذ، ثم ابتسم ليبدّد إجحالة مضيفيهِ الحائرين بين إبداء المرح أو إبداء اهتمامٍ في غير محلّه. وقرب صحنه، رافعاً قطعة اللحم إلى فمه، بأصابعه، لكنه لم يقضمها، بل نظر إليها متأملاً: «العدالة هي التي توزّع الأجنحة على اليائسين». واستدرك: «لم أكن يائساً. عرفتُ أنني سأسبق الشقراق بجناحيّ اللذين لم أكن على عِلْمٍ بوجودهما من قبل. البرهة هي التي علّمتني البرهة التي جعلتُ غضبي، وخسارتي، في مواجهة جناحيّ الشقراق، انتصاراً لفضيحتها المحتملة». وضحك: «كنتُ إلى جانب الفضيحة التي أعطتني جناحين، فطرتُ مُجاوِزاً الشقراق ذا الجناحين الضعيفين. هاااا»، وقام عن كرسيه، مشيراً - بانفعال - من أول المائدة إلى آخرها، كَمَنُ يحصّر فكرةً يودُّ قولها على حدود تلك المائدة: «كانت الأرض، من تحتي، قريية هكذا،

وواضحة هكذا: النمل. النبات. التراب. جناحا الشقراق، وظلي الأكبر من أن أحصره بهذه المائدة». وفتح يديه ليشرح أمراً لا تتسع له حدود كلماته، فإذا بالصخب المداهم من الباب البعيد، في رواق، يطنى على كل شيء.

أعلنت الحرب بين تركيا وروسيا، فداهم الأتراك القنصلية. اجتاحوا البوابة، دفعين بالحرس القليل جانباً. ثم اجتازوا ممراً مُنخفضاً بيضع دُرَجَاتٍ عن مستوى الأرض، فاصطدموا بالطاوية العجوز، فأخرسوها بإشارات من أيديهم، حتى وصلوا الساب الذي يليه رواق يفضي إلى القاعة، فدفعوه بالأيدي، فإذا هم وجهاً لوجه مع الجالسين إلى المائدة. ووسطهم الملا سليم.

قام القنصل عن كرسية، ولم تزل في فمه مضغعة أرز ولحم. بُوغت في البرهة تلك، لكن أعماقه كانت على موعد مع لعبة كهذه. خلع نظارته متمتعاً في الأشباح الحاملة سواطيرها وينادقها، وهي تتقدم إلى حيث الرجل ذو العمامة، فجذبتة جذباً. رفع يده في احتجاج يائس غطى على قرعة المائدة التي نهض عمال القنصلية من حولها مدعورين، فأمسك بها أحد الأتراك المداهمين، ثم أنزلها حتى لامست المائدة، فيما كان آخرون يجرون الملا جراً إلى خارج حدود القنصلية وساحتها، حيث شجرات الجوز اقنوة، التي علّق إليها جسد الرجل، وشدت الأيدي ساقيه، من تحت، مراراً، لتؤكد من أنها لم تخطيء إحصاء آخر نفس فيه.

أشغلني هذا الملا، الذي لن أكتب عنه إليك يا أبي. أشغلني جناحاه اللذان لم يرفع عنهما سترته ليطيّر بهما. كان في مستطاعه الاعتذار من مضيفيه: «اعذروني»، ينقلها متطلعاً إلى الوجوه من حوله، ثم يخلع سترته الطويلة، ليحرّر جناحيه، وهو يرتفع بهما، في خفقات قوية مُحكمة، من فوق المائدة فيطير الأرض، ويُشدّه الجالسون. لكنه لم يطير يا أبي، بل نظر إلى وجه القنصل، في اللحظة التي أمسكت الأيدي الغاضبة به من كتفيه، واصطدم بعضها بعمامته فسقطت عن شعر أجعد طويل. وكان يتسم بامتنان مضيفه المحاصر، ثم يلتفت إلى المرأة البيضاء جداً معتذراً، فتغطي بوشاحها القصير عينيها، وهي ترمي المعلقة في غضب، معتذرة بدورها.

أنت، أيضاً، تُشغلني يا أبي. خسارتك هناك، وخسارتك هنا تُشغلانني. أقاليمك

في «أرض روم»، و«بوطان»، و«بذليش»، و«ديار بكر»، و«الجزيرة»، و«كورمنشاه»، وبحيرة «وان» وجبال منابع الأنهار الكبيرة حتى الهضبات الروسية، تُشغلني يا أبي. لكن، ما الذي تقوله لزيارتك الليلين، الآن، بعد ست سنين؟ أتُحكي لهم عن إقامتي في كنف «الرجل الكبير»؟ سأعثر عليه، إن تحرتُ أم لم أنتحر، منذ الغد. فإذا انتحرتُ، يا أبي، فالمسألة أسهل، لأنني لن أتبع سير مركبة الرجال الأربعة الذين يزوروني بانتظام، مؤكدين الاستعدادات القائمة على سيقانٍ من قصبٍ للقاء «الرجل الكبير»، فأسألهم:

«أبحتاجُ اللقاء إلى كل هذا الترتيب الطويل؟»، فيردون:

«أي ترتيب طويل أيها العزيز؟ اللقاء سهل جداً، لكن العثور على مكان إقامته يتخذ منا، كل مرة، سلوكَ طرقٍ جديدة تَأْكُلُ وقتنا ووقتكَ. إنه في انتظاركَ. منذ وصولكَ وهو في انتظاركَ، ويعاتبنا على هذا التأخير». فأسأل:

«خذوني معكم، وسنعثر، معاً، على الطريق، فذلك أفضل من أن تهتدوا إليه مرةً، وتضيعوه مرةً أخرى». فيردون:

«حين نهتدي إليه سنعود فنأخذك»، فأسألهم:

«وما الذي تفعلونه حين تغادروني؟ ألا تعودون إليه لتخبروه أنني أنتظر؟»، فيهزون

رؤوسهم:

«نحن لا نعود إليه»، فأصرخ:

«إلى مَنْ تعودون حين تغادروني إذا؟»، فيردون في هدوء:

«نعود إلى التشاور في وجوب العودة إليك». فأصرخ من جديد:

«ولماذا تعودون إليّ، بحق الله، ما دمت لا تملكون جواباً، ولا تعرفون الطريق

إلى الرجل الكبير؟»، فيرفعون حواجبهم استنكاراً:

«علينا أن نعود إليك، لأنك برهاننا الوحيد على أنه أرسلنا في مهمّة.

هكذا هي الحال يا أبي، لكنني إذا انتحرت فلن أتبع مركبتهم التي تنعطف إلى

شوارع أعرفها - ولن أتتبعهم إلى ما يرشدني، يقيناً، إلى «الرجل الكبير»، فأنا لا أثق

بهم، وبمحاوراتهم المُتعبة - بل سأختصر، لأن انتظاري سيدلني على انتظاره، فهو في

حاجة إلى تأكيد سحره من جانبي . وإذا ألقبه فلن أكون مُتَعَباً لأتحدث إليه . المتعبون يتحدثون طويلاً يا أبي ، وأنا لن أكون مُتَعَباً . سيبتسم أحدنا للآخر . سيدلني على جناحٍ ما من بيته ، حيث ألتقي فيه أكراداً آخرين ، يؤكدون لي أنك تفعل ما يتوجب عليك ، لكن رسالتك إلى «الرجل الكبير» لا تلزمني ، لأن علي أن أتحدث إليه موضعاً أسباب وجودي هنا ، وأنت لم تشرحها لي ؛ هذا ما سيقولونه لي .

سأعثر عليه في الغد ، يا أبي ، فأنا ضجران في هذا المساء الذي يهبط برائحته المَغشِبَة ، وها أنا أفتح باب البيت متقدماً بضع خطوات في اتجاه الحديقة الأمامية ، حيث تتر من ضيقة أمامي ، تحت ضوء مصباح الشارع البرتقالي ، فأنحني على شجيرة الورد الأيلى هامساً : «تصبحين على خير» ، وأنحني على الثانية هامساً : «تصبحين على خير» ، وعلى الثالثة القصيرة ، ذات الجذع الغليظ هامساً : «تصبحين على خير» ، أما شجيرة الفلفل العارية فبيني وبينها ما يشبه العناب . زرعتها في الحديقة الأمامية لأتباهى بها ، بينما زميلاتنا يكبرن في الحديقة الخلفية ، فخذلتنني . هكذا . خَذَلْتَنِي . أهو التراب الذي لم يُسَعَفْ؟ رششتُ سماءاً على الأرض بعد نكشها ، ورعيتها سقايةً في بعض الأحيان ، تاركاً للمطر أن يتولى الباقي ، فلم تكبر الشجيرة . جادتها فلم تكبر . شرحتُ مندار الحنان ، الذي تخزنه ورقاتها - إذا أورقت - لمالك البيت ، برغم تشاؤمه من زرع شجيرة فلفل في الحديقة الأمامية : «الفلفل للحديقة الخلفية يا صاحبي» قالها : «لحديقة الأمامية هي مظهرٌ من مظاهر ديمومة البيت . فازرع ما يدوم» ، أضاف ، وهو يمسح الشجيرة الذابلة في إشفاق .

جاوزتُ العُرفَ المرعي في تكوين الحقائق ، لكن الشجيرة الخرساء لم تكبر . لذلك أحس ، بأعماقي . أن عتاباً ما ينبغي أن يقال ، وأنا أقترب منها في ضوء المصباح البرتقالي الذي تكرمت به الدولة على شارعنا : «لماذا لا تكبرين؟» سألتها . «أنا قلقة» قالت .

«أقلق شجيرات الفلفل عادة؟» سألت .

«ليس الفلق . نحديدأ ، ما أعنيه ، بل أنا حيرانة» قالت .

«حيرانة؟! حيرانة مم؟» سألتها .

«لماذا تريدني مكشوفة أمامك؟»، ردّت.

«مكشوفة؟» رفعت حاجبي، مضيقاً: «مكشوفة أمامي؟ إِنْ أخبرتني عن حيرتك تصيرين مكشوفة؟»، سألته.

«دون حيرة يصير النبات مكشوفاً»، قالت.

«نحن نحار، كثيراً، ونبقى مغلقين على أمور ليس في وسع أحدٍ اقتحامها»، أجبت.

«من أنتم؟»، سألت.

«نحن»، أجبت. مضيقاً في تأكيد صارخ: «نحن. نحن. ألا تعرفيننا؟»، سألت.

«آه. أنتم. نعم. تسرون دون جذور. أعرفكم»، ردّت.

«جذورنا تختلف»، قلتُ شارحاً ما لن تستطيع شجرة الفلفل أن تفهمه: «جذورنا

هي الحنين.. هي الد..»، قلتُ، باحثاً عن كلمة تليق بحوار بين إنسان ونبات، يكون لها حكمته التي تختزل كل كلامٍ عن «الجذور»، فقاطعتني:

«لذلك أنا حيرانة».

«أحاول أن أشرح قدر ما تستطيعين فهمه»، قلتُ.

«وأنا أختصر كثيراً حتى تفهمني»، ردّت.

لم أقنعها، ولم تُقنِعني شجرة الفلفل المبتلة، في هذا المساء الربيعي المُتهدل، الذي أتقدم فيه إلى الحديقة، تماماً كما لم يُقنِع «حسنٌ خيري» قضاته، في «محكمة الاستقلال»، التي أنشأها كمال أناتورك، فحكمت بإعدامه. و«حسنٌ خيري» الكردي، كان ممالاً للأتراك الكماليين، في حضّه الأكراد على التهذبة إبان «الانتفاضة» الكبيرة بقيادة الشيخ سعيد، في منتصف العقد الثالث من هذا القرن، لتحرير كردستان. وماذا كانت التهمة الموجهة إلى رجل حاول تطويق الغضب الكردي بعدما أفلت الزمام من أناتورك؟ «كنتَ تحضر جلسات المجلس، في أنقرة، بالزي الكردي».

عقد التُركُ مجلساً في أنقرة، على نحو طاريء، للتحكم في كلِّ أثرٍ يتبقى بعد إعدام الشيخ سعيد، ومن تلك الآثار استمرار انتفاضة الكرد. فاستخدموا أكراداً متنفذين للمهمة، ومنهم «حسنٌ خيري»، وكان طبيعياً أن يحضر الرجلُ جلسات المجلس بزيه

الكرديّ، فواجهته المحكمة بفعلته هذه!! وقد أشار بيديه إلى ثيابه، في المحكمة، وهو يعصّ: «أتعنون هذه الثياب؟»، فرد القاضي: «نعم». فاحتدم «حسن خيري»: «لم يقل لي أتاأورك أن ثيابي محظورة». فألوى القاضي شفته السفلى: «كنت تقوم بالدعاية للأكراد، بقدومك إلى مجلس أنقرة في هذا الزي». فصرخ «خيري»: «ثيابي كانت تعطية، من أتاأورك، لأوقف ما لا تستطيع ثيابكم أن تفعله».

ومع ذلك حكمت المحكمة بإعدام «حسن خيري»، فألوى عنقه في انكسار: «لأن أنضم إليكم يا أصحابا كردستان». وفي الظهيرة التي أعدم فيها الرجل الحائر بين يفينه الكرديّ، وبين انكساره كمّاليّ، لأتاأورك في تهدئة شعبه - حتى أنه أرسل إلى مرّمر لوزان رسائل يخبر المجتمعين أن الكرد لا يريدون الاستقلال عن الأتراك - أعدم بيطريون أيضاً.

أكان الأتاأوركيون يرومون الحدّ من توسّع قطاعان الغنم، والماعز، في الأقاليم؟ أعدموا بيطريّين كانوا يدورون بين القرى الكردية بمقصّات صغيرة، وبمحاليل كبريتية، وبعض الحظّ الذي تغمرهم به عناية الله والريح. وكانت البهائم تنجو، إذا قُدّر لها أن تنجو، وتموت إذا قُدّر لها أن تموت، فيما يعلو لهاث البيطريين مع أنفاس مرضاهم ذوي الوبر والصوف، أو تحتبس أنفاس البيطريين وهم يجزّون الوبر، والصوف، ليدهنوا الجلود بمحاليهم الحارقة. ولربما ضربوا، بقبضاتهم، على جباه الحيوانات تلك ضربات قوية حتى يسقط من أنوفها الدود، أو يثقبون، بمقصّاتهم، خصور الأغنام لبطلقوا الريح من جوسمها إذا انتفخت.

كانوا بيطريّين، يجوبون القرى حاسري الرؤوس، كإعلان عن معرفة تستوجب من صاحبها أن يكون حاسر الرأس، لكنهم لا يلبثون أن يسدلوا فوق شعورهم المقصوصة حطّاب تقيهم الشمس والغبار. وهم، بالتأكيد، كانوا ممّن تعودوا ذلك في قراهم، لكنهم يظهرون للقرى الأخرى حاسرين، كأنما يقولون لها - في استعراض مُستحبّ - إنهم حازوا علومهم الكبيرة في مدن كبيرة. لكنهم خلطوا، عن قصد، في مهامهم، بين الناس «الحيوان، فكانوا يحادثون البهائم المريضة حتى يُصغي أصحابها، وإذا يدهنون الجلود بالكبريت يلتفتون إلى الناس هامسين: «هذه هي البداية».

والبداية تلك، التي بشر بها البيطريون الأكراد، شملت الأرمن، والشركس، والآشوريين، بهدف تشكيل «مناطق متحدة مع كردستان الكبرى، بشعوبها المختلفة»، كما قال الأناطوريون. لكن آمال تلك الشعوب أُعيدت - آنذاك - بإعدام الشيخ سعيد، الذي لم يستطع مجابهة دهاء مصطفى كمال أتاتورك القادم بفرق المشاة الثانية، والثالثة، والثامنة، والثانية عشرة، والسابعة عشرة، وفرق الخيالة الأولى والرابعة عشرة، والكتيبة الثالثة والرابعة للجندرية، والفيلق السابع للجيش، وأقسام من فرق المشاة السابعة والواحدة والأربعين في «أضنة»، و«ملاطيا»، و«نيغري»، وأقسام من الفيلق التاسع العامل في «ديار بكر»، وانتهت عشرة طائفة (بحسب معطيات السيد اسماعيل حقي، المشارك في الانتفاضة الكردية)، وكذلك مائتي ألف جندي تركي ضد أربعين ألف محارب كردي.

عشائر «ديزيسيم» خذلت الشيخ، أيضاً، وبعض زعماء عشائر «موش»، و«سيرت»، و«سيوزك»، لكنه كلّف الخزانة التركية خمسين مليون ليرة، وقد شكّل هذا المبلغ ربع الميزانية السنوية للبلاد، في العام ١٩٢٥.

كانت أرض رباح تلك الأرض: شجر يتمايل وعشب يتمايل. أرواح تتمايل وسط رذاذ الشلالات. يقين يتمايل، وحكومات، وعشائر، وأحلاف، وجسارات، وتعب، ويقطين مجفف، فيما الألم يكتسي وبراً كوبر زهرة النعناع. وها هي النسائم تصل تباعاً، إلى حديقتي، فتهتز شجيرات الورد، التي تهتز معها تحيتي المسائية، فأسمع صوتي عائداً إليّ، من مكانٍ ما:

«لماذا طرّتما؟»، سألت طائري الحقل اللذين حطّا في العراء المتاخم لحديقتي الخلفية، قبل ساعات.

«كي تتبعنا»، أجاب الطائران.

«أنتما تعرفان أنني لا أستطيع ذلك»، قلت لهما.

«نحن نظير ليتبعنا أحدٌ ما»، قال الطائران.

«وما الذي تخبّئانه لي حتى أتبعكما؟»، سألتهما.

«طيراننا»، أجابا.

«وأنا كنت أخشى لكما شيئاً»، قلتُ.

«طيرانك؟»، سألا، فضحكوا قائلاً: «مشيتي».

«مشيتك؟» ردّدا الكلمة في استخفافٍ: «مشيتك؟»، وأردفا: «ما حاجتنا إلى مشيتك؟».

«تلك مشكلتكما»، أجبتُ.

«نحن نمشي أيضاً» أجاب الطائران.

«وأنا أطير»، قلتُها، فاعتراهما استنكار كبير، بدا ظاهراً تحت الريش: «أأنت تستخفُّ بنا؟»، سألا.

«أتريدان أن تريا جناحي؟»، سألتُهما، فتضاءلا مذعورين.

«لماذا انكمشتما هكذا؟»، سألتُ الطائرين، فردّا:

«لم ننكمش، بل نصغي».

«إلى مَ تصغيان؟»، سألتُهما مبتسماً.

«إلى قلبك»، أجابا.

«إلى قلبي»، قلتُ الكلمة ممازحاً، وأشرت بيدي إلى قلبي: «هذا. أنتما

صغيان إلى هذا؟»، سألتُهما، ولم أنتظر جواباً، بل أضفْتُ: «هذا شيء لا يمكن

إلصغاء إليه»، فقاطعني الطائران: «إلى مَ ينبغي أن نصغي، إذأ؟»، سالاني، فاجبتُ: إلى قلبي».

«إلى قلبك؟»، سألا مستكرين جوابي، وصاحا معاً: «قلنا لك ذلك. قلنا إننا

نصغي إلى قلبك»، فسألتُهما مبتسماً: «إلى أيّ شيء تصغيان فيه، تحديداً؟».

«إلى خفقانه»، أجابا.

«يا للْفَحْ»، قلتُ. فصرخا حائزين: «أيّ فَحْ؟».

«الخفقان»، أجبتهما.

«وما الذي ينبغي أن نصغي إليه فيك، إذا لم يكن قلبك؟»، قال الطائران،

فلجتهما: «أصغياً إلى طيرانه»، فتضاءلا مذعورين، من جديد.

وأنا، في تقدّمي - هذا المساء - إلى الأرض المنبسطة تحت الضوء البرتقاليّ المبلول، أسمع طَيْرَانِ الحديقة، أيضاً. أسمع طيرانَ شجرة الغفلل الذابلة. لكن الضجيج القادم من البيت الذي حلّ فيه النزيران الغارقان في معطفيهما، يُربِّكُ إصغائي، فأتقدّم أكثر، حتى السور الحديديّ المُنخفض، الذي يفصل حديقة بيتي الأمامية عن جدار المنزل بمترو واحد، ثم أجتازُه بقفزة صغيرة، فأصير لصق النوافذ الممتدة على طول ذلك الجدار.

الصوت واضح، الآن، لكن فضوليّ يُجاوِزُ الصوت، فأحاول التطلّع من خلل أخشاب النوافذ ذاتِ العوارض المتوازية، بحسب هندسةٍ قديمة، فأقعّ على أشكال مقسومة، مبتورة، تختفي وتلوح دون أن أقدر على تحديدها. فيما عليّ أن أطلّع، يميناً، إلى حيث المَرآب - أيضاً - وأنا أتشمّم قلق الحيوانات، الجائمة في الظلام، من حركاتي الخرقاء هذه.

ينبغي البحثُ عن نافذةٍ أهملُ إغلاقها، إذًا. وها أنا ألتفتُ على الجهة الخلفية للمنزل، شرقاً، حيث شجرات البرتقال المزهرة في خجلٍ ربيعيّ، فأجد النوافذ مغلقة بتمامها، فأضطر إلى الالتفاف على المنزل غرباً، أي من جهة البوّابة التي يعلو سورُه زهرُ الياسمين، المتقاطع مع شجرة «بورغانفيلي» تمتدّ بشكل قوسيٍّ من الأرض حتى سقف البيت، فأجد النافذتين الأماميتين مغلقتين أيضاً، فيما تصل إلى سمعي أصواتٌ محتمة، كأنما يقطع الموجدون في الداخل بعضهم بعضاً، وسط صخب كبير لأجنحة مدعورة تتصادم حيناً، وتهبّ حيناً آخر لتعلو أصوات طيور من مناقير شبه مقفلة.

لم يكن ثمت منفذ لرؤية شيء بوضوح، فانتابني حَقَرٌ. وضعت عيني اليمنى على قفل الباب أولاً، وعلى الشقّ بين الذفتين ثانياً، ثم الصقّت وجنتي بالأرض، من أسفل الباب ثالثاً، ثم استويت واقفاً في مواجهة الباب كأنني سأطرقه، لكنني تذكرت أبي. في برهةٍ خاطفة تذكرته: كان مجلسه يُحدّث ضوضاء كهذه، دون أن يأتي أحدٌ محتجباً. فزائروه الصاخبون، برغم دخولهم الهادئ من البوّابة، كانوا يخلطون - في انفعالهم بعد كؤوس الشاي الأولى - الواقعة التاريخية بالواقعة التاريخية، والإختلاق بالموثوق:

«يا أبا مَم، ليس في استطاعة الأتراك دخول جبال سَاسُون» يقولون موجّهين

الكلام إلى أبي، فيردّ أبي، بوثوق، على واقعةٍ تعود إلى منتصف العقد الثالث لهذا القرن: «طبعاً» يقولها مضيفاً من تحت حطّته التي يغيب وجهه في ظلامها: «ليس في استطاعة الأتراك دخول جبال سأسون». وهو لا يقدّم برهاناً على ذلك، فالذي يقوله هو برهانٌ بذاته. «لن يدخلوا». لكنهم دخلوا جبال سأسون، حيث معاقل الكرّد والأرمن، وسلّقوا رؤوس المظلّوبين، مقطوعةً، في ساحة مدينة «آرجينم» الواقعة على الشاطئ الشمالي لبحيرة «وآن».

على تاريخ آخر أن يُقال - بعد سنين طويلة من انهيار انتفاضة «خادم المحاربين محمد سعيد التّقشْبَندي» (كما سمّى نفسه)، أيّ «الشيخ سعيد»، في العام ١٩٢٥ - بدخول القرن الجديد عقدهُ السابغ. وكان على أبي - تحديداً - أن يؤلّف التاريخ بحدود «سدروسة»: «كيف يستطيعون دخول جبال سأسون؟» الريح لا تسمح بذلك، فيردّ زائروه بهزّات من رؤوسهم، موافقين: «لا. الريح لا تسمح بذلك». لكن الأتراك دخلوا جبال «سأسون» قبل تأكيدات أبي بعقود كثيرة.

وأنا لا تسمح لي شقوق الباب، في المنزل المقابل لبيتي، بحصر ما يجري فيه، فكماد أطرفه، لكن الباب يُفتح، فجاءةً، فأجفل، كأنما سأعترّ لأحد ما على وقوفي هكذا، نصفي في ظلّ السقيفة الإسمنتية لساحة ذلك المنزل، ونصفي الآخر في الضوء البرتقالي لمصباح الشارع. وقبل أن أتمالك نفسي من العباعة أرفع يدي، كيفما اتفق، مدافعاً عن وجودي وراء الباب، فإذا بالشخص الذي يفتح لي يقول: «تفضّل ممّ آزاد».

زاد بلبلي أن ما من أحد في هؤلاء الوافدين يعرف اسمي، بحسب اعتقادي، فكيف تُوديت على هذا النحو الواضح؟ حروف اسمي قاسية. تبادل لي ذلك وأنا أجتاز عتبة البيت داخلاً إلى ردهته ذات الضوء الخفيض. اسمي موحش. وإذ يناديني أحد ما فكأنما أنادى من وراء القرون؛ من وراء البعيد في أعماقي، حيث يقف حزن شفيف، وحسارة شفيفة، بيني وبين التاريخ أبداً.

«تفضّل» يقولها الشخص فأدخل. الضوء خفيض. ردهةٌ واسعة جداً تمتد أمامي، وعلى الجهتين أقفاص كبيرة، وأناس متراصفون دون انتظام، يقابل بعضهم بعضاً في

صفين مديدين. ملاءات تُغطي رؤوس الجميع، رجالاً ونساءً، والأصوات تصدر من الظلال التي تتماوج فيها الوجوه. أُلْتُفْتُ إلى الشخص الذي أدخلني، أبلغه ارتباكِي. وماذا ينبغي علي أن أفعل؛ بل لماذا دخولي، وكيف يعرف اسمي، فإذا هو الرجل الذي جاء، أولاً، مع زوجه، في معطفيهما الثقيلين. وكان ما يزال في معطفه على أية حال. ويده اليمنى في جيبه.

ابتسمتُ في بلادَةٍ، فتأملني من تحت حاجبين كثَّين، يعلوهما شعر مشعثُ تفرُّق على جبينه، ثم أغضى ناظراً إلى حذائه الثقيل، وعاد فأرسل عينيه، ويده اليسرى في اتجاه أولئك الجالسين، الذين لم يأبهوا لدخولي، هامساً: «هؤلاء هم الذين أكملو انتظارهم».

لم يخطر ببالي إلا أنه يتحدث - أو يحاول - عن «الرجل الكبير»، الذي أنتظره. وهؤلاء أكملوا انتظارهم، أي: قابلوه. ذلك هو المنطق. وإذ لاحظَ الرجل ذو المعطف الثقيل أنني أصغي كمن تفهم ما قاله، بادرني:

«أتعرف كيف أكملوا انتظارهم؟»، فأجبتُ واثقاً:

- إلتقوا «الرجل الكبير».

«أي رجل كبير تعني؟» ردُّ، فأجبتُه:

«الذي أرسلني أبي إليه»، فأغضى الغارق في معطفه، هامساً:

«أبوك أرسلك إلى من يحتاج أن يلتقيك»، فأجبتُ مستغرباً:

«من يحتاج أن يلتقيني؟ اتعني الرجل الكبير؟»، فردُّ:

- نعم.

«ولماذا انتظرته كل هذه المدة إذا؟»، ساءلته، فردُّ:

- «لأنك قادر على الانتظار أكثر منه». فساءلته، من جديد:

«وما الحكمة في كل هذا العبث؟»، فردُّ:

«أتبحث عن حكمة؟ إبحث عن طائر». فرفعتُ كتفيّ مستفسراً:

«أي طائر تعني؟»، فردُّ:

«الذي يبادلُك ريشهُ ب...»، وتوقَّف متطلعاً إليَّ في إمعان، فكسرتُ البرهةَ تلك

سائلاً :

«يبادلني ريشهُ بِم؟»، فقال :

- بالذي تستطيع أن تبادلهُ به .

«وما الذي يبادلُه إنسانٌ بريش طائر؟» سألتُ، فردُّ :

- بالذي سيبادلُه هؤلاء بريش طيورهم التي تصيّدوها .

«من أين تصيّدوا طيورهم؟»، سألتُه في استخفاف، فأجاب :

- من هنا .

عضضتُ على شفتي السفلى مبتسماً في استخفافٍ أيضاً :

«ولماذا من هنا؟ أراهم قادمين من مكانٍ آخر»، فأجاب :

- كل امرئ يتصيّد طيرةً حيث ينبغي أن يتصيّده .

«وماذا سيفعلون بعد ذلك؟»، سألتُه . فردُّ :

- سترى .

ثمتُ فكاهةً تجري هنا، فأنا أستطيع أن أرى الطيور في أقاصٍ قرب الأشخاص

الجالسين، لكن رنّطها بالحديث الذي يتواصل بيني وبين هذا الرجل، عسيرٌ قليلاً . أما

«الرجل الكبير»، وأبي، وأنا، فحكايتنا مشوّشة برُمّتها . واسمي؟ ! كيف عرف اسمي؟

«كيف تعرف اسمي؟»، ساءلتُ الرجل ذا المعطف، فردُّ :

- لكلّ شخص اسم .

«ياه» قلّتها، مُردّفاً في فكاهة :

«ليس لي اسم»، فأجابني :

- ليكن اسمُك - إذا - مَمّ بن آزّاد .

أنا «مَمّ بن آزّاد»، لكن ما اسمُ هذا العايب :

«ما اسمُك، أنت؟»، ساءلتهُ، فأجاب :

- إسألِ الرجلَ الكبير .

الحوار الذي يدور حماقة، لذلك اتخذ قراراً بالإنصراف من المكان، برغم ما يشغلني من أسئلة، وحيرة، في الآن ذاته، كأني أحاول الخروج من مضيدة. والكلُّ يحسُّ بمصيدة تنصب له، ذات مرة. هكذا أحسُّ طائراً الحقل. هكذا أحسُّ القبر الذي أريده في العراء الواقع خلف حديقة بيتي الخلفية. وأنا، بالطبع، أفهم أن يتوجَّس الطائران مني لُعبةً فيطيرا، لكنني لا أجد لقبري المزعوم ما يبرِّرُ أنني أنصبُّ مضيدةً له: ما من كائن ينصبُّ مضيدةً لقبره.

والقبر، الذي أريده في العراء هناك، يلتحم رملُه حتى يصير كتيماً كحجر؛ بل تغدو الرقعة الرملية، التي تلي حديقة بيتي الخلفية، أرضاً من الصَّوان، أضرب عليها بمعولي ضرباً ترتج منه عظامٌ يدي، ويتطاير القدح، فلا تنحفِر. فأضرب بمعولي، من جديد، في حَزَم أقسى، فلا تنحفِر. فاشتُم، فلا تنحفِر. فازكُلها حانقاً، فلا تنحفِر. فأنحني على الأرض تلك، دون حيلة، هامساً من بين أسناني التي ناكلت مُبكراً:

«بالله عليك امسحني قبراً»، فتردُّ الأرض الصلدة:

«وما حاجتك إلى قبر؟». فيزداد غضبي:

«كيف لك أن تعرفي حاجاتي؟»، فتردُّ:

«بالقدر الذي تعرف أنت حاجاتي». فاستخفُّ:

«أنت تتظنين، وأنا سأخبرك بحاجاتك فيما بعد»، فتردُّ سائلةً:

«وما الذي أنتظره؟»، فأقول:

«موتي»، فتردُّ:

«لا. أنتظرُ بحثك عن قبر». فأجيبُ:

«وها أنا أبحث عن قبر. ألا ترين؟»، فتردُّ:

«بل تبحث عن شهوتك» تقول الأرض، فاستغربُ:

«آية شهوة تلك التي سأجدها في قبر؟»، أسألها، فتجيبُ:

«الشهوة هي أن تبحث عن قبر»، فأختمُ:

«يا للحماقة...»، فتقاطعني:

«نعم. يا للحماقة»، وتضيفُ: «القبر هو الذي يبحث عنك، ويلتقيك في

المفترق الصغير الذي تتجرّد فيه من شهوة بحثك عن قبره، فأثناء بُ من أثر نُعاسٍ لم يُدركني بعد، هامساً:

«القبرُ أناني»، فتردّ متثابرة:

- وأنت أيضاً.

لا. لن أسأل الأرض شيئاً كهذا بعد الآن، ولن أسأل هذا الرجل، الذي يضع يده اليمنى في جيبه، عن مصدر معرفته اسمي، بل سأخرج من الباب، لكنه يستدرك حماقة الحوار فيقف بيني وبين الخروج، حتى لتكادُ أنفي أن تصدم معطفه، فأرفع عيني إلى وجهه الذي يعلنوني بشبر، أو أقل، مستغرباً وقوفه في طريقي، فيهمس:

«لا تخرج الآن»، فأسأله:

«ما الفرق؟»، فيردّ:

«حتى أريك طائريّ الحقل اللذين طارا، فأغاطاك». فأحسّ، آنثد، أن ليلساني يُفلاً وجفافاً. وبرغم الدعابة التي تملأ مباحثة كهذه، أسأله جاداً:

«وماذا يُدريك أنهما الطائران نفساهما؟»، فيردّ:

«هما أيضاً سيترفان عليك. لقد حادثتهما، من قبل»، فترتعش شفتي السفلى وأنا أحثّق في هذا القادم من قلبيّ ما:

«أتمزح؟»، أقولها، كأنني أردّ عني ثقل العبث الذي يزداد حضوراً، فيجيب الغارق في معطفه:

«ألم تُحادثهما؟»، فأنفعل:

«أتعني الطائرين؟ من يحدث الطيور؟»، والتفت من حولي أستنجد بأي شيء، مضيقاً: «أستخفّ بي؟»، فيبتسم حتى أرى التماعة خفيفة بين شفتيه، ويمدّ يده إليّ بورقة مدعوكة، قائلاً:

- إذن، استنسخ لنا هذه، إذا كان لديك وقت.

بدا جاداً، فتناولتها منه وأنا على يقين من أنه يعني ما يقول، بالرغم من محاوراتنا السابقة، المغالية في ترتيب الشبهات التي لا نتجاسر كثيراً على ذخّصها. ولما فتحت الورقة بدت متأكدة من حواشيها، لكن الحروف المتقطعة لطباعة قديمة جداً لم تهترى:

«هؤلاء البروتستانتيون الألمان يكذبون عليكم».

قرأت الورقة مرتين، دون أن أسأل الغارق في معطفه عن مغزاها. وما الذي تعنيه ورقة كهذه، سوى التحذير من أولئك الشُّقر الملتحين، الذين أصدرُوا مجلة «کردستان»، قبل الحرب العالمية الأولى بشهور قليلة، متوجهين بها، بلغة كردية ركيكة، إلى أكراد إيران، ليلتفوا حول الحلف الألماني التركي، «للضرورات التي تستدعيها وحدة العرق الآري»؟. غير أنني، دون فضول يذكّر، أسأله عن كاتبها فيردُ الغارق في معطفه:

- إنه الحاج سَمَكُو.

فأفهمهم من تحت شفتي: «كم نسخة تريد؟»، فيردُ:

«ثمانين ألفاً...»، فأجفلُ:

«أتمزح؟!»، فيسألني: «أستطيع؟».

«أستطيع. نعم»، أقولها، مُردّفاً:

«لكن هذا كثير». ولا أنتظرُ تعليلاً منه، بل أكملُ:

«تستطيعون استنساخها، بسهولة، على آلة نسخٍ»، فيقاطعني بالتفاتية من وجهه

إلى الصفّين البشريين:

«نفضّل خطّ يدك»، فاستغربُ:

«الكلمات منضّدة على آلة، فما الضّرر أن تستنسخوها على آلة؟»، فيردُ:

«حين مُقْرِيانِي يَسْرُ للبروتستانتين الألمان أن يكتبوا بلغتنا على الآلات»،

فأقول: «وما علاقة مُقْرِيانِي بي؟»، فيجيب:

- «لا علاقة له بك، بل بهذه الورقة»، فأسأله: «أهو الذي طبعها؟»، فيهزُّ رأسه

إيجاباً.

يقيناً، كما أن لا علاقة لحسين مُقْرِيانِي بي، فليست له علاقة بالبروتستانتين الألمان المبشرين، أيضاً. لقد جمع نقوده القليلة، التي لم تزدْ على مائتي ليرة تركية، ليشري بمائة وعشرين منها آلة طباعة صغيرة من ألمانيا، ومن ثم نقلها إلى حلب، في نهاية ١٩١٥، واختار إشارات جديدة في بحثه عن أحرف صوتية تُستخدم في الفارسية،

ولا توجد في العربية، وعاد، بعد ذلك إلى ألمانيا لسببها، ليرجع، من جديد، إلى حلب، مُصدراً أول كتاب، وهو «مَم» و«زَيْن»، أي: الحكاية الشعرية، التي وضعها الأكبر «أحمد خاني» عن هوى من القرن الرابع عشر الميلادي أذمَعَ العيون الكردية قروناً، فلم أُنَجَّ - بعدما أذرف أبي دموعاً، أيضاً - من أن يلتصق بي اسم العاشق في حكاية «خاني». لكنني لست أفهم، الآن، سبب تفضيل هذا الغارق في معطفه أن أخطُ الكلمات، المدونة على الورقة القديمة، بخط يدي!

«مُقرَياني لم يعلم البروتستانتين الألمان لغة الكُرد»، قلتُ للرجل، فهزَّ كتفه:

«وما الفارق؟ تعلموها من حروف آله»، فرفعتُ كتفي بدوري:

- كانوا سيتعلمونها من أحد ما، على أية حال.

كانوا سيتعلمونها - يقيناً - من أحد ما، لأن هؤلاء المبشرين وصلوا إلى كردستان قبل وصول غيرهم. و«مُقرَياني» الذي كان يتقن الهندية، والعربية، والتركية، والفارسية، بطلاقة، إضافة إلى لغته الكردية، لم يكن مسؤولاً عن دخول الأمم إلى كردستان عبر آله الطباعية، فهي كانت مُحدقة بتخوم العظام الكردية «الهائلة» قبل تلك الآلة، وبعدها. و«حسين مُقرَياني»، الذي عرف اللغة الروسية أيضاً، لم يكن مسؤولاً، مثلاً - بحروفه الطباعية، أو من دونها - عن لجوء الزعماء الكُرد، الكبار، إلى روسيا، قبل اكتشاف آله الصغيرة ذات الحبر الكثير، لأنهم وجدوا في انتصارات «إمبراطورية الجليد»، على شرق إمبراطورية «الباب العالي»، حافظاً لآله الفاتج جديدة.

ومن المؤكد، أيضاً، أن ما من علاقة لآلة «حسين مُقرَياني»، في العام ١٩١٥، بشورة الملا سليم في «بَدْلَيْس»، وبالثورات الأخوية في «سِيزَتْ»، و«خازَان»، و«بُوطَان»، و«شِيرَوَان»، و«خَبْ بَت»، و«مارْدِي»، و«نُصَيْبِيْن»، و«مِيزْدِيَان»، و«الجزيرة»، و«ديار بَكْر»، و«زَاخُو»، و«السليمانية»، و«كركوك»، وولاية «وَان»؛ تلك الأقاليم التي انتفضت قبل الآلة الطباعية لمُقرَياني بثلاث سنين، والتي «كان مخططاً لها» - بحسب الدعاوى التركية - أن تنضم إلى روسيا.

آلة كالآلات الأخرى، استنسخت كتباً كردية كثيرة، واستنسخت جُملاً كثيرة، ولقاباً كثيرة، وآيات قرآنية، ومدائح، ورقى، وأسماء، وأشعاراً صوفية، وتواريخ مُهملة،

ورسائل، ووقائع عن انتفاضة الشيخ سعيد باللغتين الكردية والإفريقية. ومن بعد وفاة «مُقرَّياني» انتقلت آله - التي ضَمَّخت روحه بحبرها العابق برائحة الرصاص المصهور - إلى «أربيل»، في العراق. ومن ثم ماتت الآله أيضاً، حزناً على حبرها الذي لم يعد يكفي.

لكن، عليّ أن أستنسخ لهذا الرجل ثمانين ألفاً من الجملة التي أعطانيها، دون سؤاله عن دله على اسمي، فانا - بحق - لا فضول عندي. وإذا أنظر إلى الصُفَّين البشريين في الردهة الكبيرة، أعروني سكينه خرقاء، لأن الطيور المُحتَجِزة في الأقفاص، المبوثة على امتداد الردهة، بدورها، تستسلم مثلي إلى سكينه خرقاء، وسط السجادات العالية للشفاء التي لا تُرى في الضوء الشحيح للمكان. أما الرجل الواقف أمامي، والغارق في معطفه، فليس فيه ما يشجني على الجلوس في مكان ما، مثلاً، أو الخروج من المنزل كله: إنه يتسم كلما تطلعت إليه. وأنا - بالطبع - أحيّد بنظري عنه إلى كل الجهات، بسبب ارتباكٍ خفيفٍ مُدّ وجدت نفسي في مواجهة هذا الغريب. غير أنني حين أنظر يميناً لا ألبث أن أعود فأنظر إليه. وإذا أنظر شمالاً لا ألبث أن أعود فأنظر إليه. وإذا أنظر إلى الأرض لا ألبث أن أعود فأنظر إليه. وكذلك حين أنظر إلى السقف، أو إلى أعماقي.

إنه محطّة بصري في هذا القرب بين وجهين. وهو يخرق - بإبتسامته التي تستنزف شيئاً ما في بُرْهَتِي - مدى ليس لي، بل له، عبر عينيّ اللتين تستسلمان لامتداده، في الضوء الخافت للمكان. وأنا لا أريد، بانكسارٍ غامضٍ، أن أأخذ من امتداده، كأنني أنجرُفُ معه إلى بعيدٍ شاذٍ، ناظراً - ببؤبؤين قوين - إلى الحركة الخفيفة للأرض التي تستسلم لدعاية رياحها، وتوزّع القهقهات. أو كأنني، معه، في مهبّ ما، يتطاير فيه ورق شجرٍ كثيفٍ، ورداذ مياهٍ، وتتدحرج أقفاصٌ، فأنفادها، مُزْراً عليّ قميصي المفتوح، الذي دخلت به هذا المنزل، مثبّتاً قدمي - أكثر - في الخُفَّين اللذين أُنْتَعِلَهُما، في مساء ذلك الربيع المهدور.

إنه قريب مني، ذلك الغارق في معطفه، وأنا قريب من الباب بقميصي المفتوح، وينطالي ذي الإنفاحين في موضع الركبتين، وخُفِّيّ المبتلّين بقماشهما الربيعي. ولأنني

لن أسأله عن تفاصيل تلح عليّ في هذا اللقاء العايب، فسأخرج - دون استئذانٍ حتى - من المنزل، إلى المدى الغارق في الضوء البرتقالي لمصباح الشارع، الموزع - مناصفةً - بين حديقة منزلي الامامية، وحديقة المنزل الذي دخلته. وسأسلم، من جديد، على شجيرات الورد الثلاث، مودّعاً: «تصبحين على خير»، ثم التفتُ إلى شجيرة الفلفل الذابلة، قائلاً:

«تمني لي يوماً هائلاً»، وسترّد شجيرة الفلفل:

«لن يُقدّر لك أن تنام هذه الليلة». وسأستفسرُ:

«لِمَ؟»، وسترّد شجيرة الفلفل ضاحكة:

«لأنك ستنتحر»، وسأضحك بذوري:

- ألا ترين أنني انتحرتُ، وانتهى الأمر؟.

لكن الرجل الغارق في معطفه ما يزال قريباً مني، وما أزال قريباً من الباب، وعلي أن أعتذر اعتذاراً خفيفاً لأخرج، دون مساءلته عن تفاصيل تُقلّني في هذا اللقاء العايب. وكأنما يستشفُّ الرجلُ رغبتِي في الخروج، فيبادرني:

- لستُ مُلزماً بالبقاء، يا «مَم».

عندئذ أرفع يدي اليمنى، المبسوطة للمصافحة، هامساً في حرج:

«تشرفتُ بقلائك»، فيُخرجُ الرجلُ الغارق في معطفه، يده اليمنى من جيبه،

ويصافحني، فارتدُّ مُجفلاً، لأن اليد التي يمدّها إليّ ليست من لحم، بل أشبه بجناح صغير، في حجم كفٍّ مغطاةٍ بريشٍ أبيض.

الفصل الثاني

سَرَدُ لَا يَدُّ مِنْهُ لَتَكْتَمِلَ نَشَاةُ
«مَم» كَابِنِ آوَى.

كانت أصوات بنات آوى تجمل الليلَ حديقةً مضاءةً بيلُور أسود. وكان «مَم»، الذي لم ينم بعد، يتقلب على فراشه المنبسط فوق سطح البيت، مأسوراً بقلقه من أن ينزل السلم، هذه الليلة أيضاً. وقد فتح عينيه على وسعهما، ناظراً - في استلقائه - إلى السماء الصيفية التي يعرفها أهل الشمال السوري شبراً شبراً، إذ ينامون في ساحات بيوتهم المسورة، أو فوق الأسطحة، ليلاً، مختلطين بالظلام، فلا يمكن تمييزُ مواقعهم إلا إذا كانوا في أسيرة محاطة بالكَلَلِ البيضِ التي تردُّ البعوض، أو يدخنون اللِّفافات فينعكسُ جمرها على الأعين، وإذ يطفئونها يتناثر الجمر كالحُباحب في ذاكرة الليل المرتجلة.

نجومٌ من فوق. مسافاتٌ مموهةٌ بين النجوم من فوق. ثغراتٌ تنفذ منها الجواميسُ إلى الجهة الأخرى، حيث الكونُ الأبعدُ، الذي يتدلى من قرنين كبيرين، في ما وراء عرشِ الله المُعلّق فوق المياه. لكن «مَم» قلقٌ من أن تتكرر الليلة الماضية، فيتقلب على فراشه. والليلةُ الماضيةُ، كما ينبغي توضيحها، هي الليلةُ التي وجد «مَم» نفسه فيها - حين كان متمدداً على فراشه، فوق السطح - يصغي إلى عويل بنات آوى، الآتي من الحقول الشمالية لمدينة القامشلي، بأعماقٍ لم يعهدها ساحرةً على هذا النحو. فالمعتاد أن يكون لعويل الحيوانات الليلية هذه وقعٌ موحشٌ أحياناً، وأنيسٌ أحياناً أخرى، بحسب

مزاج السَاهِرِينَ، أما أن يقوم شخص ما، من فراشه، كما فعل «مَم» ويتجه إلى مصدرها، فذلك أمر لم يكن في الحساب.

نزل «مَم» درجةً درجةً، على السُّلَم الخشبي، من فوق السطح. وإذا لامس أرضَ فناء البيت، لم يلتفت إلى أبيه الساهر وأصحابه الساهرين، على سجاجيد من اللباد الطويل الممدد فوق الحصى والتراب، بل اتجه إلى بوابة السور الحديدية، فدفق منها خارجاً، ليتجه إلى غرب المدينة، حيث الحقول المروية والنبور، متجاوزاً، تتزاحم على بقايا مياه من آلات الضخ، التي باتت تنقرض من الأسواق، بعد سنوات قليلة من الهزيمة العربية في حرب دخلتها دون أسرار عسكرية، سنة ١٩٦٧، وهي السنة التي كانت من ذهب، في حسابات «حَمْدِي آزاد»، والد «مَم»: «كردستان الكبيرة ليست أكثر بُعْداً من حمرة هذه اللُفافة عن فمي»، يقولها وهو يستنشق الدخان إلى أعماق رئتيه، وعظامه. لكن «كردستان» حَمْدِي ابتعدت عن أصابعه الخشنة، يوماً بعد يوم، في التواريخ التي ترألت بعد ذلك، إذ اجتمعت دولٌ مهزومة كثيرة، من صحارى الشمال الأفريقي حتى خراسان، لتنتصر على «حَمْدِي آزاد»، وحده، الضائع بين أنساب العشائر التي كان يُهَيِّوُها، بحسب مفاضلاته، لتقود المستقبل الكرديّ.

بمناميهِ المخَطَّطَةِ، وشعرهِ الأشعث، اتجه «مَم» إلى الحقول الغربية، عابراً بضعة زَفَاقَاتٍ بين البيوت الواطئة، ليصير وجهاً لوجه أمام العراء الكبير، الذي لا تحده إلا هضبة قَرِيّة «الهلالِيَّة»، ودغلٌ صغير لم يبق منه غير جذوع شجر مقطوعة، وأخدودٌ كان نهراً ذات يوم، قبل أن يحول الأتراك مجراه، ليفاوضوا القارة العربية، المُتَسَرِّبَةَ إلى الجفاف - بتقودها، وجيوشها، ومباهجها المُخَوَّلَةِ إلى مصارف أخرى، وعباءاتها، وقثائنها، وغيومها، ورياحها، ولغاتٍ أقاليمها - على بيعها ينبوعاً، أو ينبوعين، من مياه جبال «طوروس».

وكان «مَم»، كلما توغل في الدُغل المهدور، انحنى بجذعه، متقوساً، تدفعه شهوةٌ ما إلى أن يسير على قدميه ويديه، معاً، وأن يتشمم الأرض، المختبئة تحت قشرة من أوراق الشجر الجافة. وكان يحسُّ المكان، الذي كان معتماً من قبل، يتفتح لحواشه، فيعرفُ الجذوع الحية من الجذوع الميتة، والتراب الخشن، الجاف، من

التراب الرطب الذي تبلله الظلال. ويستطيع المرور عبر حلقات من الفطر البري، الظاهر من حول الجذوع المقطوعة، أو المخفي في الأثلام، تحت الورق، أو الذي ينتظر أن تشقق من فوقه أغشية التراب المنسوجة من مصادفات حركاتها الريحية.

«مَم» ينطلق على يديه، وقدميه، أكثر خفة. والمكان المعتم، في الليل، يتضح، رويداً رويداً، لعينيه الثابتتين. وهو - كما لم يعد ذلك من قبل - يتشمم الجهات كلها، معاً، بحساسية تفصل الروائح المختلطة: هذه رائحة سويقات قمع محصورة؛ هذه رائحة حقل قنبيط؛ هذه رائحة جدول مياه؛ هذه رائحة آدميين عبروا مسالك ترابية تصل الدغل بالهضبة العالية؛ هذه رائحة أرض بور، وأخرى مروية؛ هذه رائحة قفا في أعشاشها المموهة بين الخرنوب البري الملتصق بالأرض؛ هذه رائحة قن دجاج بعيد؛ هذه رائحة كلاب.

والأمر لا يقتصر على الروائح، بل يشمل الحركة، القريبة والبعيدة، سواء أكانت لأوراق شجر، أم لرفيف أجنحة ليلية، أم لجردان الحقول، أم لنمو نبات ما، أم لعبور الريح بين السويقات الجافة لشجيرات العراء، أم للعظام التي يتفاقم أبنائها في القبور البعيدة.

ثُمَّ حيزٌ هندسيٌ لجسم «مَم»، كأنما يمشي هو والهواء معاً، بالتناسب ذاته التي في حركة ساقيه وقدميه. وثُمَّ توازن أكثر كمالاً بينه وبين الجهات، فهو يراها إذا مال بعنقه المرن جداً، الآن، ويتشممها بأنف ذي منجرين واسعين، ويستطيع حصر الحركات بأذنين مفصليتين، تتحركان كعيني الحرباء.

إنه قريب من أشياء الأرض بعينه، وقريب من الأفق - أيضاً - إذا رفع رأسه المستطيل. تتحاشاه القنائف المهرولة تحت الضوء الشاحب لليل، ويتحاشاها. تتحاشاه الحباب ويتحاشاها. وله وبرٌ خفيف ينقصى حركة الهواء، أما مخالفته التي يتشبث بها بالألام الأرض، فهي، قطعاً، أكثر حنكة من قدميه الأدميتين، اللتين اختفتا، مُدْبَاتٌ يمشي على أربع.

كل شيء خفيف من حول «مَم». رثان قويتان، والليل قوي. وهو، بطبعه الذي بات خالياً من أية معرفة إلا معرفة حواسه، يحدد لنفسه - في حذر - مداخل إلى الظلام

الذي لا يعرف غيره، الآن، كأنما لم يشهد النهار، قط، من قبل، وكأنما سياق من الرائحة يحدّد للأشكال أبعادها، وشهواتها، ومصادرها، وبطشها أيضاً. وهو، في تقدّمه الخفيف كروح مجتهدة في ترتيب أسعائها، يتواطأ - قليلاً قليلاً - مع الجانب المُشكِـل في الحقيقة، لأنه ضجراً من اليقين الذي يمتدح به الإنسان معرفته، ومصيره، وخسارته. أما الآن، في الخلل المُستفجل لحظة بعد أخرى، حيث ينقلب «مَم» إلى كائن ليليّ، فلا يمكن الجزم بسيرواّت منطقية محسوبة، ولا يمكن الإعوال حتى على خطّ سيره في اتجاه الحقول الشمالية، بعدما اتّجه غرباً، أول الأمر، مدفوعاً بغريزته ليلتحق بأسراب بنات آوى.

«مَم آزاد»، خفيف كشبح، في الخلّة التي لا تحتمل إلاّ الأشباح. والسكون المنبسط كضباب رقيق على العراء، يهَيءُ مَجْساتِهِ الإسفنجية لكلّ ما من شأنه أن يتكرّ الهمس أو الصخب. أما المكان، المشدود كوتر، بين بيت «حمدي آزاد»، الواقع إلى غربي المدينة، وبين هضبة قرية «الهلالية»، فهو حُمى. ففي النوبة الباردة، مثلاً، يُستَحسَنُ على الطبايع أن تتجنّب الخوض في ذكر الموتى، فهم - آنذاك - ينتقلون من ولاية «بذليس» الكردية، من كردستان لتركيا، إلى جهة لا ينشغل أحدٌ بمصير الأمم فيها، لأن قانون الخامس من أيار، ١٩٣٢، ينص على أن الحكومة، بالاستناد إلى برامج مسبقة، تمنح وزارة الداخلية حقّ تعديل أماكن سُكنى الشعوب، بحسب ارتباطها بالثقافة التركية. والأكراد لم يكونوا مرتبطين بتلك الثقافة، لذلك كان على موتاهم أن ينتقلوا، من قبورهم، في ولاية «بذليس»، حائرين.

أما نوبة الحمى الساخنة، فلا طبايع فيها، بل تشمل - دون إنذار - أراضي «ماردين»، و «نُصَيْتَيْن»، و جزيرة «بُوطَان»، في منتصف هذه القرن إلى يومنا، حيث ينهني على الكرّد القساطنين ضفاف نهر «جَنْجَنْج»، والمثلث المحاصر بمياه «دجلة» و«الخابورة» وأجزاء من «الفرات»، أن يأكلوا ألسنتهم، فيما تعلو رطانة اللغة الأتورية، والسريانية، والأرمنية، في مدارس ذات سقوف من قرميد. والمنعُ منعٌ شائعٌ على أية حال، فقد جاء في البند الحادي عشر من قانون تركي، في العام ١٩٣٤، أن كل من لا يعتبر اللغة التركية لغته الأم، يُحَقَّرُ عليه تشييد قري، أو أحياء جديدة، أو الانتساب إلى

منظمات الحرفيين والعمال. وقد جرى الأتراك جيرانهم. بعد سنين. لكنهم استنوا قوميات، من غير الكرد، بقدرة قادر، واختلطت معاهدات مُبرمة لاحقاً، بمعاهدات مُبرمة سابقاً. ففي العام ١٩٣٤ عُقد اتفاق بين الحكومة التركية، والایرانية، حول حسم المسألة الكردية، فأغلقتا الأبواب بين الدولتين للحؤول دون التجاء «قطاع الطرق» إلى سورية، والعراق. وفي أعوام لاحقة تدخل أناس من الشمال الأفريقي، فسددوا ضربة القصر الى روح «حمدي آزاد»، الجالس الآن مع ضيوفه النسايرين. ومن ثم تداخلت الامور على نحو مُرتبك تشبه ما حصل في العام ١٩٣٠، حين سمح الايرانيون للأتراك بعبور أرضهم لضرب «الثائرين». ففي استطاعة الجميع، الآن، أن يدخل أحدهم أرض الآخر، شرقاً، وغرباً، وشمالاً، وجنوباً، على اختلاف لغاتهم، لمطاردة «الكردى الضال»، بمعاهدات مكتوبة، وغير مكتوبة.

لكن «مم بن حمدي آزاد» متحرر من كل هذا، الآن: إنه وريث الريح، والليل ملكه. يُجاوِز الدغل المنهوب عشوائياً (إذ يحتطب الجذوع من يستطيع حملها)، من الجهة الغربية للمدينة، بخطمه المرفوع الى الشمال، حيث تتسرب الرائحة القوية لفصيل من نوعه الحيواني المرح. وحين يصل الى مقربة من الأسلاك التي ترسم سورية، ولتركياء، معاً، معالم ليست لهما، يألف نفسه وسط قطع من بنات آوى، في حقل قثاء مسور بشجيرات باذنجان.

الموقف رخى وهانىء: دُعابة كبيرة ترتفع في الظلام، وسط حيوانات يداعب بعضها البعض الآخر عضاً، ومزاحمة، واحتكاكاً، ونواحاً. و«مم آزاد»، في الموقف ذاك، مستسلم للأنس الذي يضرج روحه، فيتمادى في انقضاضه على الحيوانات الأخرى، مداعباً بأنياه سيقانها، وخواصرها، وأعناقها، ثم يرتد على نفسه قافزاً في الهواء، وهو يتفادى انقضاضها عليه، مُقَصِّصاً بنواجذه، كأنما يلتهم الليل.

والليل، بحق، مهياً للإلتهام. والليل متسامح، حتى يوفر لكائناته طفولة ليست كأي طفولة، لذلك يرفع «مم آزاد» عويله، كالحيوانات الأخرى، إلى حيث يتسنى لصوته أن يمتد، دون عائق قط، ودون توبيخ من أحد، مهشماً كل صوت آخر من حوله، كأنما يزعزع اليقين الذي للتراب الصامت، ولل مياه الصامته، ولل نبات الصامت، ولل هواء والله

الصَّامِتِينَ.

أما القِثَاءُ فَلَهُ طَعْمٌ آخر، الآن، إذ يهشمه «مَمَّ آزاده» بأنياه، دون أن يلتهمه، لأنه إذ ينتهي من العبث بنبته يداهم الثانية، على النحو ذاته، كأنما هُمُّ المَرِحُ أن يعثر أخضارَ وورقها المُعْتَمِ. ولَمَّا يَصْدُمُ شجيراتِ الباذنجان فإنما يتحاشى اقتلاعها، أو كسرها، متشتماً الثمرَ الأسودَ المتدلي، الذي يزاحم الليلَ على أسراه، ويمتحنُ النهارَ بلشهوة التي في سواده الرقيق. لكنه لا يعث قط بشجيرة يرى بين أوراقها عصفوراً من نوع النُمينة الصغير، داهمه الليلُ فاستقر بين الغصون.

إنها «نُمينة»، يقول لنفسه. عصفورة في حجم عُقْلَةِ الإصبع، وعليها ريش أخضر مشوبٌ بالرمادي، خائفة من عينيه البرّاقتين، لكنها لا تطير عن الغصن الذي بات نضر قلبها - من شدة التصاقها به - جزءاً من النسخ الدافئ فيه. ولكي لا يزيد رعبها، يشيح «مَمَّ آزاده» بعينه الحيوانيتين عنها، متمنياً لو أنها إوزة، تحديداً.

ولَمَّا يتمنى «مَمَّ آزاده» أن تكون تلك العصفورة الصغيرة إوزة، فذلك مردّه إلى انتقام يبيته لكل ما هو كَلْبٌ. «الإوزة كلب»، يردّها لنفسه، متسائلاً: «كيف تسنى لطائر أن يكون له طَبْعُ كَلْبٍ، على هذا النحو، يا إلهي؟». فهو لم يفتد التراجع عن أيّة مزرعة مفتوحة السياجات، أو مغلقة، إلا إذا أحكم كلبٌ ما سلطته عليها. لكنه، حين غدا بافعاً، وبات أكثر أعباً للاعتماد على نفسه، بعدما تعودّ التهام بقايا الحمام البري، أو الدجاج، أو البقطين، أو فراخ البوم، التي يجيئه بها أبواه إلى الوَجْرِ، تعرّف إلى طير لا يستسلم لمداهماتهِ الليلية.

كانت نظرة منه، إلى دجاجة في فنّها، كافية لأن تسلّم عنقها إلى أنياه، في شلّل خبير، كأنما يسجرها، أو يُنيمها. وكذلك الذبّكة الحبشية وإنانها، والبَطّ، والحمام لأليف، النائم في الصناديق الواطئة، والأرانب أيضاً. لكن الإوزة كلبٌ مسعور، تنقض عليه، إذا اقترب منها، في جسارة أقرب إلى بلاهة عمياء.

«لا أنياب للإوزة»، يقول «مَمَّ» لنفسه. «لا مخالب جارحة»، يضيف، وبرغم ذلك يتحاشى طبعها الصاخب، وهجومها الوقائي. وهو يكره رائحة ريشها الذي يغطيه دهنٌ خفيف، زَنخٌ، وهي رائحة قريبة من رائحة الحمام. لكن جسم الحمامة لا يُفرزُ دهناً،

بل هو تجسيدٌ للخداع. والحمامة، ذاتها، هي الخداع بذاته: صِلْفُهُ تستعينُ بيقين الإنسان الماكر لتتخذ لنفسها حُطوةً بين الطيور. وهي مرابطةٌ تبادل العصافير، من حول البيوت، هواءَ رَنخاً بهوياً مضاعفٍ نظيف. ولا تستأنس بأحدٍ إلا إذا عرفتُ مذاجته، فترسُقه بوداعتها.

«الحمامة كلبٌ، أيضاً»، يقولها «مَمَ آزاد» لنفسه، وهو يتشمم الليل الناعم كفراءٍ، فيما يحسُّ دغدغة خفيفةً على خاصرته أولاً، وعلى عنقه، وذيله، فلا يسائل نفسه في مصدرها. ومن ثم يحيط به هبوبٌ، من الجهات كلها، كأنما مراوحٌ كبيرةٌ تضرب الهواءَ بأذرعٍ قوية، فيكاد يغلِقُ عينيه. لكنه يرى، من بين جفونه غير المُطبَّقة بتمامها، أجنحةً رماديةً، في كل مكان - متميزةً عن ظلام الليل، تشقُّ صفوفَ شجيرات الفلفل، وحقول القنبيط، والخس، واليقطين، والملفوف، ودخل الكينا والسرو (أو ما تبقى من ذلك الدغل المهزوم) - مُتَنَفِّضةً رتلًا رتلًا، وقد تفرقت، من حولها زوايعٌ صغيرة، مرئية، من التراب والورق، تشهدُ على خطوط انطلاق تلك الأجنحة، التي كانت غير متصلة بأية هياكل، أو جُسم، بل تخفق خفقا كأكفٌ مبتورة.

وفي الظلام ذاك، في اللحظة التي اشتدَّ الهواءُ المُتَنَفِّضُ زوايع من حول «مَمَ»، كان «حَمْدِي آزاد»، يحتدم أمام ضيوفه الجالسين صفين متقابلين على سجاجة من اللباد الخشن، التي يُنفّرُ من تحتها الحصى، فيوجعُ الرُكْبَ، والكواحل، والأردافَ أيضاً. «لا يسألني أحد، فأنا مثلكم، لا أعرف ما الذي يجري هناك»، ويشير بيده إلى الظلام الكبير شرقاً، وهو يكاد يلمس بأصابعه الخشنة نهرَ دجلة، والسفوح الجنوبية لجبل طوروس، والهضبات المتجاورة في أقاليم «كُرمُشاه»، و«همدان» ببلاد الفرس، وتخوم «أرمينية» حيث سادت اللغة الكردية لقبائل «كُرمَانج»، و«كُوزَان»، و«لُوز»، و«كلهر» على مثيلاتها الأريّة، وسُمِّيت لغةُ «الْبَهْلُوانَان»، أي: لغةُ المحاربين.

وهناك، بالتأكيد - غير «حَمْدِي آزاد» - عارفون بالذي يجري في الأقاليم البعيدة عن «حَمْدِي آزاد»، والقرية جدّاً من دمه. فالحقول لا يُخفي عليها ما يدبره الإنسان للإنسان، ولا يُخفي الأمر - أيضاً - على الأدغال المتجاورة، أو المتباعدة التي يتنفس أحدها مصيرَ الآخر، شجرةً شجرةً، من «كاردوكيا» بأواسط آسية، مروراً بميديا وآشور،

حتى «أَرْضُورَم»، حيث أقامت قبائل يَرْدُد «حمدي آزاد» أسماءها على أطراف أصابعه الخشنة، دون أن يلوي أصابعه، كأنما يخشى إيقاظ تلك القبائل النائمة تحت درع تاريخها. ويشدد، تحديداً، على قبيلة «كُورَان» المنحدرة من نسل الملك «جُودَرَز بن كَبُور»، الذي كان له ابن يُسَمَّى «رَحَام»، أرسله «بَهْمَن الكياني» لتدمير أورشليم، فدمرها.

ويَهْزُ ضيوف «حَمَدِي» رؤوسهم إجلالاً، بين جمرات لفافاتهم اليقظى، فيؤكد «حَمَدِي» على مصدر كلامه: «هذا ما قرأه الملا جَكَرُ في كُتُبِهِ». ويفتح ذراعيه على وسعهما: «كُتُبٌ لا تحُذُّها ذراعان. وفيها الكثير مما يقوله هِرْدُورُ عن الكُرْدِ»، وهو يعني بـ «هِرْدُورُ» هِيرُودُوتُ اليوناني المورُخ. ثم يعود إلى ذِكر «رَحَام»، مبتسماً: «بُخْتَنَس» ويضحك: «اسمُه عند العرب «بُخْتَنَس»، وهو يقصد «بُخْتَنَصَر».

والذي يجري هناك، في الأقاليم البعيدة عن مجلس «حمدي آزاد»، تلك الليلة مثلاً، تعرفه الأصوات الحيوانية التي تنقاسم الظلام، مقاطعات مقاطعات، بالعويل المنسرح، المُبْتَلِ بلُعب تنثره الحناجر حين ترفع بنات آوى أعناقها صوب المقبرة الكبيرة التي تتبرج فيها النجوم.

عويلٌ كثيرٌ، مَتَرَنٌ، هندسيٌّ حتى الدُّعْر، يتساقط من الحقيبة المثقوبة لساعٍ غير مرئي، يعبر حقول كردستان، بطيشاً، بَخْفِينِ حجرين؛ عويلٌ يتناثر كالهندباء، أو حُمْبُضِ الأنهار، أو النعناع الطُفيلي الشرس، أو الحرشوف، أو الباقلاء، أو الهواء المَتِيمُ بتفتيت أجناسه، فتأكله بنات آوى، لتُعِيدَ إطلاقه من حناجرها أكثر فتنةً، كأنما تحاول أن تستدرج الحياة إلى الإشكال الذي ينتظرُ بمقيصه الحريري.

و «مَم آزاد» يطلق عويله، أيضاً، بين جنسه الحيواني، رافعاً عنقه على شكل قوسٍ مشدود، فيما يَهْتَرُ لسانه الطويل اهتزازاً قاسياً داخل فكيه المفتوحين في صرامة. ثم يسكت متقدماً وسط سرب بنات آوى، شمالاً، عابراً حقول البامية التي ترك جِكاكاً على قوائمه، حتى يصل الحدود التركية - السورية، فيجاوزها، عبر الأتلام الآمنة من الألغام، متشتمماً العُليق الذي يطمئن المهزبون، بدورهم، إليه، إذ لا يمكن نَصْبُ كمائن قاتلة تحت غصونها الشعثاء. فإن اقتطعت الغصون، أو اقتلعت الشجيرات هذه، فإنما ترك

رائحة كرائحة الطمي في أول جفافه .

غير أن حركة ساقَي «مَم» الخلفيتين - وهو ابن آوى، الآن - أشبه بحركة ساقَيْه حين كان صبيّاً يتبع والده العَجُول، من حقل إلى آخر. «أبي»، يصرخ مهرولاً، فيلنفت إليه والده زاجراً: «متى ستتعلم أن تصير أخرس؟». وهذه حالهما، في كل مترين يقطعانهما، حذرين: الأب والإبن معاً. يحمل الأول بندقية من عيار ١٢ ملم، والثاني فخاخاً لا يملك وقتاً لنصبها، بسبب أبيه العجول.

إذا تخلّف «مَم» عن أبيه ناداه الرجل ذو الذقن غير الحليقة، من تحت حطته المسدلة على جبينه. وإذا تقدّم «مَم» والدّه زجره الأخير، كأنما يريدّه جزءاً من ظلّه، ومن حركة ظلّه، ومن الهواء الذي يبدّده بجسده المتلهّف إلى فجيرة مُحتملة.

«مَم» في بنطالٍ واسع، وقميص واسع، كأنما استعاره من أبيه. شعره مقصوص دون انتظام. والأب «حمّدي» في بنطال واسع، بدوره، وسترة كاكية ذات جيبن كبيرين، وحطة مشوشة على الرأس، تكاد تغطي الوجه الصارم، غير الحليق. بندقية ذات خشبٍ حالّ لونه البني الغامق، فغداً أصفر في مطارح كثيرة. وفخاخٌ علقَ بها ترابٌ وطب، في أول الخريف الدافئ، وهو الفصل الذي ينتظره الأب، عادة، ليسوي حسابهُ مع الحقول المكشوفة كأحشاء الأرض هبةً للمناكير.

أب، وابن، وبندقية، وفخاخ، وحقول، ولهات، وانتظارٌ مُترقبٌ، وريحٌ رخيّة، ونظراتٌ بشرية، ونظرات نباتية، وغيوم قليلة من فوق، وطيور تدارس الموقف:

«لماذا يستعجل الأب إبنه؟»، يسأل الهدهد، من بعيد، شريكه السنونو، الذي يتأهب للرحيل، فيردّ الطائر الرقيق، ذو الذيل المتشعب:

- الآباء مستعجلون، أبداً.

فيميل الهدهد برقبته صوب السنونو، وقد تهدّلت قنزعته البهيّة:

«لست متأكّداً من ذلك، لأنني أرى الصبي مهرولاً بدوره»، فيتسم السنونو:

- حين يستعجل الأب في مشيته، فعلى الابن أن يلحق به هرولةً.

ولو كان له جناحان...، يقول الهدهد، فيردّ السنونو:

- ولماذا الجناحان؟ إنهما سيعوقانه.

«ألا ترى أنه يحاول اللحاق بأبيه؟ سينفعه الجناحان»، يقول الهدهد جازداً، فيردُّ

السنونو:

- لا يحاول هذا الصبي اللحاق بأبيه، بل يلحق بنفسه ليصير أباً.

يصمت الهدهد غير راضٍ عن جواب السنونو، فيما جناحاه يرسمان حركة دائرية،

ملساء ذات نقوش، فيقطع صمته السنونو:

- ظنُّ جدِّك الأول أنه دُلَّ مَلِكاً على الماء، فيما كان الملك المذكور يستعجل

خطوة ليلحق بأبيه.

«أيُّ مَلِكٍ تقصد؟»، سأله الهدهد، فردَّ الطائر ذو الذيل المَرِح:

- سليمان، الذي اخترعته بلقيس أمام زائريها.

«كان جدِّي الهدهد في حاجة إلى أن يخترع، بدوره، حكايته»، أجاب الهدهد

الحفيد، مضيقاً: «استعار مَلِكاً من حلم بلقيس ليقوده إلى الماء».

«بل كان سليمان يتبع أباه، في حلم جدِّك الهدهد، وأنا لم تُرَقِّنِي الحكاية»، قال

السنونو.

«لست مُعجِباً بالحكايات، عل أية حال، بل بطيرانك»، همس الهدهد من وراء

جناحيه المسترسلين في أسر الهواء، دائرياً، بنقوشهما العنيدة. ثم خَفَّف من سرعته،

محيئاً، في أدبٍ جَدٍّ، حمامةً مرَّت به، فسأله السنونو:

- من هذه؟

- حمامة نوح.

فضحك السنونو: «إنها تقود سفينةَ الثالثة، إلى أبيه. يا للحمامة...»، ودار

على نفسه مُقهِّقهاً. فاحتدم الهدهد:

«الآباء. الآباء. ألا ترى غير الآباء؟»، فردَّ السنونو:

- نعم. نحن في حاجة اليهم لنخترع أنفسنا.

«نحن اخترعنا أنفسنا؟ انظر موجة ريشي، هنا، قرب عنقي. انظر مقادِم جناحي

المتمايلة. أنا في حاجة إلى هذه التفاصيل أيضاً؟» سأل الهدهد، فغمزه السنونو

مذاعباً: «نعم. هذه التفاصيل تؤكدك، لتؤكد حقيقتها التي تجعلك موقناً أنك لم تعد اختراعاً».

بات الهدد ضجراً من المحاورة، ببرهان أن جناحيه عمداً الى خفقات متعارضة بددت هندسة النقوش التي خفراها في الهواء الأملس، لكنه رغب في بضع كلمات أخيرة:

«أنظر هذه الحمامة اخترعت نفسها؟» سأل الهدد جازة الطائر، مبتسماً، فرد السنونو الذي يسميه الكرد «طائر الحج»:

«كيف تقدر هذه البلهاء - إذا لم تكن من اختراع نفسها - أن تقود خليفة الله، زوجين زوجين، إلى الجهة التي لم يسمها الله لنوح؟ لقد اتفقا على الطوفان، ونسباً الشطر الثاني من الفكرة».

فتخابث الهدد، كأنما وجد ثغرة في كلام السنونو:

«هل الشطر الثاني من الفكرة هو والد نوح؟». فرد السنونو:

- لم تكن الحمامة تقوده الى أبيه، بل إلى نفسها، لمتحن الله في أعماق نوح.

دار الهدد دورتين من حول السنونو، غاضباً:

- لماذا، إذاً، تُقبحُ الآباء في كل تفسير؟

فغمزه السنونو، مواسياً:

- لا تأخذني على محمل الجد.

ومن تحت - في المدى الذي لا يبلغه حديث الطيرين من مرصديهما العالي، بل تستطيع العيون، وحدها، أن تهجي الأشكال - كانت الحركة هي ذاتها، في المسافة بين «م»، الذي تتدلى من حزامه فخاخ كثيرة ذات رنين، وبين أبيه ذي العينين الحذرتين، كأنما يحاصر الحقول والهواء معاً، في المكنن الأكثر رقة فيهما، أي في الخفقة التي يستولد بها الريش ذلك الفرق الهائل في الضرورات، وفي البلاغة: أن تطيرا! يا للحيلة.

والحيلة، قطعاً، هي الطيور، لذلك يتقدم «حمدي» خذراً، فيما لا يكثرث الصبي «م» كثيراً بالجلبة التي تُحدثها هروله، فيضطر الأب الى التوقف، كل بضعة أمتار: «يا

للساقي»، وتتهدل كتفاه استسلاماً: «من أنت»، موجهاً كلماته الغامضة إلى لا أحد. فيفتح الصبي عينيه على وسعهما: «أنا مَم» يقولها جاذاً، فيصرخ الأب: أعرفك يا خُنْفساء، وأعرف أمك. أنت لا تعطيني فرصة لاصطياد حمام بجلبتك هذه.

فيرة الصبي: «لم نر أي طير، بعد، يا أبي»، فيغلي «خمدبي» أكثر: «كيف أثمر على طير وأنت معي؟ أأنت تحذرها؟ خبيء فحاحك بين فخذيك، وتقدم على مهل. هكذا»، وبات يمشي كمن يخاف أن يُصاب بحجر مقدوف من سور. «هكذا، هكذا»، ردّد الكلمة في سخرية. ثم قرّص ومشى مشية غراب، واضعاً بندقيته في حجره، فارداً ذراعيه على جانبيه: «هكذا، هكذا». تتمم الصبي، وهو يلقي نظرات مرحة، وحذرة - في الوقت ذاته - على حركات أبيه:

- وكيف الحق بك إذا مشيت هكذا، يا أبي؟.

«لا تلحق بي» صرخ الأب. «لا تلحق بي» كررها من بين أسنانه، مردفاً: «إبق حيث أنت. إبق صامتاً مثل دلو. إختف. انقرض». ورفع وجهه إلى السماء مذمّداً، ثم تابع سيره الحذر، فيما تقدّم «مَم» مسرعاً ليلحق بخطوات أبيه، وسط رنين الفخاخ السلاطمة على جنبه.

لم يكن «خمدبي» صياداً على أية حال. كانت حُمى البنادق المتشرة في كردستان (تصله اسماءها هَمّاً) تدفعه إلى اقتناء بندقية صيد، وكانت حكايات «أحمد كليم»، جاره ذي الحاجبين الكثين إلى درجة مرعبة، عن القنص في بادية «حوران»، التي وصلها مع سليل من عشائر تلك النواحي، هي دافعه غير المُعلن، أيضاً. فـ «خمدبي» معجب بـ طريقة التي يروي بها «أحمد» أسرارَه، وسِحْرَه، وفجوره كطاغية في أيّ عراقٍ تطأه. فـ ما: «لا تعرف الطيور أين تختبئ»، يقولها من تحت حاجبيه اللذين يعتقد «خمدبي» - لهما فضلاً في سيطرته على قنائصه، ويضيف: «أما الحيوانات الأخرى فتريد أن تخشى» في جلود آدمية لتفاداني». ويصمت قليلاً، ليهمس في حسرة واضحة: «ذلك غزال. ذلّ الغزال»، ويرفع عينيه إلى مكمن غامض في أعماقه: «قادني طويلاً وأنا في

الجَيْبِ»، ثم يصمت متأففاً: «أظن أن العجلات، كلها، كانت مثقوبة. لقد خضت تلك السيارة احشائي، وأنا أطارِد ذلك الغزال»، وتماذى في الوصف: «تبعثر الجَيْب. صدَّقني. طار سَقْفُ الشادر. تدرجت العجلات بعيداً، وانقَذَف غطاء المحرك. سقطت الأضواء الزجاجية، وانفكَّ المقود في يدي، فصرخت: يا ساتر». ويختلس نظرة إلى «حمدي» الواجم كباثقي، لاعتقاً طرفي شاربيه بلسانه: «السيارة قادت نفسها، وراء الغزال، إلى كهفٍ في الصخر الأسود. لكنني وجدت نفسي، فجاءة، وقد سقطت في بركة ماء بارد، ذات حجارة ملساء، أنيقة. ولَمَّا قمتُ واقفاً، والماء يغمرني حتى سُرْتي، كان الغزال واقفاً قبالي، مبتسماً». ويتسم «أحمد كَلِيمٌ»: «صدَّقني، كان مبتسماً، فلم أعرف ماذا أفعل، ويندقني ليست معي، لذلك خَفَنْتُ الماءَ براحتي وقذفته به، فهزَّ ذيله مَرَحاً. ثم حاولت الخروج من البركة فانزلقت قدماي على الحجارة اللَّزْجَةِ. حاولت ثانية فلم أستطع. قلت لنفسي فلاخُلَعْ حدائي عَليَّ أستطيع التقدُّم على الحجر الأملس بقدمين عاريتين، ولَمَّا مَسَسْتُ قدمي اليسرى وجدتها تنتهي بظَلْفٍ مشقوق، فأجفَلْتُ كأنني أحلم. وإذا لمست القدم اليمنى أَلْفَتُها كشيقتها، تنتهي بظَلْفٍ مشقوق أيضاً». بالطبع، ينظر «حمدي»، دون قصد منه، إلى قدمي «أحمد كَلِيمٌ»، المتربِّع على السجادة، فيراهما على حالٍ آدمية. ولَمَّا يلاحظ الأخير أن «حمدي» يتمعن في قدميه، يهزهما، ساخراً: «لم تكونا هكذا. كانتا تنتهيان بِظُلْفَيْنِ»، فيسأله «حمدي» ببراءة: - أينهما؟

فَيَقْبِس «أحمد كَلِيمٌ»، كأنما جريح، هامساً: «أنا لست نَهْرَامَ جُورَ لأبقى هناك»، ويمسّد على حاجبيه كما يمسّد الرجال على شواربهم. و«نَهْرَامَ جُورَ»، الأمير القادم من أساطير أكراد «فارس»، اختفى، بجواده، في كهف قاده إليه غزالٌ ساحرٌ فلم يخرج قط. بيد أن «كَلِيمٌ» الذي تمثّل «نَهْرَامَ» في حكايته، أثر الخروج:

«وما الذي أفعله هناك، لأبقى؟»، يسأل الجالس أمامه، كأنما يبدد، من أعماقه، غواية لم يكن يليق بها: «كانت ثقيلةً تلك الأظلاف. والغزال لم يكن يستاهل المشقة، فعدت».

«أعني، كيف تخلصت من ظُلفيك؟»، يعود «حمدي» سائلاً، فيردُّ «أحمد كَلِيمٌ»:

- لم أتخلص منهما. عرفتُ الحيلةَ وأنا على مدخل الكهف، فلم أدخل. فيزُمُّ «حمدي» شفتيه، كأنما لم يفهم، معاوداً سؤاله: «أين ظُلفاك؟»، فيعتدل «كَلِيمٌ» في جلسته، مخترقاً «حمدي» بالثقل الذي في حاجبيه: «لم يكن لي ظُلفان، لأنني لم أدخل الكهف». وما حكاية ظُلفيك التي سردتها عليّ؟»، يُسأله «حمدي» مجدداً، فيردُّ ذو الحاجبين الكثَّين:

- إنها ليست حكايتي، بل حكاية بهرام جُوز. تتبَّع بهرامُ غزاله في نواحي «شاه بَسَنَه»، وأنت تتبَّعت غزالك في نواحي حُوران»، يقول «حمدي» مندهشاً قليلاً، فيردُّ «كَلِيمٌ»:

- عرفتُه. عرفتُ الغزال، فلم أدخل الكهف. «وبركة الماء؟»، يسأل «حمدي» جليسه، فيردُّ «كَلِيمٌ»:

- دخلها بهرام.

فيعود «حمدي» إلى مساء لانه:

«كيف عرفت أن بهرام سقط في بركة الماء؟»، فيردُّ ذو الحاجبين الكثَّين:

- لأنه لم يخرج من الكهف قط. «والظُلفان؟». يسأله «حمدي»، من جديد، في لوعةٍ، فيجيبه «كَلِيمٌ»:

ينبت ظُلفان لمن يتبع غزالاً إلى كهفٍ، فلا يخرج قط.

كان على «حمدي آزاد» أن يصمت، تماماً كما يصمت ابنه «مَم» حين يهرول من خلفه، بفخاخه ذات الصَّخب، بينما يهدده «حمدي»، بعد كل خطوتين، تهديداً لا يُخيف: «سأكل هذه الفخاخ، في البيت. سأجعلك تأكلها».

لكن «مَم بن حمدي آزاد»، الذي يتقدَّم بجسده الحيواني الرشيقي، الآن، وسط سرب بنات آوى، في حقول الليل الشمالي، يتذكر صدى بطيئاً من وعيد أبيه، لأن رائحة

أرانب ممتزجة برائحة العُلَيْقِ تلهمه، وتُبْلِله، فيقترب بخطمه من الأرض كأنما يُكَلِّم ظلماتها الأعماق، حيث الجذور التي تنهياً لانبثاق ماء، والمياه المنقسمة على ينايعها، فلا تتحد الآ في الظاهر الضال لقشرة الأرض، وحيث الأوكار والحجور المبثوثة كعيون عمياء، تترصد الضياء المُغْلَن، الذي يموء كل فرق.

ولربما مد «م» خطمه الى أحد الجحور، أو الأوكار، دون أن يطاول ما فيها من كائنات ملتصقة بالظلام الرطب، النابض كقلب دحرجه الذعر إلى متاهة أمينة، فيجاوِزها الى جحور وأوكار أخرى، حصنت نفسها، بالأبعاد ذاتها التي يتحصن بها كائن خائف من كائن خائف. وحين تغدو رائحة الطرائد المختبئة ثقيلة على منجري «م»، من شهوته إليها، دون مقدرة على إدراكها، يرفع وجهه المستطيل - الذي تعلوه أذنان يقظتان، مكسوتان بوبر خشبي - إلى العماء العالي، المستند على عصاه الأزلية، من فوق، حيث النجوم الساذجة التي تُبرم اتفاقاً ساذجاً مع خلودها، ثم يطلق عويله الأبدي. ليست لـ «م»، الآن، ذاكرة، وهو في هيئته الحيوانية هذه، بل شهوة كالبوصله. لذلك تراءى له الأشكال على نحو مغمض في الحيرة، مهشمة، فتغدو قدرته على إعادة تأليفها، بكثافة ليست من صلب هذه الأشكال، جزءاً من امتحان قدره الحيواني.

لكنه، بتميز لا يستطيع تبريره، يؤخذ بحركة أجنحة الطير أكثر من غيرها. فالحفقات الخفيفة، أو الثقيلة، للعظام المكسوة ريشاً، تلمس مكمناً خفياً من أعماقه العمياء، ذات الفراغات الهندسية المتساوية. وهو يهابها. كأنما في استطاعة تلك الأجنحة أن تقتلعه من ظله المرتسم على الأرض، فتفصل بينهما، صاعدة به إلى الأعالي التي لا حقول فيها، ولا دبيب لخشاش يستوفز أذنيه الراصدين.

وهـ «م» مأخوذ - وهو في هيئة ابن آوى - بظله. يريد قريباً منه، ملتصقاً به؛ يريد كيد ناعمة تمسك ما لا يلمسه بجسده. ويفزع إلى ظله ليختبئ فيه، بغريزة الحيوان، حيث لا يمكن لأحد أن يمسك الظل. لذلك يعتمد إلى تقسيم نظراته، في عبوره الأمكنة، بين ظله وبين الأشياء والجهات، ليتأكد، حتى في أكثر ساعات الليل خلوة، أنهما متشبتان - هو وظله - أحدهما بالآخر، فلا تستقيم الحقيقة الحيوانية فيه إلا

بتكاملهما. أما الطيران فيذهب بالحقيقة، إذ يستعصي على الظل اللحاق بالأصل، ويستعصي على الأصل تأكيد كفافه في معزل عن الظل. (هذا ما يؤكد «مَم» - وهو ابن آوى - لنفسه).

لكن، على حقيقة أخرى، ان تؤكد ذاتها، في معزل عن يقين «مَم» الحيواني الخائف من الأجنة وسخريتها. فالأجحة هي البرهان الذي تقدم الأرض به نفسها إلى الحقيقة الأكثر حيرة من أن تقبل برهاناً ما من أحد. والحقيقة - كما يحاول «مَم» إقناع غريزته اللاهية - تخاف النظر إلى الكينونات من شاطئ عالٍ، لأنها ولدت هكذا، خائفة من أن ترى نفسها بعيدة، على هذا النحو، عن اللعبة.

أيحاول «مَم» مجارة الحقيقة في خوفها من الأجحة؟ ذلك سؤال يشغله قليلاً، لكنه يساهم، في عمرة يقينه أنه كان موجوداً قبل ظهور الريش في مثلث الخليفة ذي الضلعين.

فهو - كابن آوى - صنو الظلام وجيل الظلام، حين لم يكن النور قد استأذن للخروج - بعظامه الرقيقة - إلى مملكة الله. وهو صنو الماء، أيضاً، في الثقل، حين كانت الخليفة حُبوراً من الماء يتوالد زبدًا عن زبد، وانسياباً عن انسياب، وتمازجاً عن تمازج، إلى ما لا نهاية له. وبعد هذا كله، كان عليه أن يسهر، ككائن ليلي، على ميلاد النور ذي الطفولة العمياء؛ كان عليه ان يؤكد الليل ببرهان حيواني لا يجد في الضوء إلا سجلاً مقرباً في التكتّم على جوهر الضوء. وكان يملك، فوق هذا كله، حركة بقوائمه أربع، لم تتوفر لثفائره القلقة الأخرى من حجر، وريح، وماء، وصوت، وسكون.

أربع قوائم. تحديد شكلي أفضل من لا تحديد شكلي. و«مَم» شكّل حين ليس للماء شكّل، وليس للهواء شكّل، وليس للصوت شكّل، وليس للمفاضلة بين الخلائق شكّل. لذلك يبيع «مَم» لنفسه أن يكون الحليف الأوفى لليقين الذي لا يبوّح بمكانه.

ولماذا يفاضل «مَم» بين وجوده وبين وجود الريش، على أية حال؟ هو ما خلقته المتاهة بنفخ من فمها الذي يغوي الأكثر خلوداً، أما الريش فمخلوق من خيلاء الخسارة حين تنفصل - على نحو هاذ - عن كونها خسارة. وشتان بين من تخلقه المتاهة فتستفد الحقيقة نفسها في استجلائه، وبين من تخلقه خيلاء الخسارة التي لم تجد ما تنفّع به

غير الريش .

أيستطيع «مَم» أن يقتنع بهذا، وهو يتشَمَم، بخطمه الحيواني، أعشاشاً غير مموَّهة تحت أوراق اليقطين العريضة، ووسط الخرنوب البري الأشعث؟ غريزته تُقْنَعُهُ، على أية حال. غريزته تُقْنَعُهُ بما لا يستدلُّ اليقِينُ الانسانيُّ عليه. ولذلك يبدو «مَم» معافى في شكل الحيوان الأَهْيَف الذي يسير به وسط حقول الشمان، حتى أن عظام قائمته الأماميتين، وعظام وركيه، تبدو تحت الجلد، في الضوء القضي لليل، مضيئةً بالعافية المُعَدَّقَةِ على ابن آوى؛ وتبدو حركة العضل في الفخذين بهيئةً، كأنما أنفاسٌ تتماوجُ في اللحم.

كان «مَم» يقترب، في رحلته الليلية، مع سربه، من نهر «جَفَجَجْ» النحيل، الذي يتحكم التَّرْكُ بمجره فيخنقونه تارةً، أو يوسعون اندفاقه حين لا يهم أحداً أن يكون ذُفَاقاً. وهو نهر ليس في حاجة إلى مياه كثيرة، على أية حال، ليصرِّح عن نفسه كنهه، فأخدوده - ولو كان جافاً تماماً - يدلُّ عليه. وفي امتلائه أو جفافه، معاً، تتزاحم عليه بنات آوى. فالفئاض تكثر من حوله حين يمتلئ ماءً، وحين يجفُّ يكون لعويل الحيوان في أخدوده صدى مهيب. غير أنه وديعٌ كنهه قادم من تحت جسر تركيٍّ إلى الأرض السورية. وكان «مَم» يرى ذلك الجسر - حين يذهب مع أثرابه للسباحة، وهم يحملون بطيخاً مشروخاً لكثرة سقوطه من أيديهم - وُضْلةً سحريةً بين عالمين مذعورين. فالهاربون من جهة إلى أخرى، تحت ذلك الجسر، يزدادون يوماً بعد آخر، برغم الرقابة المتصاعدة من الجهتين. وهم يُقْتَلُونَ، هنا أو هناك، برصاص الجنود أمام أعين المتزهين، صيفاً، على ضفتي النهر، الذين يتنشقون الجفافَ القادمَ من أعماق المياه، فيتأسفون قليلاً، ثم يتابعون همسهم.

والكلُّ يراقبُ الكلُّ، من هذه الجهة أو من تلك، فيختمون المصائر على نحو محسوب: الذين يهربون من الجهة السورية إلى الجهة التركية يقطعون النهر بعكس مجراه، فيتعبون قبل اجتياز النفق تحت الجسر، ويرجعون غرقى بعد ذلك، وسط ابتسامات الجنود الأتراك، الذين يراهنون - ربّما - على مقدرة هؤلاء الحمقى المكشوفين. أمّا الذين يلقون بأنفسهم، فجأةً، من فوق الجسر التركي، باتجاه الحدود السورية، وقد

لفوا ثيابهم في صُرَرٍ مربوطة الى الأكتاف، فيتبارى الجنود في اقتناصهم، إلا قليلين، يعوضون بثرات كثرات خُلِدِ الماء في العمق الموحل للنهر، فينجون، لكنهم يسقطون قائص في أيدي الشرطة السورية التي تعرف الداخلين الى البلاد خلسةً من رطانة لغتهم في أسواق العتالين.

لكن النهر الصامت للآمن خريره الرقيق العاديّ - الذي يتشمّم «مَم»، من حوله، انعناع والحُمَيْض، الآن، وهو في هيئة ابن آوى - خرج، من قُبَل، عن صمته، في أحيان كثيرة، محادثاً نفسه أوّل الأمر، حتى التعب:

- أنا أشبه كل الأنهار؟

- نعم.

- لماذا لا تنسج صفاتي أكثر؟

- لأنني أمرٌ من هنا.

- وماذا لو مرّرتُ من مكانٍ آخر؟

- سأكون على ما أنا عليه.

كان نهر «جججج» يسائل نفسه ويجيب في ضجر، لذلك لم تتعدّ أسئلته الشكوى من ضيق صفتيه، ومن جفافه، ومن الطين الكثير الذي ينزلق إلى مياهه بديدانه الطويلة لحمرء. غير أنه وجه أسئلته، ذات مرّة، إلى الله:

- لماذا خلقتني نهرًا، إلهي؟ (قال النهر).

- لأنني أحبّ الأنهار. (قال الله).

- أحببتني، إذن، فخلقتني؟ (قال النهر).

- لا. (قال الله).

- لم أفهمك. (قال النهر).

- أنت أردتُ أن تكون نهرًا. (قال الله).

- لا أتذكّر. (قال النهر).

- ذلك هو السبب. (قال الله).

- سبب ماذا؟ (قال النهر).

- أن تكون نهراً . (قال الله) .
- أخلقتهم كُلَّهُم أنهاراً؟ (قال النهر) .
- مَنْ؟ (قال الله) .
- الذين لا يتذكرون؟ (قال النهر) .
- لا . (قال الله) .
- ولماذا أنا؟ (قال النهر) .
- لأنك أردت ذلك . (قال الله) .
- لم أَرِدْ ذلك قط . (قال النهر) .
- كنت تُخالفني ، إذأ ، فخلقتك نهراً . (قال الله) .
- وماذا إذا لم أكن قد خالفْتُكَ؟ . (قال النهر) .
- تكون قد أردتَ ما هو أنت . (قال الله)
- أنت تعرف ما الذي أردتُ أن أكون قادراً عليه ، إلهي . (قال النهر)
- نعم . (قال الله) .
- أردتُ أن أكون قادراً على خَلْق الأنهار . (قال النهر) .
- لذلك مَكَّنْتُكَ من أن تخاطبني . (قال الله) .
- أَكُلُّ من يَتَمَنَّى خَلْقَ الأنهار يستطيع أن يخاطبك؟ (قال النهر) .
- نعم ، لأنه يتفكر في عمائه . (قال الله) .
- أَكُلُّ نهرٍ أعمى؟ (قال النهر) .
- لا يرى سوى الطين . (قال الله) .
- وما الغمى في ذلك؟ (قال النهر) .
- تَكْثُرُ سعادته . (قال الله) .
- أتعني سعادة النهر؟ (قال النهر) .
- نعم . (قال الله) .
- أيَعْنَى من يكون سعيداً؟ (قال النهر) .

- لا . (قال الله)

- لم أعد أفهم . (قال النهر).

- لأنك نهرٌ، تفكر في الطين . (قال الله).

- وما العيب في ذلك؟ (قال النهر).

- الطين . (قال الله).

- أظنك خلقت الأشياء، والأحياء، من الطين؟! (قال النهر).

- لذلك أنت أعشى؛ الأنهار عمية . (قال الله).

و«م» يتأمل صدرته الحيوانية المشوشة، تلك الليلة، في فسحة راكدة من ضفة النهر الأعمى، حيث احذر مع سربه، ليرتوي في جولته الليلية على بعض الحقول، في اللحظة ذاتها التي كان والده «حمدي» يسرد لضيوفه الدائمين، قبل منتصف الليل بقليل رحا، على البُاد المَفْرُوش في ساحة البيت، أموراً متداخلة:

«حلقتنا حواجبنا، تلك الظهيرة»، قالها «حمدي»، وتلَمَّس حاجبيه، مضيقاً: «سألتهم عن جدوى حلالة الحواجب، فردَّ الدليل أن ذلك يجعلنا متشابهين». والدليل، بنطع، مثلما يكمل «حمدي»، هو من سيقوده، وزمرة من أصحابه إلى جبال كردستان. وبقصد إضافة تشويق إلى حكايته، يقول إن ذلك حصل قبل يوم واحد من زواجه، الذي -تري فيه تبادل أخوات. فزوج «حمدي» هي أخت من تزوج أخت «حمدي». والتبادل ذاك كثير في الشمال. حين يصير المهر، في بعض الأحيان، مُعْجَزاً. وضييف الرجل «متهقها»: «لم تعرفني زوجي، أول الأمر، فقلت: أنا حمدي يا فتاة. وشرحت لها موجبات حلالة الحاجبين، لكنها تساءلت عن الحكمة في أن نكون متشابهين».

قالت: وما الفائدة؟

قلت: الدليل خبير في هذه الأمور.

قالت: إذا تشابهتم، هل ينقص عددكم أم يزيد؟

قلت: لا أعرف. الدليل يعرف.

قالت: هل حلقت الدليل حاجبيه؟

قلت : لا .

قالت : قل له أن يخلق حاجبيه ، واعتدل «حمدي» في جلسته على الأرض غير المستوية ، مضيقاً : «كانت ليلتنا الأولى ، وكما في كل ليلة أولى لفتاة عروسٍ ظننتُ زوجي ستخاف ، لكنها أصرّت على أن أطلب من الدليل أن يخلق حاجبيه . ولما سألتها سبب إلحاحها ، قالت :

- لماذا تحلقون ، أنتم ، حواجبكم ؟

قلت : لتشابه .

قالت : ولماذا لا يخلق الدليل حاجبيه ؟

قلتُ : لا أعرف .

قالت : لن تكون زوجي إذا لم تعد إليّ غداً بما سيقوله الدليلُ لك . وقهقهه «حمدي» :

«سألتها : وما الذي ستفعله الليلة ؟

قالت : سأرسم لك حاجبين بالكحل ، لأعرفك» .

ولم يكن على «حمدي» - بالطبع - أن يسأل الدليل ، في اليوم الثاني ، عن مبررات التشابه التي يقتضيها خلقُ الحواجب ، لأن الدليل اختفى بالودائع التي دفعها له المزمعون على زيارة كردستان ، وبينها تسع خلاخيل فضية انتزعها «حمدي» من أمه بوعود استبدالها ذهباً ، دون شروح كثيرة .

بالطبع لم يكن «مَم» - الذي له العدد ذاته من القوائم التي يتجول بها الليل في حقوله - يتفكر في مشاغل الأدميين المُرَهقة بسحرٍ يُضفيهِ الأدميون عليها ، أو يعرفونها منه ، بل يلتفتُ ، في مرح ، على كل ابن آوى يجاوره . غير أن حيواناً رشيقاً ، له رائحة أكثر نفاذاً ، من بين سربه ، كان يجتذبه ، فيرضخ «مَم» لعصاة ذلك الحيوان الأنثوية ، ويستعرض قفزات بهلوانية خرقاء ، وعويلاً تطلق من نبراته ثمرات البطيخ الأبعد في حقول «نُصَيَّين» .

كان ذلك هو اقترابه الحيواني الأول من أنثاه الحيوانية . ولأن «مَم» لم يكن اقترب بعد - كآدمي - من أنثى آدمية ، فليس له أن يقدم مقارنةً بين الصورتين في أعماقه . وهو

ن يحاول تقديمها، على أية حال، فمخيلته المشحونة بالروائح، لا بالصور،
ريالاً أصوات، لا بالاستقراءات، ليست مُعَدَّةً لِمُجَانَسَاتٍ تفصيلية، وهي ترتبك إذا
داخلتها صورٌ شاردةٌ من آدميته، ما تزال عالقةً بفراغٍ ما من تجاويف يقظته التي لا ماضي
لامتداد كُتِلَتِها. والينظةُ الحيوانيةُ هي كُنْلةٌ قَطْعاً، وتنتقل ككتلةٍ بانتقال الجسد، لذا
تتقطع حساسيةُ المِزَانِ فيه، وحساسيةُ التفصيل والاستنتاج، وحساسيةُ التعميم، فلا
تتصل قط، بعد انتقاله من مكانٍ إلى آخر، فيستعير عن ذلك كله بجاذبية الصدمة،
وهي جاذبية تجعل المكانَ مُشْتَبِهاً عليه، ساكناً ذا فراغٍ، لكن الكوامنَ الخطرةَ تبدى له
بغتةً، فيستسلم لها بالقدر الذي فيه من ضجرٍ، أو يبادرُ فينجو شاتماً بعويلٍ آخرس.

وبالرغم من الاكتمال الحيواني لصورة «مَم» ولمخيلته ويقظته معاً، فإن شذرات
رعاية من التَّخِيلِ الآدمي كانت تقتحم، كدعاميص في ماء راكِدٍ، أثلاماً لم تسو، بَعْدُ،
في قَدْرِ أعماقه المُنْجَزَةِ. فهو، في استسلامه لعصاة اثني الابن آوى، التي تثار الكثير
من وَترها على وَتره، كان يُفاجأ - لَمَحاً - بعينين آدميتين، ضاحكتين، تتحرشان به،
ويلسان يمرُّ على شفثيه، ويأنامل تَمَسُّدَ وَتره الخشن قليلاً، ويهمس يلمس عَضْلَهُ لا
أذنيه، فيهز جسمه ككلب مبلول، محاولاً استبعاد هذه اليقظة التي لا يجد فيها متسعاً
لمرحه الحيواني المُنْفَلِتِ. فالصور التي تقتحم مخيلته المدجومة تخفف من جَسَارَةِ
لَهْوِهِ، فيعروه حياءً ليس في طبع جنسه الشارد بين حقول الشمال. لكن أثناء، الآلية
كهواٍ لاهٍ من حوله، تعيد إليه - بعضاتها القاسية - سخريته الرهيفة التي هي كيانه (كُلُّ
حيوان سخرية رهيقة)، لِيَتَسَّعَ، ويتمدد بشهوته وعويله معاً، كأنما الأرض والليل عضلتان
في فخذه اللَّتَيْنِ سيثب بهما إلى فراغ الحقيقة.

وعَضَّةٌ بعد أخرى يهدأ «مَم» مخففاً من قفزاته، ومرحه، ليتبع أثناء متشهماً ذيلها،
في المَكْمَنِ الوحيد الذي لا يخطئ الحيوان فيه صورةً مستقبله المرتسمة على هيئته
ذاتها، بقوائم أربع - ووبرٍ، ووجه مستطيل، وذيلٍ، وأعماق مفتونة بمزاحمة الله على
حقوله، وبعويلٍ - أيضاً - يمهد للحياة أن تشكر اختلافها بين نوعٍ وآخر.

أكان «حَمْدِي آزاد» يتفكر، تلك الليلة - وهو المسترسل في سخريته من الهواء بين
مجالسه - أن ابنه «مَم» يثب وثبته الأولى على أنثى؟ «مَم» سيكون له شأن خاص يقولها

الأب، ناظراً، من موقعه في ساحة البيت، إلى السطح المعتم الذي يفترض أن ابنه ينام عليه، مضيفاً: «سأرسله إلى «الرجل الكبير»، بعيداً عن هذا البلد، ليؤكِّله بالمهمة». وليس عليه، بالطبع، أن يشرح «المهمة» للمتكنِّين بمرافقهم على الوسائد، فالمهمة هناك، في الجهة الصارمة من يقينه، أما الجهة غير الصارمة من يقينه، المتكنِّة مثله على وسادة لا تُرى، فهي ما يقوله يوماً بعد يوم لهؤلاء الجُلساء، المتبرِّمين - تحت شواربهم المقتولة - من القيامة التي لا تُنجزُ فجراً المرصوف على طبقات لا تُحصى من العظام. وبين هذه العظام - قطعاً - عظام طيور رأت من الأعالي ما لا يراه الماشون على التراب. فالاستقامات، والظلال، والحجوم، والأبعاد، هي - من فوق - ثغرات في المكان، في اتجاه أعماقه لا سطحه. وهذه الثغرات تترك في عظام الطيور عزيماً خاصاً، بفعل ما يتسرَّب عبرها من هذيان الأرض. لذلك - ربما - تتردَّد القيامة في إنجاز فجرها، كلما اصطدمت، في تقدُّمها، بعظام طائر بين عظام الآدميين والدواب، كأنما تتوقف - مُجفَّلة - عند التحذير الأكبر من أن الموت لم يكتمل بعد.

العظام وحدها - إذا - تعرف انقسام الغيب على أطواره، وتعرف تردُّده المضحك، لكن جُلساء «حمدي»، الذين يصفون أحياناً، ويسرحون في أحيان أخرى، لا يجدون فرقاً كبيراً بين أن تكون لك عظام هذا الكائن أو ذاك. فالبراق الشريف ثلث آدمي، وثلث دابة، وثلث طير، دون أن يصنِّفوا ما يموت وما لا يموت. والذي لا يموت لا عظام له، على أية حال (لكن يموت الذي لا عظام له، على أية حال أيضاً). أما الحقيقة فتستطيع أن تصنِّف نفسها بحسب العظام التي تستند إليها، على العكس من جُلساء «حمدي»، هؤلاء، الذين لا يعرفون - مثل «حمدي» ذاته - ان «مَم» يُقدَّم، تلك الليلة، هبَّته الأكثر ثِقلاً - كإبن آوى - إلى المشيئة الملفوفة كضمامٍ على حقول كردستان، وقد اعتلى أثناءه على قائمتين مرتجفتين من الشهوة، وصدر مرتجف، وأنياب مطبقة، في رَحْمَةٍ، على عنق الحيوان الذي تحته، كأنما يَمْكُنُ الحياة - بالألم الذي في شريكه، وبالعَب الذي فيه، معاً - أن تأخذ الهبة بيديها الخشتين، حفنة حفنة من الزلال الذي يرى كل شيء فيه صورته، مصقولة بقدر ما فيها من توقٍ إلى النسيان.

كان ذلك هو الذئق الأول الذي جعل «مَم» متعدداً على نحو لا حصر له، فأنسلت عن ظهر انثاء متغياً من مستقبل شهوته التي تُحصي له نسله واحداً واحداً، بطنين ساخر، مَّ رفع وجهه المستطيل عالياً، ليطلق عويلاً مُشبعاً بانكساره.

و «مَم» متعود انكساره هذا، كلما حثه أبوه على الإسراع من خلفه، في سوق لمدينة، أو في الحقول. وكان انكساره أشد في الحقول، تحديداً، لأن الأب العجول بنديقته الخائبة لا يجد قنصةً غيره: «سانصيدك ذات يوم»، يقول «حمدي» الغاضب، من تحت شاريه المرتجفين، فيرد «مَم» المبتسم: «أين تريد أن تصيني يا أبي؟»، مستديراً من حول نفسه، فيرمقه الأب شزراً: «ساختار أنا.. ساختار». ويحث خطاه لقلقة فيلحق به ابنه الصبي متسائلاً: «لماذا لا نصيب الطيور؟»، فيتوقف الأب ملتفتاً إلى ابنه، كأنما فوجيء بأمر لم يسأل نفسه فيه قط:

«ولماذا أصيب الطيور؟»، يرد حمدي مدافعاً عن اختناقه، فيسأله «مَم» من

جديد:

- ألم نأت لتصيد الطيور، يا أبي؟

«لا»، يصرخ حمدي في وجه ابنه، فينكمش الصبي في قميصه الفضفاض، ذي الجيوب الكبيرة، المطوق بحزام على الخاصرة تدلى منه فخاخ صخابة في احتكاكها المعدني. لكن «مَم» لا يقتنع بجواب أبيه، فيهمس همساً:

- لماذا تطلق النار، إذا؟

«لاسمع صوت البندقية»، يرد الأب متهكماً، فيبادره «مَم» سائلاً:

- ولماذا تغضب من سماع صوت فخاخي، وجلّية ركضي وراءك؟

فيرفع «حمدي» أنفه عالياً، كأنما يتشمم فكاهاً مأ، هامساً: «لم نأت لتصيد، يا أحق، بل لأجعلك قلقاً»، ويلتفت إلى الصبي صارخاً: «لماذا لك كل هذه الجيوب؟ أجمع الريش. اجمع الريش الذي تراه»، فتعجب الفكرة الجديدة «مَم»، فيعدو عدواً ملتويّاً يلتقط الريش القليل، المتناثر في العراء، ويودعه جيوبه.

وهي ليست المرة الأولى التي يجمع فيها «مَم» الصبي الريش، فقد سبق له أن التقط أضمومة ملونة، من ذيل ديك «حمكي ييري»، الذي دهسته أول سيارة «بيك

أَب»، دخلت شارع بيتهم الضيق، الذي لم تمر بترابه الكثيف غير عربات ناقلي الرمال من النهر لبيعهم الى البنائين. وكان ديكاً مختلاً بحق، ذا عُرْفٍ طويلٍ مُسَدِّلٍ على عينه اليسرى، وإذا ذبل منقوش، طويل الريش، تنعكس عليه شعاعات الشمس فيلتهب بألوانه الزرقاء، والبنفسجية، والبرتقالية، والسوداء اللامعة. وكان يتخير، في مشيته المرسومة نقلةً نقلةً، نظراتٍ كشافٍ قادرٍ، لكنها ساخرةٌ بعض الشيء، وبخاصة أن عينه اليمنى، وحدها، كانت طليقة، فيضطر إلى أن يلوي عنقه ليلاً ليرصد ما حوله، فيما يهتز عُرْفُه المُسَدِّلُ فوق عينه اليسرى، التي يلوح منها لمحاً أولئك الصبيّة المهرجين، وهم يداهمونه في خبث لا يطاق، حين يهيم بدجاجةٍ بلهاءٍ يقتنصها لشهوته المُرْتَجَلَة.

لكنه لا يابه كثيراً لخساراته. فبعد كل دجاجةٍ ثمت دجاجةٌ بالتأكيد. أما هذه المرأة فلم تكن حساباته مُقدَّرةً بكماله الحيواني، فالدجاجة التي فاتته كانت آخر دجاجةٍ تفوته، لأن السيارة ذات المكابح المهترئة داهمته مدهامة لم يخطر بباله أنه سيفقد فيها كل ما لديه: جلده، وعظامه، ولحمه، ودّمه، وريشه. غير أن روحه، التي يغطي نصفها عُرْفُه الطويل، لم تغادر المكان، وكانت تتأمل - في غيبط - يدي «مَم» وهما تنتفان من ذيله - بعدما دهسته السيارة - أجمَل ريشه.

كان هيكُل الديك ملتصقاً بالتراب، ممعوساً على نحوٍ فاحش، إذ مرَّ البيك أَب عليه دون أن يقاوم، أو يحيد عنه. فالديك - الذي كان ديك الشارع الترابي - لا يليق به أن يحيد عن آلة لا تعرف كيف تلتقط من الأرض أصغر دقائقها الحيّة. لذلك نظر طويلاً، بعينه اليمنى، إلى السيارة قادمةً إليه، في سخريته المعهودة، ثم اختلطت عليه الأشياء، بعد أَلَمٍ لا يُجاوِزُ الثانية، حين ألغى نفسه ملتصقاً بالأرض، وفي منقاره رائحة دمٍ طازجٍ يذكرُّه بريش الدجاجات اللواتي مرَّ عليهن بصدره العابت.

الدليل، وحده، بقي سالماً، فانتفاه «مَم»، واضعاً إياه، ريشةً، ريشةً، في جيبه، فيما كانت السيارة تبعد وسط هالةٍ من الغبار، غير آبهةٍ بالروح المنكسرة للديك، التي حاولت - جاهدةً - أن تقول شيئاً ما، ليس أكثر من شتيمةٍ، على الأرجح.

لكن «مَم»، وهو في هيئة ابن آوى، غير مكترثٍ بالريش، في ليلته التي شهدت - أول مرة - شهوته المُرْتَبكة، التي تُحذِّرُ الجسدَ ممّا لا يمكنُ عصيانه. ففي اللحظات

التالية لنزوله عن ظهر أنثاء، وهو مأخوذٌ بالثقلِ الغامر لفراغِ يجمع عظامه ولحمه بمكنسة كبيرة، باغته أصوات طلائق قادمة من الجهة التركية، تلتها صرخات، وسقوط أجساد في مياه النهر الضحل، فقطع - هو وسرته - الضفتين بقفزة واحدة، وهم يرون بعيونهم المضيئة هياث إنسانية صاخبة تجتاز الحدود السورية بينادقها، فيما يفر من أمامها نفر مذعور، بحمير مذعورة. والسرب الحيواني لم يتوقف، بعد ذلك، إلا على تخوم بلدة «التبور البيض»، التي كان اسمها «ترتسي» بالكردية قبل التعريب، الذي طاول الشمال متراً متراً، فصنفت الحية نفسها تصنيفاً يبعث على الضحك.

و«م» لم يضحك، بالطبع، فرثته ما كانت لتسع - بعد المدى الشاسع الذي قصعه ركضاً، أو هرولة - حتى لعويل خافت، غير أنه أحس، على نحو ما، كأن طلقته اخترقت إحدى فخذه، من دون أن تكون قادمة من جهة ما، أو يكون لها صوت، فبدأ يعرج في مشية. وهي لحظة تذكرو - برغم أنه يجد الأمر غامضاً ليتذكر كحيوان - بذلك الهمار الذي تتبع فيه والده «حمدي آزاد»، بفخاخه. ففي حين أخطأ الأب، ببندقته الخائبة، طيور العراء، فرادى مرء، وأسراباً مرء أخرى - كأنما نمت حجاب بينه وبين الطرائد - أصاب ابن آوى.

كان الحيوان شاردأ، في العراء المضيء، كما لا يلبق بابن آوى أن يفعل. وكان ينفقت من حوله مذهولاً، يتساءل ما الذي ألقى به - فجاءة - إلى ضوء النهار، وهو لم يخطيء من قبل - كابن آوى - أن يغادر الليل قبل هزيمة الليل، إلى وكره. غير أنه بدا مضحكاً في التفاناته الكثيرة، وحيرته التي جعلت مشية المتردد أشبه باستعراض فكاهي، «ما حدا بـ «حمدي آزاد» إلى أن يقرّض مستطعلاً بابنسامية ساخرة تحت شاريه، وهو يشير على ابنه، بيده اليسرى، أن يلتصق بالأرض.

قرّض «م» من خلف أبيه، بدوره، كمهرج صغير، في حين كان الأب يرفع نديته إلى المستوى الذي يحدّد فيه النظر لنفسه، عبر فوهة معدنية، عبثه القاتل. لكن لحيوان الحائر، الراكض هرولة في الضوء المحيط بروحه كسباح بارد، توقف فجاءة، عائداً أذواجه صوب «حمدي» وابنه، هرولة أيضاً، كأنما لا يراهما، أو يستأنس بهما من وحشة النهار، فبوغتا.

خَفَضَ «حمدي» بندقيته المهيأة قليلاً، ليستطلع الأمر بعينه معاً، فيما قام ابنه «مَمْ» من خلفه، بفضول كبير، وهو يهمس: «لا تقتله يا أبي». لكن الأب لم يجد مناصاً من تسديد بندقيته، من جديد، إلى الحيوان الرشيق الضئيل الحجم، إذ بدا واضحاً أنه لن يتوقف في هروله، وهو يقصدهما مباشرة. وبعد برهة ثقيلة من حيرة الأب وابنه، معاً، دَوَّتْ طلقة ذات دخان، ممتزجة بعويل الابن آوِي، وصراخ «مَمْ»، فتبلبل «حمدي» آزاده، بين ابنه الذي ألقى مُحَشَرَجاً من ألم غامض، وبين الحيوان الذي ارتفع قليلاً في الهواء من الصدمة، ثم ارتدَّ مُذْبِراً وهو يعرج، كأنما أصابت الطلقة إحدى قوائمه فحسب. ولَمَّا عاين الأب ابنه، في ارتباك، كان «مَمْ» يشير إلى فخذه التي لم يجد «حمدي» فيها سبباً ظاهراً للألم ابنه، فحاول تهدئته مراراً، لكن الصبيّ نشجَ نشيجاً دعا الأب إلى حمله على ظهره، عائداً به مسافة طويلة - بعد استراحاتٍ صغيرة، ومعايناتٍ اضافية للمواضع التي يتلمسها «مَمْ» في فخذه - إلى البيت الذي اتبه «حمدي» أن جدران الخارجية، المطلّة على الشارع الترابي، قد تقشّرت كثيراً، فازمع على ترميمها، وهو ينزل ابنه عن ظهره، مُتَتِهراً: «أما شبعْتَ عَوَاءً؟»

ومَمْ الذي نزل عن ظهر أبيه، وهو يعرج دون سبب واضح، لم يعجبه إلا التوجّه إلى أعشاش السنونو، المتدلّية ككيزانٍ ذُرّة متفخخة، من تحت أعمدة السقف الخشبية الممتدة إلى خارج البيت، في اتجاه الساحة التي يستلقي زائرو والدّه الليليون على رملها وحصاها بمرافيقهم ذوات الجلد الخشن كالألباد. وقد عاينها الصبيّ بعينه المحمرّتين ليحدّد أماكن تلك الأعشاش، ثم هرول إلى السُّلم الخشبي ذي التُّرْجَاتِ المستشقة، فجرّه جرّاً ليسنده إلى الحائط، وتسلقّه في حقد، فيما كان الأب يدخل البيت، غير مهتمّ بالذي سيفعله ابنه. لكن صرخةً من توأم «مَمْ» - الذي سمّاه والده «دينو»، ومعناه المجنون، دون رضى أمّه التي رأت في إلصاق صفة الجنون بابنها الهاديء إجحافاً - أوقفته في منتصف السُّلم، فالتفت «مَمْ» إليه مهتدداً: «اسكُتْ أنت». فتدخل الأب خارجاً بنصفه من الباب: «بل اسكُتْ أنت، وانزل».

«ولماذا أنزل؟»، سال «مَمْ» والدّه ممعتضاً، دون أن يبارح موقعه على السُّلم، فردّ الأب: «أخوك يسألك أن تنزل»، فأبدى «مَمْ» تهكُّماً:

- منذ متى يسألني «دينو» أن أفعل ما يريد أو ما لا يريد؟

«منذ الآن»، قال الأب، فردَّ «مَمْ» مختبئاً:

«لم يسألني أن انزل»، والتفت الى اخيه: «هل طلبت مني النزول؟»، فلم يجبه

أخوه مباشرة، بل لوى عنقه صوب أبيه، متسائلاً:

- ما الذي يفعله هناك؟ سيعبث بأعشاش السنونو يا أبي.

فتقدّم الأب حتى أمسك بالسُّلَم، متصنعاً الهدوء:

- ما الذي فعله السنونو لتعبث بأعشاشه يا مَمْ؟

«لأنها ليست طيراً»، ردَّ «مَمْ»، فاستغرب الأب جواب ابنه الساخر:

- وهل هي حمير؟

«لا» ردَّ «مَمْ» جازماً: «إنهن بناتك».

«بناتي؟» قالها الأب متفجراً من الضحك، وصرخ فجأةً: «هَيْفَيْن، وَلَاث،

غِيْشَانَة، رَجِيْمَة، رُوْهَات، هِيلِيْن»، فخرجت ستُّ بنات، بشياطين مخلولة الأحزمة على

خصورهن الرقيقة، متدافعاتٍ دون استعجال، من باب إحدى الغرف، فبادرهن الأب من

غير أن يَقلْنَ كلمةً: «أنتن سنونوات»، فابتسم بعضهن، ووجَّه بعضهن الآخر مترقياتٍ

أن يشرح «حمدي» كلماته الغريبة. فمسَّد الرجل على شاربه مستطلعاً وجوههن: «أنتن

سنونوات»، ورفع يديه كأنما يحاولُ شَرْحاً فيستعصي الأمر عليه: «إقبلن ذلك يا بناتي.

أنتن سنونوات»، والتفت إلى «مَمْ» الواقف في منتصف السُّلَم: «إسألن أخاكُن»، مضيقاً

وهو يتوجه إلى ابنه بكلامه: «إشرح للسنونوات أَنهن سنونوات يا مَمْ». فردَّ «مَمْ» في

همسٍ جازمٍ: «أنتن سنونوات»، ففقههِنَّ، فألقى الصبي بنفسه من ذلك العلو ليستوي

واقفاً على قدميه: «لماذا تضحكن؟» صرخ مستفسراً، فأمسك به أبوه من قُذاله، هامساً:

«وماذا تكون أنت؟».

ليس على «مَمْ» أن يجيب على سؤال الأب، الآن، وهو في الحادية والعشرين من

عمره، أي في الليلة التي يقطع مسافاتٍ من حقول الشمال في هيئة ابن آوى، ويحسُّ

- حين يسمع أصوات طلقات قادمة من جهة الحدود التركية - أنَّ أَلماً ما يعترى فخذه غير

المصابة بخدش. لكن، بحق، من كان «مَمْ» آنئذٍ كان هو هو، بالطبع. كان ذلك

الصبي الأكبر بين شقيقاته الست، وأخيه التوأم، الذي سبقه «مَمْ» حاملاً كيس مَشِيْمَتَه إلى العالم بنصف ساعة. ففي فجرٍ ما، شتويٌ مُعتمٍ قليلاً، وعلى ضوء سراج الكيروسين، ظهر «مَمْ» متدلياً بين يدي القابلة البدينة. ولما استقر في طشت الغسل هتفت الأم أنها تحس حركة جديدة في رحمها، ولم تمض نصف ساعة حتى خرج توأمه «دينو» بدوره، ملتصقاً تحت ضوء السراج الذهبي، فبدأ برتقانياً بالدم الذي عليه.

كان الخارج، ذلك الفجر، أشبه برَّحمٍ، أيضاً، يلد الضوء ولادة عسيرة، دفعةً واحدة، لأن ما من شمسٍ لَمَسَتِ القشرة العظيمة التي غلفت بها الغيوم هيكل الشمال، حتى بدت الجهات كلها تعتصر الضوء اعتصاراً، بالقدر ذاته، فتستفيق الأمكنة، والأشياء، في هيئة فضية شاحبة. وكان الهواء البارد - الحائر بين أن يكون مُمطراً، أو مُثلجاً - يحاول اختيار سوطٍ يليق باندفاعه الكثيف، كأسراب طيور الزَّاع التي انقسمت في طيرانها، في الوقت الذي انفصلت فيه بضع مقطورات عن قطار الشحن المتجه، بطيئاً، من القامشلي إلى حلب، عبر مسافات من الأراضي التركية، كأنما انكسرت وصلاتها الحديدية الصدئة. وحين أطل «حمدي آزاد» على ابنه، بعد ساعة، أو أكثر، لم يقل شيئاً وهو يتأملهما، ناظراً من طرفه إلى زوجه «كسَبُو» ذات الجدائل الأربع القصار، لكن استرعاة أنهما يتسمان، فابتسم، هامساً: «دخلت الملائكة باكراً إلى دارنا».

لكل طفل ملاكة الذي يدغدغه فيبتسم. ما من شك في ذلك، ببرهان أن الملائكة التي دخلت بيت «حمدي» فجعلت الطفلين يتسمان، همت بالخروج - بعد ذلك - فانفجر الطفلان باكيين، حتى أن الأب نظر إلى الباب الموصد أسفاً لخروجها، متمنياً لو يقدر على سد كل شق صغير لتبقى في الداخل، فالملائكة كثيرة، واستغناء الله عن بعضها ممكن. وصار «حمدي آزاد» يسأل ابنه، حين باتا صبيّين، عن أشكال الملائكة التي زارتهما (وذلك أمر نادر، يحصل إذا ابتسمت المواليد في الساعات الأولى لولادتهما) ذلك الفجر الشاحب، فيترسل الصبيان في المماحكة، ينقُض أحدهما وصف الآخر، أو يؤكده ويزيد عليه :

«إنها تشبه الدجاجات»، يقول دينو، فيقاطعه «مَمْ»، في لجَلَجَة :

«دجاجات؟ ليس للملائكة ريش يا أبه»، وولتفت إلى أبيه مؤكداً: «لم أر لها أجنحة». فساله الأب مستوضحاً: «كيف خرجت من الباب، إذا؟»، فردد «مَم»: «لم تخرج».

«أنا رأيتهما تخرج يا أبي»، يصرخ «دينو»، مضيقاً: «كانت تحمل قباقيب في أيديهما». فساله الأب: «وما حاجتها إلى قباقيب؟»، فيقاطعهما «مَم»: «لا تصدقه يا أبي. لم تكن تحمل قباقيب، أبداً»، وينظر إلى يديه متأثلاً، باحثاً عن بُرْهان: «لم تكن لها أيدي، يا أبي».

لكن الأب يعيد سؤاله على «دينو»، في مرح: «ولماذا تحمل قباقيب في خروجها؟»، فردد الصبي: «ثمت وحل في الخارج»، فيبتسم «حمدي» وهو يغمز ابنه «دينو»: «الملائكة تطير، ولا حاجة بها إلى قباقيب أو أحذية».

ويضحك «مَم»، الواقف قرب مدفأة الحطب بيديه الممدودتين وسط الدفء المتصاعد من حديدتها: «هي ليست في حاجة إلى قباقيب، يا أبي، ولا تطير»، معترضاً حوار أبيه وأخيه.

«كيف خرجت من البيت، إذا؟» يسأله «حمدي»، فردد «مَم» متأثراً: «لم تخرج، يا أبي. الملائكة لا تخرج من الأمكنة المغلقة». وكيف تدخل الملائكة الأمكنة المغلقة يا مَم؟ يسأل أبوه، فيرفع الصبي كتفه الأيسر ساخراً:

- إنها موجودة هناك، يا أبي. إنها موجودة هناك.
«ولماذا هي موجودة في أمكنة مغلقة، يا مَم؟»، يسأل الأب ابنه وقد عرّته حيرة خفيفة، فردد الصبي: «لا حاجة إلى الملائكة في أمكنة مفتوحة، يا أبي».
«ولماذا دخلت الملائكة بيتنا المغلق، حين ولدتما؟ أكانت بنا حاجة إليها؟»، يسأل «حمدي» ابنه متخائلاً، فيجيبه الصبي: «هي لم تدخل يا أبي. كانت موجودة في انداخل منذ بنيت البيت»، غير أن صوت «دينو» المبحوح يرتفع فجأة، مقاطعاً المحاور:

«رأيتها تدخل، ورأيتها تخرج»، ويُقسم على ذلك: «رأيتها تدخل، وتخرج».
 فيسأله «مَمْ» بعينين نصف مغمضتين: «من أين دخلت، ومن أين خرجت؟» فيردُّ أخو،
 التوأم، ببساطة: «من الباب».
 ويلتفت «مَمْ» إلى أبيه ساخراً: «كان الباب مغلقاً يا أبي»، فيقاطعه «دينو» صارخاً:
 - لم يكن هنالك باب، يا أبي.

«كان الباب مغلقاً حين ولدتما»، يقول الأب وقد خُفَّتْ سخريته، فيؤكد «مَمْ» على
 كلام أبيه: «كان مغلقاً يا دينو. كان الباب مغلقاً». لكن «دينو» يحتدم: «لم يكن هنالك
 باب»، فيسأله «مَمْ»: «كيف دخلت؟ أنت قلتَ إنها دخلت من الباب»، يقولها مبتسماً.
 فيردُّ «دينو»: «لا أعني باب البيت، بل الباب الذي نسي أبي أن يسده في الجدار
 الشرقي».

«الجدار الشرقي؟» يسأل الأب ابنه ونفسه معاً، متطلعاً إلى الجدار السميك الذي
 لا منفذ فيه، هامساً: «أتعني هذا الجدار؟» وهو يكاد يضحك، فيردُّ ابنه: «نعم. نسيت
 أن تسدَّ الباب الذي فيه».

لا يتمالك «مَمْ» نفسه إزاء السخرية التي تنفتح في المحاورات، فيشدُّ أخاه التوأم
 من قمبازه صارخاً: «تعال. تعال. تعال» نعب هذا الباب غير المسدود، وهو يتجه بأخيه المترنِّح
 إلى الجدار السميك، حتى يصطدَّمان به عمداً، فيراجع «مَمْ» مسافة خطوتين، مكرراً
 كلامه: «تقدُّم يا دينو. تقدُّم»، مشيراً إلى البياض الأخرس للججير على الحائط الأخرس.
 «تقدُّم»، يكرِّر الكلمة، دافعاً بأخيه دفعاً من كتفه، فيلتفت «دينو» إلى أبيه الذي يراقبهما
 في فضول، قائلاً: «ابنك هذا لم يَرِ ملائكة قط».

«وما الذي يجعلك، أنت، مقتنعاً أنك رأيتها يا دينو؟»، يسأل الأب ابنه، فيردُّ ابنه
 ذو الأذنين المتوثبتين: «لأنها دخلت من هنا»، وهو يضع راحته على الجدار.
 «لا بأس» يقول الأب، كأنما يُنهي جدلاً لم يعد ممتعاً، مضيقاً: «لا بأس».
 الملائكة ليست في حاجة إلى أبواب، على أية حال، حتى تدخل أو تخرج، فيقاطعه
 «مَمْ»:

- إنها لا تدخل . ولا تخرج يا أبي .

«نعم»، يقول الأب، ناهضاً: «لا تدخل، ولا تخرج». وينظر إلى ابنه الصَّبيين نهياً اجتماع الثلاثة الفكة: «ستصفان الملائكة في يوم آخر».

لكن الصَّبيين لن يصفيا لأبيهما شيئاً من لقائهما المزعوم، حين ولّدا، مع ذلك لجنس المجنح اللامرئي، لأنهما - حين دخلت عليهما كائنات الله الرقيقة تلك، يوم ولدهما، وهما لا ينطلقان بعد - تبعاً من الصراخ الذي ملأت به الملائكة الغرفة لموصدة، لما بات يسأل أحدهما الآخر، دون تحديد من تسأل:

- أكان علينا أن نكون هنا؟

- نحن هنا.

ويزداد الصخب في آذان الوليدتين، ممتزجاً بكلمات اللأم، وللقابلة، وللأب لمحدق في ابتسامتي التوأمين، اللذين يريان - دون شك - هرج الكائنات الخفية، وهي تخلق أسباباً لوجودها في الغرفة المغلقة، ذات المدفأة التي حتمي حديدها. لكن لملائكة كانت تتناسى، بين وقت وآخر، استرسالها الصبياني في المساءلة عن المكان وجودها فيه، لتحدد صيغاً أخرى، مُقلقة، في أجوبة لم يطلبها أحد:

- «الأجنحة ثقيلة. وهؤلاء الأدميون أذكاء منذ الولادة، لأنهم يولدون من دونها»، يقول أحدهم، فيرد الآخر: «الأجنحة هي التي تختار، فيقاطعه الواقف إلى يمينه: لا. الحكاية هي التي تختار الأجنحة لهذا، أولذاك».

«لكنها لا تختارها للأدميين»، يقول أحدها، فيهمس الذي إلى جواره: «الحكاية لا تختار أجنحة لأحب، لأن الحكاية لا تختار نفسها». فيضحك ملاك آخر: «الطيور، وحدها، تختار أجنحتها»، فيرد صاحبه: «ليس للطيور أجنحة».

«وكيف تطير؟» يسأل أحدها - للمرة الأولى - في مرج، فيرد ملاك آخر: «إنها لا تطير».

- «ونحن؟!» يسأل الملاك ذاته الملاك الآخر، مضيفاً: «كيف تطير نحن؟!»، فيرد الآخر: «لا تطير».

عند هذا الجواب الجامع تلقى الملائكة، بعضها على بعض، نظرات استهزاء

أول الأمر، ثم يتمعن أحدها في الآخر ليحدد موضع جناحيه فلا يجدهما، فيرتفع عويلها كبنات آوى.

بالطبع، لم تكن الملائكة وحدها اكتشفت انعدام الأجنحة في الكائنات، فالخان اسماعيل آغا سَمُكُو، ذو السيطرة القوية على مدن «شاهنايي»، و«ماكو»، و«كاتوز»، في إيران، شتم ذات مرة - وهو الرجل الوقور - كيف لم يجعل الله للكائنات أجنحة كي تطير. ولما قال له بعض أتباعه، في حياءٍ، إن للطيور أجنحة صرخ الرجل ذو الشاربين المشدبين، والعمامة ذات الشراشيب الطويلة على كتفيه: «لا أجنحة لأحد ما دام أبي لم يستطع الطيران من سجنه».

كانت لعبة الألم تقتضي ألا يخرج والد سَمُكُو من سجنه في طرابلس، بالشمال الأفريقي، حيث أبعد هو وعبد الرزاق بدرخان، بعد الاتهام الذي وُجه إلى وجهاء كثيرين من الأكراد بأن لهم يدٌ في مقتل رضوان باشا، رئيس المباحث التركية في اسطنبول، في العام ١٩٠٦. وقد توفي الرجل تحت التعذيب، أي والد سَمُكُو، لكن ذلك لم يمنع أحد المُعذِّبين الآخرين، وهو علي شاميل باشا، من خنق رئيس لجنة التحقيق نجم الدين، الذي أرسل، خصيصاً، إلى طرابلس، ليستجوب هؤلاء المحكومين بالإعدام.

من قتل رضوان باشا؟. كان محروساً في عناية من قبل رُعرانه الذين يتلقون معاشات من السلطان مباشرة، لكنه قُتل.

نفى عبد الرزاق بدرخان، القادم من انكلترا التي أقام فيها علاقات وطيدة مع المنظمات الكردية، والأرمنية، علاقته بمقتل رئيس المباحث، دون جدوى. وكانت السلطات التركية هي التي استدرجته، بوساطة أبيه، للعودة من بلاد الضباب. لكن عبد الرزاق كان كبش المحرقة إزاء إخفاق المباحث في اكتشاف قاتل رئيسها، فاتهمته بالتآمر، مع علي شاميل، ووالد سَمُكُو، على حياة رضوان باشا، فأرسلوا - جميعاً - إلى طرابلس الأفريقية. غير أن التهمة لُفِّت على نحو آخر حين رأى الترك الحاكمون الاستياء في القرى الكردية، وهي أن هؤلاء المُبْعَدِينَ كانوا يخططون - عدا عن قتل رئيس المباحث - شيئاً ضد حياة السلطان وسلطته، في كلٍّ من القسطنطينية وكردستان، بمساعدة وريث العرش يوسف عز الدين.

لكن التُّهم طاولت، على نحوٍ غير مدروس، أناساً لم يكونوا في اسطنبول، أو النسطنطينية، أو كردستان، فاعتُقل كامل بيك الذي في حيفا، ومحمد بيك، وعلي بيك النذان في بيروت، ونُفي صالح بيك، والمجوز حسين بيك إلى رودس، فلم يرجع الكثيرون، بأجنحةٍ أو من دونها.

أما كيف مات والد سمكو، تحت التعذيب، ولم يستطع الطيران، فذلك أمر قد تسرده ملائكةٌ كانت هناك، دون أن تقول للخان اسماعيل آغا سمكو إن والده كان يملك جناحين، وأحرقهما ريشةً ريشةً بأعقابٍ لِفَافاته كي لا يطير. غير أنها قد ترسم صورةً، دينٍ تحديدٍ الشخوص، لمقتل رضوان باشا، رئيس مباحث اسطنبول، الذي حاول أن يفتح الطريق إلى بيت عبد الرزاق بدرخان، ومن دون أن تذكرَ أكانت محاولة فتح الطريق ثم بين بشرٍ أم عوائقٌ طبيعِيّة من ترابٍ، وحجرٍ، وشجرٍ.

كان رضوان باشا يتقدّم من منزل عبد الرزاق بدرخان، الكرديّ، بنفرٍ قليلٍ من عسكريه الخيالة، وهو في عربةٍ حُطُوطٍ مظلمةٍ يسقفها الجلديّ، يقودها جوادان فقط. وكان واضحاً أن المهمة تقتضي قبضاً مهذباً على الرجل الذي عُيّن، بعد عودته من بريطانيا، رئيساً للتشريفات في قصر السلطان عبد الحميد. والأسباب الحقيقية تعود، برمتها، إلى تاريخ أبعد من عودة عبد الرزاق - بإحراجٍ من أبيه، ووعودٍ سلطانيّةٍ - إلى تركيا. فهو عملٌ سكرتيرياً ثانياً، في بداية التسعينات، في السفارة التركية بطربسبورغ. لما تكاثرت الوشائيات عن اتصاله بالمناوئين للباب العالي، من أكراد، وأرمن، يونانيين، هرب إلى ولاية «بدليس»، على أمل الانتقال إلى «يريفان» ليقى قريباً من لمعاقل الكردية في القفقاس، لكن علاقة السلطان بالقيصر الروسي لم تدع مجالاً لمشفاعة في أمر عبد الرزاق بدرخان، برغم أن له أصدقاء في بطربسبورغ، فغادر إلى بريطانيا. وبعد بضع سنوات عاد إلى تركيا مرضياً عنه على مضضٍ، بوساطاتٍ كثيرة.

على أية حال، تقدّم رضوان باشا من بيت غريمه، صديق الروس، والحائزِ جائزة ستانيسلاف تقديراً لعلاقاته بالامبراطورية البيضاء، لكنه تراخى، فجاءةً، في مقعده لوثير، وقد مأل طربوشه بفعل انزلاق رأسه على مسندِ العربةِ الخلفي، فتململ الحصانان

فَلَقَيْنِ، ثُمَّ حَمَحَمَا وَارْتَدَّا قَلِيلًا، ثُمَّ تَوَقَّفا مَتَأَمِّلَيْنِ، فِيمَا دَبَّ الْهَلَعُ بَيْنَ أَعْوَانِ الرَّجُلِ ذِي الشَّانِ، فَتَقَافَزُوا عَنْ خِيُولِهِمْ صَاخِبِينَ.

قَبِلَ رِضْوَانُ بَاشَا الْمَكْرُوهِ دُونَ مَقْدَمَاتٍ، وَدُونَ تَحْدِيدِ لَدَاةِ الْقَتْلِ أَيْضًا، وَسَطَ قَهْقَهَةِ الْمَلَايِكَةِ الَّتِي تَسْرُدُ الْحِكَايَةَ، فَاتَّهَمَ عَبْدُ الرَّزَاقِ بِدِرْخَانٍ، وَعَلِي شَامِيلُ بَاشَا بِالْجَرِيمَةِ، وَأَرْسَلَا، بِإِضَافَةِ الْوَالِدِ سِمَكُو إِلَيْهِمَا، إِلَى طَرَابِلُسِ الْأَفْرِيقِيَّةِ، الَّتِي كَانَتْ فِيهَا حَامِيَّةٌ غَرِيبَةُ الْأَطْوَارِ، مَتَذَمَّرَةٌ مِنَ السَّكَّانِ الْمَحَلِّيِّينَ الْكَسَالِيِّ إِلَى دَرَجَةٍ لَا مِثْلَ لَهَا. وَغَرَابَةُ أَطْوَارِهَا، يَمُنُّ فِيهِمْ مِنْ مُحَقِّقِينَ وَشُرَطَةٍ مَدْنِيَّةٍ، أَيْضًا، كَانُوا بَاعَثُهَا أَنَّ مَا مِنْ أَحَدٍ فِي الْمَدِينَةِ الْغُبَرَاءِ يَنْجِزُ شَيْئًا قَطُّ بِمَقْدَارٍ مَعْقُولٍ، حَتَّى أَنْ الْمَحَقِّقَ، الَّذِي أَمَرَ بِالْإِجْهَازِ عَلَى وَالِدِ الْخَانَ إِسْمَاعِيلَ آغَا سِمَكُو، لَمْ يَفْعَلْهَا إِلَّا عَنْ كَسَلٍ:

- «أَأَنْتَ آغَا؟»، سَأَلَهُ الْمَحَقِّقُ، فَرَدَّ الرَّجُلُ الْمَكَابِرُ:

- «مَا أَصْلُكَ أَنْتَ؟» فَاسْتَغْرَبَ الْمَحَقِّقُ جَوَابَ وَالِدِ سِمَكُو، ثُمَّ صَمَتَ، لِيُطْلَبَ

بَعْدَ ذَلِكَ عَشَاءَهُ، فَقِيلَ لَهُ إِنَّ الطَّاهِيَّ الطَّرَابِلُسِيِّ وَضَعَ الْقِدْرَ عَلَى نَارٍ مَطْفَأَةٍ وَأَغْفَى. لِذَلِكَ تَأَخَّرَ الطَّعَامُ، فَأَمَرَ الْمَحَقِّقُ بِضَرْبِ وَالِدِ سِمَكُو حَتَّى يَنْضِجَ الْعَشَاءُ، فَمَاتَ الرَّجُلُ لِأَنَّهُ فَخَذَ الثَّوْرَ الْمُطَهَّوْهُ لَمْ يَنْضِجْ حَتَّى الْفَجْرِ.

«وَلَا أَجْنَحَةُ لِأَحَدٍ» كَرَّرَهَا الْخَانَ سِمَكُو، الْعَارِفُ بِمَصِيرِ أَبِيهِ، حِينَ لَمْ يَسْتَطِعْ أَبَوَهُ الطَّيْرَانِ مِنْ سَجْنِهِ بِطَرَابِلُسِ الْمَوْحِشَةِ. وَمِثْلُ ذَلِكَ عَقْدَ هُوَ عَبْدُ الرَّزَاقِ بِدِرْخَانِ رَوَابِطَ مَتِينَةٍ مَعَ الرُّوسِيِّينَ، الَّذِينَ كَانُوا ضَمُّوا الْقَفْقَاسَ التُّرْكِيَّةَ إِلَيْهِمْ فِي حَرْبِ ١٨٢٨-١٨٢٩، وَهِيَ الْمَنَاطِقُ الْأَكْثَرُ ازْدِهَارًا بِالْحَرَكَاتِ الْكُرْدِيَّةِ، الَّتِي انْطَلَقَ مِنْهَا الرُّجُلَانُ بِأَفْكَارٍ تَعْلِيمِيَّةٍ غَيْرِ مَدْرُوسَةٍ تَمَامًا، لَكِنِّهَا حِمَاسِيَّةٌ تَأَمَّلُ لِلشَّعْبِ الْكُرْدِيِّ ثِقَافَهُ مُتَّصِلَةً بِثِقَافَةِ الرُّوسِ. وَمِنْ مَدِينَةِ «خُوي»، بِغَرْبِيِّ إِيْرَانِ، ذَاتِ الثَّلَاثِينَ أَلْفَ نَسْمَةٍ، ظَهَرَتْ جَمْعِيَّةُ «التَّعْلِيمِ» الَّتِي انْحَصَرَتْ أَهْدَافُهَا فِي فَتْحِ الْمَدَارِسِ، وَإِصْدَارِ الصُّحُفِ، بِدَعْمٍ مِنَ الْأَغْنِيَاءِ الْكُرْدِ. وَمِنْ ثَمَّ اتَّصَلَ عَبْدُ الرَّزَاقِ بِدِرْخَانِ بَنَائِبِ الْقَنْصَلِ الرُّوسِيِّ فِي الْمَدِينَةِ، يُطْلَبُ مُسَاعَدَةُ إِمْبَرَاطُورِيَّتِهِ حَتَّى تُشْمَلَ جَمْعِيَّةُ «التَّعْلِيمِ» بِحِمَايَتِهَا الرَّسْمِيَّةِ، فِي الْعَامِ ١٩١٣. فَكُتِبَ الْقَنْصَلُ إِلَى بِلَادِهِ رِسَائِلَ تَشْرِيحِ الْفَائِدَةِ الْحَقِيقِيَّةِ مِنْ دَعْمِ هَذَا الْمَشْرُوعِ، الَّذِي تَعَدَّى «التَّقَارُبَ الرُّوْحِيَّ بَيْنَ الْكُرْدِ وَالرُّوسِ» إِلَى إِنْشَاءِ أَبْجَدِيَّةٍ كُرْدِيَّةٍ جَدِيدَةٍ، عَلَى أَسَاسِ

الحروف الروسية، إضافة إلى طلب عبد الرزاق، بإلحاح، أن يُفتَح معهد لتدريس اللغة الكردية وآدابها في بطرسبورغ.

أدار «سيمكو» بنفسه جمعية «التعليم»، التي باشرت افتتاح مدارس كردية في «خوي»، فأثار ذلك حفيظة الموظفين البلجيك، وإدارة الجمارك الإيرانية الموجودة هناك، فأوصوا - معاً - السكان، سرّاً، بالامتناع عن دفع الزكاة التي تذهب إلى الجمعية، لأن «سيمكو» يحاول «نشر الدين المسيحي بين الأكراد». وقد ضحك «سيمكو» مراراً من الحكاية: «أفهم الإيرانيين الغيورين على ديننا، لكنني لا أفهم البلجيك». وفي افتتاح أول مدرسة في «خوي» استقدم اسماعيل آغا سيمكو تسعة وعشرين طفلاً، مرتدين أزياء موحدة، وقبعات قوقازية بيضاء، يحرسهم أربعون محارباً، فمر بهم المدينة من أولها إلى آخرها، وسط نظرات الإعجاب من الجمهور الفارسي الواقف صفين، الذي تعود إطلاق تسمية «أطفال الذئاب الجبلية» على أبناء الكرد.

و «سيمكو» يكرّر جملة «لا أجنحة لأحد»، في جزء ما من أعماق «حمدي آزاد»، المتمدد على البساط الخشن باتكاء على مرفقه، الآن، فيما ابنه «مَمْ»، المتسلل إلى حقول بلدة «القُبُور البيض»، البعيدة، تلك الليلة، وهو في هيئة ابن آوى، يتوقف قليلاً عن عويله المعتاد بين سربه، ليتأمل نجمة الشمال المنحدرة إلى كهفها، كأنما تنذره بقدم فجر لا قُدرة له «مَمْ» - وهو في هيئة هذه - على احتمال فجوره وجيله، فيجفل «مَمْ».

كان هدير قطار الفجر، المنطلق من مدينة القامشلي بعربات نصف فارغة، يبعث دغدغة في الأرض البعيدة، التي انطلق منها «مَمْ» راكضاً على قوائمه الأربع، بغريزة تدرك أن الليل لم يعد قادراً على تدبير عُذْر لشكله الحيواني. وحفلاً بعد آخر صار يحس بثقل لا يتيح لفقراته رشاقته المعهودة، ولم يعد يرى في النبات البري، الذي يطأه، غير معوقات خشنة، باتت تصفع قوائمه صفعاً، أو تخدشه بوبرها الشوكي. ومع الخيوط الأولى لمغزل الفجر، الذي تديره أيدي الفضاء الشاحب بأظافرها النجمية، تسلل إلى عضليه وهن قسا لحظة، إثر لحظة، وبخاصة في قائمته الأماميتين، اللتين أحسهما نقصان، فيما تهيأت قائمته الخلفيتان أن تستقيما.

عبر الدغل الصغير من شجر الشربين، والصفصاف، عاد «مَمْ» في اتجاه البيت، ناهضاً على قدميه المتعبتين، وهو يحرك ذراعيه لتعودا لِيَتَيْنِ، ويُقْضِبُصْ بفكّه الأسفل كأنما يمرّنه على حركة الكلام: بعدما كان حُكْرًا على عرويه الحيواني كَابِنِ آوِي. ولَمَّا وصلَ الباب الحديديّ، في السور العالي، دفعه فانفتح، لأن والده الذي يَوْمُ المسجد لصلاة الفجر يتركه مفتوحاً. وإذ دلف إلى ساحة البيت اتجه إلى السلم، صاعداً إلى السطح حيث فراشه البارد، فتمدّد عليه ونام تحت السماء التي ازدادت افتضاحاً بتهديدات الصباح وابتزازه.

في الليلة التالية لم ينزل «مَمْ» المتمدّد على فراشه فوق السطح، برغم الإغراء الهائل لعويل بنات آوِي القادم من الحقول الغربية. فهو، وقد تذكّر ليلته الماضية على نحو كالحمى، خشي الإغراء العذب في أن يكون مجرداً من الذاكرة، وقريباً من النبات والظلام الأسرّين، فلا يعود إلى البيت قط، بعدما أحاطه والده علماً بوجود سفره إلى جزيرة قبرص، بعد أيام. واجتهد، بطريقة قاسية، ليلة بعد أخرى، على تسليم فكره إلى الرجل الكبير الذي سيلتقيه، في حقول أكثر كمالاً، وسيهيئه - كما يهَيّئ النجار النواعير - لحلم أبيه «حمدي».

كان امتحاناً حقيقياً أن لا ينزل «مَمْ»، تلك الليالي الأربع، من فوق السطح، وهو يتشبّث بالفراش، كلّ ليلة منها، بمخالبه، كاتماً عويل ابن آوِي في حنجرته التي عليها أن تجاري العويل البعيد لسربه في الحقول الغربية؛ لسربه الذي سينحدر إلى الشرق، عبر أذغال غير ممتدة، تتوازي على جهتي الأسلاك التي تقسم الحدود بين تركيا وسورية، لكن أغصان أشجارها، وعُظيقها، ومسارب الجداول، تتلاخّم على نحو هازي. أمّا طَلَقَاتُ خَفَرِ الحدود، القادمة من الجهة التركية دائماً، دون أن يردّ عليها أحد، فلا يلبث الهواء، الذي ينقسم من حولها، أن يلتحم في حلقات لولبية، أيضاً، كأنما يخيّط القدر للموت قميصه الممزق.

لم يتحدث «مَمْ» إلى أحد في الأيام القليلة التي سبقت سفره. كان مُغْتَمّاً، وشارداً، في الآن ذاته. يَهْمُهُم من وقت إلى آخر: «لماذا أنا، وليس دينو؟». أمّا «دينو»، ذو القم الساخر، فلم يكن يُخفي استخفافه بأخيه التوأم كلّما صادفه في الغرفة المنفصلة

التي يقطنانها معاً، في معزل عن الغُرفِ الأخرى حيث الأبوان، والأخوات الست، اللواتي تتردّد مشاجراتهنّ بين أوراق شجرتي الكينا الكبيرتين، المنتصبين في زاوية من ساحة البيت.

ليس للتفاصيل اللاحقة أهمية ما. فقد وصل «مَم» إلى الجزيرة التي تتحدّث اليونانيّة برطانة ثقيلة، وكسولة. وكان في انتظاره - من قبل «الرجل الكبير» - من يدبر له أمور الإقامة والسكنى، ريشما يتسنى «للرجل الكبير» وقت يهيئه لمؤقّد في الحادية والعشرين، لا يعرف إلاّ كتابة رسائل عن ضجره إلى أبيه، ومن ثمّ يمزّقها قبل إرسالها.

ست سنواتٍ مرّت على وجوده في الجزيرة، قبل أن يقرّر «مَم» تحديد لعبته في أن يكون صياداً، دون مهارة، وسط انتظاره الكبير، كأنما أبقظته المصافير، التي تحط في العراء الممتدّة إلى الجهة الجنوبية من منزله، على صرخة أبيه، حين كان «مَم» يتبعه بفخاخه في السهول: «لم نأت لتصيد يا أحمق، بل لأجعلك قَلْعاً».

و«مَم» ليس في حاجة إلى المزيد من القلق، على أية حال. فالمكان قَلْبٌ برمتى إلى درجة لا يمكن التفكير معها في القلق: شجيرات الفلفل تنمو. شجرة الكينا الصغيرة تنمو. شجرة الغفص الجبلية تنمو. الجرجير الفكه ينمو. البوغانفيل والجيرانيوم ينمون. شجر الأكاسيا يحدّ الأفق الغربيّ المهيباً كمرتجٍ لطيور اليوم. شجرة النين الرحيمة تحجب المنزل الواقع إلى الجهة الشرقية من منزل «مَم» بتواطؤ حنون، نُمواً بعد نُمواً. الزنابق الفصلية تكرر دُعاباتها لشهر واحد، ثمّ تميلُ كعبٍ مُقدّرٍ على كاهل الحديقة. عريشة العنب تتعرّى وتكتسي في إهمالٍ وضجرٍ، كأنما تؤدي دورها دون إنقافٍ. والزيتون المزروع في الجهات كلّها - على نحوٍ فظٍّ لا يُراعي التناسق المُمكن في أصناف النبات من حول البيت - يؤسّس لنفسه سطوة هادئة، ومُحكّمة، تطفئ على شجرات الليمون والبرتقال، المتشابكة خلف غرفة النوم.

هكذا، في بساطة، يبدو كلُّ شيء قَلْعاً، بالقدر الهائل للرّثابة التي تورّعها الحياة على فصولها. وما يزيد الأمر إحكاماً أن طائري الحقل، اللذين يضمّر لهما «مَم» جيلاً لم تنجح قط، يحطّان في الموقع ذاته خلف البيت، من الجهة الجنوبية، في بداية كل

ربيعٍ قلتي لا يعرف كيف يفصل بين بذور الأقحوان والهندباء . فيرجع «مَم» - والمكان على ما هو عليه - أن هناك سوء تفاهم بين الجهة الجنوبية وبينه ، كسوء التفاهم ذاته بين الطائرين نفسيهما ، كلُّهما خطأ هناك ، لأنهما يجثمان دون مَرَجٍ يليق بالطيور ، ولا يتحرَّكان كما تتحرَّك الطيور ، ولا ينقران الأرض كثيراً ، أو ينفضان ريشهما المبتل ، بل يلبثان متقاربين ، وقد لامسا بصدرهما الرَّمْل الرُّطْب ، ناظرين إلى بيت «مَم» وهما يتهاوسان :

«إنه يرانا» ، يقول الطائر الأول ، فيردُّ الثاني :

- نعم .

«إنه أحق» ، يقول الطائر الأول ، فيردُّ الثاني :

- الحمقى يرون الحمقى .

«أنظننا أحققين؟» ، يسأل الطائر الأول ، فيردُّ الثاني :

- لا . المكانُ أحقُّ ، ونحن نفسر . . .

«نفسر ماذا؟» ، يسأل الطائر الأول صاحبه ، فيردُّ الثاني :

- ما يقدرُ هذا الشاب أن يفسِّره لنفسه .

«إذن ، نحن أحقمان» ، يقول الطائر الأول ، فيردُّ الثاني :

- نعم ، لأنك تكرر اللعبة كلَّ عام .

«أنا؟؟» ، يسأل الأول بامتعاضٍ ، فيردُّ الثاني :

- قلت لك ، إننا اكتفينا من طرائق صيد هذا الشاب للطيور . قلت . . .

«لم يستفد طرائق الصَّيْد بعد» ، يقول الأول مقاطعاً ، فيردُّ الثاني :

- أعلينا ، نحن ، أن نرشده إلى سبيل أنجح لـتصيِّدنا؟

«لقد تصيِّدنا ، على أية حال» ، يقول الأول في ضجرٍ ، فيردُّ الثاني :

- تصيِّدك أنت ، وحذك .

«ولماذا تصاحبني ، كلَّ عام ، ما دام هذا الشاب قد نصيِّدني؟» ، يسأل الأول

صاحبه ، فيردُّ الثاني :

- لأنقذك .

«لَتَقْدَنِي!!!». يصرخ الأول مستنكراً، فيقطع «مَمْ» حوارهما، متقدماً إلى جهة نعاء، جنوباً، حاملاً الريشة التي وجدها في قاع حقيته، وهو يتمتم: «انتظرا»، مشيراً إلى الطائرَيْن. والطائرَان لا ينتظران أن يقول «مَمْ» إنه وجد ريشة بين ثيابه، وفي وده أن سألها لمن تكون. فهُمَا - في خفقات خفيفة من أجنتهما - يقتسمان الفراغ الذي جعلهما ظليْن في اتجاه معكوسٍ من الأرض على السماء، ويتعدان.

لا ينظر «مَمْ» إليهما طويلاً، في ارتفاعهما، بل ينظر إلى المكان الذي جثما فيه. حين يبلغ البُقعة، حيث حط الطائرَان، يرفع قبضته عالياً، ثم يفتحها فتزول الريشة متمايلة، وإذا تصل إلى الأرض لا تتوقف، بل تظل منحدرة إلى الظلام، تحت القشرة الرملية، في المكمن الذي طالما أرادهُ «مَمْ» مساحةً لقبره، كأنما تنجّه إلى جسده المسجى مباشرة فتحترقه، ثم تنزل أعمق، متمايلة، صوب المياه الرّاكدة تحت عرش الله، وسط همهماتٍ من الملائكة المذعورة التي تفرّق جموعها وهي تنظر إلى الريشة الرمادية الصغيرة، السنحدرة من الأعلى، وقد علق بها رملٌ ناعمٌ من قبر «مَمْ».

لكن «مَمْ»، الذي لم يمُت بعد، يعود أدراجه صوب البيت، بعدما ترك الريشة تنحدر إلى العراء من قبضته، وهو يتمتم: «لماذا يطيران؟».

الفصل الثالث

دورة من المزاح لتأكيد مصائر
كثيرة ليس لها مكان في هذا
الفصل / أو: مهمة «م» غير
المُحتملة.

«هؤلاء البروتستانتيون الألمان يكذبون عليكم». تلك كانت الجملة التي استنسختها بضع مرّات فقط، عن الورقة الثقيلة التي أعطانيها جاري الغارق في معطفه، ذو الكفّ المنتهية بجناحٍ صغير من الريش، وليس بأصابع. وكان طلبه ثمانين ألفاً، لكن انشغالي في الأيام الخمسة، التي أعقبت لقائي به في البيت الواقع إلى شمال حديقتي الأمامية، لم يدع لي مجالاً للاهتمام كثيراً بتلك الجملة نصف الغريبة.

لا. لم أكن مشغولاً بالمعنى الحرفي، بل كنتُ مهموماً فنسيت أمر الجملة الغارقة في مكانٍ ما من جيب بنطالي المُهمل. وفي مساء اليوم الرابع تذكرتها، فاستنسختها مرّات قليلة ثم ضجرت. ولما هممتُ بحمل تلك النسخ القليلة إلى جيراني، صباح اليوم الخامس، وأنا أبحث عن اعتذارٍ لائق، وعن جوربي، ارتفع الطنين المختق لجرس الباب، ففتحته وأنا أرتدي فردة حذاء واحدة، لأرى الرجال الأربعة، الذين همّ صِلتي المزعومة بـ «الرجل الكبير»، واقفين أمام العتبة، بأيديهم الرّاكنة إلى دفة جيوبهم، وعلى شفاههم ابتسامات لا تُخفى، فبادرتهم منفرداً الأسارير:

«خبر حلّو؟» سألتهم، فهزوا رؤوسهم:

- إنه ينتظرك.

تنفّستُ عميقاً، وقد اعترتني رجفة خفيفة في العظام لم تصعد إلى اللحم، لأنني،

برهةً بعد أخرى، وأنا أضع فردة الحذاء الثانية في قدمي، وجددتني - بأحاسيسي الخفية -
غير عابىء باللقاء الذي انتظرته ست سنين، كأنما انتظاري نفسه كان لقاءً طويلاً حتى
الضجر. غير أنني لا أستطيع تحويل الحكاية إلى مسارٍ آخر، فما الذي سأفعله، إذا
انترضتُ أن لي القدرة على مصارحة هؤلاء الأربعة، الواقفين أمام عتبة الباب، برغبتني
في التخلي عن لقاء «الرجل الكبير»؟ ما الذي سأفعله إذا أخذوا تصرّحي على محمل
الجدّ، ومضوا مبتسمين كما جاءوا؟ سأتحرّر من انتظاري. أعرف ذلك. لكنّ سيُلقني
- إلى الأبد - أنني لم أستفد فضولي في شأنٍ انتظرته ست سنين، ولن يقتضي مني - كما
هو واضح - أكثر من لقاء سيُريح أبي، ويتأوه مجالسوه استحساناً كلما سمعوا الحكاية من
تحت شاريه الكثين.

صَفَقْتُ الباب من خلفي وتبعَت الأربعة، متأملاً الشارع القوسي عسى أجد مركبةً
في انتظارنا، فلم ألحظ وجودَ دراجةٍ حتّى، فتعلّلتُ بسببٍ بدا لي بذهياً، وهو أن بيت
الرجل الكبير لا بد أن يكون قريباً. لكنني اكتأبتُ، مع ذلك. فاسمُ على هذا النحو
من الثقل الذي سردهُ أبي لي، مراداً، يقتضي من صاحبه مباهاةً تخلبُ ضيوفه، فلا
كلّفهم مشيَ فرسخٍ واحد، أو أمتاراً بين عَثَبَيْنِ. غير أنني مشيت إلى جوار صفّ
الأربعة اللامتنظم، وضعاً يديّ، بدوري، في جيبيّ بنطالي المتهذّل.

لا أعرف كيف بدت لي الشوارع القصيرة التي اجتزتها غريبةً، وأنا الذي اجتزتها
سراً، ست سنين. كانت ضيقةً هذه المرأة، متقطعة بين كل عشرة أمتار، بسبب فوضى
غصان الخروب الشمّاء، والأكيدُنيا المُهمَل، والرُّمان، وبعض الأثل الذي ينمو على
جانبَي الإسفلت، حيث لم تهتدِ الدولة، بعد، إلى شقّ أقنية لتصريف مياه المطر، أو
القاذورات، هناك. أما شجر الزيتون، بجذوعه المتقرّسة، فكانت أغصانه المترسلة
على الأرض قد انسحقت بفعل أقدام المارة، أو بفعل عجلات ثقيلة، فانسَفَح منها زيتٌ
بقَع الإسفلت من جهتيه.

لم نلتق بأحد. حين عرّجنا من مُنعطفٍ على آخر، ولم نتكلّم. كان الصباح رمادياً
ودافئاً، والبيوت يحكمها سكونٌ مُطبّق. يماماتٌ شاحبة حطت على الاسفلت، ومن ثم
طارَت لتحطّ على قرميد المنازل. عصافير قليلة عبرت أسلاك الكهرباء، من جهة إلى

أخرى، وستنوء واحدة آثرت أن تنخفض في طيرانها، لتلامس رقعة من مياه المطر قرب الرصيف، صاعدة - بعدئذ - بجناحين خاطفين، كأنما تمتحن الهواء المَهْرَج من حولها.

كان الرجال الأربعة - مثلي - مرتدين سترات خفيفة، لكنهم - من منعطف إلى آخر - بدأوا يخسرون ذلك الهدوء الذي حملوه في وجوههم حين طرَقوا بابي، وباتت حُبَيَّات متلائة من العَرَق تَنْفَر من بين التجاعيد القليلة في الجباه ومن حول أنوفهم، دون أن يمسحوها. أما أنا فكانت يداي، وحدهما، تعرقان - قليلاً قليلاً - في جَبِيْنِي بنطالي، وأنا أضْمُ قبضتيهما على فُضُولٍ باردٍ، فيما تزداد من حولنا، كلما اجتزنا شارعاً، أصوات أجنحة كثيرة تهدأ أو تعلو، لكنها لا تكشف عن مصدرها، كأنما تتبعنا بأمرٍ يقضي ألا نزعجنا، أو تثير رِيَّتَنَا.

البيوت بدت مهجورة من شارع إلى آخر، وأنا متعوّد - على أية حال - أن أرى الجزيرة هذه مهجورة برمتها، خلا ما يقولونه عن الشواطئ التي تزدحم، صيفاً، بسائحين قادمين من بلاد الجليد، وهم يحملون صُراً كبيرة على ظهورهم، ويقطعون المسافات مشياً، فلا يكلفون أنفسهم دفع نفقات النوم حتى، لأنهم يتخذون من الشواطئ مهاجع ينامون على رملها، وإذا صعدوا الجبال العارية نصبوا الخيام الصغيرة التي يحملون. ومع هذا تحبهم دولة الجزيرة، التي تولد نساؤها ببشراتٍ سمراء، وشعورٍ خزنوبية أو سوداء، ثم لا يدخلن أعوامهن الثلاثين إلا مشقراوات، بقدرة قادر.

جزيرة تحب ذوي البشرات الشمعية، وتُفْتَنُ بهم، أما عاصمتها التي أقطنها، في وسطها القاري الكُتَيْم - حيث لا بحر، ولا نهر، ولا أسماك - ولا فضول، ولا صخب، ولا قلق، ولا صيد، ولا نساء دون شعر على أصداعهن - فقد وجدتْها مهجورة أبداً، بساكنيها المتشابهين كورقة مُسْتَنْسَخَةٍ، ولهم أسماء موحدة، ونكهة طعام واحد، دون زيادة في التوابل أو نقص فيها.

كنتُ أراهم فأزداد وحشةً، حتى حسبتُ الجزيرة مهجورةً. وهي مهجورة على أية حال. فها نحن إذ نعبّر الشوارع لا نسمع إلا رفيف الأجنحة، وأصوات أنفاسنا. لكنني أَظُنُّنا نمشي في متاهة، فلا نخرج من شارعٍ مشجّر صامتٍ إلا إلى شارعٍ مُشجّر صامتٍ، بينما تنحدر حُبَيَّات العرق التي تلالأت على جباه الرجال الأربعة، أول الأمر،

لى ما تحت ياقات قمصانهم المُرَّرة، ومن ثم تغدو حركتهم ثقيلة فأكاد أسبقهم أحياناً،
أستدرك فأرجع إلى صفهم المنتظم، لأنني لست الدليل.

البيوت متشابهة، بدورها، إلى درجة مضجرة، برغم استقلال المنازل بعضها عن
عض، مما قد يترك للهندسة حرية في ابتكار النوافذ مثلاً، أو السياجات، أو المداخل،
أو الشرفات الأرضية، أو تصميم المنزل كله، ما دامت الفراغات الهوائية من حوله هي
ملك قاطنه. لكن ما من مغامرة تزيينية قط، كأنما لا نحتمل الأقلام الزرقاء - التي
يخطون بها الزوايا، والارتفاعات، على الورق الكبير المُسطَّر - إلا تكرار حصارها على
الأساسات والأعمدة، بالضجر الكبير ذاته الذي رَسَمْتُ به أول تصميم.

بيوت مكعبة: لا شيء أكثر. وأنا استنفدت فضولي في النظر إليها منذ الشهرين
الأولين لوصولي إلى هذه الجزيرة. لكنني كنت أصعق إذا رأيت شخصاً خارجاً منها ولم
أره من قبل، أو داخلاً إليها ولم أره من قبل. تلك كانت الدهشة الوحيدة الممكنة، التي
غدت، يوماً بعد آخر، مثل توقيت ميت لموعد مهم. فالداخلون هم هم، والخارجون
هم هم، بينما عدت أنا إلى استقصاء ما ينبغي كتابته إلى أبي، مستلهماً من الأبواب
الخشبية، التي أبقيتها مغلقة ست سنين، ما هو جدير بعمل هذه الجزيرة جزيرة فيها
بحر، ونهر، وجبل، وشجر، وطيور، وفكاهات، وحداثق، وهندسة، وموتى، وولائم،
ومراع، وسهوب، وثلج، وفخاخ، ورجال يقودوني إلى «الرجل الكبير»، كل يوم، لكنني
أدعي اعتذاري عن لقائه بانتظار أن يقول لي أبي ما الذي علي فعله، تحديداً، ومن ثم
أمرق ما أكتبه إلى أبي فلا يصلني جوابه، بالطبع، ولا تصله جزيرتي. بينما يبقى شبح
«الرجل الكبير» منتصباً في الحبر الذي أدون به وقتي المُمَرَّق.

لا أعرف لماذا عن لي، وأنا سائر مع الرجال الأربعة، أنني سأقابل رجلاً قصيراً،
يرتدي صدّارة تحت سترته المسدلة فوق بنطال فضفاض. تعجبني فكرة أن أتخيل جميع
من أراهم في صدّارات، حتى لو كانوا يرتدونها فوق سراويل قصيرة، ولا أسشتي من ذلك
النساء أيضاً، برغم أنني لا أعرف ما الذي سيفعله بالجيوب الأربعة المتوازية جهة اليمين
وجهة الشمال، حيث يودعها الرجال - عادةً - ساعاتهم ذات السلاسل، وقطع النقود
المعدنية التي تبقى بعد صرف القطع الورقية، وكذلك الورق الذي يلفون به تبغهم،

وبعضهم يضع فيها مسواكاً يحفُّ به على أسنانه قبل كل صلاة، مطهراً فمه، بهذا النبات الكريم، من أيِّ هَذِرٍ تقوَّة به قبل وقوفه في حضرة الله .

كان أبي يرتدي صدَّارة، أيضاً، حتى وهو يعجن الطين الممزوج بالقش والملح - مرتدياً سروالهُ الكُتَّانَ الطويلَ - يُسَلِّطُ به ما تقشَّر من جدران البيت الخارجية . وكانت سلسلة ساعته، الممتدة من عروة في الصدَّارة إلى الجيب، تراقص بفعل ساقيه اللتين تتناوبان غوصاً في الطين كما ساقا لُقْطَي مهرولٍ يتحضَّر لطيرانه . ولَمَّا كُنْتُ مأخوذاً بحركة السلسلة فقد تناوبتُ على استعارة صدَّارة من أبي ، حين زاد طولي قليلاً بعظام عجفاء، وعمدتُ إلى تعليق سلسلة خشنة، ذات طلاء ذهبي متقشِّر - إلى عروة الصدَّارة، فيما أودعتُ طرفها الآخر في جيبي ، دون أن يكون ذلك الطرفُ منتهياً بساعةٍ، أو بحصاةٍ للتمويه، على أية حال .

كنتُ أزداد نمواً، وتزداد استعارتي لثياب أبي ، وكلانا ينظر إلى الآخر بخيلاء خفيفة . ومن ثم استعرتُ أحذيتي، ليصل بي الأمر إلى طلب علبه فضية من العُلب التي يحفظ فيها تبغ الرطب، فأعطاني واحدة عتيقة بعض الشيء ، دون تعليق ، وأنا مُقبِلٌ على الرَّابِعة عشرة . فصرنا - بعدئذ - نتبادل اللِّقافات أحياناً، أو يُشعلُ اللِّقافة أحدهما للآخر . لكنني لم أستعزمه قط واحداً من خواتمه الكثيرة، التي يتباهى بأنواع حجارتها، ونقوش فضتها، ومواطن صناعتها . وهي ، كلها، كانت من فضة، فأبي لا يحبذ الذهب للرجال . وكان يحفظها في وشاحٍ موصليٍّ مطويٍّ يتأبَّ، يفرده عادةً أمام جُلُساته الدائمين، ويتناول خاتماً يناوله إلى أقرب الرجال إليه فيمرِّره إلى من يجاوره، حتى يعبر الخاتمُ الواحدُ الحلقةَ كُلَّها ويعود إلى أبي ، فيتناول خاتماً آخر من الوشاح ذي الملمس القطنيِّ، لتكتمل دورةٌ جديدةٌ لخاتمٍ جديدٍ بين الجُلُساء . غير أنني أتذكَّر الآن - وأنا ماضٍ مع الرجال الأربعة في الشوارع الدائرية - شيئاً ما لم أعره انتباهي ، أو لَمْ أكن في وضعٍ يُمكنني من الإنتباه إلى أشياء كثيرة، دفعةً واحدةً، ذلك المساء الذي قابلت فيه جاري الفارق في معطفه ؛ أعني جاري الوافد منذ أيام قليلة - هو وزوجه - إلى البيت الذي يجاور حديقتي الأمامية، شمالاً، ومن ثم تبعه أناسٌ لم أرهم قادمين، لكنهم أودعوا دوابهم في المرائب الكبير المخصص للمركبات الآلية، وتوزَّعوا صغَّين في الرواق

الطويل لذلك البيت، حيث رأيتهم في الضوء الشاحب لمصابيح شاحبة موضوعة في الزوايا على الأرجح.

نعم. حين مدُّ إليَّ الرجل الغارق في معطفه مودَّعاً - خارج باب البيت الذي دخلته مستظلاً الصُّخْبَ فيه - يده اليمنى المنتهية بجناحٍ صغير، لمحتُ في يده اليسرى خاتماً ذا فِصٍّ أخضر مكسور، تحت الضوء البرتقالي لمصباح الشارع المعلق إلى عمودٍ عالٍ. أكانَ فِصُّ الخاتم أخضر حقاً؟ ربَّما زَيْنٌ لي الضوء البرتقالي ذلك، لكنه كان، على نحوٍ ملفتٍ، شبيهاً بِفِصٍّ أخضر مكسور في خاتمٍ لابي. وما أذهلني عنه، آنئذٍ، هو يدُ الرجل التي بعثت فيَّ قشعريرةً جعلتني أنصرف دون سؤاله عن غرابة الأمر.

وها أنا أقشعرُ الآن، بعد خمسة أيام من لقائي الرجل الغارق في معطفه، ليس بسبب يده الغريبة فقط، بل بسبب ذلك الخاتم الذي يشبه خاتم أبي، أيضاً. وفي كل منقطعي من منعطفات الشوارع، التي اجتازها برفقة الرجال الأربعة، يعنُّ لي سؤال لم يكن مُلِحاً من قبل، كأنما ارتباكِي الخفيف من التقاء «الرجل الكبير»، وأنا في طريقي إليه، يبعثني عنه إلى التفكير في أبي كثيراً، وفي أخي الذي لا أعرف - حتى الآن - سبباً مُقنعاً لاختياري بدلاً منه في هذه المهمَّة المُضْجِرة.

كان أخي ذا عَيْنين خضراوين، ولطالما تفاخَرْتُ أُمِّي بذلك في لحظات صفائها، وأبدتُ تشاؤمها منهما حين يعتكر مزاجها، أو تضربُ داهيةً ما حَفَلها الغريب النامي وسط ساحة الدَّار، حيث تتجاور فسائلُ شجر الكينا، والكوسا، والخس، والقُنيط، والجرجير، والباذنجان، والفلفل، وقد تداخلت الأوراق، وأتكا بعضها على بعض، فاخنت النِباتُ الذي اختنق، وعاش النباتُ الذي وجدَ مَسْلكاً إلى الهواء العالي. ولم يكن لمواسم زرعها. بالطبع، أيُّ جدارةٍ باهتمام. فالنباتات تُزْرَع في التراب، ويلزمها ماء: ذلك ما تعرفه أُمِّي.

لكن جيراننا، وأقرباءنا - أيضاً - كانوا لا يجدون في عيني أخي إلَّا شَبْهاً بعيون الجنِّ، فيَقْضُونَهَا بقراءة كلماتٍ من القرآن، دون إعلان تشاؤمٍ أو استنكار، كأنما يعلنون حيادهم إزاء ابتكارٍ من الله لا يريدون تصنيفه. وعينا أخي الخضراوان - الجامحتان حتى ليَكادُ بياضهما لا يُرى من اتساع الخضرة فيهما، على نحوٍ غير ألفٍ - إذا استقرَّتا على

عيني شخص آخر أزيكناه.

كانتا عينيْن مُختَرَقَتَيْنِ. كانتا هَلَامِيَّتَيْنِ يسقط كل من يراها في فخ دبق من الحيرة. لكنهما، بالنسبة لي، لم تكونا أشبه بعيون الجن، لأنني لم أَرِجَنًا من قبل. أما الجيران، والأقرباء، فقد رأوا الجن من قبل: هذا ما يقولونه بصوت خفيض. وأمي التي تسمع، بين حين وآخر، آراء جيرانها، وأقرباءها، تُبدي تشاؤماً من عيني ابنها كلما رأت ورقة جرجير ذابلة، أو زهرة لفلل قضم الحلزون المتسلق نصفها. أما إذا ذبل فسبل من فساتل الكيتا، وقد تعبت جذوره من البحث عن منفذ بين الحصى، فأمي تختلي بأبي كي تشرح له، في معزل عن فضولنا، أن في الأمر ما يستوجب مراقبة «دينو»، الذي يُحدّق طويلاً في حقلها المنزلي، دون احترام لحياة النبات، فيهبز أبي رأسه إشفافاً على نفسه لا على حقل أمي.

لكن الجن اجتاحت حقل أمي، دون أن نراها بالطبع، أو يراها الجيران الأقربون العارفون بالأشكال التي تنتكر فيها الجن، من صورة ماعز إلى دُغسوق، ومن صَغيرٍ مهما كان مصدره إلى اهتزاز أوراق الشجر في الأحيان التي لا هبوب للهواء فيها.

لم نكن نحتاج إلى براهين لإثبات وجود تلك الكائنات التي تسكن ظلالنا، والتي تعاقد الله معها كي تلفت أنظارنا إلى أننا لسنا الثقل الحقيقي للقدر. فهي تتأملنا أيضاً، وتتخاصم من أجلنا، إلى درجة أن بعضها يترك صفوف نوعه ملتحقاً بالأنسيين، كما فعل أخي ربما، وهذه حكاية ينبغي توضيحها. لكن الواضح - يقيناً - أن الجن اجتاحت حقل أمي، بما سببته من هلع بين أوراق شجيراتنا، التي لم يكن يقترب منها عصفور، أو آدمي، حتى ترتعش، إلا «دينو» الذي يمسد يديه الأوراق كما يمسد فروة، فتكمش مستحية، وتهاد.

أخواتي الست، أيضاً، كن يقاسمن أمي ربيتهما، فلم أعهدن يتناظرن مع «دينو»، أو يمازحنه كما يفعلن معي. وكُن إذا لم يجدن أحداً معهن في حضور «دينو» ينقضن عنه مسرعات. أما «دينو» فيزداد إطراقاً ككهل، يوماً بعد يوم، ويزداد نحولاً وصمتاً. وأذكر أنني، حين ودعت أهلي في سفري إلى هذه الجزيرة، رفع عيني إلي، من وراء أكتاف أخواتي، وأبوي، وقد اغرورقتا.

أَكُنْتُ أَخْذَرُهُ بِدَوْرِي؟ لَا. لَمْ أَحْسُ بِشَيْءٍ مِنَ الَّذِي أَحْسَنَتْهُ أُمِّي، وَأَخَوَاتِي. لَكُنْتِي لَمْ أَقْتَرِبْ مِنْ كَثِيرٍ كَالْخِرِّ، إِذْ كُنْتُ - كُلَّمَا حَدَّثْتُ فِيهِ، أَوْ كَلِمَتِهِ كَلَامًا عَارِضًا - أَجْدُ فِيهِ نَفْسِي ذَاتَهَا، نَاحِلَةً مُورَقَّةً، ذَاتَ عَيْنَيْنِ خَضِرَاوَيْنِ كَكَابُوسٍ خَفِيفٍ يَنْحَدِرُ إِلَيْهِ حُلْمٌ مَّا. وَأَكْثَرُ مَا كَانَ يُوَحِّشُنِي مِنْهُ ابْتِسَامَاتُهُ إِذَا ابْتَسَمَ. وَلَطَالَمَا صَرَخْتُ بِهِ: «لِمَاذَا تَبْتَسِمُ؟»، فِي أَوْقَاتٍ مُتَبَاعِدَةٍ. فَيَغْمِضُ عَيْنَيْهِ هَامِسًا: «أَتَبْتَبْتُ؟».

لِمَاذَا يَظُنُّنِي أَتَعَبُ إِذَا ابْتَسَمَ هُوَ؟ لَا أَعْرِفُ. لَكِنَّ أَلْمَأَ مَا يَتَلَمَّسُنِي بِقُرْنِي حُلُوزٍ كُلَّمَا نَطَقَ بِكَلِمَتِهِ الْخَافَةِ هَذِهِ. فَأَنَا كُنْتُ، فِي مَجَافَاتِي لَهُ، أَنَأْمُلُهُ كَثِيرًا وَهُوَ يَجْتَازُ الْأَمَكْنَةَ مُتَاقِلًا، أَوْ يَبْدُو شَارِدًا بِعَيْنَيْهِ الْمُطْرَقَتَيْنِ، اللَّتَيْنِ إِذَا رَفَعَهُمَا فَإِنَّمَا لِيَخْتَرِقَ بِهِمَا الْمَكَانَ إِلَى هَوَاةٍ لَا تَرَى فِي أَعْمَاقِهِ الْقَرِيبَةِ. وَلَطَالَمَا بَدَأَ لِي كَمَنْ يَتَأَهَّبُ بِهَدْوِهِ وَنَحْوِهِ الْمُسْتَشْرِئِينَ لِيَفْجَنِّي، أَوْ لِيَفَاجِئَ الْعَائِلَةَ كُلَّهَا بِأَمْرٍ سَيُخَيِّرُ. لَكِنَّ لَمْ تَبْذُرْ مِنْهُ بَادِرَةً تَضَعُنَا أَمَامَ نَهَايَةِ مَتَوَقَّعَةٍ، أَوْ غَيْرِ مَتَوَقَّعَةٍ أَيْضًا، لِلْوَحْشَةِ الَّتِي اخْتَارَهَا هَذَا التَّوَامُ، وَلَقْطِيعَتِهِ غَيْرِ الْمُغْلَقَةِ مَعَنَا.

أَبِي، وَحْدَهُ، كَانَ عَلَى خِلَافِنَا فِي عِلَاقَتِهِ بِذِي الْعَيْنَيْنِ الْخَضِرَاوَيْنِ: يَتَهَامِسَانِ. يَتَبَسَّمَانِ مُطْرَقَيْنِ. يَنْظُرُ أَحَدُهُمَا إِلَى الْآخَرِ مُتَأَمِّلًا عَيْنَيْهِ، دُونَ إِطَالَةٍ. وَأَعْتَقَدُ، مِنْ غَيْرِ سَبَبٍ أَكِيدُ، أَنَّ أَبِي كَانَ يَسْتَحْيِي مِنْ أَخِي «دِينُو»، قَلِيلًا، إِذْ يَبْدُو مَرْتَبِكًا كُلَّمَا وَقَفَا يَتَحَادَثَانِ، فَيَعْمَدُ إِلَى التَّطَلُّعِ مِنْ حَوْلِهِ، أَوْ التَّمْسِيدِ عَلَى شَارِبِيهِ، وَيَسْتَمِعُ إِلَى تَوَاقِيهِ أَكْثَرَ مِنْ أَنْ يَتَكَلَّمَ. وَهُوَ الْمَشْهُودُ لَهُ بِمُدَاخِلَاتِهِ الطَّوِيلَةِ فِي أَحَادِيثِهِ، وَبِتَشَعُّبَاتِهَا حَتَّى مَعَ أَخَوَاتِي اللَّوَاتِي لَا يَصْغِيْنَ إِلَى أَبْعَدَ مِنْ كَلِمَتَيْنِ يَقُولُهُمَا شَخْصٌ مَّا. أَمَّا أُمِّي فَتَنَامُ إِذَا حَدَّثَهَا أَبِي، فِي آيَةِ سَاعَةٍ مِنْ سَاعَاتِ النَّهَارِ، وَهِيَ جَالِسَةٌ، أَوْ مُتَكِنَةٌ عَلَى الْوَسَادَةِ بِمَرْفَقِهَا.

مَا الَّذِي كَانَ يَقُولُهُ تَوَاقِي النَّاحِلِ لِأَبِي، كُلِّ تِلْكَ السَّنِينَ، مِنَ الصَّبَا الْبَاكِرِ إِلَى مُطْلَعِ شِبَابَيْنَا؟ أَسْأَلُ نَفْسِي وَحِذَّهَا، لِأَنَّ أَخَوَاتِي وَأُمِّي لَمْ يُعَرِّثْنَاهُمَا التَّفَاتًا، فِيمَا كَانَ أَمْرُهُمَا يَزِيدُ فَضُولِي فَضُولًا. لَكُنْتِي أَسْتَطِيعُ الزَّعْمَ لِنَفْسِي أَنَّ كُلَّ الَّذِي كَانَ يَقُولُهُ أَبِي - فِي الْمَسَاءِ الَّتِي تَسْتَعِلُّ لِفَاقَاتِ جُلَاسِهِ فِيهَا بِانْتِظَامٍ، دَاخِلَ الْبَيْتِ أَوْ فِي سَاحَةِ الدَّارِ - إِنَّمَا كَانَ لِدِينُو شَأْنٌ فِيهِ، إِذْ عَهَدْتُ أَبِي مَرَارًا يَنْظُرُ إِلَى تَوَاقِي، كُلَّمَا نَطَقَ أَمْرًا فِيهِ غَرَابَةٌ بَعْضُ

الشيء، فيهب دينو رأسه كأنما يستحث أبي للمضي في الذي يقوله.

أول مرة وقعت على ذلك التواطؤ الخفي حين حدث أبي جلأسه عن «فقيّة طيران»، وهو لقب كردي اسمه محمود، في القرن الثاني عشر للميلاد، ألف منظومة شعرية عن «حصان أسود» يتكلم كلاماً مريباً. ولم يكن الحصان ذاك إلا البراق الشريف، الذي أسرى بالنبي من الجزيرة العربية إلى المسجد الأقصى. وقد ارتأى «فقيّة طيران»، على لسان أبي، أن يجعل الحصان ملولاً بعض الشيء، متعثراً - لكن عنيداً - في ارتفاعه مدارج الريح التسعة، التي أولها الخيرة، وثانيها الدهش، وثالثها النظر، ورابعها الخوف، وخامسها الهمس، وسادسها العويل، وسابعها الدهول، وثامنها الرضى، وتاسعها الثروة. و«فقيّة طيران» توقف طويلاً، بحسب رواية أبي، عند الثروة، كأنما على الحكاية أن لا تستنفذ. فالحصان الأسود، ذو الوجه الأدمي، ورقبة الأسد، وجناحي النسر، يتوقف كلما صادف بومة في معراجه. ولما كان الوقت ليلاً، فإنما الحظوة - بالطبع - لطائر اليوم كي يصادف الحصان الجليل، الذي وجد شياً كبيراً بين وجهه الأدمي والوجه المسطح لذلك الطائر:

«من أنت؟» يسأل البراق اليوم - بحسب رواية أبي - فيرد الطائر الليلي:

- أنا الذئب.

فيقهقه الحصان الأسود: «ولماذا أنت مُعتم هكذا؟»، فيرد اليوم:

- لأن الليل لا يراني.

فيضحك الحصان ثانية: «وماذا إذا رآك الليل؟»، فيرد الطائر الواثق:

- حين ذاك يخسر الليل.

فيبادره الحصان متعجباً: «وماذا تريح، أنت، إذا خسر الليل؟»، فيرد الطائر:

- أريح النهار.

فيهمهم الحصان الأسود مستدركاً: «أنت ضعيف البصر في النهار، وليس هنالك

ما تريحه في ضيائه الذي يُعميك»، فيرد اليوم:

- النهار رسولي الذي يرصد لي أمكنة الطرائد بعيونه الكثيرة، وليس عليّ إلا أن

أنتظر الليل لأقتنص.

ويضيف أبي إلى الحكاية أن البراق يلتفت إلى النبي هامساً: «لماذا يستهزئ هذا الطائر بي؟»، فيرث النبي على عنقه: «كلما استرسلت في سؤال الطير غلبك، لأن حيلته أصغر من جواب تريده، فتتبلبل».

ويهمس الحصان إلى النبي، بحسب رواية أبي، قائلاً: «لماذا يشبهي هذا الطائر؟»، فيرد النبي: «لأنكما مقبلان على امتحان واحد»، فيحمم البراق: «أي امتحان؟»، فيتوقف أبي عن السرد، ناظراً إلى جلسائه أولاً، يعاين وقع روايته في وجوههم، ثم يلتفت إلى «دينو»، صارخاً من مكانه البعيد: «دينو.. أكمل أنت..». هذا فيحك توامي صدغه كأنما كان ينتظر دوره في السرد: «عليهما أن يكونا مختلفين. هذا هو امتحان البراق واليوم». ويصمت، في حين يمسد أبي على شاريه متأملاً جواب ابنه، قبل أن يتسم مؤكداً: «نعم. هذا هو المقصود»، ويتطلع إلى جلسائه يستحتم على قبول كلامه، فيتسمون بدورهم قائلين: «الامر هكذا، إذا». غير أن بعضهم يسأل أبي، مستوحاً:

«لماذا أجاب اليوم أنه ذهب؟»، فيتطلع أبي إلى «دينو»، الذي يرد مطرقاً: «حاول اليوم أن يمتحن البراق».

«ومن يستطيع أن يمتحن البراق؟»، يسأل أحد الجالسين، مندهشاً من جواب توامي، فيجيبه توامي «دينو»: «أنا».

«أنت؟» يرفع السائل يديه في ذهول، ثم يتطلع إلى أبي مستنجداً به ضد ما يسمع من هذيان ابنه، فيلتفت أبي، إلى «دينو»، متسائلاً: «أنت؟»، فيجيب توامي دون تردد: «أنا»، ويقاطعهم قبل أن يمعنوا في مساءلته: «أين كان البراق قبل الليلة التي طار فيها براكيه؟». وحين يجدهم محتارين في الجواب، يسألهم ثانية: «وأي مضي، بعد تلك الليلة؟».

فيهمهم أبي «دينو.. أظنك تجاوز حدودك»، فيرد توامي: «ألم يجاوز البراق حدوده، يا أبي، ليسأل اليوم أسئلته تلك؟»، فيرفع أبي حاجبيه: «وما المشكل في ذلك؟»، فيرد أخي «ليس من حق طائر خائف أن يستوقف طائراً غيره ليسأله». فيقاطعه أبي محتداً قليلاً: «أتعني البراق الشريف؟»، فيرد «دينو»: «كان خائفاً يا أبي من طير

يحتكر الليل لنفسه إلى الأبد، فيما كانت مهمة البراق لليلة واحدة.

ويتدخل أحد الجلّساء معاتباً: «وكيف تستطيع أنت أن تمتحن حسان الله؟»، فيردّ «دينو»: «أمتحنه حين لا أجد جواباً عن مكانه». فيمتعض السائل متمتماً: «إنه هناك». فيسأله «دينو»: «أين؟»، فيجيبه الجالس: «قرب عرش الله»، فيغضّي توأمي قائلاً: «أتعني أنك ضجران؟». فيدهش السائل: «ولماذا تحشرنني في الحكاية؟»، فيردّ أخيه: «لأن البراق لا ينتظر شيئاً بعد مهمته تلك».

كلام ما، من هذا، وأشعار مبتورة كان يكملها توأمي «دينو» لأبي، لفتني إلى تواطؤ خفي بين معرفتيهما، بل إلى تدخل دائم من «دينو» لتصحيح مسار حكايات أبي، وأحاديثه، حتى ولو لم تنته تلك الحكايات والأحاديث إلى مراد منها. غير أنني أبتسم، الآن، بحسرة خفيفة عليّ: فأننا لم أتدخل في شيء قطّ من المسار الصارم لذلك الانشداد الخفي من أبي إلى توأمي، كأنما كنت أبكم. وأنا - بالطبع - لم أكن أبكم، بل تأخذني صورة أخي أبداً وأنا أنطلق إليه، مآخوذاً بأنامله الرقيقة الطويلة يرفعها حين يتكلّم، ويديرها أمام وجهه كأنما يحرقها من خيوط عنكبوت عالقة بها، في هدوء. أما حين ينظر إليّ مباشرة، وهو يتحدث بين جلّساء أبي، فأجذني موضع ربيّة يفتق جلدي معها عن ريش كالزغب، وقد عرتني رغبة في الطيران. ولطالما ظننت نفسي - تحت نظرات أخي الخضراء الباردة - طائراً، لكن دون تحليق أكثر من شبر عن الأرض.

ولم تكن بي رغبة لأرتفع عن الأرض أكثر من شبر، على أية حال. فأننا مفتون ببقائي أسيراً تحت نظرات أخي، في تحليقي بجناحين قصيرين ألس بهما العشب من تحتي، وأثير الغبار الخفيف، متخبطاً بسويقات كلّ نبات يصادفني، كأنما أنا وتوأمي «دينو» في مطاردة فكهة: هو ابن آوى، ولي جناحاً غرنوق ضعيف وجسم إوزة.

لكن يصادف أن أخي يقترب مني، في جرّبه القوي، فيصيني هلع بعد كلّ المرح الذي أكون فيه، وأنا أحس لهائته ساخناً على ريشي، وأحس مخالبه تجرح الهواء من حولي، فانتفضّ مُلقياً بثقل جناحي الضعيفين على خوفي الذي يرفعهما إلى أعلى، كأنما يقذفني الفراغ أبعد مع كلّ خفقة قويّة فيه كقلب مذعور يلهو بكراثيه الخفيفة.

لم يكن أخي يُذكرني، ولم أكن أنجو: كانت الحقول، وحدها، تستغرب هذه

لمطاردة العمياء .

وها أنا، إذ أتقدم مع الرجال الأربعة في شوارع العاصمة المقفرة، وقد نفذَ غَرْفُهُمْ من تحت آباط ستراتهم، وتلألأت الحيرةُ كندى فوق الحواجب، أكاد أشم رائحة أخي مقرباً باندفاع حيواني، لكنه لا يحاول اقتناصي هذه المرأة، بل أن يلهو في المتاهة الصغيرة التي لا نجد فيها منفذاً إلى بيت «الرجل الكبير». ولطالما عنّ لي أن أستوقفهم قليلاً لأستوضح منهم هذا العبت الدائري الذي يجعلنا شركاء، لكنني أثرت الصمت وأنا راهم في همّ ظاهر. فالشوارع تتناسخ ببيوتها، وأسوارها، وشجرها، كأنها في مرآة، والوقت هو ذاته، دون حاجة للنظر إلى ساعاتنا، لأن الظلال لا تريم، وهي باقية على كثافة واحدة وامتداد واحد، إلا رفيف الأجنحة، الذي يواكبنا دون إفصاح عن مصدره، فكان يتواتر أكثر فأكثر، قوياً، يهزُّ غُرَزَ الشعر المُسدَل، أو المنتصب على جباهنا. وهو رفيف خليط، في اعتفادي غير المستند إلى معرفة قاطعة، من أجنحة الهدهد، واللقلق، والنَّمِنَمَة، والوروار، والسنونو. أما السبب الذي يحدو بي إلى خصر تخميني في هذه الطيور وحدها، دون غيرها، فهو عائد إلى وقع أسمائها الكردية في مخيلتي الشاردة. فالهدهد اسمه «سليمان ذو المنقارين»، واللقلق اسمه «الحاج لقلق» وعصفور النَّمِنَمَة اسمه «عروس الفار». والوروار اسمه «الثور المخطّط»، والسنونو اسمه «الحاج».

الرجال الأربعة يسوون، براحت أيديهم وبأصابعها، غُرَزَهم الشعثاء كلما بعثرتها ريح الأجنحة، مثلي. وهم يهتمون أحياناً بالتوقف أمام بيوت معينة، ولا يلبثون أن يتراجعوا مدركين خطأ تقديرهم، فيزدادون جهامةً وبلبلّةً، دون اعتذار مني، معنيين في الماضي كأنما غشّهم مُقامرٌ. وقد امتدت الحال بنا دوراتٍ لا تُقدَّر بالساعات، بل بالحيرة. وكلّما تنفسوا الصعداء قليلاً، مشيرين إلى بيتٍ ما، ارتدّوا عنه بعد قليل، إلى أن وقّعنا في دُورانا على بوابة سور خشبية، علاها ياسمينٌ تساقط الكثير من زهره، وامتدّت من خصاص الواحها المتقاطعة غصون شجرة عُفص صغيرة، فبدأ الرجال الأربعة واثقين، وقد انفردت أساريرو وجوههم، وهم يشيرون عليّ بأن أتبعهم إليها.

بحثوا، أول الأمر، عن زُر جرس كهربائي فلم يجدوا شيئاً. داروا من حول أنفسهم وتقاربوا متشاورين في همس، ثم عمدوا إلى قرع خشب البوابة قرعاً خفيفاً بأيديهم،

فسمعتُ وقعَ خطواتٍ تقترب، وإذا تطلعتُ من مرتعاتِ خشبِ البوابة وجدتُ امرأةً في سترة خفيفة، كأنما ارتدتها على عجلٍ، تهْمُ برفع المزلاج، لكن عينيها وجدتاً مفزداً من بين الأخشاب المتقاطعة فتأملتُنا واحداً واحداً، ثم انفجرتُ مفههتةً وهي تفتح البوابة.

كانت في العقد الرابع، ربّما، ذات شعرٍ أشقر من صبغةٍ واضحة، مطموسٍ من الجانب الأيسر لرأسها، كأنما كانت متكةً به على وسادة، بينما بدا شعرها، من الجانب الأيمن، منفوشاً في خصلٍ متنافرة، لها مظهر قاسٍ مثل أسلاك نحاسٍ دقيقة، صفراء، مُنفلتة من وشيعةٍ مركبةٍ آليّةٍ. وقد خففتُ قهقهتها قليلاً حين فتحت البوابة، وصارت في مواجهتي تحديداً. وإذا تفرستُ في بعينها الشهلأوين، الضيّقتين، غمزني، وعادت فنقلتُ بصرها بين وجوه الرجال الأربعة المحيطين بي، وانفجرتُ مُفههتةً من جديد.

نظرتُ، بدوري، إلى وجوه الرجال الأربعة لأعثر على سببٍ ما يُلقِي بنا إلى فكاهة تلك المرأة، فوجدتهم واجمين، ثم انفردتُ أسأريهم حين باغتتنا المرأةُ سائلةً بلغةٍ يونانية: «أتريدون الرجل الكبير؟».

هزّ الأربعة رؤوسهم كأطفالٍ موافقين، ثم همّوا بالدخول فاعترضتهم المرأة وهي على مَرَجِها، بعينها الضيّقتين، سائلة: «ولماذا تريدونه؟»، فبادرتها بنفسي بالانكليزية: «إنه ينتظرنا». فردّت بالانكليزية: «أوه. أعرف ذلك منذ زمن. أنا أنت. . .»، وتأملتني من جديد مُردفة: «أنت لم تكن معهم. من قبل».

«لا»، أجبتُ المرأة، وابتسمتُ فابتسمتُ، قبل أن أكمل: «هذه أول مرة أتى فيها إليكم»، فهزّتُ رأسها قائلة:

«ستعود ذلك»، فسألتها: «ما الذي تعنيه؟»، فاجابتُ: «أعني أن كلّ مرّة ستكون المرأة الأولى».

لم أفهم شيئاً. وقد سألتها، بالطبع: «لم أفهم»، فردّت: «منذ متى أنت مع هؤلاء؟» وأشارت بنظرة من عينيها إلى الرجال الأربعة، فاستغربتُ سؤالها، لكنني أجبتُ: «اليوم». فعَلتُ قهقهتها الدائمة وهي تنفخُ من بين شفتيها الرقيقيتين الساخرتين: «ستعود ذلك، إذاً. ستعود ذلك».

«سأعود ماذا؟»، سألتُ المرأةَ قلقاً، وأنا أنظر من حولي إلى الرجال الأربعة

الواجمين كأطفال ينتظرون إشارة من شخص ما، فردت: «ستعود ما تعود أصحابك، هؤلاء»، فلم أفهم تلميحتها ثانية. وإذا وجدتني شاردًا عن مغزى كلامها الساخر غمزتني من جديد، ملتفتة إلى الرجال الأربعة، وهي تظلّل عينيها، لا من الشمس بل من الغيوم:

«أتريدون الرجل الكبير؟»، فهزّ الأربعة رؤوسهم إيجاباً، فضحكت المرأة ذات العينين الضيقتين: «ولماذا تريدونه؟»، فالتفتوا إليّ، تلقائياً، فأجبت المرأة من فوري: «لأنه ينتظرنا». فغمزتني المرأة للمرة الثالثة في سخرية واضحة، وهي تعيد سؤالها على الرجال الأربعة، كأنما تستشيني: «ولماذا تريدونه؟»، فالتفتوا إليّ من جديد، يستحثونني كي أجيب فلم أنكلم. ولما طال صمتي عادوا ملتفتين إلى المرأة الشقراء، مرددين ما قلت: «لأنه ينتظرنا». فتخابثت المرأة: «لقد خرج»، قالتها وهي تغمزني للمرة الرابعة، فشعّ الأربعة مستغربين: «إلى أين؟»، فأجابتهن: «إلى المكان الذي تعرفونه».

أيقنت أن فظاظاً ما كانت تسيطر على الصباح غير المرح ذاك، وهي تشرّخيوطها بين الرجال الأربعة، والمرأة الشقراء، من فوق، وأنا أزداد انحناءً حتى لا يلمسني شيء منها. لكن كان عليّ أن أستوضح الجميع، وقد عرتني بارقة من كآبة وضجر متمازجين، فسألت الرجال الأربعة وأنا ألجم احتدادي: «ما الحكاية؟»، فردّ أحدهم وهو ينظر إلى المرأة، وليس إليّ: «لا تقلق...»، فقاطعت المرأة: «سيقلّ الرجل الكبير»، فقاطعتها هو: «لا تتحدّثي عنه هكذا». فسوّت المرأة جانباً من شعرها براحة يدها قائلة: «لا تؤاخذي»، واسترسلت ضاحكة.

ضحكت بدوري. أدت ظهري للبوابة، وللمرأة، وللرجال الأربعة، ثم ضحكت ضحكاً خافتاً لكن طويلاً، ناظراً إلى الجهة الأخرى التي لم ألتفت إليها من قبل، حيث امتد سور طويل واطئ من شجر الجيرانيوم المغبر. وعلى ارتفاع منه - يتوازى معه - كانت زوبعة من الزواير تحط على سلك كهربائي. وأنا لم أعهد طيور زراير في الجزيرة من قبل. لكن مشهّدها كان يبعث على الدّعة، بكسلها المعتاد، وهي تنكمش تحت ريشها الأسود المزّين، فاقتربت من الرصيف الآخر، حتى لمست بيدي سور الجيرانيوم، وأنا أتطلع إلى أعلى، فإذا هي على خصام، يريد بعضها النزول عن السلك الكهربائي إلى

حديقة الدار المجاورة، وبعضها يريد البقاء حيث هو، للمزيد من التفكير في الحكمة من دخوله هذه المنطقة :

«إنها مهجورة»، يقول بعض الزراير، «فرد البعض الآخر:
- لا تعينا الأمكنة المأهولة.

فيعود البعض الأول قائلاً: «إنها مهجورة، ومسكونة، وذلك ما يُقْلِقُنَا». فيردُّ عليه البعض الآخر: «فكرْ بالذي يحلُّوك من الحالين». فيتفَضُّ البعض الأول: «لا أفكرُ حين تختلط الأمور، فيجيبه البعض الآخر: «فلنغادرْ إذا».

لكن تلك الزراير، حين وَقَعَتْ عليَّ بعيونها المستديرة، هَمَسَ بعضها إلى بعض: «إنه ينصتُ إلينا»، وضحكت في صمت.

كنتُ أضحك في صمتٍ أيضاً، مُنْقَلَباً بصري بين السلك العالي وبين البوابة التي وقف أمامها الرجال الأربعة يحادثون المرأة في تعب يجعلهم منكشئين، دون فضول، كأنما يريدون التخلص من المحادثة، لكن المرأة تطوِّفهم مسترسلةً في مساءلاتٍ لا تريد أجوبة عليها قط :

«الرجل الكبير... ها. أنتم تريدون الرجل الكبير»، وتغمض عينيها الضيقتين، مقاطعةً الرجال الأربعة الذين لم يتكلموا، وهي تضيف: «دعوني أحمِّن لماذا تريدونه...»، فيهمهم الأربعة في خجل: «نعمي...»، فتفتح المرأة عنها على وسعها: «تريدونه لأنكم...» وتشبك أصابع يديها متأملةً وجوههم، فيها درونها: «هو الذي طلب اللقاء بهذا الشاب»، وهم يشيرون إليَّ. فتلفتُ المرأة صوبي التفاتة خفيفة برأسها المتطاوِل: «أنت سبب هذا كله»، فأردُّ عليها من الرصيف الآخر، مبتسماً: «أنا سبب واحدٍ من الأسباب»، فتقهقه المرأة دون باعث على القهقهة: «ولماذا يطلبك الرجل الكبير؟»، فأردُّ: «لأنه ضجران».

كاد يغمى على المرأة من كثرة ضحكها، وهي مستندة بكتفها إلى البوابة الخشبية، ولما تمالكت نفسها قليلاً خَطَطَتْ خطوتين خارج السور، مشيرةً بيدها اليمنى إلى بيت ذي نوافذ زرقاء، جنوباً، في الشارع ذاته: «هنالك تجدون الرجل...»، وأردفت بعد برهة: «الرجل الكبير»، ثم عادت أدراجها لتغلق البوابة على مهل. ولما لم يبق منها إلا نصف

وجهها مرثياً، قبل أن تطبق الدقة الخشبية على عمود الاسمنت المنتصب، غمزني من جديد: «إذا لم تجده اليوم غدّ غدّاً»، وغابت صاحكاً وراء المرئعات المفرغة في البوابة. سرنا، بالطبع، صوب البيت الذي أشارت إليه المرأة، توأكبنا خفقات الأجنحة الخفية ذاتها، لكنني لم أحسّ شبح أخي «دينو» قربي، كأنما فارقتني في أثناء محاورتنا مع المرأة ذات العينين الضيقتين. ومن ثمّ نسيت أمره، وأمر أعماقي معاً، حين صرنا في موازاة سور ذلك البيت، بسياحه الحديدي الواطئ جدّاً، ويوابته المفتوحة. ولم يقتض دخولنا إلى حديثه تشعّاء إذناً، لأن رجلاً كهلاً كان هناك، منحنيّاً على عشب يقتلعه، فاقربنا منه لأسأله بنفسه، بلغة انكليزية: «هل لك أن تقول للرجل الكبير، من فضلك، إننا هنا؟»، فاستقام الرجل في سترته الصوفية، التي تتدلى من تحتها أطراف قميصه المخطط، في إهمال، ثم نظر إلّي، وإلى الأربعة، مبتسماً، ورفع إحدى كتفيه: «لا انكليزية»، يعني أنه لا يتقن الانكليزية، فتدخل الأربعة سائلينه باللغة اليونانية التي يعرفونها: «الرجل الكبير يتظرنا»، فردّ عليهم الرجل بكلام ترجموه لي: «أيّ رجل كبير؟»، ولما أشاروا بأيديهم إلى بيت المرأة ذات العينين الضيقتين، وأنها هي التي دلّتهم، كما قالوا له، فهقه الرجل الكهل فبانت أسنانه المتآكلة، ثم تمت بكلمات ترجمها أحد الأربعة كالتالي: «إنها تدلّ الجميع على بيتي. أظنّها تخبئ الرجل الكبير في خزانة ثيابها».

شدّدتُ لبرهة، أما الأربعة فبدوا - برغم قلقهم الواضح - أكثر بروداً وتماسكاً. ولما هممنا بالرجوع إلى الفراغ الدائري للشارع قال الكهل بضع كلمات ردّ عليها الأربعة بـ «نعم». وقد سألتهم عن كلماته فردّوا أنه سألهم: «الم تزوروني من قبل؟»، فتوقفتُ عن المشي:

«ولماذا زرتهم من قبل؟» سألتهم، فأجابوا:

- لنسأل عن الرجل الكبير.

«برفقة منّ جتتم في المرات الماضية؟»، سألتهم ثانية وقد عرتني رجفة خفيفة،

فلم يجيبوا، ملتزمين صمتاً ثقيلاً، فحدّرتهم محتدّاً:

«لن أبارح هذا المكان إذا لم تجيبوا»، فردّ أحدهم في إعياء:

- خَفَّفَ علينا من مساء لانتك .

«أعليّ أنا أن أخفّف عليك؟ وما هذه اللعبة؟» قلتُها، فردّ فرد آخر منهم:

- إسمع . نحن نقوم بالذي طلبه «الرجل الكبير»، والمسألة شاقّة قليلاً .

قلت: «هل عثرتُم عليه في المرّات السابقة، في بيت ما من هذا الشارع؟»

فردّوا:

- هو الذي سيبحث علينا، حين ننفذ طلبه كاملاً .

فصرخت: «وما هو طلبه؟»، فردّوا محتدمين أيضاً:

«هذا الذي تراه الآن، هذا الذي تراه» .

في صمت ثقيل، عبر دورات ثقيلة بين شوارع ثقيلة، افترقنا بنظراتٍ ملوثةٍ ألقيتها عليهم، وألقوها عليّ . وكنا كلّما ابتعد بعضنا عن بعض خطواتٍ ألقتُ إليهم، ويلتفتون إليّ، كأنما نكتم ضحكاً كان ينبغي استنفاذه من قبل، لكننا لا نجرؤ على إطلاقه الآن، فيما كانت أيدينا، جميعاً، في جيوبنا .

وصلتُ إلى البيت، في وقتٍ لم يزل صباحاً، على أية حال . ولما عبرتُ الحديقة في اتجاه الباب التفتُ إلى شجيرة الفلفل المنكمشة على نفسها دون ورق، ثم إلى شجرات الورد الثلاث، الشعثاوات، معتذراً عن شيء لا أعرفه، وفتحتُ الباب - بعد ذلك - داخلاً إلى عتمته الخفيفة الباردة .

استبدَّ بي ضيقٌ فاحشٌ حين صرْتُ داخلاً، وأنا أطبق الباب من خلفي . فلقد ظننتُ أنني سأنجو من انتظاري، أخيراً، لكنني عدتُ إليه أقلّ حظاً في النجاة حتى من شجيرة الفلفل الممزقة في أعماق جذورها . ولما درتُ في الغُرب متعللاً بالبحث عن مقعد، أو كرسيٍّ، أستريح عليه بعد الدورات القلقة لنزهة الصباح القليلِ ذاك، وجدّني أتجه إلى باب المطبخ المفضي إلى الحديقة الخلفية، ففتحته لأشرف على العراء المترامي على مبعده خطواتٍ مني، حيثُ بدتِ الغيومُ أكثر اقتراباً من الأرض، عاريةً، كأنما ستستحمُ .

ألقيتُ نظراتٍ خفيفةً، غير مستقرّة، على المشهد أمامي: جنوباً حيث شجرات الصنوبر التي تسوّر المنزل البعيد، فيما وراء الأرض العارية؛ وشرقاً حيث السياج الطويل

للمدرسة التي تضم صفوفًا ابتدائية، ترتفع منها أناشيء متهدجة صباح كل سبت، بسبب خلل واضح في مكبر الصوت ليست سنين؛ وغرباً حيث سور حلبة سباق الخيل، وقد ضللت شجرات الأكاسيا التي تجتذب طيور البوم في المغيب. ولما نزلت ببصري إلى العراء الممتد أمامي، لمحت وسط الحصى والرمل الرماديين - المبعّعين بأعشاب عنيدة لم يبد منها إلا أعناقها - طائري الحقل بقنزعتيهما المنفوشتين، وهما يتناوبان نقرًا في الأرض، في الموضع ذاته الذي طالما تمنيت أن أذفن فيه.

لا أعرف كيف لشخص ما أن يميز طيرين يشبهان طيوراً أخرى لا تخصي، لكنني تعرّفت إليهما، (وأنا أنعرف إليهما كلّما خطأ في العراء ذاك)، بسبب الخمول الذي يعتريهما بعد قليل من وصولهما، فيجثمانان بصدريهما على الأرض ناظرين إليّ، ليشرأ حنيني إلى قدير كان عليّ أن أتخذ فيه شكلاً يشبه شكلهما، بجناحين أكثر ثِقَةً، وريش محبوبك كخديعة، وأنا أتقدم حيث يقف شبح أبي إلى جوار شبح «بهرام جور» - الأمير الذي تتبّع غزاة إلى كهف جبلي، ، على جواده، ولم يخرج قط.

يقيناً، وأنا في هيئة طير، لم أكن لأثير ربيتهما (أعني أبي وأميره) وهما جالسان على حجرين رمليّين قرب شجرة توت، فيما تعلو - في هذا المكان ذاك - أسئلة أبي التي لا تنقطع. والشاب ذو العمامة، وصدارة الصيد الجلدية ذات الزرد، يُطرق مبتسماً، وقد أخذ بيده لجام جواده السارح.

حططت على الشجرة أوّل الأمر، ثم نزلت بجناحيّ الرشيقين قرب حوافر الجواد الهادي، ثم تقدّمت بوّياتٍ مُنزّية كوّباتِ الدُوريّ حتى صرت قبّالهما، فأشار أبي إليّ بإيماءة من رأسه:

- هذا طيرٌ بظُران.

فتأملني «بهرام»، وهزّ رأسه غير موافق:

- لا أظنّ.

«ولماذا يقترب إلى هذا الحد؟»، سأله أبي، فأجابه الشاب بنظرات كسيرة قليلاً:

- ليسمعنا.

ففهقه أبي حتى أنني كدت أعود إلى غصون شجرة التوت، ثم استدرك ضحكته،

فتأملني بدوره، قائلاً:

«إنه يشبه...»، وتوقفت مستحضراً قريناً أشبهه، فقاطعه «بهرام جور»: «

إنه يشبه الطيور الأخرى»، وتطلع إلى أبي الذي بدا مقتنعاً بجوابه، ثم ضحك ضحكاً خافتاً، خجولاً، ونظراً إليّ معاً يتأملاني، بل يتأملان مَرَحَهما الخفيف. غير أن غزاةً نَفَرَتْ من مكانٍ ما في الدغل القريب، لتقف فوق الأرض العارية الصلدة، مُدْرِكَةً أنها أخطأت. ولَمَّا نظرت إلى الرجلين الجالسين، لم تستدِرْ عائدةً إلى الدغل، بل هبَّتْ راکضةً إلى جهة عاريةٍ من الأرض تتصل بسفحٍ عارٍ من الجبل، فأجفَلْتُني، فأتَكَأْتُ. على رِيحٍ جناحي طائراً إلى غصن شجرة التوت، فيما انبرى «بهرام» قائماً يهروء إلى جواده.

كان أبي، الذي نهض قائماً بدوره، يكتُم رُغْباً ما بين عينيه. «لا»، صرَخَ أَوَّلَ الأمر، مشيراً بيده إلى «بهرام»، لكن الشاب التفت إليه، وهو يضع رِجْلَهُ في ركاب جواده، ويذُء على فمه، كأنما يريد من أبي السكوت، فسكت أبي.

كنت أرى شبيحيهما من موقعي على الشجرة العالية كطائرٍ غير خَدِرٍ: شبح أبي الحيران، الغارق في قلبي يكتُمهُ سكوتُه، وشبح «بهرام» يعدو بجواده وراء الغزاة. وبأثر من فضولي الذي غَذَّتْهُ حكايةُ الشاب الغريبة، التي أفلقتُ طفولتي وصباي، اندفعتُ بجناحي خلف الجواد الرشيق، في المطاردة المُقَدَّرَةَ ذاتها، الهندسية كخيال الرواة. فإذا الحجارة تحت حوافر الجواد هي الحجارة التي عرفتُها، وإذا الغبار الخفيف من خلف الغزاة هو الغبار الذي عرفتُه، وإذا لهات «بهرام» هو اللهاث الذي أُعِيذَ على مسمعي من أفواه كثيرة حَكَتِ الحكاية، وإذا الهواء المتشقق من حول الفريسة الراكض. ليس إلّا الهواء الساكن في ساحة دارنا. ولَمَّا دخلت الغزاة كهفاً في الجبل، وتبعها «بهرام» بجواده، أثرت العودة إلى حيث تركتُ أبي قرب شجرة التوت، فانعطفتُ كما ينبغي لطائرٍ أن يتعطف في رشاقة، وقد استجمعتُ في ريش جناحي سحرهما الذي يُعَوِي البعيد فيقتربُ البعيد، فإذا بي، بعد تجذيف قليل في الهواء أصل إلى موقع أبي. فأراه جالساً على الحجر الرَمْلِيّ ذاته، وهو يقدّم في راحتيه المبسوطتين ورقاً أخضر إلى غزاةٍ وديعةٍ لم تكن إلّا غزاة «بهرام».

حَظَطْتُ عَلَى أَقْرَبِ غَصَنِ إِلَيْهِمَا فِي شَجَرَةِ التُّوتِ، دُونَ أَنْ يَعْتَمِلَ فِي أَعْمَاقِي
سَوَالُ مَا، كَأَنَّمَا كَانَ عَلَى الْمَشْهَدِ أَنْ يَكُونَ هَكَذَا، فَيَسْتَرِدُّ أَبِي الْغَزَالَةَ مِنَ الْحِكَايَةِ،
«يَبْقَى «بَهْرَامُ» فِي الْكَهْفِ. غَيْرَ أَنْ ضَيْقًا اسْتَبَدَّ بِي، فَالْتَفَتْتُ صَوْبَ سَفْحِ الْجَبَلِ الْقَرِيبِ
الَّذِي يَقَعُ فِيهِ الْكَهْفُ، وَانْطَلَقْتُ بِأَقْصَى مَا فِيَّ مِنْ قُوَّةٍ، لَكِنِّي ارْتَطَمْتُ بِغَصْنٍ تَخْتَبِئُ
لَيْسَ حَرِيًّا بِطَائِرٍ أَنْ يَصْدُمَهُ، فَتَهَاوَيْتُ مَتَمَايَلًا فِي الْهَوَاءِ كَرِيشَةِ لَا ثِقَلَ لَهَا، وَلَمَّا وَصَلْتُ
إِلَى الْأَرْضِ التَّقْطَنِي «مَمَّ آزَادُ» - الَّذِي هُوَ أَنَا - بِأَنَامِلِهِ، قَرِبَ شَجَرَةُ اللَّيْمُونِ فِي الْحَدِيقَةِ
نَخْلَفِيَّةً لِمَنْزِلِهِ، وَمِنْ ثَمَّ تَطَلَّعْتُ مِنْ جَدِيدٍ إِلَى طَائِرِي الْحَقْلِ الَّذِينَ يَعْرِفُهُمَا، وَقَدْ حَطًّا
بِ الْمَكَانِ الَّذِي طَالَمَا تَمَنَيْتُ أَنْ أُدْفِنَ فِيهِ.

كَانَتِ الرِّيشَةُ لِرُمَادِيَّةٍ بَيْنَ أَنْامِلِ يَدَيِ الْيَسْرَى، وَأَنَا أَلْمَحُ الطَّائِرَيْنِ يَتَنَاوَبَانِ نَقْرًا
عَلَى الْأَرْضِ الْعَارِيَةِ. فَاتَخَيَّنَ فَجْوةً يَهْبِطَانَهَا إِلَى طَبَقَةٍ تَحْتَ الْقَشْرَةِ الظَّاهِرَةِ، وَمِنْ ثَمَّ
لَمْتَصَقَ أَحَدُهُمَا بِالْآخَرِ، فِي مَوَاجَهَةِ رِيحٍ تَطْمَسُ قَنَرَتَيْهِمَا الْمَنْفُوشَتَيْنِ، وَتُبْلِلُ
يَسْمَهُمَا. وَلَمَّا انْحَدَرَ إِلَى الطَّبَقَةِ الثَّانِيَةِ مِنَ الْقَشْرَةِ الظَّاهِرَةِ لِلْأَرْضِ - بَعْدَ نَقْرِ كَثِيفٍ -
سَقَطَا فِي بَرَكَةِ مَاءٍ، فَانْتَفَضَا قَلِيلًا لِيُغْوَسَا إِلَى حَيْثُ الْوَحْلِ، وَمِنْ ثَمَّ اجْتَازَا الْوَحْلَ إِلَى
طَبَقَةِ الثَّلَاثَةِ الظَّاهِرَةِ لِلْأَرْضِ لِيَنْحَدِرَا إِلَى الظَّلَامِ الشَّيْبَةِ بِشَعْرِ الْمَاعِزِ، وَمِنْ الظَّلَامِ إِلَى
الْكثَافَةِ اللَّزْجَةِ، أَعْمَقَ، حَيْثُ عَلَى الْأَجْنَحَةِ أَنْ تَكُونَ أَكْثَرُ حَذَرًا فِي ارْتِطَامِهَا بِشَرَايِينِ
عَمِيَاءٍ تُغَذِّي التُّرَابَ. وَمِنْ التُّرَابِ الْمُتَجَمِّعِ كَحَوْصَلَةٍ، انْحَدَرَ الطَّائِرَانِ فِي اتِّجَاهِ قَشْرَةِ
الْأَرْضِ السَّادِسَةِ، الظَّاهِرَةِ كَلْغُوفٍ، حَيْثُ سُجِّي جَسَدِي الْمَيِّتُ عَلَى مُسْطَبَةِ رُخَامِيَّةٍ،
فَحَطَّا بِتَقْرَانِ رُخَامِ الْمُسْطَبَةِ.

كُذْتُ أَضْحَكُ مِنْ ذَأْبِهِمَا الصَّارِمِ فِي نَقْرِ الرُّخَامِ الصُّلْدِ، لَكِنِّي أَحْسَنْتُ
مَنْقَارَيْهِمَا يَفْتَحَانِ ثَعْرَةَ لَجْسَدِي فَأَهْوِي - وَهِيَ يَتْبَعَانِي بِأَجْنَحَتَيْهِمَا النَّزْقَةِ - إِلَى فَوَاحٍ
ذَهَبِيٍّ، وَتَهْوِي مَعِيَ الْحَدِيقَةُ، وَالْعَرَاءُ، وَبَعْضُ الْغُيُومِ، وَالْفَخَاخُ الَّتِي نَسَبَتْهَا مَنْصُوبَةً فِي
الرَّمْلِ، وَالرُّمْلُ، وَالشَّارِعَ الْإِسْفَلْتِي فِيمَا وَرَاءَ الْحَدِيقَةِ، وَالْمَلَأْتُكَ الْمُسْتَلْمَةَ إِلَى وَقَائِعِ
الْيَوْمِ السَّابِقِ، وَحَلْبَةَ سَبَاقِ الْخَيْلِ، وَحَقِيقَتِي الَّتِي عَلَّتْ رِيشَةً فِي قَاعِهَا حِينَ فَتَحْتُهَا بَعْدَ
سِتِّ سَنِينَ.

كُنْتُ أَهْوِي إِلَى حَيْثُ بَيْتِي، لِأَسْقُطَ فِي الْمَكَانِ ذَاتِهِ الَّذِي انْطَلَعْتُ مِنْهُ إِلَى طَائِرِي

الحقل؛ أي في حديقتي الخلفية، المشرفة على عراء تحدّه - جنوباً - شجرات صنوبر شعناء. ولما لم أكن ميتاً بعد، كان عليّ العودة إلى داخل المنزل، بعد نزهتي الصباحية مع الرجال الأربعة الذين داروا بي متاعاً المدينة الصامتة، لأجلس قرب حقيقتي المفتوحة، ناظراً إلى ثيابي قطعة قطعة، وهي مفرودة على سريري.

لم أفكر، تلك اللحظة، إلا في كتابة رسالة طويلة إلى أبي. لكنها قد تكون مختزلة جداً بسبب التداخل الهائل لأفكار تراودني، وحكايات عن السنين الست في جزيرة لا تعرف - هي نفسها - كيف أضحت جزيرة وسط مياه حقيقية تعبرها الرياح فتماوج، ويومها سائحون لا يشبهون السائحين، وتصلح مكاناً فاجراً لا انتظار من يريد أن ينتظر قدر ما يشاء، وعلى النحو الذي يشاء، بسبب أو دون سبب، حياً أو ميتاً.

«يا أبي، أنا عائد إليك برسالة من الرجل الكبير». هكذا قررت أن أبدأ الكتابة إلى أبي، مضيفاً: «لم يتعرف عليّ. أصرحك أنه لم يتعرف عليّ رغم كل ما قلته عنك له، لكنّه - أمام إلحاحي الفظ في وجوب كتابة كلمة إليك بعد ست سنين من انتظاري - استسلم، كاتباً بقلم رصاص على قطعة ورق انتزعها من جانب في علبة تبغ» لا تنتظر أحداً». هذا ما كتبه الرجل يا أبي».

«إنه لا ينتظر أحداً»، هذا ما سأكتبه، وسأضحك طويلاً من كلماتي هذه، متصوراً وجه أبي وهو يقرأ الرسالة القصيرة، ثم يطويها، ثم ينشرها أمام عينيه، متأملاً حروفها ذات الحبر الأزرق، متمتماً: «ولماذا أرسلت ممّ، إذأ؟».

ربما لن يقول أبي كلماته على هذا النحو، لكنه سيردّها في مكان ما من أعماقه، وهو يتطلّع إلى مجالسيه في الغرفة المستطيلة المخصصة لسهره قرب مدفأة المازوت، في هذا الوقت من السنة. وربما حور فيها، قائلاً: «كان الرجل الكبير ينتظر إبني ممّ، لكنه مات فجأة». وسيسأله مجالسوه: «من الذي مات؟»، فيقول أبي: «مات ممّ».

«لا» سأصرخ من الجهة الأخرى في الرسالة: «ماذا تعني أنني مت يا أبي؟ وسيردّ أبي: «أعني أنك مت، لا أقل ولا أكثر».

«ما هذا المزاح؟» سأقول لأبي، فيردّ:

- وما الدليل على أنك حي؟

«هذه الرسالة يا أبي»، سأصرخ وقد انتابني قلق كبير، وسيهمس من تحت

شاربيه :

— أية رسالة؟

«هذه الرسالة يا أبي؛ أعني الرسالة التي أُنْبِتُكَ فيها أن الرجل الكبير لا ينتظر أحداً»، وسيصرخ بي أبي «أرسلتُك إليه لأنه لا ينتظر أحداً أبها الأبله، فلا تكتب إلي». لم أكتب رسالتي إلى أبي، بالطبع، حتى لا أضع نفسي في موقف كهذا، بالرغم من أنني فكرتُ في كتابة رسالة طويلة إليه، وأنا أنظر إلى ثيابي المملدة، كأشباح رقيقة، فوق سريري. وقد تذكّرتُ، في اللحظة تلك، أن عليّ واجباً تجاه الجيران الجدد، الذين قطنوا البيت الواقع إلى الشمال من حديقتي؛ أعني أن أحمل النسخ القليلة التي استسختها من جُمْلَةٍ تتحدث عن بروتستانتين كذبوا على شعب ما. وقد تلمّستُ جيوبِي فألنيتُ الأوراق مركومة في جَيْبِي بنطالي، وجَيْبِي سُرْتِي الخفيفة، موزعةً بأقدارٍ متساوية عليها، لكنها تجمّدت قليلاً.

عدتُ من غرفة النوم إلى المطبخ أولاً، لأشعل لفافة تبغٍ سعلتُ مع أول نفسٍ منها مراتٍ عديدة، فأطفأتها وقد دمعت عيني فلم أمسحهما، بل خطوتُ إلى بهو البيت، حيث المرأة المؤطرة بنحاسٍ أحمر، ناظراً إلى عينيّ تحديداً، في وجهي غير الحليق ذلك الصباح، وابتسمت.

يعنُ لي أن أنظر إلى عينيّ في المرأة كلما دمعتا، إذا سعلتُ أو تئاءبتُ، أو بكيتُ أخصاً، لالتقط ذلك الخيط الذي يقربُ الشابةَ بينهما وبين عيني أبي اللتين تدمعان كلّما ضحك. فقد كنتُ أنا وأخي «دينو»، في طفولتنا، نعدُّ إلى خُك عيوننا لتدمع كلّما رأينا عينيّ أبي دامتين، في محاكاةٍ ساذجةٍ وفكاهيةٍ في آنٍ واحد. وقد استمرتُ العادةُ تلك سعي حتى حين صرتُ شاباً، ولا أعرف، بالطبع، إن كان «دينو» ما يزال على مثل حالي.

عيني، على أية حال، لا تشبهان عيني أبي المُجَلَّلَتين بغموضٍ في محجريهما العميقين. وعيناي جاحظتان قليلاً، مكشوفتان ومضحكتان في ثباتهما على الأشياء والوجوه، وذلك ما لم أحبهُ فيهما قط. لكنني كنتُ أجدهما فَرِحَتين متأمّلتين حين تدمعان، فألتقط الشَّعْبة بيني وبين أبي الذي يكرّر عبارته المعهودة: «هذا الهيكل المائل»

كلما ذكرَ الوقتَ بنظرةٍ إلى ساعته، أو بإشارةٍ إلى الزمن في حكاياته عن كردستان. أما لماذا يكون الزمنُ هيكلاً مائلاً فهذا ما لا أعرفه، وما لا أعرفه - أيضاً - إن كان يقصد بالهيكَل هيكَل إنسانٍ، أو حيوانٍ، أو عِمارة.

كانت جملته تلك لا تستدعي أيَّ تأملٍ فيها، قط، لكثرةِ ترددها. لكن يعنيني - الآن - أن أتأملَ عينيَّ لأعرفَ عينيَّ أبي، المختبئين وراء دموعي، لا لشيء، بل لاكاشفهما بالذي أراه من طبقات قبري المكشوفة لطائرين ينزلانها في مرحٍ، وهما ينقران كلَّ شيء: الريح، والمياه، والظلام، والقهقهات الكثيرة، والأيام، والفُطرُ الأخضر الذي ينمو على عظامي المرتجفة.

قد ينفجر أبي في قهقهةٍ أكبر إذا رأيَ مسترسلاً في إيجاد شبهٍ بيننا على هذا النحو، فأننا نفسي كدتُ أضحك بعد تلك النظرة التي ألقيتها على وجهي في المرأة ذات الإطار النحاسي، لكنني توجهت إلى المطبخ ثانية، بدافعٍ من جوعٍ طارىء، لأتناول قطعة من الخبز مع بقايا طَبِيخٍ باردٍ، من عشاء سابق. ثم جلست على كرسيٍّ ذي مساند معدنية، وأواصر من قماش اهترأت حوافها، وأنا أتأمل إحدى الورقات التي استنسختُ عليها «خدعة بروتستانتيينِ ألمانٍ» جاءوا إلى الشرق الكردي ذات مرة، كأنما استعدُّ، بعد خمسة أيام، لمواجهة الجار الغامض، ذي اليد التي تنتهي لا بأصابع بل بجناح صغير.

لم أنقطع عن التفكير في هؤلاء الذين وفدوا، فجاءة، بدوابهم، وأقفاصهم، إلى البيت الذي يقع إلى الشمال من حديقتي الأمامية، وبخاصة بعد لقائي بالرجل الغارق في معطفه، تلك الليلة، بعدما ناداني باسمي، وطلب مني - في خَفَرٍ - أن أستنسخ الجملة المملَّة عن بروتستانتيين شُقِرِ الشُّعور، يبحثون في المجاهل عن أحلافٍ تحت غطاء العرق الأري.

لم أنقطع عن التفكير فيهم، لكنني كنتُ على يقين، خلال خمسة أيام، أن أمورَ نوشك على وضع حدٍّ لانتظاري، فلم أغادر البيت إلَّا إلى المتجر الصغير المجاور. لاتبضع أطعمة، أو أشرطة، وتبعاً، حتى لا أفوتَ فرصةً على زائرٍ يطلبني. وفي صباح اليوم الخامس وقع الذي انتظرته، فزارني الرجال الأربعة، الذين باتوا أكثر قلقاً مني، بعد.

لجولة الخرساء على شوارع خرساء بحثاً عن «الرجل الكبير».

وفي اليوم الخامس، أيضاً، أتت بعد عودتي إلى البيت من الجولة المذكورة، ذكرتُ طلب الجيران، فقررتُ حَمْل الأوراق التي استنسختها إليهم. ولَمَّا فتحت باب البيت المفضي إلى الحديقة الأمامية وجدتُ الوقتَ قرابةَ العصر، برغم اعتفادي أن جولتي مع الرجال الأربعة لم تستغرق أكثر من نصف الصباح، أو ثلاثة أرباعه، دون قترابٍ من الظهيرة. وإذا عبرتُ الحديقةَ وجاوزتُ سورَها، لانعطفَ صوبَ سور البيت لمجاور، حيثُ جيرانِي الجدد، رأيتُ - شمالاً - قرب سور حلبة سباق الخيل، التي تقع على مبعده أمتار، الرجالَ الأربعةَ الذين اصطحبوني صباحاً، جالسين القرفصاء على لتراب الأحمر المحيط بالسور الشبكي، ووجوههم إليّ.

ابتسمتُ للأربعة وأنا أتقدم إليهم، وفي عيني اعتذار منهم ومَنِي، معاً، عن نزهةٍ في صباحٍ لم يكن يتظرنا، فتُهنأ، واقعين في لعبة اختباءٍ بيننا وبين الأمكنة، دون أن يدري ودون أن تدري الأمكنة.

لماذا عادوا ليجلسوا على مبعده أمتار من بيتي، على هذا النحو المضحك قليلاً؟ ذلك ما تبادر إليّ وأنا أتقدم إليهم مبتسماً دون سبب، ومرتبكاً من المفاجأة أيضاً. فلو كان لديهم شيء، يقولونه لطرقوا بابي. ولَمَّا قارَنتُهم، ووجهي إلى شجرات الأكاسيا لباسقة خلف سياج السور الشبكي، الذي أزلوه ظهورهم، وضعتُ يدي في جيبي نطالي. وفي وقفتي أمامهم لم يلهمني الموقفُ كلاماً سديداً، فنطقتُ ما استظهره لساني رتجاً:

- منذ متى أنتم هنا؟

نظر الأربعة إليّ نظرات هادئة كسولة، من تحت حواجبهم، وأطالوا التحديق في كأنهم غير معنيين بأية إجابة، فازداد ارتباكِي، فتدركتُ الأمر بأن جلستُ القرفصاء مثلهم إلى جوارهم، ناظراً صوب بيتي الذي ظننتهم يتطلعون إليه. ومن ثم التفتتُ إلى أقربهم مني، سائلاً: «لماذا رجعتُم إليّ؟»، فبدا الرجلُ مُبَاغِتاً بسؤالِي، وهو يمسح على حاجب عينه اليسرى، قبل أن يجيب: «لم نرجع إليك»، فأقلقني جوابه، ولذا حاولتُ التمويه على نفسي بسؤالٍ فكَّه: «أتراهنون على الخيول؟».

التفت الرجل إلى أصحابه الثلاثة، وسأروهم بكلماتٍ قليلة، فضحكوا. وعاد الرجل نفسه، الذي اخترت جلوس القرفصاء إلى جواره، يحادثني: «لا نحب الخيول».

«ما من أحد يحب الخيول»، قلت للرجل، فأبدى إصغاءً ممتزجاً بابتسامةٍ مرحة، ثم التفت إلى أصحابه يهمس إليهم بكلماتٍ جعلتهم يضحكون من جديد، وعاد فساءلني:

- ظننا البعض يحب الخيول.

«لا» قلت جازماً. «ما من أحد يحب الخيول»، أضفت.

لم ينظر الرجل إليّ، بل إلى بيتي، مبتسماً، وقد جلت سيسترسل في سؤالي عن هذا الاستنتاج الواثق ثقةً مضحكة، لكنه ظل صامتاً، فحاولت استدراجه:

«ما من أحد يحب الخيول»، رددت كلماتي للمرة الثانية، فالتفت هو والثلاثة الآخرون صوبي في هدوء لا فضول فيه. ولما وجدت في نظراتهم شيئاً من الضجر عدت إلى سؤالي الأول:

- إذا لم تكونوا هنا من أجلي، فلماذا تجلسون متطلعين إلى بيتي؟

«لا نتطلع إلى بيتك»، رد الرجل الذي أجواره، مضيقاً: «نتطلع إلى هناك»، مشيراً بإصبعه إلى البيت الذي قطنه جيراني الجدد. وبالطبع كان ضيق المسافة بين البيتين سبباً جعلني أغفل عن اتجاه نظراتهم، تحديداً، لكنني بوغت من إجابته: «هؤلاء؟ وماذا تريدون من هؤلاء؟» سألت مستغرباً، فردّ الجالس إلى جواني: «نتظر أن يغادروا».

«أن يغادروا؟» قلتها، وضممت طرف سترتي بيدي على صدري كأنني أقي نفسي من ريح. واستدركت فسألته: «ولماذا سيغادرون؟».

«انتهى عقد استئجار البيت»، أجابني الجالس القرفصاء إلى جواني، فتمتمت:

«أي عقد؟ هم هنا منذ أيام قليلة»، فأجابني الرجل جازماً: «انتهى عقدهم».

لم أستطع تمويه حيرتي، فعدت أسأله: «إذا انتهى عقد أحد فإنما يجدّه. ألا يستطيع هؤلاء أن يفعلوا أيضاً؟».

وضع الرجل يده على كتفي أولاً، ثم ربت عليها كأنما يُقنعني بالتخفيف من أسئلتي، لكتني لم أتوقف:

- وما علاقتكم بعقد هؤلاء؟

«علاقتنا؟» قالها الرجل ورفع حاجبيه، مُردِّفاً: «لا علاقة لنا بعقدهم».

نهضت واقفاً، واضعاً يدي في جيبي بنطالي من جديد، ناظراً تارةً إلى الأربعة الجالسين القرفصاء. وطوراً إلى البيت المجاور لحديقة بيتي، وقد بلبلني هذا الإسراف في التمويه الذي يُثقل على المكان.

«لكنهم سيستأجرون بيتاً آخر، بعقد جديد»، قلتُ لنفسي بصوت مسموع، ولويت عنقي صوب الأربعة، مُردِّفاً: «ألا ترون ذلك؟»، ثم غادرتهم بخطواتٍ هادئة نحو البيت، وحين وصلت إلى مقربة منه عنَّ لي أن أعرج، بالأوراق التي في جيبي، على جبراني الجدد، لكنني، بغتةً، قررت دخول بيتي، فنافذةُ واجهة المنزل الأمامية ستتيح لي أن أُرسي فضولي في معرفة خاتمة ما، أو شبه خاتمة، للذي ينتظره هؤلاء، والمغيبُ يوشك أن يكُلّل النهار القصير لربيعٍ يعلن عن نفسه في تردُّدٍ.

حين صرت داخل البيت أحضرت كرسيّاً، ومنضدة صغيرة، وضعتهما لصق النافذة المطلة على الحديقة الأمامية، والتي يُرى منها طرفٌ من سور سباق الخيل، ورجلان فقط من الأربعة الجالسين، لأن عمود السقيفة التي تعلو مدخل بيتي، من الخارج، يحجب الآخرين. وقد وضعت كأس شراب أمامي، وأشعلت لفاقة تبغ، ثم جلست في ارتخاء، كأنَّ الوقتَ كلُّه لي.

كلُّ شيء هدىء داخل المنزل الذي قطنه النزلاء الجدد، ولا أضواء أيضاً، لأن النوافذ مغلقة بإحكام. لفاتي أضاءت يدي فانعكست على الزجاج. وبعد استغراق قليل لفت نظري النور الأبيض الشحيح الذي غمر رأس عمود الكهرباء. وهو يبدأ هكذا، شحيحاً وأبيض، ويشع أكثر من ثم فيصير أصفر، ولما تكتمل إضاءة المصباح التدريجية يغطي حديقتي لونٌ برتقاليٌّ، ويجاوزها فينسفع على الشارع الإسفلت، والأرض الخلاء الرملية غرباً، دون أن يصل، بالطبع، إلى سور سباق الخيل. لذلك غاب عن نظري الرجلان اللذان كنتُ ألمحهما، أولاً، ومن ثم غاب السور، أيضاً، كأنما التهمته

شجرات الأكاسيا التي ظلت تُرى بالإضاءة الرصاصية لسماء المغيب من خلفها. ظننت أن المسألة حين تدخل هذا الحيزَ المسائي فلا بدّ من حركة، لكن الرجال الأربعة لم يتحركوا من كمينهم المعتم، فيما بقي البيت المجاور على هدوئه. أمّا أنا فكنت أتقلّب بين الكرسي وبين المطبخ لأملأ كأسِي بالشراب، دون أن أشعل النور في الغرفة، مكتفياً بالحزمة الكبيرة البرتقالية من ضوء مصباح الشارع، التي اندلقت من النافذة على الحائط خلفي، وانحدر بعضها فأصابَ قُصْعَةً نحاسية ذات نقوش، وضعتها على حامل، في الركن، للزينة.

رويداً رويداً، حين نصب الظلام دعائمه القوية، ووزّع سطوته توزيعها الحسن والمتوازن، بدأت أصوات الجنود المتحصّنين في دُشْمِهِم تتعالى من جهتي الخط الذي قسّم الجزيرة في حرب ماضية: هؤلاء يشتمون، وأولئك يشتمون، بادئين - كعادتهم كلّ ليلة - صولاتٍ يمتحنون بها حناجرهم حتى الصباح.

مناوبات على الصراخ، فيما وراء شجرات الأكاسيا، وفيما وراء السور الغربي لحلبة سباق الخيل، هي وحدها التي آنستِ السكونَ الثقيلَ، فاستأنستُ بها، بدوري، ما دام المشهد على حاله؛ أعني أن البيت المجاور لا يتفّتح عن نائمة، ولا يستطلعه الرجال الأربعة المنتظرون، أيضاً. وبرغم قشعريرة خفيفة من البرد تسلّلت بين جلدي وقماش سترتي، وتسَلَّلَ معها نفاذُ صبرٍ ملجوم، آثرتُ المكوث في مكاني، وأنا أكاد أنصهر في الضوء البرتقالي لمصباح الشارع، بعدما تراجعت بكرسيي إلى وراء قليلاً فسقط كشلال عليّ. غير أنني، في الدقائق البطيئة التي تلت، أحسست - بحق - إنصهاراً في أعضائي أحوالها إلى غبار خفيف تسرّب عبر الزجاج، مع الضوء ذاته، عائداً إلى المصباح المعلق على العمود الخشبي العالي، ليتجمّع هناك هالة كانت ستتكاثف أكثر لولا الرذاذ الخفيف الذي انحدر من أعماق الليل ليحرف غبار أعضائي، في كل قطرة منه، فتساقط بعضي على أوراق شجرة الرمان في حديقة البيت المجاور، وعلى أوراق شجرة البوغانفيلي. وراح بعضي الآخر يستقر على شجرات الورد، وأوراق الزنبق الكثيف من حول النخلتين الصغيرتين قرب السياج.

كنتُ أتوزّع مع بعض القطرات على أسطحة الأوراق أولاً، ثم تأتي القطرات التالية

فتدحرجني صوب الأرض الصلدة، فأتشبث بالعشب القليل، أو الرمل، أو الاسمنت، حتى لا أنزلق إلى الأعماق الباردة، تماماً كما وجدّني أتشبث بالكرسي، وأنا نصف غاب، حتى لا أصعد مع الضوء البرتقالي، عبر النافذة، إلى الخارج.

لا أدري كم من الوقت مضى على جلوسي، لكنني أفرغت منفضة لُفافات التبغ أرحاً في سلة المهملات؛ أي أنها امتلات أربع مرّات بالأعقاب الفطية؛ أي أنني استنفدت علبة تبغ، رأساً، في جلوسي ذاك، فقمّت عن الكرسيّ أتمطى، ملقياً نظرات فاحصة على كلّ اتجاه، وقد ألصقت وجهي بزجاج النافذة حتى علاه بخار أنفاسي. ولأول مرة، منذ حضر بلاء المنزل المجاور، تفكّرت في دوابهم، التي كانت خليطاً من حمبر بلفاء عمالية. وبمضيّ الشيران، وقد دفعوا بها إلى ساحة البيت الخلفية، المسقوفة بقماش سميك وحبال من معدن.

لم أسمع أصوات تلك الدواب طوال الأيام القليلة الماضية على وجود النزلاء في المنزل، كما لم أسأل نفسي في سبب جلبها إلى وسط هذه المدينة. وقد ارتأيت أن أخرج لألقي نظرة، من تحت عريشة العنب، على الساحة الخلفية للمنزل المجاور، حيث يفصل حدود البينين سياج واطىء من أسلاك رفيعة، صدثت مع الوقت، وتسَلَّقها ذات ذو سيقان زرقاء وورق قاسٍ وصغير يشبه آذان الفئران، وهو أشعث غير متجانس، مشّت وأخضر دائماً، لا يحتاج إلى سقاية أو عناية، كثيب قليلاً، لكنه أفضل من لا شيء.

خرجت من الباب نازلاً الدرجتين الأماميتين، ثم انعطفت يميناً، ملامساً بكتفي سعفة نخل، لأصير - بعد خطوات قليلة - تحت عريشة العنب الجرداء، ذات الأغصان الملتفة في الأعلى كنعابين يابسة. ومن ثم تقدّمت صوب السياج الصدئ فلامسته بأصابعي، متطلّعاً من فوقه إلى ظلام الساحة الخلفية التي كانت مرآباً. وبالرغم من أن لجدار الجنوبي لذلك المنزل، والعريشة الصغيرة المتكئة عليه من الجهة المقابلة هريشتي، قد حدّاً من وصول الضوء البرتقالي إلى تلك الساحة، لكن الأشياء كانت واضحة فيها: ثمت عجلة مطاطية لسيارة، واللوح خشب، ومرآة كبيرة جداً، في إطار أثري استغنى عنه نزلاء سابقون، وبعض حبال مقطوعة، ملقاة في فوضى على الأرض.

إضافة إلى ورقٍ رطبٍ متراكم لم يَكُنْسه أحدٌ لشهور.

حين أكمّلت استطلاعي الصغير عدتُ على أعقابِي، في اتجاه الضوء البرتقالي العالي، ولَمّا صرتُ لصقُ عمود الكهرباء تماماً، ظلّلتُ عينيَّ بيدي جاهدًا أن ألمح شيئاً مّا من أشباح الرجال الأربعة، الذين كانوا جالسين القروصاء قرب سور حلبة سباق الخيل، فلم أُمِيز في الظلام البعيد أحداً، فأرخيتُ يدي، وأدّ أنطَلَع إلى حركة نزولها من أمام وجهي إلى جنبي، كأنما هي يدٌ غيري.

أكان أخي «دينو» يظللُ عينيه بيده، في تلك اللحظة، أيضاً؟ مرُّ ذلك ببالي لَمَحاً. وأظنه - زيادةً في تأكيد ما خطرُ ببالي - كان يحاول استطلاع موقعي، في الجانب الآخر من البحر، وهو جالس مع جلساء أبي، يمتدح - بنفاقٍ فكّه - وليمة «شِيرُو بَابَنْ» التي جرت في وداعي، قبل ست سنين.

لقد أراد الرجل المذكور هيئةً لنفسه، فأولَّم لأبي ولجسائه على ثلاثمائة وأربعين علبة سردين، تراكمت صفائحها الفارغة كأهرامٍ صغير، والنصفت الرائحة والزيت بكل شيء، حتى أنني إذا شممت يديَّ اليوم وجدتُ في عظام سلامياتهما بقايا من عبق وليمة «بابان». وقد ظل أخي «دينو» يمتدح - كلّ ليلة - الزيت كأنما سيشربه، ويمتدح الرائحة كأنما سيفلّق عليها طين جدران البيت. وبقي على حاله حتى سافرتُ، غير أنني لا أتوقّف عن سماع صوته ذي البهجة الخفيفة كلّما تذكرته: يحضرني صوته أولاً، ثم تحضرُ صورته. وصوته مرتبطٌ عندي بمناجاته الهامسة للحمارين اللذين جرّأ حصّادة «شِيرُو بَابان» الضخمة، حين تعطلّت في اليوم الأول لدخولها حقل قمح «علي زيري».

كان عائراً حطّ «بابان». أمضى شهراً، هو وفتيّوه ذوو اللّحي، في خيمة مضروبة قرب حصّادته الـ «جون ديو» يجذّدون القِطْع البالية، وينهنون مفاصلها بالشحوم، والزيت المعدنيّة، حتى أصدرت الآلة أصواتها المختنقة الأولى كدليل على انبعاث روحها الحديدية. وفي خضمّ انشغاله بصيانة ذلك الغول الأخضر، تعهّد حصّاد ستة حقول كبيرة من مزارعين أصدقاء. غير أن آتته توقّفت في امتحانها الأول، ولم تكن قد حصّدت غير كيسين اثنين انكبّ الخياط عليهما بمسلّته وخيوطه القُنيّة. ولَمّا بحثوا عن جرّار آلي يعود بالحصّادة إلى مرآب التصليح لم يجدوا غير حمارين قادهما توأمي «دينو»

إلى «بابان» الغاضب، الذي كان قد وعد أخى بتشغيله سائقاً على الـ «بيك آب» حين يفرغ من تصليحه المصلحون، لينقل أكياس القمح المملأ إلى مستودع في العراء. والعمل ذاك من أكثر الأعمال سهولة في موسم الحصاد، الذي لا يجاوز الشهرين.

ربطوا الحصاد إلى الحمارين، وتولى «دينو» قيادتهما. وحين التقيته في العراء السريب من بيت «بابان»، الذي لا يبعد عن بيتنا كثيراً، كان «دينو» يتاجي الحمارين بهمهمات لم أقع فيها على كلمة واضحة، لكنها مقنعة. نعم، مقنعة، حتى أن الحمارين لم يعيرا قهقهاتنا اهتماماً، وترفعاً عن النظر إلى السخريّة في إشارتنا. وفي المساء حضر «بابان» مجلس أبي، في ساحة دارنا، ليوسط الجالسين من أجل بيع حصّادته، ولما سمع نأ سفري ارتأى، برغم كربه، أن يؤلّم لنا جميعاً في داره، وكانت أوليمة ثلاثمائة وأربعين غلبة سردين، ولا أعرف لماذا لم يزد الرُقم أو ينقص.

على أية حال، كان للحمير نصيبها الوافر من الرفاهية في هذه الجزيرة. لأنني حين وصلت، وصرت أتردد على مطعم صغير يتحدث بعض رواده لغتي، عمتّ الإشارات إلى الحمير، تلميحاً أو تصريحاً، كلّ كلماتنا، وقصصنا، وشتائمنا أيضاً. غير أننا لم نلتق هذه الحيوانات التي طارت شهرتها أكثر من أية صناعة أو محصول، وبانت نزاحم تمثال فروديت المكسور الذي تكثر صوره في الإعلانات السياحية انتقاماً من حاضري نساء الجزيرة، والحفنة القليلة من الأعمدة التي قبلها التاريخ في ضجر واضح، من جزيرة تفيض أيام العطّل فيها عن التقويم الشمسي: عطّل خاصّة بالأسماء، وبالقدسين، وبالمياه، وبالاتقالات، وبالفزوات، وبالميلاد، وبالفصح، وبالفطر والأضحى الإسلاميين، إضافة إلى أعياد تعلن في حينها بغتة (أو هكذا نهياً لنا). ومن ثم تتسع دائرة التعطيل لتشمل أعياد جيرانهم اليونانيين في البحر المتوسط، حتى أن السائحين كانوا يدورون على أنفسهم دائخين، في مواسم الإصطياف، بحثاً عن مطعم، فلا يجدون - وبخاصّة في شهر آب، حيث الاستراحة الجماعية لشعب بأكمله - فيكادون يأكلون خرائطهم.

لقد كانت المرة الأولى التي أرى فيها الحمير، مذ قدمت إلى الجزيرة، حين جاء نزلاء البيت المجاور، الذي رصدت ساحته الخلفية فلم أجد فيه أثراً للدواب. ولما

أنزلت يدي التي ظللتُ بها عيني، تحت الضوء البرتقالي لمصباح الشارع، كي أعثر - في الظلام - على شبحٍ ما من أشباح الأربعة الجالسين قرب سور حلبة سباق الخيل، أيقنتُ أن عليَّ التفاوضي عن حكاية ذلك اليوم كله، والعودة إلى الداخل، فاتجهتُ إلى الممرِ الإسمنتي، الذي يخترق شجرات الورد، والنخلتين الصغيرتين. لكنني توقفت حين جاورت شجرات الورد، المثبثة ببقايا ورق ميت من السنة الماضية، وانحنيت انحناءة خفيفة أصغي إلى نبضها الضعيف، وإلى نعاسها، في ذلك الهدوء الواصل. وأنا يحلولي، في الهدوء الليلي، أن أصغي إلى شجرات الورد، ليقيني الغامض أن الشيطان يستلقي تحتها بعد كل جولة من جولاته التي يقدمُ فيها براهيته - في جدالٍ تعرق منه الأيدي - على أن الله لا يخذل أحداً. وهو يختار شجرات الورد التي في حديقتي تحديداً، لأنني ضجران، وهي حال يجد الشيطانُ في أصحابها عزاءً لنفسه، لأنهم مشغولون - أبداً - ببرهانٍ واحد على أن الحقيقة لا تُعنى بصورتها كما ينبغي.

بالطبع لم أسمع، في ذلك الهدوء، صوت أنفاسٍ، أو خشخشة ثياب تحت شجرات الورد، وقد ألفتُ الأمر على أية حال. فأنا حسبي أن أصغي، وحسبُ الشيطان أن يؤكد أنه ليس هناك. وهو يعرف أنني أصغي، وأنا أعرف أنه هناك. أما شجرات الورد فتبقى صامتةً تعضّ على ورقها القديم وهي تلد، في عسرٍ، ورقاً آخر سيبقى صامتاً حتى سقوطه.

حين جاوزت شجرات الورد، ارتقيت الدرجتين الرخاميتين المتصلتين بمسطبة تفضي إلى باب البيت، فإذا بالدرجة الثانية تهتز قليلاً. عدتُ نازلاً ثم صعدتهما من جديد لأختبرهما فوجدت، فعلاً، أن الثانية منهما مخلخلة. حرّكتها بيدي فكادت تنخلع. قلت لنفسي أنني سأخبر صاحب البيت كي يثبتها ببعض الإسمنت من الجوانب، لأن صعودها مزعج بالاهتزازة المباغية التي تُحدثها تحت القدمين.

كنتُ قد تركت باب البيت مفتوحاً، دون ضوء من الداخل، فبدا مثل حقيبة. لا. بدا - على الأرجح - مثل شقٍّ واسع في ستارة، فدلقتُ منه وأنا أتحمس الزرّ الكهربائي على الجدار، يساراً، فأضاء الرواق الطويل. أغلقتُ الباب من خلفي وتقدّمتُ إلى غرفة النوم، حيث ثيابي المنشورة على السرير، من أيام عذّة، مُدّ تخيرتُ النوم في غرفة أخرى

ليست للنوم . وقد درتُ من حول نفسي نصف دورة لأرى إن كانتِ الحقيقة في موضعها فإِلا هي في موضعها . رفعتها إليّ وأنا منحني لأطمئن على الريشة في قاعها فلم تكن الريشة هناك .

لقد حملتُ تلك الريشة التي كانت نائمة بين ثيابي بأناملي ، من قبل ، لكنني لا أذكر إن كنتُ أعدتُها إلى قاع الحقيقة أم سقطت مِنِّي في الحديقة الخلفية ، وأنا أَرصدُ الطائرَين في العراء الممتدَّ إلى ما وراء الحديقة بأمتار كثيرة .

إنها ريشة لا تذكّرني بشيء ، على الأرجح ، بل يثيرني أمرُ وجودها بين ثيابي ، ورغم من أنني قد أتماصى عن وجودها في حقيتي ، وتلك هي الكيفية الحقيقية التي يلى شخص ما أن يتصرّف بها إزاء وجود ريشة في حقيّة سفره . فالحكاية برمتها أن ريشة سقطت من مكانٍ ما . بطريقةٍ ما ، مقصودة أو غير مقصودة - بالتأكيد - بين ثيابي ، وكان حزيناً بي . حين وجدتها تعلو في ظلام الحقيقة ، خفيفة لا يؤبه لها ، أن أتركها هناك أو حملها بأناملي إلى منفضة الرماد ، لأتسلّى بإحراقها ، في برهةٍ شروء ، بجمر لغافتي ، وأنا أنشم رائحةً نسيبها وهي تنكمش قليلاً قليلاً ، مطيعةً ومتألّمةً في الآن ذاته . لكنها كانت شيئاً غير محسب في السيرورة المحسوبة لتلك الحقيقة المغلقة ست سنين على ثياب أعرفها قطعة قصعة ، ومتاع آخر قليل . لذلك أظنُّ أنها باغتتني على نحو ليس من حقّها ، في برهةٍ من أشدّ البرهات فجوراً ، أعني البرهة التي كنتُ أزمع فيها على انتحار محكوم بقرار كسوف . وهي برهة فاجرة لأنها شبيهةٌ ومُكْتَزّةٌ . هكذا وجدتها ، ولا أعلم كيف كانت تجذّني عي ، أعني تلك البرهة . لكنني أسمح لنفسي بتقديرات ، ومنها أنها كانت تنظر إليّ - في سيرورة انسيابها الرهيف - متألّمة ، كأنما تبتكر لنفسها ذاكرةً ما . ومحاولتها المارقة تلك لم تكن لتروق للزمن ، على أية حال ، فهو لا يدعُ لبرهةٍ من برهاته ، مهما كان شأنها ، أن تخرج على الثقل الجوهرِي الذي يجعله - أعني الزمن - خاصيّة بلا ذاكرة .

لا أستطيع تحديد الجهة التي كانت تتألمني منها تلك البرهة المذكورة ، لكنها - في تقديري - كانت تشرف عليّ من مستوى أعلى قليلاً من السرير ، ليتها لها النفوس في ملامح وجهي عن قرب ، حيث شفتي السفلى المرتخية على ذقني المدبّب ،

ووجنتاي الغائرتان، وأنفي الأقي، وأجفاني المستطيلة، وحاجبائي اللذان يجعلان عيني غير ثابتتين من تحت ظليهما، وجبهتي المنخفضة كأنما ضغطت عليها غُرَّة شعري الكثيفة، المتناثرة خصلًا. وفي تقديري، أيضاً، أنها كانت برهة مثقلة بشؤون يطغى عليها ارتباك، كأنما عبرت - أعني البرهة التي تتأملني - مكاناً آخر غير هذا المكان، من قبل، مزدحمًا بنساء يكيبن، وأوانٍ فخارية تتناثر متكسرة. وحيوانات أعتقد أنها قرودٌ تتسلق سائر طويلة. أي أنها كانت مثقلة حقًا، مليئة، ليس في وسعها اكتناز المزيد من شؤون أخرى، في مكانٍ ثانٍ بلغته على نحوٍ ما، لذلك ارتأت أن تتأملني كأنما تستريح قليلاً، قبل أن تعبر إلى ما يجعلها ماضياً ذا شكل، ورائحة، محاطاً كعق الببغاء بطوق يمكن شُدّه بسلسلة فيأتي على مضض، مصفّقاً بجناحين قصيرين لا يرفعانه، وهو يتنفس باختناق.

قبل انحدارها إلى الفاجعة كانت تتأملني تلك البرهة بعينين من فضولٍ سكران، ومشتتٍ أيضاً، حيث كنتُ عاكفاً على حقيقتي الفارغة في مشهد ثابت. وهو مشهد ثابت لأنني خارج البرهة تلك، التي تستطيع، وحدها، أن تجعل المشهد متحركاً باقتدارها الزمني. ولأنها خارجي، منفصلة عن الحيز الذي أشغله بي من المكان، فقد احتارت حيرةً هي المدخل إلى ابتكار ذاكرة لنفسها، وجرتُ أنا من السكون الذي اختزل ذاكرتي إلى كثافة محدودة أشبه بصدى ضربة على زجاج بعيد. لكنني كنت حياً، وكانت البرهة تلك حية، وفي مُكنة ريشة رمادية صغيرة أن تجد متسعاً لها بيننا، فتتحدّر متمائلة، في هدوء مُسترسِل، إلى الحكاية التي تفتح ذراعيها لأبي، في مكانٍ ما، على بعد أمتار قليلة من الليل الذي رفعت فيه الحقيقة إليّ فلم أجد فيها الريشة تلك.

حين وضعت الحقيقة على الأرض، خرجت من غرفة النوم إلى رواق البيت الذي تدلّت على أحد جدرانهِ لَبْلَبَتان نمتا خارج أصيصين معلقين بحبال إلى السقف. ومن الرواق عرجت على صالة الجلوس الواسعة، ذات الأثاث القليل، معيذاً التطلع، من شباكها، إلى البيت المجاور، وأنا أهمس لنفسي: «لماذا أنا يا أبي، وليس أخي دينو؟». وهو سؤال طالما ردّدته عليّ، بالرغم من أنني كنتُ أستحي قليلاً من أن أتمنى لأخي امتحاناً كهذا. لكن، ماذا لو كان «دينو» معي، هنا؟ يقيناً كنتُ سأرسله ليستقصي وجود

الرجال الأربعة الجالسين قرب سور حلبة سباق الخيل، بعد جدال يطلب فيه مني أن أذهب لاستطلع بنفسي. وهذه حالتنا، فما من واحد منا نَفَذَ أمراً للآخرين، أو لنفسه، إلا بعد مشاحنة: هو يطلب مني وأنا أطلب منه. وقد نسينا معاً، أنا وهو، من ولد قبل الآخر، لتخذ الدقائق الفاصلة بين ولادتنا ذريعة للاستعلاء بدعوى وجوب احترام الصغير لكبير، برغم معرفتي أن مسألة كهذه لم تكن لتحل المشاحنات التي لا محيد عنها بيننا. فما من امرئ كان يصغي إلى الآخر في ساحة بيتنا: لقد ولدنا، جميعاً، أنا وأخي وشقيقتي - ومن قبلنا أمي وأبي - عنيدين دون سبب. ولو كان «دينو» معي، ست سنين، نقسم البيت، وانقسمت أبوايه، وحديقته، والضوء البرتقالي لمصباح الشارع، والهواء لأبله في الجهة التي أقطنها من المدينة. لكن مشاحنات مفترضة أفضل، على أية حال، من انتظار على هذا النحو. ومن يدري، فلربما صرنا مطيعين، يهادن أحدهما الآخر، كأن قول لي، مثلاً:

- لم يعد بقاؤنا مهمًا يا مَم، فلنرجع.

«إلى أين؟»، أسأله، فيقول:

- إلى بيتنا.

«وماذا علينا أن نفعل الآن؟»، أسأله، فيقول:

- اجتمع أمتعتنا في الحقائب.

ولأنني مطيع، بحسب افتراضي، فإنما أنكب على جمع كل ما تقع يداي عليه من ثياب، ومن قطع نحاس زُشًا بها الجدران المبقعة بفطر تخلفه الرطوبة، إضافة إلى منافض الرماد، والصحون، والكؤوس، وأباريق الشاي المبعوجة من كثرة ما ركلناها في أوقات مشاحنتنا. وبالطبع لا أنسى المخذّات، وشراشف الأسرة، وعلبتي الكبريت الباقيتين، والشمعة الكبيرة التي أشعلناها مرتين ربما. وأكاد أدس كيس الخبز في إحدى الحقائب فيحدّجني «دينو» بنظرة مستاءة، فأعدل عن فكرتي. وحين أنتهي من حزم تلك الضرر الجلدية المتفخة حتى الثخمة، أجريها واحدة واحدة إلى المسطبة الرخامية خارج باب البيت، منتظراً الخطوة التالية التي سيقدّم عليها أخي، فإذا به يشير عليّ أن أتبعه في اتجاه عريشة العنب، فأتبعه.

على مهل يدور «دينو» من حول نفسه، ناظراً إلى عريشة العنب في دقة، ومن ثم إلى شجرة التين التي تفتتحت عن ورق لَمَّا يزل غصناً، وصغيراً. ويذرع المسافة القليلة بينهما، رافعاً يديه يَسْتَكِنُهُ مسارب الريح، وينحني ليتأمل أي الزوايا أكثر ظلاً ورطوبة، وأيهما جافٌ مكشوف للشمس. وإذا يَفَرَّغُ من تقديراته، ومن تخميناته، ومن مَسْحِهِ المُرْتَجَل للمكان، يهمس إليّ: «هنا»، مشيراً بيده إلى فسحة صغيرة بين الشجرتين تتقاطع من خلفها، على شكل زاوية منفرجة، بعض شجرات الجيرانيوم، مضيئاً: «ضع الحقائق هنا». فأعود راجعاً إلى الحقائق، دون مساءلة عن الحكمة في نقلها من فوق ذلك الرخام النظيف إلى هذه الأرض الرطبة المعشبة، المليئة بالحلزون. وواحدة واحدة أنقلها، وقد عرقتُ من ثقلها، إلى المكان الذي أشار توأمي إليه، حتى تستقر الحقائق التسع، بأحجامها المضحكة، في حلقة غير منتظمة. ولَمَّا أتنفّس الصعداء، بعد أداء المهمة، يباغتني «دينو» قائلاً: «احرس الحقائق حتى أرجع»، ويستدير مغادراً، فأناديه بصوتٍ خفيض:

- دينو.. متى سترجع؟

«سأرجع». احرس الحقائق يا قَم، ويمضي عاقداً يديه من خلف ظهره، فأناديه ثانية:

- والأثاث؟ ماذا سنفعل بالأثاث؟ ألن نخبر صاحب البيت أننا مغادران؟

لا يرد «دينو» عليّ، ولا يلتفت، فأجلس فوق أقرب حقيبة إليّ، ست سنين أخرى، يتراكم فيها عليّ ورق عنب وورق تين كثير، وغبار، وزهر جاف من شجرات الجيرانيوم، وزرق طيور، وبيوت عناكب، وحلزون ميت ملتصق بقوة إلى شعري وثيابي، حتى أنني أختفي والحقائب، بتمامنا، تحت أهرام من السَّقَطِ النباتي والرَّخْوِيِّ.

بعد ست سنين من مكوثي في الظلام الثقيل، والرطب، بين شجرتي العنب والتين، يتفد صبري قليلاً، فأترحز من مجلسي، رافعاً وجهي من فوق كَوْمِ الورق والغبار إلى الهواء، وأنا لا أقوى على فتح عيني، فأسمع أخي «دينو» يخور كالبقرة ويشتم كل شيء. ولَمَّا أفتح عيني، أخيراً، أجده مرتجفاً من الغضب، فأتحنح لألِفَتِ انتباهه، فيلتفت إليّ، فاتحاً ذراعيه كأنما يكمل حواراً كنا بدأناه من قبل:

- ألا ترى؟ سينقلون حلبة سباق الخيل من هنا.

«ولماذا سينقلونها؟»، أقول له، وأنا أنفض بعض الورق عن شعري، وبعض

خيوط العناكب عن حاجبي، فبرد «دينو»:

- يتذرّعون بقربها من الخط الفاصل بين شطري الجزيرة، حيث تجفل الجياد من

المذورات العسكرية للجانب المعادي الآخر.

«وما شأننا بهذا، أنقلوا الحلبة أم لم ينقلوها؟»، أقول لأخي «دينو»، فبرد محتدماً:

- وكيف نغادر إذا نقلوها؟

«لا أفهمك»، أقول لأخي، فيحدّثني بنظرة استخفاف، هامساً:

- ألا ترى، أيها المغفل، أنهم إذا نقلوا الأمكنة لا نستطيع نحن - بعد ذلك - أن

ننتقل؟

«إنهم ينقلون الحلبة وليس المكان» أقول لـ «دينو»، فيصرخ ملء شذقيه:

- عدّ إلى حراسة الحقائق يا ممّ.

وبالفعل أعود فأدفن نفسي تحت أهرام الورق الذي خَصَفْتُهُ السنون الست عليّ،

فلا يرى مني شيء قط.

هذا ما كان سيحصل، في تقديري، إذا كنت أنا الشخص المطيع في العلاقة بيني

وبين أخي «دينو» لو كان معي هنا. لكن، ماذا لو كان «دينو» هو المطيع؟ لربّما أقول له،

حينئذٍ، على سبيل المثال:

«لماذا لا تتزوّج يا دينو؟»، فيجيبني:

- وأنت؟

كثيرة. وجهها كُتب مستطيل. عيناها صغيرتان عسيتان، وشعرها خرنوبي أجعد لا يقوى مشطاً على تسريحه. طويلة قليلاً. ترندي البناطيل على أحذية ذات عتق، مقلطحة من الأمام كبساطير الجنود. أصابعها طويلة أيضاً، لا تدخل صحن الطعام إلا لتخرج مبتلة بالمرقة أو الزيت، فتمسحها بفخذ بنطالها. وهي تتحدث نفخاً، أي يخرج صوتها من بين أسنانها القصيرة مدفوعاً بلسانها دفعاً ليرتطم بشفتيها المزمومتين. وأكثر كلامها عن بوذا، و«كرشنا»، وأسماء أخرى من الشرق توحى بسلام «في داخلها»، دون سبب واضح، أو تعليل مبني على فهم. وتحب الساري الهندي: «ما أجمله. ما أجمل الهند»، فتصحها أن تذهب للإقامة هناك، فلا تردّد في القول لنا إنها تفكر بذلك حقاً، فنذكرها، حينئذ، باحترام البقر، والشرب من الغانج، والطهو في القلل النحاسية، والإنجاب الكثير: «تزوجي من فقير تكسبي أجراً». ولم لا؟ لا يهمّ عندها من تزوّجه، ما لم يتأفّف من دراجتها النارية. و«صاحبة الحذاء العسكري» اضطرت، في الآونة الأخيرة، إلى بيع دراجتها النارية، محتفظة بالخوذة وحدها، التي تجلبها معها إلى المطعم، وقد تأبطتها دون داعٍ.

. . ومدخلي هو المزاح، أول الأمر، مع «صاحبة الحذاء العسكري»:

ـ ما رأيك أن أشتري لك دراجة نارية؟

تألمني الفتاة، بل تأمل كلماتي: «ولماذا تشتري لي دراجة نارية؟».

«إذا تزوّجت أخي دينو»، أقول لها ضاحكاً، لكن ببعض التأكيد غير المازح من

عيني، فتلتفت إلى «دينو» المختبيء خلف عينيهِ الخضراوين، سائلة:

«ولماذا لا يسألني دينو؟»، فأنهض عن الكرسي مشيراً على «دينو» أن يجلس في

مكاني:

«تعال دينو. اجلس قريباً وكلّمها أنت»، فيقوم «دينو» بدوره عن كرسيه، لتبادل

مكانيينا. لكنني أمدّ بجذعي من جانب أخي، لأتمكّن من رؤية الفتاة التي بات «دينو»

يحجبها عني، لأحصر الحوار معها بي وحدي، كأنما لا أثق كثيراً بقدرة هذا التوأم ذي

العينين الخضراوين على الإقناع:

«اختاري دراجة نارية من نوع وسط يا فتاة. الميزانية لا تسمح بأكثر»، أقول لها،

فتتفكر قليلاً، وهي تبث بفتافيت خبز على طاولة المطعم: «وماذا أفعل بالأثاث الذي عندي؟»، فأرد: «اجلبه معك».

ولأن «صاحبة الحذاء العسكري» تعيش وحدها في شقة صغيرة، في هذه الجزيرة التي تعمل فيها عملاً لم نسألها عنه، بعيدة عن أهلها الذين يسكنون بلداً آخر، شرقي البحر المتوسط، فإنما لا يتعدى أثاثها منضدة صغيرة، وكرسيين جلديين، وحقيبة ثياب واحدة، ومقلاة، وموقد غاز للطبخ بشعلة واحدة، ومدفأة كهربائية، وكرة من الزجاج نسيج فيها سمكة حمراء. وهي - بالطبع - تجلب أثاثها هذا إلى بيتنا، فتضيفه إلى الأثاث الآخر القليل، أما السمكة وبيتها الزجاجي فيستقرآن على خزانة صحون، قرب نافذة المطبخ: «تحتاج السمكة إلى ضوء»، هكذا تعلل الفتاة اختيار الموقع. وتضم ثيابها إلى ثياب أخي في غرفة نومه. بينما تمثد فراشها القطني إلى جوار سرير، تماماً كما كانت تفعل في بيتها الذي لم يكن فيه سرير. وإذ يقول لها «دينو» أن تجعل بين الفراش والسرير مسافة، ما داما سينامان على السرير، لا على الفراش، ترد أنها لا تريد لمس الأرض بقدميها مباشرة حين نزولها عن السرير. ولما يقترح عليها «دينو» أن تلبس شبيهاً في قدميها حال نزولها عن السرير، ترد أنها تفضل ارتداء حذاءها على الفراش، ولا تحب الشبشب. وهكذا نسمع، طوال الوقت، صوت حذاءها الثقيل على بلاط الغرف، وسقوط خوذتها التي تتحرك معها، في كل عشر دقائق، فترنح على الأرض الصلدة ككرة، وترنح أصداناً معها. فنترح عليها أن ترتديها، لا أن تحملها، حتى توفر على الخوذة السوداء، ذات الواقي البلاستيكي الشفيف من أمام، خدوشاً أخرى لا متسع لها، فتوافق.

أجفل من «صاحبة الحذاء العسكري» أحياناً، حين تخرج من الحمام، أو من غرفة النوم بمنامتها، والخوذة على الرأس. وأنا أسأل «دينو» مراراً إن كانت الفتاة تنام إلى جواره بالخوذة فيرفع كتفيه، مردداً: «لا يهم. لا يهم». بخوذة أو من دونها ينام المرء إذا أراد، فأكتم غيظي من لامبالته. ولما تسألني «صاحبة الحذاء العسكري»، كمادتها، عن الدراجة النارية التي وعدناها بشرائها، أقترح عليها الانتظار حتى نستأجر بيتاً آخر، ذا غرف نوم أكبر من التي ننام فيها، لتسع للدراجة أيضاً، فتتنع. ولما تخبر «دينو»، عن قناعة، بحجتي المقبولة في التسويف، يتوعدها أخي: «لن ننام دراجتك معنا في

الغرفة ذاتها. الخوذة تكفي»، فتعود الفتاة إلى مُبْلِلَةٍ: «لا يهمّ يا مَمّ. إشتري الدراجة ونحن في هذا المنزل. سأجد لها مكاناً تحت عريشة العنب».

لن أشتري أية دراجة. هذا قاراي. وبخاصّة أنني بتّ أضيق ذُرْعاً بأحاديثها التي تحوّلت عن الهند إلى بوليفيا، مسترسلة في وصف حيوانات اللّاما، حتى نكاد نراها تعبر البيت من غرفة إلى الغرفة، يبرادع على ظهورها، وأجراس في رقابها الطويلة، بحسب ما تصفها الفتاة. وإذا لمّا لمّا متفكّها، أحياناً، لماذا لا تختار البيرو، تردّ أن اسم بوليفيا أقرب إلى الأسماء الأنثوية، ولذلك تفضّل البلد المذكور على غيره. ومما يزيد في ضيقي بها - أيضاً - أنها تركت عملها فجأة: «لا أستطيع الجمع بين الزواج والعمل» تقول «صاحبة الحذاء العسكري» بصوتها الذي يخرُجُ نفخاً، وتضيف: «دينو يشخر في نومه فيوقظني كثيراً. أريد تمريض ذلك في الصباح». وهي تنام - بالطبع - حتى ساعات الظهيرة، ثم تعكف، كما يليق بامرأة في أوّل زواجها، على ظهو أطعمتها المعتادة، التي لا تُجاوِزُ الخضروات المغسورة بمياه كثيرة على النار، والمعكرونة غير المملّحة، ومعلبات الفطر، والأرضي شوكي، وحساء الدجاج المطحون كدقيق الكلس الممتزج بالتراب، والخبز المحمّص جداً، والجبنّة الصفراء، وصحوناً من سائل أخرى يطفو على سطحها رماذ لُفافات «صاحبة الحذاء العسكري» التي لا تبارح زاوية فمها اليسرى، وقد أغمضت عينها من تأثير الدخان المتصاعد لصق خدّها إلى أعلى. ورماد تبغها في كلّ مكان، على أية حال: في السرير، ومن حوله، وعلى أرض المرحاض، وفي المغسلة، وعلى منضدة الطعام، والكراسي، وبين أرجل الكراسي، وفي أصيصيّ اللّبلاب المعلقين إلى السقف لصقَ جدار الرّواق.

أظنّ أنني أخطأت، منذ البداية، في استضافة معدة جديدة إلى منضدة الطعام. فها أنا وحدي أطعم «دينو» الذي لا يعمل، وزوجته «صاحبة الحذاء العسكري»، بالمخصّص القليل الذي يصلني من «الرجل الكبير» بانتظام، لكنني أقرّر أن أعيد الأمور إلى نصابها، فأختلي بأخي:

- كيف أحوالك؟

ينظر «دينو» إليّ بارتباب، مجيباً: «تمام».

«وزوجك؟» أسأله، فردد: «تمام».

«لا أوافقك»، أقول له، فَيُبْدي دَهْشاً:

- لا توافقني على ماذا؟

«على أن كل شيء تمام»، أقول له، فيستوضحني:

- أرايت خللاً ما؟

«كل هذه الحكاية خللٌ في خلل»، أقول له، فيستوضحني من جديد:

- أية حكاية؟

«زواجك هذا» أقول له، فتتهذّل كتهفاه من إرهاب مفاجيء، وهو يسألني:

- ألم تكن صاحب الفكرة؟

«نعم»، أقول له، ثم أبحث عن كلمات مقنعة قليلاً: «أخي . . دينو . . أنت غير

مهيأ . .»، فيقاطعني:

- ما الذي أنا غير مهيأ له؟

«أعني . .»، أقول الكلمة، وأتمتم: «أعني أننا غير مُهيأين . .»، فيتمتم هو،

بدوره:

- أوضّح أكثر يا مَم.

«ما الذي ينبغي أن أوضّحه يا دينو؟» أصرخ بأخي، وأضيف: «فلترحل عنا هذه

المرأة»، فيتمتم توأمي، ويرفع إحدى يديه كأنما يهدّثني:

- أخافُها؟

«أخاف مَنْ؟ هذه الـ . . .»، أقول مختفياً، فيقاطعني:

- أنت تخافها. لا عيب في ذلك.

«أخافُها؟» أكرّر الكلمة غير مصدّق ما أسمع. «أنا أخافُها؟»، وأتمعن في «دينو»

المبتسم: «قل لي لم أخافُها؟»، فيحدّق فيّ بعينه الخضراوي:

- لأنها لا تراك.

«لا تراني؟»، وأضحك من سخريته التي تغيط: «هي لا تراني؟ إذا لم تكن تراني

فما الذي تراه؟ المنفضة؟»، أقول لأخي ذي العينين الثابتين على انفعالي، فردد في

هدوء:

- ترى كل شيء آلا.

أتمن، بدوري، في وجه «دينو». إنه يحاول إرباكي بكلام لا معنى له، لذلك أتجاهل الاستمرار في هذا الجزء من حوارنا، قائلاً: «إسمع يا أخي، سأشتري لك تذكرة سفر لتعود إلى بيت أبيك وأمك»، فيرد «دينو» دون انفعال:

- اشتر تذكرة لك. أنا سأبقى.

عند هذه الكلمات من أخي أجد نفسي متجهاً إلى المطبخ، الذي أعتقد أن «صاحبة الحذاء العسكري» تتجول بين صحونه، فلا أجدها، فأتقدم مباشرةً من الكرة البللورية الجائمة على مسطبة قرب النافذة، لأدفع إحدى يدي في فتحتها العلوية، ملتقطاً تلك السمكة الحمراء، المرحة دون سبب، وأرسلها وهي ترتعش إرتعاشة خالية من المرح هذه المرة، ثم أقضض أسناني كأني سألتهمها حبة....

لقد ضحكت، أو بدا لي أنني ضحكت، حين وصلت إلى هذا المدى من افتراض أن أخي «دينو» معي، وأنا نتبادل أدواراً مطبوعة، بينما أنا واقف قرب شباك صالة الجلوس، أنطلق منه إلى البيت المجاور، الغارق - هو وحديقتي - في الضوء البرتقالي. وفي هدوء أخرجت علبة تبغي لأشعل منها لفافةً بدا جمرها هادئاً مثلي. فانا، في اللحظات تلك، بتُّ أتخلّى عن فضولي كله، يرغم أنني كنتُ ما أزال في سرتي، وينطالي، في ذلك الليل، كمن يستعد لسهرة. ولما أعدتُ علبة التبغ إلى جيبي سمعتُ حفيف الأوراق التي نسختُ عليها جملةً عن بروتستانتين ألمانيّ كذبوا على أناس ما، في تاريخ ما، فعنّ لي، من فوري، أن أحملها عبر الأمطار القليلة التي تفصل المنزلين، لأسلمها للرجل ذي اليد التي من ريش.

ومن دون تردّد أخرجت الأوراق من جيبي، وضممتها في يد واحدة يرغم أن أصابعي كادت لا تطبق عليها، حتى أفدّمتها، دفعةً واحدة، لمن يفتح لي الباب. كنتُ سأقول لهم: «هذه أوراقكم، وأنا أسفّ لأنني لم أستسخ أكثر»، وأعود أدراجي، معتذراً عن الدخول إلى منزلهم، ولو ألقوا.

فتحتُ الباب، ودلفتُ خارجاً، دون أن أطبقه خلفي، ثم نزلتُ الدرجتين اللتين

تخنخلت إحداهما، وعبرتُ الممشى الإسمتيّ المستقيم، بين شجرات الورد والخلتين، حتى البوابة الواطئة، فاخترقتها متجهاً يميناً إلى بوابة المنزل المجاور، التي كانت مفتوحة.

أظن أن ذراعي صدمتُ غصناً من شجرة الرمان المائلة صوب ممشى حديقة المنزل ذاك، لكنني جاوزتها صاعداً ثلاث درجات تُفضي إلى عتبة الباب، الذي واجهته بضلّي المنكسر على عمود إسمتيّ تسلّقه لبلاب جاف، ومن ثم ضغطت على زرّ الجرس الكهربائي، مقرباً أذني من خَشْبِهِ الذّاكن، فلم أسمع الرنين من الداخل. ضغطت من جديد، مُلصقاً خذّي بالباب، فكان الأمر كسابقه: أيّ ما مِنْ رنين.

تعلّلتُ بوجود عطل في الجرس، فقرعتُ الباب بيدي قرعاً خفيفاً، ووضعت أذني - من جديد - على الخشب البارد علّني أسمع صدى خطوات، فلم يأتي منه شيء. فعدتُ أقرعه قرعاً أقوى، لكنني توقفتُ فجاءةً، إذ ندّ عن الباب صريراً، فأنضح لي أن دقّته التي كنتُ أقرعها غارتُ إلى الداخل قليلاً، مما دلّ على أنه كان مفتوحاً طوال نوقت. وأوّل ما صادف عينيّ - من الخصائص القليل بين الدفتين - ضوءٌ شاحب انعكس على جزء من جدار الممر الذي لمحتُه لَمَحاً، لأنني أدركتُ عنقي إلى جهة الشارع ستطلّعاً إن كان يراني أحداً ما، فرأيت أن شجرة الياسمين المعرّشة على قسم كبير من لسيّاج تجعلُ ستاراً عليّ. إذ ذاك دفعتُ البابَ فانفتح على مصراعه.

لا أعرف - تماماً - هل تكوّمْتُ على نفسي وأنا أقي وجهي بساعديّ، أم ابتعدتُ عن الباب ملتصقاً بالحائط. لقد فعلتُ شيئاً ما من هذا القبيل، غريزياً، لاتفادى ذلك السيل الهائل من الطيور التي اندفعت خارجةً في أسراب، برفيفٍ مختنقٍ من أجنتها، وهي تبعرُ الظلامَ الشاحب بهياكلها الشاحبة، قبل أن تمّحي إمحاءً في البياض الكثيف لليل، كأنما تلقى بأنفسها في وهجٍ أبعد ممّا أرى.

تخلّع قلبي، وكلُّ ما أحسّته من جسدي - بعد تلك المباغة - هما صدغاي اللذان باتا يتمدّدان ويتقلصان تحت ضربات نبضي المذعور. وإذ مرّت دقيقتان، ربّما، وبدا أن المنزل أفرغ ما في أحشائه من طيور، تمالكتُ نفسي، فمددتُ رقبتي من الباب، في اتجاه السكون الذي يعتصره ضوءُ الداخل الناعس، ومن ثم تجرّأتُ فخطوتُ داخلاً

إلى ممر البيت، ومنه إلى بهوه الواسع حيث رأيت، من قبل، صفين بشريين متقابلين. لكن ما من أحد كان هناك، فيما بدت صحنون الطعام، المرسوفة صفاً واحداً على الأرض، كأنما فرغ منها الأكلون تَوّاً. وفي الجهات كلّها كان ثمت لُحُفٌ منضّدة لصق الحيطان بانتظام، وثمت ملاءات نسائية، وحوائج ملفوفة في صُرُرٍ من الجلد، وسجاجيد، وأقفاص فارغة، وعُلب تبغ صفيحية مرقّشة، ومغازلُ صوفٍ، وأحذية، وطاسات ماء، ومعاطف، وأمشاط من عظم عُلِقَ بها بعض شعر طويل، ملتمع تحت الضوء الشاحب المُغطى بسلة في أحد الأركان، كأنما استعرض قاطنو ذاك المنزل أشياءهم كلّها.

لم أطل بقائي في الداخل الموحش، فأسرعتُ عائداً، ولَمّا صرْتُ خارج الباب، انتهت، أوّل مرة، أن يديّ فارغتان، لأنني أبصرتُ الأوراق التي كنتُ أحملها مبعثرة على العتبة، والأدراج، وقرب شجرة الرمان، والبوابة، حتى أن بعضها تدحرج إلى رصيف الشارع، ممتزجاً بالضوء البرتقالي، الذي بدا أكثر هزاً. وإذا رفعتُ وجهي إلى جهة الغرب، التي غابت فيها الطيور، خيلَ إليّ أن في مُكْنَتِي رؤية ظلالٍ ما في الأفق المسدود بجذوع الأكاسيا، فظَلَلْتُ عينيّ بيدي من الضوء البرتقالي، ليتسنى لي حصرها، وأنا أكاد أجزم أنها لأربعة أشباح تباعد، رويداً رويداً، عن سور حلبة سباق الخيل، في اتجاه الجنوب.

الجزء الثاني

الفصل الأول

«دَيْنُو» يستعيد الدُّورَ الذي
كان مَرصوداً له، والحكايةُ
تستعيد المكانَ.

قبل أيام قليلة من سفر «مَم» المزعوم إلى جزيرة مزعومة - في صباح الليلة التي ظن فيها أنه قاوم إغراء عويل بنات آوى، فلم يقم عن فراشه نازلاً إليها كما فعل في ليلة سابقة - نادى «حمدي آزاد» ابنته الصغيرة «رُوهات»، ذات الشعر الصَّبَّياني: «اصعدي السَّلَم، وأيقظي أخاك»، فركضت الصغيرة ركضها إلى لُعبة، وزحفت ببطنها على درجاتٍ أوسع من خطواتها المتسلقة، ولَمَّا بلغت أعلى السَّلَم توقفت قليلاً وهي تلقي بنظرات من رأسها المدبب من الخلف على فراش بدا خالياً، لكنها أكملت تسلقها لتستوي واقفة على السطح، واقتربت من القراش فقلبت لحافه الرقيق، وإذ لم تجد «مَم» رفعت المخلدة أيضاً، مُستفدةً آخر احتمال في استطلاعها، ثم عادت راكضة لتنحدر زحفاً على بطنها إلى أسفل، من فوق درجات السَّلَم، مثلما صعدتها. وإذ استقرت على الأرض هرولت في اتجاه أبيها متعثرةً بحصى الساحة: «ليس هناك»، قالت الصغيرة كلماتها ومسحت أنفها بظاهر كُمها.

عيس «حمدي» المتهمى، لمغادرة البيت، في قميصه الكاكي المسدل على بنطاله الكاكي، وأمال بياطن كَفِّه حطَّته المعقودة كعمامة من حول رأسه، معبراً بحركته تلك عن استياء مكتوم ما لبث أن خرج من بين شفثيه متمتعاً: «ألم أقل له أن يرافقني هذا الصباح إلى السوق؟». ثم تقدَّم من بوابة السور الحديدية كأنما يتناسى أمر ابنه، لكنه عاد أدراجه ليمدَّ نصف جذعه من الباب إلى داخل البيت، حيث تلمَّ زوجته «كَسْبُو» كزوس الشاي

الفارغة، وفتافيت الخبز المتناثرة من إفطار الصباح الذي خاضه أولاده بالكثير من الصراخ والجلبة، وبأمزجة مُرتَجَلَة دافعها النكايات. فهذه «هيفين» تخطط الحليب بالشاي، و«ولات» تفتُ الخبز في اللبن لتتناوله بالملعقة، فيما «عيشانة» لا تريد مشاركتها في الصحن نفسه، وتريد بعض الحلاوة الحمويّة في اللبن. أمّا «روها» فتريد دبساً على خبزها، فتتزلق قطرات منه على كُم «رحيمة»، فتصرخ مُنذرة فتدلق «هيلانة» كأس الشاي من حركة «رحيمة» في احتدامها. وفي هذه الأثناء - عادةً - يرتفع صوت «دينو»، أو «مَم»، في محاولات لإسكاتهنّ، فيهدأن لبرهة، ثم يرجعن إلى صخبهنّ. و«مَم» و«دينو» يجلسان منفصلين عن أخواتهما، لأنهما يتأخران في النهوض معظم الصباحات، ويدان بعض السكينة. حتى في الأيام التي كانا يذهبان فيها إلى الثانوية. ولكنهما، منذ أنهاها معاً، لم يجدا الكفاية من الأوراق الثبوتية لدخول الجامعة، فالأب من جنسية «غير مُستَكمَلَة»، وذلك يعني أن لا جنسيّة قط. لذلك توقفا عن الدراسة ليستغلا مع أبيهما في مخزن الأقمشة الكبير الذي يملكه. أمّا في الصيف، فقط، فيفضّلان عملاً موسميّاً عند تجار القمح والشعير، أو كعمالين على الحصادات، ومدققي حسابات لا تحتاج إلى جهد عند أصحاب تلك الحصادات. وكان «مَم» موعوداً، في صيف سنته الأخيرة هذه، أن يعمل سائقاً على «بيك آب» يملكه «شيرو بابان» المنحوس.

بالطبع، لم يشارك «مَم» أخاه «دينو» في إسكات أخواته ذلك الصباح، لأنه لم يضمّ إليه على الإفطار. ولَمّا مدّ «حمدي» نصف جذعه من باب البيت - حيث كانت زوجه تمسح آثار السُكّر، والقَطَر الحلو، عن القماش المشمّع الذي فردته على الأرض، بمعونة بعض بناتها - سائلاً «دينو»، وكان قد بدأ تناول إفطاره تَوّاً: «أرايت مَم؟»، فهزّ الأخير، الذي لا يحبذ النوم على السطح كأخيه، رأسه سلْباً.

«أين هو؟» نفخ «حمدي» كلماته، والتفت من حوله دون أن تثبت عيناه على شيء: «ألم أقل إنه سيرافقني اليوم إلى السوق؟»، فتقدّم «دينو» - الذي نهض فجأة عن فطاره، في محاولة للجم احتداد الأب الموشك على انفجاره، تدريجاً - قائلاً: «سأرافقك إذا أردت». فأومأ له الأب برأسه أن يتبعه، ومضيا خارجين.

كان «حمدي» مريضاً بمذياعه ذي الموجتين، الضخم، الخشبي، المزوّق بواجهة

من القماش السُكْرِيّ اللون، تتخلَّلها عينٌ زجاجية تغدو خضراء بعد نصف دقيقة من إشعال الجهاز. وفي الأسفل ثمت لوحة زجاجية طويلة أفقياً، مرقومة بحسب مسافات وهمية بين العوالم التي يجتازها المؤشر الرقيق، الأبيض، ذو الرأس القطني، بلمسة من أنامل من يريد. وهو مذياع من نوع «سيرا» الذي لا يستهان به، بحق. والدليل أن «حمدي» لم يفكر باقتناء غيره مدى إحدى عشرة سنة، برغم التشويش الدائم الذي يتحرك مع حركة المؤشر، حتى أن أولاده يصمّون آذانهم عن سماعه بالأيدي. غير أنه قرر، أخيراً، أن يأتي بجهاز أكثر قدرة على اقتناص الإذاعات، ذي هوائي يمكن الاستحواذ به على جاذبية الأرض، والعزل بين اللغات المتشابكة لبشر يتزاحمون على الهواء أيضاً. وقد اتفق مع ابنه «مّم» أن يمضيا معاً في الصباح، ليعود الشاب بالجهاز الجديد، ويبقى الأب في مخزنه.

من عادة «حمدي» أن يقطع المسافة بين بيته ومخزنه مشياً، برغم الوقت الذي لا يستهان به، فيبلغ في بعض الأحيان ثلاثة أرباع الساعة إذا لم تكن الخطى عجولة. وفي ذلك الصباح لم يكن الرجل وابنه عجولين، على أية حال. وقد سلّما على بعض المشاة، وشربا طاستين من عرق السوس حين صادفا البائع الحلبي، المتجول بقرنة كبيرة على ظهره المنحني. غير أن تسليمهما زاد كثيراً لما دخلا سوق القماش المسقوف، بدكاينه المتقابلة، وبساعته الجالسين على كراسٍ من قش، في ارتخاء صباحي يعرضون به استيقاظهم الباكر. وفي آخر السوق، من الجهة الجنوبية، كان ثمت سرداب ذو أرضٍ منحدرية ومُدرّجة تنتهي إلى بابٍ حديدي متين غارق في ظلٍ كثيف، ما أن فتح «حمدي» قفله حتى بانَ المخزن أكثر إضاءة من الداخل، بفعل الكرى الصغيرة، المتناثرة في موازاة السقف، المغلفة بزجاج سميك يجعل ضوء الشارع الموازي لحافة سطحه الخارجي حرّاً في التغلغل إلى القبو الواسع الأرجاء، ذي الرفوف الكثيرة التي فاضت لفائف الأقمشة عنها فَرَكَتها «حمدي» إلى الجدران، والزوايا، واقفة كأشباح دون رؤوس.

لقد اكتفى الرجل ببعض اللّمسات على نماذج من قماش مركوم على منضدته الصلبة المستطيلة، ثم فتح دفترًا ذا ورق مسطّر، فألقى نظرة سريعة على صفحات فيه.

كأنما يتم وضع نقطة في السطر الذي قرأه البارحة، وأوماً لدينو أن يتبعه فتبعه الشاب صاعداً إلى السرداب، ومنه إلى ساحة السوق المسقوفة، حيث صادفا صيماً مسرعاً بصينية عليها كوب شاي، فعمد «حمدي» إلى ضربه: «سأعود بعد قليل»، فردّد الصبي، الذي من مهمّاته أن يهرول بكوب شاي إلى كلّ بائع قماش يُجلجل الساتر الحديدي لباب دكانه صباحاً: «بأمرك. سأرجع حين تعود»، ودار حول نفسه نصف دائرة ليتوجّه بالكوب الساخن إلى قادم جديد، بينما نادى «حمدي» أحد جيرانه قائلاً: «أنا راجع بعد قليل إذ أردني أحد»، ومضى سيع «دينو» خارجاً من البرودة الصباحية للسوق إلى الشارع المكشوف لشمس تنسج، على عجل، نقيطاً أخرس.

لم يعتمد الإنسان أكثر من شارعين، ليقفا أمام واجهة تعلو زجاجها لوحة ملأى بشرارات تقدح قذحاً من بطاريات مرسومة باللون الأسود على كادر أحمر. وكان «حمدي» كلّما نقل بصره من مذياع معروض إلى مذياع آخر يتطلع، بعد ذلك، إلى ابنه «دينو» مبتسماً، فيهر الشاب رأسه مستحسناً. ولما استنفدا استطلاعهما من الخارج دخلا إلى محل الأجهزة الكهربائيّة، ليرحب بهما شخص بدين أشيب، يرتدي معطفاً أزرق رقيقاً يقي به ملابسه النظيفة ربّما، ودعاهما إلى الجلوس فجلسا على كرسيين متقابلين لصق طاولة تناثر عليها مولّد صغير مفكوك، ومفكّات، وتراغ. ثم استعرض الرجل بضاعته، وهو يشير من مكانه إليها على الرفوف: «هذا يشتغل بالبطاريات وبالكهرباء معاً. وهذا من غير هوائي، لكن له واقياً ذاتياً من التشويش. ذاك - الذي له مُجسّمان صوتيان تحت القماشة - مكفول لستين. أما إذا أردت نصيحتي، يا سيد حمدي، فعليك بهذا الجهاز الألماني»، وأشار إلى صورة مذياع على جدار علبة طويلة مغلقة: «سيأتيك بإذاعات لم تولد بعد»، ثم اهتزت غُدّد الشحم المحيطة بفكّيه وهو يضحك من جملته، فضحك «حمدي» وابنه أيضاً. وقد عاد، بعد برهة من المرح، إلى تأكيد كلامه: «يستطيع هذا المذياع أن يُصيب مدينة بالصداع. الألمان ألمان. حين يصنعون آلة فإنما يريدون أن يأخذوها معهم إلى القبر». وهنا فاجأ «حمدي» ابنه: «ما رأيك يا دينو؟»، فارتبك «دينو» من خبرته المعدومة في أصناف الأجهزة الناطقة: «اختر الذي تراه يا أبي».

«فلنجرّب ألمانك»، قال «حمدي» للرجل البدين، الذي نهض من فوره في خفة

وأنزل الصندوق الورقي الطويل ليضعه على الطاولة، ثم فتحه وأخرج الجهاز ليدلّهما على بعض الفسازة الآلية، وعاد فأغلق عليه الصندوق: «مبروك. مبروك»، فتمتم «حمدي» كلمات شكرٍ، ودفع ثمن المذياع دون مساومة.

على باب محل الآلات الناطقة افترق الأب وابنه: عاد «حمدي» إلى مخزن أقمشته، واتّجه «دينو» بالمذياع، الذي تأبطه، إلى البيت. وفي اللحظة تلك، كانت «كسبو» تنتظر المذياع بدورها، جالسةً على الدرجة الإسمتية الوحيدة أمام عتبة البيت، بعدما أنهت مشاغل الصباح التي لها روائح خبزٍ ووسادات، فيما تناثرت بناتها في الساحة المسوّرة كدجاجات، يتخاطف بعضهنّ من بعضٍ أغلفةً وسائد يتدربن على نقشها بخيوط ملوّنة تدرجت كراتها على الحصى.

«هيفين» المقبلة على الثامنة عشرة من عمرها، كانت في الداخل وحدها، ولما طوت الكتاب الصغير الذي قرأته مراراً، خرجت إلى عتبة الباب بثوبها المخطط الطويل، وشعرها المجدول في إهمال، لتجلس قرب أمها على الدرجة الإسمتية، وهي تمدّ يدها الكسولة إلى كيس التبغ ذي القماش المخمل، والملفوف من وسط بخيط أخضر، فنظرت «كسبو» إلى يد ابنتها شزراً، لكن لم تبد حركة لمنع وصول اليد إلى مرادها. وقد تأنت «هيفين» في عقْد لِقَافَةٍ تبغٍ لنفسها دون التفات إلى أمها، حتى لا يكون التقاء نظراتهما مدخلاً إلى مشاجرة، ومن ثم أشعلتها وقامت عائدة إلى الداخل، بعيداً عن أعين أخواتها اللواتي قد تشي إحداهن بأمرها إلى الأب.

بعد قليل بدا التعب على بنات «كسبو» الخمس، الأخريات، من كثرة ما تجاذبن أغلفة الوسائد، أو تسلّقن الأسرة الخشبية الضخمة، ذوات المساند العالية من حوافها، والمنصوبة في جهة أقرب إلى غرف العائلة منها إلى غرفة «مّم» و«دينو»، وغرفة ضيوف الأب التي نصفها للمؤونة. وهم ينصبون هذه الأسرة، صيفاً، في ساحة الدار، فتتحول إلى ملعب للبنات، يتعاركن عليها، ويأكلن، إذا غمرها ظلّ المنزل الجنوبيّ وشجرتي الكينا الضخمتين، وتخطّط الصغيرات «رحيمة» ذات الاثني عشر عاماً، و«روها» ذات التسعة أعوام، و«هبلين» ذات الخمسة، بالطباشير مرتعات على سطحها للقفز، فتضطر أختهن «عشانة»، الداخلة توتاً عاماً الرابع عشر، إلى غسل السطح الخشبي بخرقٍ

مبلولة، كل مساء، قبل تمديد الفُرُش السميكة عليها.

تقدمت البنات الخمس من أمهن لاهثات، ثم جلسن حلقةً من حولها لا ينبسن إلا «ولات»، التي نلي أختها «هيفين» في الولادة، فقد شدت كم أمها الواسع: «أين من؟»، فردت الأم ضجرة: «وإين يكون في مثل هذا الوقت يا سيده؟»، فتمتمت البنات: «أنا لم أره...»، فقاطعتها أختها الصغيرة «هيلين» وهي تمضغ شيئاً ما: «أنا رأيته. لكن «ولات» أخرسبت الثرثرة الصغيرة: «أنت لم تري حذاءك»، فامتعضت «هيلين»: «هذا هو حذائي» وأشارت إلى قدمها. عند ذاك جذبتها أختها «روها» من طرف ثوبها، صارخة: «اجلسي يا ريز»، فاحتدمت ذات الخمسة أعوام: «أنا لست ريزاً»، ممّا اضطر الأم - التي لا تهدأ أكثر بكثير من كبرى بناتها «هيفين» - إلى التدخل: «ولماذا تريلدين من هيلين أن تجلس يا روها؟»، ثم جذبت يد الصغيرة في وداعة: «تعال يا حبيبتي. أنت أمره وليست ريزاً»، وأجلستها في حضنها.

على مهل كان «ديجو» يتجه غرباً، عبر الشارع الطويل المشجر في منتصفه، والذي تنوي امتداحة الشرقي بساحة صغيرة فيها كرة اسمنتية مثقوبة تدر الماء على شكل نوافير، هي محاطة بسياج حديدي تعلو حوافه الرياح المسنونة تحذيراً للصبية العابثين. وكلما طح الشاب، ذو العينين الخضراوين، خمسين متراً - على الأرجح - نقل المذيع إلى بطة الآخر المبقع بعرق خفيف ظفر ظاهراً من قماش قميصه. وقد توقف، مرةً، لصق سجرة صنوبر غبراء يستظل بها قليلاً، واضعاً الصندوق على العشب البري، فيما طوّق حصره النحيل يديه مستطلعاً - دون فضول - العراء الذي كان ملعباً لكرة القدم، جنوباً، ذا يومٍ، فيما بقيت خشبات المرميتين منتصبّةً، بطلائهما الأبيض المهجور. والعراء، ذاك، كان مديداً قبل أن تحده، من الغرب، أسوار حديقة عامّة نمت أشجارها سريعاً. وبعد ذلك - بأعوام قليلة - انبثقت كتلة هندسية من الإسمنت، شرقاً، خشنة الجدران، مضاءة ليلاً من الخارج على نحو يؤنس، سموها «مبنى البريد» الجديد، بدلاً من مبنى بريد سابق كان سرّياً على الأرجح، فصناديق البريد، القليلة، الملتصقة بجدران مكبات التي تباع القرطاسية، كانت تكفي الناس، الذين لم يتعودوا تلقي الرسائل، أو

حمل «دينو» مذياع أبيه، من جديد، مكملًا سيره، وبه فضول خفيف على اختفاء «مَم» ذلك الصباح. إذ ليس من عادة أخيه الكسول أن يغيب عن البيت باكراً، وعن إفطاره بخاصة، حيث عليه أن يعيد على مسامح «دينو» تذمره المعهود، وهو يلقي بنظراته على أمه التي تتجاهله: «هل صنعوا هذا الخبز من القنب؟ إقطعهُ بأسنانك، بالله عليك»، ويمدُّ الرغيف إلى «دينو» الذي يُبريه أنه يحمل في يده من الخبز إياه: «معي يا مَم! معي من خبزك». ويعود «مَم» ويرفع كأس الشاي الشفيف إلى مستوى عينيه: «أترى يا دينو ما أراه؟ إنهم يخلون مع هذا الشاي قليلاً من التراب». لكن «دينو» يخفّف عليه: «ليس عَكراً يا مَم. أنت تبالغ»، ويرفع كأسه في اتجاه ضوء الباب: «انظر إلى كأسك في مواجهة الضوء يا مَم. أترى؟ ها؟ إنه رائق»، فيقاطعه «مَم»: «أنت لا تعرف طعم فمك، وبصرك يخفّ»، فيبتسم «دينو» هامساً: «ذلك أفضل. سأكل دون تذمر، في الأقل».

غير أن «دينو» نفسه لا يخلو من وُعكٍ في مزاجه الصباحي أحياناً، وهو مزاج يكاد ينسحب على العائلة، التي تُقدِّم على نهارها - أبداً - بشيء من القلق، بالرغم من أن ما مِنْ باعثٍ واضحٍ يُغذِّيه. فالأمور ميسورة، بعامّة، في المنظور القريب، والبعيد أيضاً، والسرّاهن في عافية. لكن القَيْب في الجيوب، والكلُّ يُدْخِلُون أيديهم في جيوبهم يسحبون حفنة منه: «حمدي»، و«مَم»، و«دينو»، و«كُسُو»، و«هيفين»، أما الأخريات فهنّ مقبلات، بدورهنّ، على ما يشبه هذا. ولطالما ردّدت الأم ما لا يرده الأب، مثلاً، لكن يرضيه أن يسمع: «لا تضحكوا كثيراً. الضحك مُجَلِّبٌ للفجیعة»، فيضحك منها «مَم» ضحكاً مُجَلِّلاً: «تعالى... تعالى، واجلبى معك شهادة من جامعة حلب»، وهو يشير إلى الفراغ الذي قد تنزل منه الفجیعة بحيلٍ من شُعر الماعز.

إن ما سيحمله الغد هو، يقيناً، ما كان سيحدث اليوم، وقد تأجل: ذلك هو نذير أعماقهم الساخر، هذا إذا جرى حساب ما يضيفه «حمدي» إلى قلق العائلة: «ثلاثة أمور تحيّر. والله...»، يقولها لزوجته التي تلتهم التبغ في شراسة ووداعة معاً، ويقولها لجلسائه المتأملين، مضيفاً: «الموت، والكون، والإنسان». ولربّما ردّ عليه واحد ممن تفتحت له بعض المدارك بين يدي الفقهاء الأُمّيين: «إنها لا تحيّر يا حمدي: الموت هو قضاء الله،

والكون معجزته، والإنسان - أنت تعرف - سيدفع الحساب حتى آخر شعرة في الية، فيضحك الحاضرون، بينما يكرر «حمدي» جملته: «مع ذلك فهي تحيّرني».

لا يحب «دينو» الإنصات طويلاً إلى المذيع، الذي لا يكفي خمسون جهازاً ناطقاً من نوعه لتلبية فضول مساء واحد من مساءات «حمدي»، وهو ينقل المؤثر بين المحطات، ويتأفف من قلة نشراتها الإخبارية. و«مَم»، بدوره، غير منجذب إلى آلة أبيه الناطقة. لكن «هيفين». . . ويتسم «دينو» السائر على مهل صوب البيت. فأخته المنكبة، في دأب لا ينقطع، على قصة العاشقين «مَم وزين»، التي كتبها قبل بضع مئات من السنين الكردي أحمد خاني، تشارك أביها التقيب عن مذيع منسي بين الأرقام الصغيرة للمحطات، وتجلس ضامّة فخذيهما إلى صدرها وقد طوّفتها، تماماً كما يفعل «حمدي». وقد تقاطعه بين وقت وآخر بكلمات لا تزيد ولا تنقص: «أهم يتحدثون عن كردستان يا أبي؟»، وهي تعني المذيعين، فيردّ الأب مُغمّماً: «ليس بعد. ليس بعد». ولا يعرف «دينو» لماذا تسأل أخته سؤالاً كهذا، بعينه، وهي التي لم تسمع، من قبل، ذكراً لكردستان في إذاعات أبيها. غير أنه يحب - على نحو ما - ذلك الترقّب الاليف الذي يصاحب سؤال أخته. وهو ترقّب تحمله «هيفين» طوال يومها، وربما في النوم أيضاً، كما يظن «دينو». ولربما عمد إلى تأجيجه أكثر باعطاء أخته لفافات تبغ، سرّاً، بالرغم من أنه لا يدخن، فيستحيل ذلك الترقّب الاليف إلى ذهول خفي يشوب الإفتنان في عينها المبتسمتين، المبتلتين. و«دينو» يمتعض من «مَم»، الذي يدخن بشراهة مثل أمه، حين يقسو على أخته إذا رأى لفاقة بين أصابعها، فيمر «دينو» بها وهي منجسرة قليلاً، فيحرّضها على إعادة قراءة قصة «مَم وزين»، بقصد مليء بالهتاف، لأن الإذاعات التي تحلّ بـ «مَم»، الذي في الحكاية، كقبلة بشفاء غليل الأخت. ولربما استمر «دينو» في دعابته حتى تنفجر أخته بالضحك على مرأى من أخيه: «أشكري أباك. لو لم يسمّه مَم لَمَا تشقّيت منه». وهو يعمد، أحياناً، إلى الإسراع إلى الكتاب الصغير فيقلب صفحاته على عجل، بطريقة تهريجية: «أين وضعوا الشمعة؟ أين. أين. أين. ها. هنا»، ويرفع «دينو» يده مشيراً بها إلى كتف «مَم» الذي يتجهّم قليلاً، دون غضب: «هنا. نعم. خفروا في اللحم مكاناً للشمعة»، ويجذب «مَم» من كتفه، واقفاً على أطراف أصابع

قدميه : «دعني أشمُّ اللحم المحترق». ويهتف : «هيفين . تعالي» فتضحك الأخت من غير أن تتقدَّم ، بينما يستمر «دينو» في لعبته : «هاتي لفافة تبغ لنشعلها من هذه الشمعة قبل أن تنطفئ» .

بالطبع يجد «دينو» ، وسط مزاحه الخفيف ، بواغت تحفزه إلى مساءلة أخته «هيفين» عن استرسالها في قراءة هذه القصة ، التي ألهمت «حمدي» اسم ابنه ، مراراً : «هل تقرأينها نكاية بـ «مَم»؟ يسألها ، فتجيبه : - أوه . أنا أحب «مَم» ، لكنني لا أحب اسمه . «إذن ، تقرأينها نكاية باسمه» يقولها «دينو» مبتسماً ، فترد «هيفين» : - أقرأها ، مراراً ، نكاية بـ «زَيْن» . «نكاية بـ «زَيْن»؟» ، ويرفع «دينو» يديه مستوضحاً : «ما الذي فعلته المسكينة؟» ، فتلوي أخته شفتها :

- مسكينة؟!

«ألا ترينها مسكينة؟» يسأل «دينو» أخته ، مضيقاً : «مسكينة جداً لتحبُّ هذا القرد المدعو مَم» . فتستوقفه «هيفين» : - أترى؟ غشيتك أنت أيضاً .

«ولماذا تعيدين قراءة هذه الحكاية إذا كنتِ ترين فيها كلُّ هذا الغش يا أختي؟» يسألها «دينو» ، فترد «هيفين» : - أقرأها - قلتُ لك - نكاية بـ «زَيْن» .

وهنا يعمد «دينو» إلى مجازاة أخته في حوارها الأقرب إلى المداعبة : - متى اكتشفتِ أنها تغش؟

فترد «هيفين» :

- منذ اختارت أن تُحبَّ «مَم» .

«وما وجه المكيدة في أن تحبَّ «زَيْن» شخصاً مثل «مَم»؟» ، يسألها «دينو» ، فتردُّ أخته :

- أعني - صراحةً - أنها لم تحبَّ «مَم» بل تصيَّدته لسذاجته ، ولأنه الوحيد الذي

بثبل أن يتعذب إلى هذا الحد من أجل عينيها.

«الحق على أحمد خاني الذي ألف هذه الحكاية يا אחتي»، يقول «دينو»، فردُّ

هيفين:

- أنا، من جهتي، أذكر «زين» أنني أعرف لعبتها.

فيضحك «دينو»، ويقول مجارياً أخته في المرح الذي يشمل الموقف: «وما الذي

همَّها إن عرفت لعبتها؟»، فتقاطعه أخته:

- تغتاظ... «زين» تغتاظ.

ربما تستطيع «هيفين» بحق، أن تُغيظ العاشقة الصغيرة «زين»، المتهادية بجلبنة

حليها وأثوابها بين صفحات الحكاية، حيث المكائد التي لا تنتهي، والزفريات التي تفرع

لحروف بأيدي تكاد تُرى. لكن «دينو»، الذي يتقدم متأبطاً مذياع أبيه صوب البيت، يرى

ثلاثة مغتاظين من أدوارهم: «زين»، و«مَم» - شاب الحكاية، وأخته «هيفين». ويتداعى

فكره إلى أخيه «مَم» أيضاً، وهو ينقل المذياع من إبط إلى أخرى في برهة وقوف صغيرة.

نعم أخبر «قادر حمو» - وهو من زائري بيتهم الليليين - الأب «حمدي» أن ابنه «مَم» يشبه

اسماعيل أغا سيمكو، رئيس قبيلة الشكاك في مطلع القرن العشرين، والأب يعدُّ ابنه

نقدٍ آخر، معجون بأيدي كثيرة في معجن حجري، ومخفوق كالبيض الذي سيُضنَّع منه

كعك العيد اليابس على طريقة «كسبو».

و«قادر حمو» يحفظ في جيب سترته الداخلية، أبداً، صورة باهتة تداخل بياضها

بسوادها، وفيها ثلاثة رجال، اثنان واقفان، متمنطقين أحزمة ملأى بالطلقات، فيما

الثالث جالس جانبياً، على مسطبة طينية، مطوقاً إحدى ركبتيه الظاهرة من شقِّ معطفه

بإحاطة يديه، وهو يعتمر قبعة فرو قُرغيزية لا تشبه الحقلتين السميكتين المعقودتين على

رأسَي الواقفين على يمينه وشماله: «هذا هو سيمكو». أما الشبه المزعوم بينه وبين «مَم»

ففي استطاعة أي شخص من الجالسين أن يؤكد، ما دامت ملامح الرجل الذي في

الصورة تكاد تتساوى بالبياض الشاسع، البعيد، الذي من خلفها. وبالطبع يؤكد

«حمدي» ما يؤكد أي آخر: «الجبين. نعم. والحاجبان المعقودان. نعم. هذا

الانحدار في الأنف. نعم. والشفتان...»، والجواب هو ذاته، أي تلك الإيماء المتكررة

من الرؤوس، بالرغم من أن شاربى «سيمكو» يحجبان شفته العليا، ويتصل ظلّهما بشفته السفلى فتتداخل الملامح.

وماذا أيضاً؟ نَمَتَ لدى «حمدي»، وهو يتفرّس يوماً بعد آخر في ملامح ابنه، صلة غامضة باسماعيل آغا سيمكو، القاسي، الذي سبق «القاضي محمد» إلى الحديث عن دولة كردية، قبل قيام «جمهورية مهاباد» بخمس وعشرين سنة على التقريب، لكنه أثر أن يصنّف حساباته مع الأقاليم كلّها من حوله، فصادم الروس، والترك، والأثوريين، والایرانيين، غالباً مرةً ومغلوباً أخرى، كأنما يريد كلّ شيء، حتى تصيّد كميناً في العام ١٩٣١، وهو ذاهب بانكسار كبير إلى إيران، ليعلن خضوعه.

غير أن «حمدي» يتجاهل، على نحو صارم، نهاية «سيمكو» الذي انقلب إلى ذئب مُطارِد بفضل حنكة «عبد الله طهماسب»، قائد جيش «رضا محمّد بهنوي»، بالتعاون مع قبائل أذربيجان التركية: «كانوا يحضرون لسيمكو تشریف، حين استقدموه إلى مدينة «أشنوت»». والحكاية لم تكن تشریفاً بالطبع، على النحو الذي يرويه «حمدي» لنفسه، لكن أن تعتمد الدولة التي قبلت خضوع «سيمكو»، وعودته إليها، إلى نصب كمين له فذلك ما يوجّه مزاعم «حمدي»، ولوعته، في أنهم كانوا يخافونه. ومن يكره مهلباً لا يذهب لإعلان خضوعه، وطلب العفو.

و«حمدي» الذي وصل إلى مخزنه، بعدما غادره ابنه «دينو» بالمذباح إلى البيت، ألقي نظرة خاطفة على الجدار الذي يواجه الباب تماماً، حيث علقت صورة كبيرة، مرسومة بالقلم الرصاص لسيمكو الجالس، ورفيقه الواقفين، والمنقولة بإتقان - لكن بإضافة بعض الخطوط الواضحة على الملامح الباهتة - عن الصورة التي يحملها «قادر حَمْو» في جيب سترته الداخلية. ومن ثم استدار يمينا ليتجه إلى منضدته الصلبة المستطيلة، فقلب عليها عيّات قماش يريد الباعة الآخرون، ذوو الدكاكين الصغيرة، لفائف منها. ف«حمدي» يبيع بالجملة قماشاً الآتي من بيروت، وحلب، والموصل. غير أن القسم الأكبر من ذلك القماش الملفوف على خشب مُصْلَع يجري التصريح عن مصدره للخاصة فقط من عملاء «حمدي»، لأنه قادم، عبر الجبال، من «تبريز» إيران، وعبر غابات الشمال السوري من «ديار بكر» و«أضنة» التركيتين، بحذر كبير، وغرق

كثير، مروراً بمحطات تتغير فيها وجوه الذين يسلّمون القماش والذين يتسلّمونه، حتى يصل إلى متفّذين يخبّثونه في القرى المبنوثة على الشمال المتاخم للحدود التركية، ومن ثم يُوزَّع، محاصصةً، على مخازن البيع بالجملة، بعد إيصالها إلى بيوت أصحاب هذه المخازن على بغال لا تتفن السَّير إلّا ليلاً، بتمهلٍ لا يُجفّل الدجاج، ولا يَسْتَنِيح الكلاب.

أُنزل «حمدي» لفافة ثقيلة من قماشٍ مُعَرَّق عن أحد الأرفف، ودرجها على المنضدة بعدما أمسك بطرفٍ منها، فترامى نهرٌ متماوجٌ من نسيجٍ يحنو على ألق طياته، تحت الضوء الآتي من الكوى العالية. ثم انحلت اللِّفافة الثخينة، رويداً رويداً، وهي تدور على نفسها كلّما رفع «حمدي» مِتره الحديديّ وخَفَضَهُ، منكباً على قياس طولها. وفيما كانت اللِّفافة المعرّقة تزداد نحولاً على مركزها الأسطواني في جهة، كان القماش يتراكم ويعلو، في فوضى، على الجهة الأخرى من المنضدة، فيغري بالسباحة فيه، تماماً كما كانت بنائه يسبحن في الصّوف الذي تُمدّده أمهنّ على الأسيّرة الكبيرة في ساحة البيت، خائضاتٍ فيه كأنما يخضن في ماء، وهنّ يرشّقن به بعضهن بعضاً، أو يقذفنه كراتٍ إلى أعلى ويتلقّفنه، بالرغم من صراخ أمهنّ التي لم تنته من خلج ذلك الصّوف الذي تشّفه في الشّمس. وهي تغسله وتخلجه حتى إذا حشّت به لحفها وفُرّشها عادت اللُّحفُ والفُرّش ثخينة نابضة بالليونة، منتفخة تغري بالسباحة عليها، بدورها.

توقّف «حمدي» مرّة، أو مرتين، عن الاستمرار في قياس القماش بمِتره الحديدي الصّلب، ذي الرنين في اصطدامه بخشب المنضدة، متفكّراً في غياب ابنه «مّم» الفجائي ذلك الصباح، وهو يكاد يجزم لنفسه أنه سمع حركة نزول ابنه السُّلم في الليل، لكن نعاسه كان أكبر من أن يرفع رأسه عن المخدّة ليستطلع تلك الحركة، فأغفى على شخير زوجه «كسبو» غير المزعج. ويستطيع «حمدي»، على أية حال، أن يجاوز حتى التفكير في غيابٍ لا يثير قلقاً كغياب ابنه عن موعد صباحيٍّ، لكنّه الفضول، لا غير.

«کردستان لا تحتاج إلى جواز سفر». هذا ما يقوله «حمدي» لنفسه أمام قماشه المتراكم. وقد هيأ الرجل، في أعماقه، ما يدفع بابنه «مّم» إلى الهواء الممزّق في کردستان، بعد اغتيال ثورة الملاّ البرزاني، كأنما يكفي «حمدي» أن يَضَعَ في يدي «مّم»

مسألة، وخطباً متيناً من قُنب، أو من شعر ذيل الحصان بعدما قُتِلَ بالشمع الصّرف، ويقول له: «هيا. رتّق الهواء يا بني»، فينكبّ الشاب رتّقاً على الهواء الممزّق كستارة في أفق أبيه «حمدي».

ولم لا؟. ألا تبدأ الأمور، في مكان ما من الأرض، على هذا النحو؟ كلهم بدأوا أدوارهم بكلمة أو بطلقة، فماذا ينقص «مَم»؟ «إنه متعلّم، فهيم»، يردّد «حمدي»، ويضيف: «کردستان لا تحتاج إلى جواز سفر»، حتى لكانّ كردستان أقرب إليه من جامعة حلب التي تلزمها أوراق ثبوتية لا حصّة لحمدي فيها لدى دائرة النفوس، وهي أوراق باتت أكثر وطأة، يوماً بعد يوم، مذ أنهى إبنائه دراستهما الثانوية بأوراق آتية قُبِلَتْ على عواهنها. أمّا التفكير في إرسالهما إلى الخارج، كما فعل بعض جيرانه في الحيّ، فما من سبيل إلى ذلك إلّا عبر أدغال، أو جبال، حيث النجاة وحدها هي جواز السفر. أما «مَم» المعنيّ بخطّ أبيه، فكان ساهماً عنها، يأخذها على ثقل يشبه الخفّة، وينصت إلى أقوال أبيه كإنصاته إلى حكاية. أما حين يدور جدل بين أبيه وأخيه، أو بين أمّه وأخواته وبين الأب من جهة أخرى، عنه، فإنما يقف على الحياد، مبهوراً من أن يكون هو سبب كلّ هذا الاهتمام: «يا أبي، أتريدني - حقاً - أن أذهب إلى كردستان؟»، فيجفل الأب مجيئاً: «عَمّ كنا نتحدث، إذأ، كلّ هذا ال...»، فيقاطعه «مَم» مُطْمِئناً: «أردتُ أن أتأكد فقط»، ويتنسم، فيعبس «دينو» من اللامبالاة التي تلفّ أخيه في كلّ موقف يتعلق به، ثم يدخل في جدال خفيف مع الأب الواصل.

وما الذي سيفعله مَم في كردستان، يا أبي؟ يسأل «دينو» أباه، فيردّد «حمدي»:

- ما الذي سيفعله؟ سيفعل ما يراه مناسباً.

«ألا يستطيع أن يفعل شيئاً مناسباً هنا؟»، يسأل «دينو» أباه من جديد، فيجيبه ذو الشاربين الكثين:

- بالطبع، لذلك يستطيع، أيضاً، أن يفعل شيئاً مناسباً هناك.

«لكن الأمور تختلف يا أبي بين هنا وبين هناك»، يقول «دينو»، فيهز الأب رأسه موافقاً:

- نعم. أنا أعرف. وأنت تعرف. ومَم يعرف. وأمك تعرف...

فيقاطعه «دينو»: «واخواتي يعرفن أيضاً. لكنني يا أبي أعني...». فيقاطعه «حمدي» بدوره، منادياً «مَم»:

— مَم. تعال، وقُلْ لأخيك ما الذي ستفعله في كردستان.

فيتقدم «مَم» خطوة، أو يتحدث من مكانه إذا كان جالساً: «هناك أشياء كثيرة سأفعلها»، فيكتفي الأب بهذا المقطع من جواب ابنه: «أرأيت يا دينو؟ أسمعت؟».

كان «دينو»، الذي يتقدم بالمذياع تحت إبطه صوب البيت، يسأل نفسه عن هدوء أخيه غير المعهود، وبخاصة حين تتعلق الأحاديث بسفره إلى كردستان. وهو يعرف أن «مَم» العصبي، الذي يحتدم عادةً دون مبرر، ليس على ما يرام، أو يستعذب اللعبة على هذا النحو ليغيب أحداً ما رتباً هو أمه، أو «دينو» نفسه. لكن المسألة كبرت، قليلاً قليلاً، واستأثرت بجو البيت كله، حتى أن الصغيرة «هيلين»، ذات السنوات الخمس، كانت تنفّ أصابع «مَم»، كلما همّ بالخروج من البيت، سائلةً: «ماذا ستُحضر لي من كردستان؟»، فيمسك «مَم» بشعرها القصير، ويعبث به: «سأحضر لك جديلة طويلة جداً يا أختي»، فتفتش شفا «هيلين» عن أسنان أمامية ناقصة. غير أن الصغيرة، نفسها، جاري «دينو» حين يكون في حوار مع أبيه عن «مَم»، فتلقي بجسدها المستدير على كتف «حمدي»، واللعب يربط فمها: «سأرسل معه دميّتي إلى كردستان»، فيردّها الأب عنه ردّاً خفيفاً بذراعه، وهو يكمل حديثه مع «دينو»، لكن الصغيرة تلقي بنفسها عليه من جديد، فيميل في جلسته، بينما تثرثر هي: «أرسل معه دميّتي يا بابا»، فيسايرها الأب دون التفات إليها: «سأرسل دميّتك معه... اجلسي»، فتستريده «هيلين» عندما تجد منه نجواً: «وأنا أيضاً يا بابا»، فيردّها الأب عنه، ثانية، وهو يهمس: «وأنت أيضاً». فتسترسل الطفلة: «سأخبرُ له»، فيتمتم الأب: «اخبري له». فتهرّ «هيلين»: «تعال أنت أيضاً معنا يا بابا»، فينهرها الأب: «ابتعدي عن كفتي، لقد تكسّرت من صدماتك». عندئذٍ ترند الطفلة عنه غاضبة فتعثر لتسقط على مؤخرتها، ليُلغّغ صوتها باكياً، فتلقت الأب من حوله بصبر نافذ: «أليس هنالك من يردّ هذا الغول عنا؟». فتنادي الأم الجالسة في ركنٍ ما، بصوت مُدللٍ: «تعال يا روجي. أبوك غول»، فتجرّ الطفلة نفسها جرّاً، دون أن تقوم، ولما تصل إلى أمها ترتمي في حجرها وهي تنشج.

خرجت «هيفين» من داخل البيت، بعدما أنهت تدخين لفافتها، وهي تسأل الحلقة الصغيرة المكوّنة من أمها وأخواتها الجالسات قرب العتبة: «ألم يصل المذياع بعد؟»، فصرخت الصغيرة «هيلين» بها: «إنه ليس لك»، فهدأتها الأم: «إنه لك، وليس لأحد آخر غيرك، يا كنتزي»، فهدأت الثرثرة.

شجرتا الكينا الضخمتان كانتا تلقيان بطل كثيف على سرير الأب الخشبي، المنتصب في الساحة، على مبعده من سرير العائلة الضخم، الواسع كسطح بيت، والذي يُرتقى بسُلّم ذي أربع درجات عريضة، فيما كانت عصافير كثيرة تسرق الحب المتناثر حول أكياس قمح تربو على الخمسين، رُكّنت لصق سور الساحة الغربي، الذي علّته دجاجة أقبلت من جهة الجيران، إذ لا دجاج في بيت «حمدي»، فالأم اكتفت بـ «دجاجاتها» هذه، أي بناتها - كما تسميهن - أما حقل زهور «كسيو»، المسيح بعيدان قصب وبعض الحجارة المركومة بعضها فوق بعض، فكان يضجّ بطنين النحل، أكثر فأكثر، كلما علّت شمس الصباح من فوق الأسطحة المحيطة بساحة الدار. والحقل ذاك، الذي ليس حقلاً على وجه التحديد، عشرة أمتار طولاً بعرض مترين، في الجهة الشمالية من الساحة، وفيه خليط مما تيسر من بذور ومن شتل ترعرع متناثراً، فانبثقت أزهار نصف بريّة، ومولّدة، ومنزّية، عالية وقصيرة، ينفّث بعضها مع المغيب وينام نهاراً، ويسند بعضها ذو السيقان المستقيمة بعضها الآخر انزعج المائل. فيما أشكال تيجانها تتفاوت بين ما هو قمعي وما هو حديقي، بلألوان زاهية أو مُكَمَّدة، صرّفة أو مشوبة. و«كسيو» تمنع أبناً كان من الاقرباب من حقلها المُشْتَبَك كالدغل، لأنّه لنحلقها وحده، الذي يحوم في خيلاء، وتطير، من فرق الأكتام المُحْتَفِة لأزاهر الصيف الشهوانية، فلا يرجع إلى قُفرانه إلا محمولاً بكواب صفاة من النخس، ملتصقة بزغب قريب من ملتقى أجنته بالأجسام.

كانت لدى «كسيو» ثلاثة قُفران اشتريتها قبل ستة شتاءات، حين كان النحل القليل الذي فيها يقضي فصله البارد في الداخل، متغذياً من بقايا عسل تُركت له. فبنت في الزاوية التي يؤلفها ملتقى السور الغربي بالجنوبي، كوخاً من الطين ذا باب واطىء، وكوة كبيرة تظهر منها رؤوس قُفران النحل. وفي الربيع الذي تلا شتاءها ذاك حرث لها ابن

أختها «جُومَرْدَة»، بمعزق حديدي، قطعة صغيرة لا تتعدى المترين المربعين من الأرض، لصق الكوخ، لتصير حقل زهر فيما بعد. وما أن انتصف الصيف حتى صار لها خمس قُفران، وفي نهايته ارتفع العدد إلى سبعة.

كانت المرأة تحشو قُفران نحلها، كل شتاء، بمؤونة كبيرة من التمر، ثم تغلق منافذها الصغيرة بالطين - بالرغم من أن النحل نفسه يغلق منافذ خروجه ودخوله بالشمع - زيادة في الحرص على دفء تلك الأسطوانات الطينية. وفي كل يوم تضع أذننها على أحد تلك القُفران تستجلي الهسيس الهاديء في داخلها، فتتأكد من أن الحياة تتمطى، في كسل، بين قشور نَمَرها الحلو.

كالعناقيد، كل صيف، كانت القبايل المطرودة من النحل - بعد أن تهزم ملكات ملكاتٍ أخرى في القفير الواحد - تتدلى من أغصان شجرتي الكينا، فتأتي «كسبو» بقُفران جديدة، موجهة فوهاتها إلى عناقيد النحل المتكؤم بعضه فوق بعض طبقات كثيرة، وتصير تقطفه قطفاً بيديها الملفوفتين بقماش سميك، حفنة حفنة، وتضعه في بيوته الأسطوانية الجديدة. وكثيراً ما كانت الأسراب المهزومة، التي تحوم طويلاً في ساحة البيت على شكل زوابع، لا تحط على أغصان شجرتي الكينا مثلاً، مما ينبيء أنها قد تبتعد إلى أماكن لا يمكن اللحاق بها، فتعتمد «كسبو» وبناتها، معاً، إلى القرع على الطناجر، فتتحذر تلك الأسراب إلى أقرب موضع من الصوت، لتلتئم على أي شيء، أغصناً كان أم خشبة منصوبة، أم عارضة بارزة من مكانٍ ما، متهيئةً لزوج «حمدي» التي تلتمع عيناها ببروق ناعمة من الرضا.

عمدت «كسبو» إلى توسيع كوخها المخصص للنحل بعد ثلاث سنين، إذ بلغت القُفران الأسطوانية، التي تصنعها هي بنفسها من التراب الأحمر الممزوج بالشعر وبالقش، ثلاثة وعشرين، يعلو بعضها بعضاً على شكل قُرْمِي. وكان يُجهدُها أن تجني العسل بنفسها من كل هذه القُفران، ويضيق صدرها بالدخان الذي تطرد به النحل خارجاً لتستفرد بأقراص العسل. فهي تضطر إلى جعل روث البهائم - المجبول على شكل أسطواناتٍ سميكة - رطباً، حتى ينبعث دخانٌ حريقه أكثر كثافةً، فيتسنى لها فتح القُفران على مهل، دون خوف من اللسع، والطنين الغاضب. وقد أدرك ابن أختها «جُومَرْدَة»

ضَبَقَ خالته أمام ما صارَ لها من نحلٍ ، فعرض عليها أن ينقل القفران إلى ضيعتهم «هَرَمَ رَش» ، ليتعهدها بنفسه ، مقابل حصّة من العسل ، فوافقت .

بعد ثلاثة شتاءات من شراء «كسبو» ثلاثة قفران ، جاءت عربة خشبية ، ببغليين ، ذا صباح بارد ، فحملت ثلاثة وعشرين قفيراً ملفوفاً بأكياس خيش ، إلى قرية «هَرَمَ رَش» التي لا تبعد كثيراً عن مدينة القامشلي ، ليصير النحل في عهدة الشاب المتزوج حديثاً ، ذي الجلباب المطوّق بحزام عريض ، والحطّة التي تبقى مرتخية حول عنقه من فوق كتفيه الضيّقتين ، والذي لا يتحدث إلّا مُغمضاً عينه اليمنى دون إغلاقها ، كأنما يقيها من بريّ يتربّب سطوعه .

في الشتاء الرابع كانت حصّة «كسبو» لا يستهان بها ، لكنها لم تكن بمقدار مأمول . وبالرغم من ذلك أخفت أيّ تذمّر ، فالشاب هو ابن اختها على أية حال . أما الشتاء الخامس - الذي فتحت فيه صفيحتي العسل اللتين وصلتاها ، وتذوّقته فألفت طعم الدّبس الرخيص ، والسكر ، غالباً على طعم الشّهد - فقد حمل إلى شراكة الخالة وابن اختها انفجاراً مُحْتَمّاً ، فاستعادت «كسبو» قفرانها الثلاثة والعشرين فقط ، بعدما أقسم الشاب أعظم القسم أن النحل ، الذي كانت ملكاته تطرد ملكاته ، يهرب حتى يجاوز الحدود التركية ، فلا يستطيع اللّحاق به . وفي يومها ذاك ، الذي كانت تنتظر فيه ، مع بناتها ، وصول المذياع الجديد - أيّ في الصّيف الذي أعقب الشتاء السادس على امتلاكها نحلّها المُدَلَّل - لم تفارق عينها كثيراً الكوخ القايغ في الزاوية ، حيث الكوّة الكبيرة كرحمٍ من طين ، وقد أطلّ منها ، في وداعة ، ثلاثة وعشرون جنيّاً أسطوانياً ، لكل واحدٍ عيّنَ واحدةً مزوّقةً بالشمع على دائرها ، والنحل يدخل ويخرج عجبولاً تحت بصر «كسبو» ، كأنما يحاول إرضاءها ، فترضى .

حين أكملت «كسبو» حلقةً بصرها ما بين كوخ النحل وحقل زهورها ، في افتتانٍ ، لكرتت أقرب بناتها إليها ، وهي تشير إلى الدجاجة التي غلبت السور : «أطردى هذه الفاجرة» ، فهُرعت «رحيمة» ذات الساقين الطويلتين تتسلق أكياس القمح المُنضّدة بعضها فوق بعض ، كالسّلم ، صارخةً : «كش ش ش» ، فارفعت الدجاجة شبراً عن السور من ذعرها ، ثم أقتت مختنقة الصوت ، ثم قفزت طائرةً في ثقلٍ ، فتناهى صوت

ارتطامها بالأرض، في الجهة الأخرى من السور، إلى سمع «كسبو».

«منذ اليوم ستساعدني يا «ولآت» في جني العسل»، قالت «كسبو» لابنتها ذات الستة عشر صيفاً، وتأملتُها وسط أخواتها اللواتي لم يبد عليهن أنهن حَسَدْنَهَا، فابتسمت الفتاة من سحر المغامرة - وهي الأكثر خفراً وهدوءاً بين أخواتها - بغطاء رأسها المُنْسَلِثِ إلى الخلف عن شعر خرنوبيّ متماوجٍ في رقّة. وقد أضافت «كسبو» إلى كلماتها تلك كلمات أخرى مشجّعة: «سترين. جني العسل مثل التطريز، وأجمل ما فيه أن لا تكسري القرص»، وزيادةً في الإغراء أضافت: «سأشتري لك قفازاً من الجلد. لن يَمْسُكَ النحل». فتدخلت «هَيْلِين» الثرثرة بمقاطعتها المعهودة: «أنا أريد قفازاً، أيضاً، يا أمي»، فاحتضنتها «كسبو» وهي تعتصرها دون أن تؤلمها: «نعم يا روحي. وسأشتري كمّامة لفمك الصغير»، فأفلتت الصغيرة نفسها، واحتوت رأس أمها مداعبةً، فانحسر غطاء رأسها جارقاً العصاة الموصّليّة الحمراء عن شعرها المجذول جديلتين كبيرتين، على جهتي مفرقٍ مستقيمٍ وسط جمجمتها الصغيرة.

كانت رائحة العسل تمتدّد مع اتساع الرقعة التي تقتنصها الشمس من ساحة الدار، ملنصقة أكثر فأكثر بالهواء الساخن لما قبل ظهيرة ذلك اليوم. وكانت رائحة نفاذة، ودبقة في الآن ذاته، ذات أرجلٍ خفيفةٍ تتسلّق بها عوارض السقوف الخشبيّة، والأسيرة، وأوراق شجرتي الكينا، وحجارة البئر القريبة من البوابة، والدّلّو المطاطي الضخم، وأسواق الأزهير، قافزةً كالجنادب إلى داخل الغرف لتندسّ بين طيات اللُحَفِ وأغلفة الوسائد المزركشة برسوم لها هيئاتُ فهود، ونَحَامٍ، وطواويس، وسيوف متلاحمة، وورِدٍ لكلّ ورقّة فيه لونٌ. فكان في مستطاع «كسبو» أن تحلّق في تلك الرائحة، لتشرف من الجهات كلّها على شؤون الدار وتخلّجاته. لكن، لم تعرف - هي بدورها - الحكمة الكبيرة في قرار «حمدي» إرسال ابنه «مَم» إلى كردستان، التي تبدو غامضة لـ «كسبو»؛ إلى كردستان التي هي اللامكان، وكلّ مكان، بحسب ما يشير «حمدي» إليها في خريطة تعود إلى العام ١٩٤٦، كما رسمها أتباع «القاضي محمد»، رئيس جمهورية «مهاباد» الكردية، ذات العواصف الألف.

«ما الذي سيفعله مَم في كردستان يا حمدي؟»، تسأل المرأة زوجها وقد تأملت

محيّاه، فيردّ «حمدي» :

- اسمعي يا أمّ العيال، أنتم تكثرون الأسئلة هذه الأيام . لكنني أقول لكم جميعاً، بصراحة، إن المسألة لا تعجبني .

تعود «كسبو» إلى طرح سؤالها المُعلّق بنبرة فيها توسّل : «حمدي .. ليس في حارتنا، وفي الحارات الأبعد، من أرسل ابنه إلى كردستان ..» ، فيقاطعها زوجها :
- أنت لا تعرفين . أنت لا تعرفين .

«وما الذي لا أعرفه يا حمدي؟» ، تسأل المرأة بغلها من جديد، فيتكىء «حمدي» بمرفقه على وسادة، رافعاً وجهه إلى زاوية ما من البيت متأملاً :
- سترين يا امرأة .

وتنتظر «كسبو» أن يشرح زوجها ما الذي ستره، لكنه يستسلم لسرحانه، فتشعل لفافة تبغ تنفخ دخانها وهي مطرقة :
- يا حمدي .. من سيهتم به هناك؟

فيردّ «حمدي» بافتراض بسيط : «سيهتم بنفسه يا كسبو . كل الذين في كردستان يهتمون بأنفسهم . وابنك سيكون له شأن . أرى ذلك على خدبة أنفه» . ويتوقف ليستذكر أبياتاً من شعر كردي حفظها قبل أيام، بحروفها اللاتينية، التي أجهّذ «قادر حمو» - الذي يحمل أبداً صورة ميمكو آغا في جيب سترته - نفسه في تدريسها لحمدي وآخرين من زوّاره الليليين، سرّاً . فاللغة الكردية ممنوعة، و«رمو كُريّف» ملقى في سجن «الحسكة» لأنه اقتنى كتباً بالكردية في الصُرف وفي التفسير، فوشى به جاره السرياني المُنتظم في صفوف الحزب الذي يحكم البلد . وهم ينقلون السجناء السياسيين الأفراد، عموماً، المعتقلين بتهمة التكتّم على النوايا المريبة، من منطقة القامشلي إلى محافظة الحسكة، بعيداً عن الحدود مع تركيا، التي تشكل مكاناً مشتبهاً فيه، مريباً، بالرغم من محاولات نقل البدو العرب إليه، وإثراء نفوذ قسم كبير من السريان كضمانٍ لمراقبة أكثر فعالية، على الكرد وغيرهم معاً، لحماية الحرية - المشاعة كالكَلْب - من الدُهماء والمزعجين .

كانت «كسبو» - المحاطة ببناتها المنتظرات، بدورهنّ، مذياعاً أبيهناً قرب عتبة الباب - التي طردت ذبابةً لحوحةً عن وجه الصغيرة «هيلين»، تحاول أن تطرد، بالطريقة

داتها، فضولها الخافت: «أين مَمْ؟». وهي لم تردّد السؤال كثيراً على نفسها، أمام إلحاح صورة زوجها «حمدي» على فكرها، وهو يبالغ في إبداء خذّره حين يأتي بأشياء ملفوفة فيضمّها إلى حوائج أخرى في أكياس يحفظها في غرفة الضيوف: «قد يحتاجها مَمْ يا كسبو»، يقول لامرأته التي ترى تلك الأكياس تزداد انتفاخاً، فتَهزّ رأسها غير مقتنعة: ومن الذي سيحملها يا حمدي؟»، فيغمزها زوجها: «لا تهتمي يا امرأة. ستدبر ذلك». لكن «كسبو» تظل غير مقتنعة، ويربّيهما انكباب «حمدي» على جلب قطع كثيرة من لأقمشة: «لمن هذه يا رجل؟ أُمُّمُ عُرّة في كردستان؟»، فينظر إليها الرجل نظرة إشفاق: ليس ضرورياً أن يكون المرء عارياً ليجتاح إلى المزيد من القماش، يا امرأة».

دون قصد من «كسبو» كانت أصابعها تتلمّس مريولها المقصّب، ومن ثم ينحدر نصرها إلى حيث أصابعها فتأمل العروق المتوازية، النافرة في قماش المريول، من حول ورقات ورد مقصّبة بخيوط فضية. وإذا ترفع بصرها، ثائية، إلى ساحة الدار تلمح القماش يزحف كأفعى من باب غرفة الضيوف، حيث يخزّن «حمدي» لابنه متاعاً كثيراً، وينزل على حصى الساحة متجهاً صوب شجرتي الكينا فيتسلّقها، مغلفاً جذعيهما، ثم يتمدّد القماش - ذو الأزاهير، والخطوط، والمثلثات، والمستنات، والتخاريم، والمرعات المتوالية، والدوائر، والنممة، والألوان الأحادية الصّرفة، غير المزوّقة - فيكسو الأشياء في ساحة الدار، حتى الأبيسة الضخمة، والسلم، والسور، وجدران الغرف الخارجية، ومحيط البئر، وكوخ النحل. ولما بدأ يقترب من حقل «كسبو»، ذي الأصناف الغصية على التحديد، هتفت المرأة وسط بناتها: «لا، لا»، فتطلّعن حيث تنظر أمهن، سائلات: «ما الذي هناك؟»، فكانما أيقظن أمهن، التي لم تعد ترى أي قماش في الامكنة التي كانت تراه فيها، فابتسمت أولاً، ثم استدركت حالها فاحتضنت «هيلين» الصغيرة، مسترسلة في أمر كالذّعابة: «لا، لا»، كأنما كان صوتها، قبل برهة، تنمّة صوتها وهي تداعب ابتها، فعادت بناتها ليشغلن بما هنّ فيه من مجادلات مبتورة، وأحاديث، بأصوات متداخلة، إلّا «هيفين»، التي انسلّت إلى الداخل بلقافة تبغ محبّة في راحة يدها.

لم يكذّ «حمدي» ينتهي من قياس لفافات قماش عدّة، بمتره الحديدي ذي

الرنين، حتى دخل عليه دركيان باديا الرّصانة، فسَلَّمَا عليه، وعلى ثلاثة أشخاص آخرين كانوا جالسين على كراسٍ متباعدة، من حول منضدة «حمدي»، فدعاهما إلى الجلوس وهو يتطلع من حوله عسى يجد ما يجلسان عليه، فقام - آنشد - اثنان من زائريه عن كرسييهما متكرّمين بهما على الدركيّين، وجلسا - هما - على مسطبة خشبية عالية قليلاً، تحت الأرفف حيث تُمدّد عليها لفائف القماش مفرودة تحت بصر الشارين. وإذا اتخذ كل واحد مكانه، واضعاً ساقاً على ساق، مع عبارات سؤالٍ عن حالِ هذا وذاك، وأمور المعيشة، حيث يعرف بعضهم بعضاً، بالطبع، دخل صبيّ المهفي، الرّاصد الحيّ لكلّ داخل وخارج إلى السوق الظليل بسقفه العالي، وعَرَضَ خدماته، فيما كان يلُمّ كؤوس شاي فارغة قَدَمَها - من قبل - لزائري «حمدي»، فأوصاه الرّجل بكأسين آخرين، فخرج على عجل يسبقه طُرفُ حزامه البلاستيكي المتأرجح، الزائد بثلاثة أشبار عن محيط خصره الضامر.

كان واضحاً أن الدركيّين يريدان تبليغ «حمدي» بأمرٍ ما، لكنهما يحجمان عن ذلك أمام الرجال الثلاثة، الآخرين. وقد أدرك «حمدي»، بدوره، ذلك من النظرات التي يُنقلُّها الدركيان بينه وبين الجالسين، ومن طريقة ارتشافهما لنشاي الساخن دون التطلع إلى كأسيهما. ولَمَّا بدا أن الزائرين الثلاثة لم يفتنوا إلى مغزى الصمت الذي لا تقطعه إلاّ النّحنحات، وتبادلُ لفافات التبغ، بادر إلى التخفيف عن الدركيّين: «هؤلاء مثل إخوتي»، مشيراً إلى الثلاثة الجالسين، وأضاف: «لا أسرار بيننا»، فأدرك الدركيان أنهما في حلٍّ من صمتهما.

«يا سيّد حمدي...» قال الرجلان، العارقان قليلاً في ثيابهما الكاكي الرسمية، الكلمتين بضمٍّ واحد، ثم استدركا أنهما يتكلمان بصوت متساوٍ، فأفصح أحدهما للآخر، بسكوتٍ تلقائيٍّ، ليكمل تبليغ ما جاء من أجله إلى «حمدي»، فانطلق الأكثر نحافةً، وهو يدير قبعته على أصابع إحدى يديه، بينما أمسك بالثانية كأس الشاي:

- الحمولة التي كانت في طريقها إليك، الليلة الماضية، هي في المخفر الآن.

مَسَدَ «حمدي» شاربهُ، في هدوء، وهو يتطلع إلى عيني الدركي الواسعتين، وابتسم سائلاً: «أيعرفون لمن هي البضاعة؟»، فابتسم الدركيان، بدورهما، ثم هزّا

رأسيهما بطريقة ساخرة، فيما انبرى الأكثر نحافة ليحجب:

- لم ينطق الثلاثة بحرف.

«الثلاثة؟»، سألتها «حمدي» وقد تراجعت ابتسامته، فردّ النحيف متصنعاً

الرّصانة:

- البغلان، والحمار، يا سيد حمدي.

فانفجر «حمدي»، وزوّاره الثلاثة، مقهقهين، ثم توقفوا كما بدأوا، ليعود «حمدي» إلى بعض الأسئلة التي شغلته: «لم يعتقلوا أحداً... أعني...»، فطمأنه الدركي النحيف: «لا أحد»، واسترسل يشرح الأمر كأنما يبرّئ ذمته: «هذه أول مرّة تتم مداهمة الطريق العام الممتد من مستديرة الحديقة العامة إلى هضبة المطار»، ووضع كأس اشاي التي كانت في يده على منضدة «حمدي»، بعدما قام عن كرسيه نصف قومةً لتصلها ذراعُه. ثم أكمل: «الامر ليس مصادفة. عيون الدُوريات على الأحراش قرب لحدود، وعلى المسالك الشمالية، والشمالية الغربية، أمّا الطريق العام...!!»، وتوقّف إفعاءً يديه كمن يقرأ الفاتحة، ثم استرسل ثانية: «الطريق العام التي تصل المدينة المطار، والمطار بالدولة، والدولة بالله...!!»، والتفت إلى زميله كأنما يستنجد به لإيجاد تعليل لهذه المداهمة التي لم تخطر ببال أحد في المخفر، بحسب اعتقاده، فوجده مثله بنظراته المندهشة قليلاً، وهو يستقرئ عيني «حمدي».

لم يكن «حمدي» في حاجة إلى سؤالهما كيف عرفا أن حمولة القماش هي له، فهما على دراية، مثله، بأن البضاعة لا تأتيه إلّا عن هذا الطريق، الواقع تحت الأبصار، زيادةً في التمويه الذي تخلقه الطمأنينة عادةً. وقد اتفق «حمدي» على ذلك، بجراءة، مع مموّليه بالقماش، برغم استنكارهم للقدّر الهائل من المغامرة في دفع بغال إلى المشي على الإسفلت ليلاً. ومن أين؟ من الطريق المشاع لكلّ عربيّة، وراجلٍ. كما أن «حمدي» أصرّ على نقل القماش على بغال، لا في عربيّة، بالرغم من شرحهم له أن البغال تفيد للوصول عبر المسالك الترابية، من جهة قرية «الهلالية»، أو الأحراش لصق حدود تركيا، إلى الأحياء المتاخمة للمدينة، وبما أن بضاعته ستصل عبر طريق إسفلتي، فالسيارة أكثر تمويهاً. لكن دون طائل. وهكذا تهادت البغال طويلاً - دون أن يرافقها

حمام، كما حصل في آخر مرة - متجهتُ، من القرى المتاخمة للحدود شمالاً، إلى الجنوب، في شكل قوسي، لتعود عبر حقول القمح إلى الطريق العام الذي يصل المدينة بالمطار الواقع فيما وراء الهضبة الجنوبية العالية. ومن ثم تخترق طُرُقاً داخلية، تحيط بها نوافذ خافتة الإضاءة، لتقف، أخيراً، أمام بوابة بيت «حمدي»، ليعكف الدليلان - اللذان هربا ليلة جاءا بحمار أيضاً، للتخفيف عن البغليين - على إنزال اللفائف والصُرر، التي تنتقل، أولاً بأول، إلى الداخل. ثم يعدد الدليلان إلى خلع سترتيهما ليفكّيا عن وسطيهما أغطية رأس موصليّة للنساء، غالية الثمن. جرى لُفّها على شكل أحزمة رفيعة ليحمل كل واحد أكبر قدر ممكن من ذلك النسيج الحريري الملمس، الذي يمكن جمع مترين مربعين منه في علبة كبريت.

نهض زوّار «حمدي» الثلاثة، وعلى وجوههم اعتذار مّا، فمازحهم وهو يرتشف بقايا من شاي بارد في قاع الكأس: «كنتُ سأتبرّع بهذه الحمولة للمخفر، على كل حال»، ونظر إلى الدركيّين هامساً: «فداكما»، ثم بادرها: «ألا تستزيدان من الشاي؟»، فقاما عن كرسيّيهما تعبيراً عن اكتفائهما من الشاي ومن البقاء غير المُبرّر، بعدما أخبراه بالذي ينبغي أن يخبراه، ما دامت ثياب امرأتيهما، وأطفالهما أيضاً، هي من جهد بغال «حمدي». وقد انصرف الخمسة من المخزن - الدركيان، والزوار الثلاثة - في هدوء، غير مُكثرتين من أسفهم، إذ ثمت طرق ترابية أخرى كثيرة في الشمال، وثمت برار لا تنتهي، ومسالك أمينة عبر أسلاك الحدود وأدلاء قد يحملون، ذات يوم، مُدناً على البغال، من جهة إلى أخرى. أما القليل الذي خسره «حمدي» فهو ما يخسره الرّابحون عادةً، ولذا عاد الرجل ذو الشاربين الكثّين إلى الإنكباب، من جديد، على لفائف القماش يقيسها بجزءه في الرّئين.

انعطف «دينو»، بالمذباغ الذي يحمله تحت إبطه، خارجاً من الممشى المشجّر وسط الشارع، ليمشي على الرصيف المحاذي لسور الحديقة العامة ذي الحجارة المستطيلة. ولم يكد يتقدّم خطوات حتى سمع صوتاً يناديه، بترخيم لأحرف اسمه ممتزج بعويل محرك سيارة، فالتفت «دينو» ليرى «جورج قرياقوس» الأعور مطلقاً برأسه ويده اليمنى من نافذة سيارة أجرة، ملوّحاً له دونما سبب إلّا للفت نظره. و«جورج» شاب

يكبر «دينو» بستين، وضع إحدى عينيه على قوة بندقية صيد من عيار ٩ ملم، بينما ضغط أخوه الصغير على الزناد خطأ، فتناثر سائل أسود، ودم، في اتجاهات كثيرة. وقد تم إنقاذه، وتخييط الجلد من حول محجر عينه، التي باتت مجوفة، يقسمها من الوسط شق أحمر هو ما تبقى من جفنيه. وبعد أشهر زرع طبيب حاذق عينا زجاجية في ذلك الشق الأحمر. بدت أكبر بكثير من العين السليمة، جاحظة لا يطرّف جفناها، لكنها كانت أفضل من التجويف الشيطاني لوقب العين، في ذلك الوجه المعروق المدبب.

كانت سيارات الأجرة، القليلة جداً، حديثة العهد في دخولها الخدمة بين وسط المدينة والشارعين الكبيرين اللذين يصلان ذلك الوسط بالحارات الشرقية والغربية. وخدماتها كانت مقتصرة، من قبل، على الانتقال من المحطة التي تتجمع فيها، قرب الجسر، إلى محطة «الميرا»، خارج المدينة، حيث الأهرامات المديدة من أكياس القمح والشعير في انتظار شحنها بالقطار إلى المدن الكبيرة. وبالطبع لم يكن يستقل تلك السيارات إلا تجار الحبوب، والوسطاء، لكنها، بعدما نزلت إلى الخدمة في الشوارع، لتتنقل ركاباً عديدين بنقود قليلة، صار «جورج قرياقوس» من الزبائن النشيطين للكسل، وهو حين لوح له «دينو» بحرارة مبالغ فيها لم يكن يُخفي بدافع من صداقة أو مصاحبة، بل ليؤكد لنفسه أنه هناك، خلف نافذة السيارة التي يستطيع أن يخفّض زجاجها، أو يرفعه، على مقعدٍ جلديٍّ واهنٍ يُزفّزُ كلما احتك به قماش بنطاله، وأن يغمض عينه السليمة نصف إغمامة من تدفق الهواء الساخن بقوة إلى السيارة، بينما تبقى الأخرى، الزجاجية، مسترسلة في تحديقها القاسي، كأنها تلتصص - من فجوة ما في الريح - على الله.

لم يكن «دينو» قد استقل سيارة أجرة من قبل، تحمل عدداً متجاورين من أناس يدخنون. ويطحن البذاء فيها النُحفاء، أو هكذا تهيأ له. بل لم تكن تعنيه تلك السيارات في مدينة تعود قاطنوها أن يقطعوها راجلين، إلا حين كانت الحناطير، قبل انقراضها بجيادها المدللة، تدرج الأسفلت رائحةً غادية بالطفقة الاليفة لعجلاتها، وبسهام من الروث تدلّ على اتجاه ذهابها وإيابها.

الموظفون الإداريون، وبعض الدرك، كانوا يقتنون دراجات هوائية. وقليلون

آخرون، من التجار تحديداً، كانوا يملكون سيارات «جيب»، أو «بيك أب» صالحة لمنافع أخرى غير تنقلاتهم الشخصية. أما الباقون من السكان فلم يكن لهم غير العضل. لكن «دينو» كان تعلم، دون مهارة، أن يقود «بيك أب» خاله «شمسو»، كلما أوقفها الرجل خلف دارهم. وكانت تلك القيادة كافية، على أية حال، لأن يقرر «شيرو بابان»، رجل الحصادات الضخمة غير المحفوظ، تشغيله في موسم الحصاد كسائق، وقد مضى نصف الموسم دون أن يلتحق بعمله، بسبب الخلل القاتل في آلة «شيرو» التي لم تحصد كيباً واحداً يمكن أن ينقله «دينو» في الـ «بيك أب»، من الحقول إلى المستودعات المكشوفة.

قبل أن يجاوز «دينو» سور الحديقة العامة رأى صبيّة يتساقطونه هارين - ومن ورائهم يتشظى صوت الحارس الأجش. والحديقة تشكّل، بعامة، مكاناً آمناً للتدخين بعيداً عن العيون الفضولية. لكن «دينو»، وبعض أصحابه، كانوا يتخذونها، قبل مواعيد الامتحانات، مسرحاً لاستذكار دروسهم، بأصوات عالية، وهم يذرعون الممرات الظليلة آلاف المرات. وأطول فترة قضاها في الحديقة كانت في بداية الصيف نفسه الذي حمل فيه مذباغ أبيه إلى البيت، إذ اقتضت الاستعدادات لخوض الإمتحان الثانوي أربعين يوماً من القراءة، بحطّة بيضاء على الرأس تقيه من السماء المتوهجة.

على أية حال، كانت تلك آخر سنة يدرّس فيها «دينو»، الذي لا يملك أوراقاً ثبوتية كافية تؤهله للالتحاق بجامعةٍ ما. وهي سنة كادت أن تكون ملتهبة قليلاً، فقد انقلب شركاء الحزب الوحيد في السلطة والحرية بعضهم على بعض، في العاصمة. فطغى الارتباك على المعلمين الحزبيين، والطلبة البداة الأصل، الذين يعملون مخبرين لدى إدارة المدرسة التي يتهيا فيها «دينو» لتخرج يفتح له مستقبله المغلق. ففي بداية شيوع الخبر تداعى الحزبيون إلى إبداء احتجاجات: «يسقط الانقلابيون». وتجمعوا حلقاتٍ مفصولة يتحدثون فيها بأصوات صاخبة: «عاش الرفيق... يسقط الرفيق». ثم توجه فريق منهم إلى مخفر الدرك، الذي رفع المسؤولون فيه أكتافهم تذليلاً على أنهم ليسوا في صورة الحدث، وفحواه. ولم يكن المخفر - على أية حال - مرجعاً في أمر احتجاجات يقدمها حزبيون حاكمون ضد حزبيين منهم. فالدرك، مثلهم مثل غيرهم، لا تعنيهم

المسألة ما دامت الأشياء باقية - قُطْعاً - على حالها . وما أن انقضت بضع ساعات حتى تدخلت المخابرات - كمرجع صالح وحيد، ومُقْنَع - للبت في الهرج «غير المفهوم»، فجاء فَرْدٌ واحد، ضئيل الحجم، يزُرُّر قميصه عند العنق دون ربطه، بمسدسه الظاهر تحت سترته القصيرة من فوق ردفه المكوَّرتين، وشاربيه المرتخيين على زاويتي فمه، فتطلَّع إلى جمهرة من الواقفين قرب بَوَّابة المدرسة، ثم نقل بصره إلى آخرين تحلَّقوا قرب الرصيف المواجه للبَوَّابة، متمتماً باستهجان، وتوجَّه بخطوات واثقة وسريعة إلى الممر المؤدي إلى غُرَف الإدارة . وما أن غاب لحظات حتى عاد يصحبه المدير، الذي كلَّف طالباً بدعوة الجميع إلى باحة المدرسة، فحضر الجميع إلى الباحة التي يتقابل في وسطها عمودان إسمنتيان، مجهَّزان بخشبتين مرُبعتين، وحلقتين من حديد يتدلَّى منها شَبَكٌ قُمْعِيٌّ، واسعٌ من أعلى وضيق من أسفل لتمرَّ منه الكُرَّات، في لعبة يسمونها «كرة السلة» .

وقف المدير مواجهاً الجَمْعَ الذي لم يتَّه لُغْطه، ورفع إحدى يديه متنحنحاً: «إسمعوني . . رجاء»، فقاطعه صوت مجهول المصدر: «يسقط الغدر»، فانتفض رجل المخابرات بطريقة عصبية، ووقف على أطراف أصابعه، باحثاً بعينه المتراجعتين إلى عمق محجريهما بفعل خوف مزمن، وصرخ: «مَنْ قَلِيلُ الأدب هذا؟ مَنْ . . مَنْ؟»، ثم عاد مستنداً على عقبي قدميه، متطلعاً إلى وجه المدير الذي يعلوه بشبرين، وهزَّ رأسه في ثقة مَنْ أَدَّى دوره على ما يرام، هامساً: «تايغ . . تايغ» . فتابع المدير وهو ينظر إلى صفوف الأسلاك الشائكة من فوق سور المدرسة، وليس إلى الوجوه: «لقد أرسل الرفاق إليكم رسولهم هذا»، وانحنى برقبته على الرجل الضئيل، الذي اكتشف لتوه - رُماً - أن على القمصان أن تُزُرَّر من العنق في فظاظية تجعل الأوردة أكثر فحولة في منظرها المنتفخ . وقد هزَّ رأسه في مواجهة الجمع الخليط من الطلبة والمعلمين، مؤكداً على كلام المدير الذي استرسل: «إنهم يبلِّغونكم أن هرجكم غير مقبول . لقد كان هنالك خللٌ في إدارة النظام، وفي الدولة، وسيتم تصحيحه . الأمر يُعْتَبَر منتهياً». وانحنى برقبته، من جديد، على الرجل الضئيل الذي مدَّ يده، بحركة آلية، ليصافحه، فصافحه المدير .

برهةً صمتٍ تلتِ المصافحةَ تلك، فيما وقف الرجل الضئيل، ثانيةً، على أطراف أصابعه، كأنما يستقرىء الوجوه القريبة والبعيدة، ثم استدار على عقبه منصرفاً دون مقدّمات، فلاحق به المدير بخطوات عجولة: «يا رفيق...»، ولما التفت الرجل الضائع في قميصه، أخذ المدير يده اليمنى بين يديه، وانحنى عليه موشوشاً، فاهتزّ الضئيل بضحك خشن.

لا يهمّ ما قاله المدير من كلامٍ فأضحك الضئيل الذي نطقَ كلماتٍ قليلة بلهجة أهل البادية السورية، لأن الأيام التي تلت الصعودَ المبتمس للفرج الحزبيّ الجديد - وسط طقطقة عظام كسرتها خسارة السُلطة قبل أن تكسرهما الأعقاب - كانت مليئة بالضحك في المدرسة. فالمدير صار يلقي التّكات عن «زمرة السُلطة الماضية» قبل دخول الطلاب، صباحاً، إلى صفوفهم. والمعلمون، الذين كانوا يحضرون وضُحف الحزب تحت آباط ستراتهم المزرّرة، عادوا يحملون الصحف التي تحمل الأسماء ذاتها، إنما بعنوانين تفضح «سُعار الأمس»، و«الإنفراد»، و«الاستهانة بالشعار». وصاروا أكثر اقتراباً بعضهم من بعض، مبتسمين أبداً، ويضحكون من كل حركة أو همسة. حتى لا يحمل أيّ منهم ضغينةً على الآخر، فيغدر به إذا ما سبقه إلى نيل رضا «شعبة الحزب الجديدة». وحدهم الطلاب المخبرون تباروا، أمام الإدارة، في الوشاية بعضهم ببعض، فاستراح منهم الطلبة غير الحزبيين إلى أجل قصير. ثم التأمّت الأمور، بعد ذلك، في سرعة، فعادت الوجوه ذاتها، دون نقصان، إلى ساحة المدرسة وهوائها، أكثر حذراً هذه المرّة، ترتاب في نفسها وفي الآخرين.

كان «دينو» يتقدم بمذياع أبيه لصق سور الحديقة العامة دون أن يشغل نفسه بمستقبل دراستي آخر، وكلّ مستقبلٍ دراسيٍّ سيحمل إليه - قطعاً - المصائر المريئة ذاتها، التي تتوزّع بحسابٍ عادلٍ على هيئاتٍ طلبيةٍ مخبرين، وهواءٍ محايد، ومدراء كأمري السجون، ومعلمين يتنافسون في البقاء، بعد الدوام اليومي، للتداول في شؤون الحزب عن نفاق. وقبل أن يُجاوِز «دينو» السور، في نهايته المتصلة بالبوابة القوسية الضخمة غرباً، وضع المذياع على حافته الواطئة المريضة، ومسح بكمّ قميصه عرقاً تلبّد على جبينه، ثم فتح زرين، فوق الصدر، وصار ينفخ - من داخل القميص - على جلده

العالي يبرؤة قليلاً. وعلى نحو تلقائي قرب أنفه من إبطه الأيسر وشمّه، كأنما تنامت إلى منخريه رائحة ما، وضحك ضحكة حبسها بين زلعمه وسقف فمه، إذ داهمته، فجاءة، فكرة أن تكون الرائحة رائحة سردين، وتمتم: «مَمْ». في محاولة بينه وبين نفسه ليثني أخاه عن إلقاء نكتة طالما ردها. و«دينو» لا يستحب من أخيه أن تتعلّق تلك النكتة بـ «شيرو بابان» المنكود. الذي يزعم «مَمْ» أنه أقام وليمة لهم من ثلاثمائة وأربعين علبة سردين. والحقيقة أن الرجل لم يكن يملك وقتاً ليؤلّم لأحد أمام الخدلان الذي جرّته إليه حصادات من أصناف مختلفة: «كاتزبيلز» الصفراء لم تنفع، وأخرى طليّت بصباغ أحمر قرمزي لم تنفع، وأخيراً لم تنفع حصادة «جون ديز» الخضراء - تنين الحقول، التي يكفي لسائقها أن يأخذ إغفاء في القيلولة لتحصد، من تلقاء نفسها، تسعة وتسعين كيساً من القمح، ومائة وكيسين من الشعير، مع حساب الفارق في ثقل السابل بين النوعين.

ثلاثمائة وأربعون علبة سردين!!! لماذا اختار «مَمْ» أن يتفكّه من «شيرو بابان» عني هذا النحو؟ ذلك ما يُسأل «دينو» نفسه فيه. لكن «مَمْ» لا يؤخذ - بحسب رأي «دينو» - إلا كنقار خشب، أو ههد لا يستقر في عش. وهو يسميه، أحياناً، «الهد هذا» «حنقارين»، ينقر الأرض مرّة، وإذا رفع رأسه ينقر الهواء. غير أن «مَمْ» يحبّد لنفسه وصف: «منقاران أفضل من لا شيء»، ويحرص، بكلام يكاد يخلو من السخرية، أخاه «دينو»: «لن تجد أكبر من قدميها يا غبي. أنت لا تعرف ماذا يعني أن تكون للفتاة قدمان نبيرتان». و«دينو» يعرف أن «مَمْ» ليس في حاجة إلى توطئة ليفجّم ابنة جارهم ذات نحاء العسكري - كما يسميها - في أية محاورة بينهما، برغم تردد «دينو» الجازم أنها لا تستهويه بعينها الصغيرتين العسلتين، وشعرها الخنوبي الأجدع، وصوتها الذي يخرج نقحاً من بين أسنانها القصيرة، مدفوعاً بلسانها فيرطم بشفتيها المزمومتين.

«وجهها مستطيل، وكثيب»، يقول «دينو» لـ «مَمْ»، فيهب الأخير رأسه مستنكراً: «قد تجد مثل حداثيها يا دينو، لكنك لن تجد قدّم فتاة تناسب ذلك الحذاء». ولم يكن على «دينو» - بالطبع، إلا أن يستوضح أخاه عن السحر الذي يجده في قدمين عريضتين لفتاة لا تناسب مقاسات الأحذية النسائية، فتتعل أحذية رجالية ذات عنق، ومفلطحة من أمام. لكن «مَمْ» يندب في تحريضه المعجون بالاثارة: «اكتشف أنت ذلك يا غبي».

كُلُّ شيء واضح في الفتاة «ذات الحذاء العسكري»، و«دينو» ليس في حاجة إلى تنقيب، أو كشف. إنها ترتدي البناتيل، وذلك نادر في الحي، حتى بين جيرانهم السريان والأشوريين. يتحدث والدها باللغة الكردية دون أن يكون كردياً، أما لهجته العربية فهي أقرب إلى أهل مصر. توفيت أمها من زمن بعيد، فلم يتزوج الأب بعدها. لها إخوة شبّان، موظفون في دوائر عقارية، أو مشرفون على عمال رصف الشوارع، وهي الأنثى الوحيدة بينهم. تتردّد على أخت التوأmin «هيفين»، لتتبادل معها لفافات التبغ خفية، برغم أن والدها يبدو متسامحاً مع ابنته المقبلة على سنتها الثانية في صفوف الثانوية العلميّة، التي ستفتح لها - كما تقول هي - الطريق إلى دراسة «علم البلّورات» في الاتحاد السوفيتي. والكلمة ذات الطنين هذه، أي «علم البلّورات»، تحوم كذبابة بين مسامع «هيفين» وأخويها، بينما لا تستطيع «ذات الحذاء العسكري» أن تقدّم تعريفاً نصف مُتّنع لفكرة علمها الشيق، الذي سيحملها كطيف عبر موشور مدرسيّ ملقى على طاولات المعلمين، لأن الفتاة نفسها مأخوذة بصدى كلمات قراتها في إحدى المجالات القادمة من أرض بطرس الأكبر باللغة العربية، ولها شعار أشبه برسم للذرة بنواتها، وبالكهربيّات الدائرة من حول النواة. وقد استقصت في كتب علمية مبسطة مراتب هذا العلم فوجدت القليل الغامض من تعريف به، فسحّرها ذلك أكثر. ولما عرضت على والدها - بحسب ما قالته لـ «هيفين» - أن تختصّ بالبلّورات، في الاتحاد السوفيتي الذي تستهوي الأب أسماء قادته البلشفيين، ردّ: «ولمّ لا؟ قد تصنعين لنا كؤوساً زجاجية لا تنفجر إذا سكبنا فيها الشاي الساخن».

مهما يكن، فقد قررت «ذات الحذاء العسكري» أن تتوجّه، بعد إتمام المرحلة الثانوية، إلى البلاد التي لا تظهر الشمس في بعض أقاليمها ستة أشهر، فانكبّت - منذ سنتها تلك - على حياكة سُترات صوفيّة بيديها، وكذلك شالات طويلة تستطيع أن تلفّها حول عنقها المقوّم ثلاث مرات، إضافة إلى قفازات، وجوارب تصل حتى منتصف الفخذ. ولم تنسَ - بالطبع - أن تكون السيادة للون الأحمر بين كراتها الصوفيّة، وأن تكون الأزرار عريضة حمراء، ودبابيس شعرها أيضاً. وقد اقتنت أكياساً من الحنّة الحمراء بدورها، مُزْمعة أن تستخدمها حين تستقر تحت سماء الأمية. ثم كدّست مقتنياتها هذه

في حقيبة خاصة، مع كرتين من النفتالين الأبيض، مُقسمة أن لا تُمسَّ. ومع ذلك استنَّت إحدى القُبعات، ولم تكن من صناعتها، بل هدية من جَارِ أرمي بعدما ضجر من ارتدائها، طالباً منها أن تذكره إذا عبرت سماء أرمينيا. والقبة التي من جُزءٍ ماعزٍ وليد كانت تظهر، مراراً، فوق رأس «ذات الحذاء العسكري»، كلما مرت غيمة فوق سطح دارهم. فإذا حاورتها «هيفين» - مثلاً - في أن الوقت لم يحن لارتداء قُبعة، تعلَّت الفتاة بأنها تتمرّن على ذلك، لأن ارتداء قُبعة - دون مِرْآةٍ - يجلب الصداع، وهي لا تريد صداعاً في بلاد البلاشفة بيليل صفاء البلّورات وعلمها.

كل شيء واضح في الفتاة «ذات الحذاء العسكري»، من أعماقها حتى عينيها الكسولتين، و«دينو» يستطيع أن يصمّ أذنيه عن محاولات أخيه «مَمْ»، غير البارة، في إضفاء سحرٍ ما على الجارية، وذلك - تحديداً - ما يغيظ «مَمْ»، الذي يبتكر، فجأةً، مداعبات لا تبعث على المَرَح، حين يجد أن ما يظنه براعةً في نفسه ليس إلا رعونة لا تُخفى على أخيه: «بلانمها أن تفود دراجة نارية. ألا ترى ذلك يا دينو؟» فلا يردُ «دينو». ولأن «مَمْ» لا يريد لمحاورته نهايةً على هذا الشكل، ينادي على الفتاة، إذا كانت جالسةً مع أخته على حافة سرير من أسرة الساحة، أو واقفةً على الرصيف الموازي لبوابة بيت أهلها: «هيه به. ألا تحبين الدراجات النارية؟»، فترفع الفتاة كتفيها من سؤال غير متوقع، ثم تُغمغم: «لا أعرف. ربّما. أنا. . .»، فيقاطعها «مَمْ» قائلاً: «أنا أشرح لآخي أنك قد تتزوجين سائق دراجة نارية ذات يوم»، فتضحك الفتاة من الدّعابة، وتجيّب بخجل خفيف: «ولمّ لا؟». لكنها لا تنجو، عند هذا الحدّ من تحرّشه بها، إذ يعود فيسألها: «لماذا لا يشتري لك والدك دراجة نارية؟»، فترفع الفتاة، حينذاك، نظراتها إلى وجه «دينو»، كأنما تستنجد به من هذه الأسئلة غير المفهومة، ثم تغمغم من جديد: «هل تزمع على فتح دكانٍ لتصليح الدراجات النارية؟».

كاد «دينو» يضحك، من جديد، وهو ينفخ، في نوقفه عند سور الحديقة العامة، على أماكن من صدره، وبطنه، بعدما فتح أزوار قميصه المبتلّ بالعرق. نعم. حريّ - «مَمْ» أن يفتح دكاناً لتصليح الدراجات، لكن الوقت لن يُمهله من جرّاء الخطط العجولة لأبيه: تلك هي الفكرة التي تتململ في رأس «دينو». وإلى أن يحين سفر توأمه،

على نحو لم يشرحه «حمدي» لأحد بعد، سيكون هنالك منسج لدعابات أخرى كثيرة يُقْجَم «مَمْ» فيها الفتاة وذات ذات الحذاء العسكري: «ستأيتني بالنجدة» يقول لـ «دينو»، كلما رآها داخلته إلى دارهم. فيرد «دينو» على أخيه: «أنت في حاجة دائمة إلى نجدة». والحال هي أن «مَمْ» يتفكّه - من آنٍ إلى آخر - من حكاية سفره الوشيك ذاتها، فيجعل لـ «ذات الحذاء العسكري» نصيباً في ترميم قذرة الخلق من كثرة التداول بين «حمدي» وجلسائه. «ستأيتني بالنجدة، من الساحة الحمراء، إلى كردستان» يقول «مَمْ»، ولو سمعه والده لما أخذ الأمر على محمل الفكاهة، فهو يعتقد أن السوفييت مدينون للكرد بإقامة جمهورية «مهاباد» ثانية، بعدما خذل ستالين «مهاباد» الأولى.

«كنا نمذّ الجيش الأحمر بالجياد» سيقول «حمدي» لنفسه، أول الجلساء العارفين مثله بوقائع العمر الذهبي لكردستان العام ١٩٤٦. نعم. كان «عبد اللاؤف»، وهو الروسي الوحيد في بلدة «مهاباد» - الواقعة في الغرب الأقصى من إيران، بحسب حدودها السياسية، وهي منطقة تعادل منتصف أرض كردستان على التقريب - الذي يشرف على تدبير الجياد من القبائل الكردية لحاميات الجيش الأحمر في «تبريز»، وكانت من مهمّاته - أيضاً - تسهيل الاتصال بين هذه القبائل وبين الجيش السوفييتي الذي انتشر، مع الجيش البريطاني، في أرض إيران، لحماية بعض أرناله المتقهرة نحو القفقاس، وأذربيجان، ما بين العامين ١٩٤١-١٩٤٢، وكذلك للمحافظة على خط التمويل الذي يدفع بالآليات الأمريكية من الخليج في اتجاه الشمال. وقد تقاسم الجيشان النفوذ على الأرض، فامتدت سطوة البريطانيين لتشمل إقليم «سُنْدُج»، من بعد مدينة «كَرْمَنْشَاه» الواقعة في أقصى كردستان الجنوبي، حيث الطرق الرئيسة المؤدية إلى العراق. فيما دخلت «مهاباد» في دائرة سلطان السوفييت. وفي هذه المنطقة، تحديداً، استعاد الكرد هيبتهم، بما أعاد عليهم الجيش السوفييتي من حرية، حتى لا يستميلهم عملاء المحور. فعاد زعماء القبائل، الذين نفاهم «رضا شاه»، إلى أقاليمهم، فيما كان الجيش الإيراني يفتت متقهراً إلى جنوب البلاد، ويترك غنائم هائلة من الأسلحة بين أيدي «الذئاب الجبلية» - بحسب ما درجوا على تسمية الكرد.

«أترتّب دَبْنُ كبير لنا في دُعة الجيش الأحمر، يا أبي، إذا كنا قد مددناه بسرّ من

الجياد؟»، يسأل «دينو» نفسه سؤالاً لا يصل إلى مسامع أبيه. غير أن الحكاية لم تكن حكاية جياد قد تُحدث جدالاً خافتاً بين «حمدي آزاد» وابنه «دينو»، إذ كان على جمهورية ما أن تقوم لتفيس قبائل كردستان تواريخ الوقائع بالأمطار الزمنية التي سبقت قيام تلك الجمهورية، أو التي تلت قيامها، وليكون لـ «حمدي» مع جلسائه الليليين أحاديث خافتة ينسج بها يفينه. والأکید الذي يُدوّن هو أن المكان، والوقت، كانا مناسبين، ليعلن «القاضي محمد»، في الثاني والعشرين من كانون الثاني، سنة ١٩٤٦، في خطبة لم تستغرق أكثر من خمس عشرة دقيقة، عن قيام جمهورية كردية توّأ، «تليق بشعب يستطيع - كأي شعب آخر - أن يقرّر مصيره بنفسه». ثم خلع عنه قفطانه الطويل، ليظهر في بزة عسكرية من الطراز السوفييتي فُصِّلَتْ له في «تبريز». ويقال إن «القاضي محمد» همّ باعتماد قبعة عسكرية أيضاً، لكنّ النُصّاح ثنوه عن ذلك، ورأوا في اعتماره العمامة رفعة تليق بمقامه كرجل دين.

كان ذلك في نهار مشمس ودافئ في منتصف الشتاء، على ارتفاع أربعة آلاف وخمسمائة متر عن سطح البحر، وعلى خط العرض ٣٧ شمالاً، كأنما ارتأت الثلوج التي تساقطت في اليوم التالي، كثيفة، أن تؤيد القاضي الرّصين فتؤجل هطولها ذلك اليوم، بالرغم من أن زرايزير كثيرة بدت عجولة في التقاط برّقها منذ الصباح الباكر، متهيئة لنهار عاصف، لكنها أخطأت التقدير. ففي بلدة «مهاباد»، التي تشرف أبنيتها الحجرية على نهر يدعى «صابلاغ»، اجتمع خلق كثير منذ الضحى، متوجهين بالنّمارق الملونة إلى ساحة «جارجرا» (نمصابيح الأربعة)، ثم توجه وفد منهم إلى منزل «القاضي محمد» القرميدي، ليعود مصطحباً الرجل، الذي صعد منصة نُصبت في ركن من الساحة للمناسبة، حيث ألغى خطبته القصيرة، التي تبعها أصوات ثلاثمائة بندقية، كل واحدة بخمس طلقات، معلنة فتح ثغرة في التاريخ يستطيع الأكراد أن يلقوا منها بصرّهم، ويحلّهم، ويجزّز أكباشهم، ويطول أعراسهم، إلى جهة أمينة.

كانت خطبة القاضي محمد، ببلاغتها الكردية، وسط حشد يعرف الروسية، والتركية الأذربيجانية، وفي حضور اللجنة المركزية لحزب كردستان الديمقراطي، مشمولة برضا موسكو. لذلك شدّد الرجل على أواصر الأخوة الكردية - الأذربيجانية في

تلك المنطقة، حيث النزاعات المختبئة تحت غطاء الوجود السوفيتي تكاد تطل برأسها. والواقع أن جمهورية أذربيجانية، ذات حكم ذاتي، كانت تنافس جمهورية «مهاباد» على الأرض، وتتداخل قرى الجانبين ومسالكهم بعضها في بعض. أما الفارق الفكري فكان أساسياً بين الجمهوريتين، ففي حين تسلّم الشيوعيون حُكم أذربيجان إيران، بمساندة المهاجرين من أذربيجان السوفيتية، بطموحات اشتراكية كثيرة، لم يكن أكراد جمهورية «مهاباد» غير قبلين دينيين، وقد ساء لهم أن ينشر الأذربيجانيون الحُمُر - وهم بقايا حزب «توده» الذي تحوّل إلى «حزب أذربيجان الديمقراطي» - المخبرين والشرطة السرية في كلّ مكان، ليضمنوا «عدم عرقلة الرجعيين للمدّ الجماهيري». وبالطبع لم تمض أيام على قيام الجمهورية الكردية، برغم تطمينات «القاضي محمد» أن الأمور على ما يرام، حتى خرج النزاع بين الشعبين إلى العلن، من جديد، وحذق كلّ في الآخر بريبة، فعمد السوفييت إلى ترتيب معاهدة صداقة بينهما، على مضض من الجانبين. وقد حمل القدر، على أية حال، للجمهوريتين الخسارة ذاتها. فما كاد السوفييت ينصرفون إلى شؤونهم، خارج حدود إيران، حتى دخل الإيرانيون جمهورية أذربيجان الحمراء، على أنقاض الإنذار الذي وجهه السفير السوفيتي في طهران إلى الحكومة الإيرانية. ومن ثم انهارت «مهاباد» أيضاً، ذات الاسم الآري، كما انهارت منطقة «درياز» من قبل - وهي توأم منطقة «مهاباد» على نهر «صابلاغ» - تحت منجنقات الصفويين، الذين شنوا هجماتهم على الأكراد السُنيين باسم الشيعة.

ما الذي كان في مستطاع «القاضي محمد» أن يفعل بجمهوريةه، بعدما رأى ذلك التخلّي غير المعلن لحكومة ستالين عن جمهورية أذربيجان الحمراء؟ لقد جمع الرجل أصحابه، وعقد «مجلس حرب» ليس في يديه من وسائل الحرب غير انتظار الجيش الإيراني.

هُجِرَتْ «مهاباد» إلّا من المحاربين البارزانيين، الذين انسحبوا، في ما بعد إلى بلدة «بوكان» شمالاً، فيما كان «القاضي محمد» يفاوض «الجنرال همايوني» على دخول جيشه النظامي البلدة، قاصداً - بحُكْمِهِ - أن يُبعد عنها القبائل ذات الثارات، حتى تنجو من السلب والنهب. وذلك ما تمّ، في البلدة التي يصلها طريقان من الشرق، واقعين

على جانبين متقابلين من نهر «صابلاخ»، أحدهما متصل بـ «تبريز» و«مياندواب» شرق بحيرة «رضائية»، والثاني يفضي إليها من جهة بحيرة «رضائية» وسهل «سلدوز» غرباً.

على أية حال، لم يكن دخول الجيش الإيراني إلى «مهاباد» هو الدخول الأول عسكرياً، فقد دخلها «اسماعيل آغا سمكو»، بدوره، في العام ١٩٢١، ليدبح حاميتها الإيرانية، المكوّنة من ستمائة دركي، عن بكرة أبيها، ولم يوفر تلك البعثة التبشيرية اللوثرية، التي قادها مبشر أمريكي يدعى «فوسوم»، بأحلام زنت له أنه سيجد مرتعاً خصباً وسط ذلك المذ الكردي، الذي احتضن، في «مهاباد» ذاتها، أسراً مسيحية معظمها من الأرمن، إضافة إلى خمسين أسرة يهودية يشتغل رجالها عطارين، وبائعى خمور. وقد أُلّف «فوسوم» نفسه، كتاباً في النحو الكردي باللغة الانكليزية، وهو نادر الآن. ولما غادرت البقية الناجية من بعثة ذلك الرجل الحالِم - كما يبدو في الصور التي أخذها له مصور «مهاباد» الأرمني الوحيد «بوغوص» - أثرت الفتاة التروجية «دال» أن تبقى، بعد زواجها من رجل يعود نسبُه إلى عائلة «حبيبي» الكردية العريقة، وأكملت رسالتها على نحو آخر، لتكون هي وحدها الأثر الباقي من البعثة التي ذابت.

كان يعنُ لـ «دينو»، مراراً، أن يسائل توأمه «مَم» متفكهاً: «أتمنى ألا تفعل في كردستان ما فعله شبيهك»، مشيراً على نحو خفي إلى «سمكو آغا»، الذي بصّر «قادر» حمو أنه يشبه «مَم»، بحسب الصورة التي يحملها في جيب سترته. وكان «مَم» يردّ على أخيه ذي العينين الخضراوين: «لن ينجو أحد إذا وقعتُ على بعثة بينها ذات الحذاء العسكري». وإذا استفسر منه «دينو» قائلاً: «ما الذي يدفعك إلى الظن أنها ستأتي إلى كردستان مع بعثة تبشيرية؟»، يردّ توأمه: «ليس مع بعثة تبشيرية يا دينو، بل مع وفد سوفيتي للإشراف على قيام جمهورية كردية جديدة»، فيتوسعده «دينو» ساخراً: «لا جمهورية جديدة يا عزيزي دون علم بلورات».

لم تكن «ذات الحذاء العسكري» كردية، ولكن «مَم» و«دينو» أدرجها في قائمة الأكراد، لتكون - بعد ذهابها المزعوم إلى الاتحاد السوفيتي، في المستقبل - قريةً من شبح «هَجَار زندي»، وهي الفتاة الكردية الأولى - ربّما - التي سبقتها إلى تلك البلاد في بعثة من «جمهورية مهاباد» التي انتهت بإعدام «القاضي محمد» وأركان حكومته، في

الثلاثين من آذار ١٩٤٧. وإذا كانت «هَجَارُ زُنْدِي» قد أثرت البقاء في مدينة «باكو» - حيث تواءمت أَمْزِجَةُ الطَّلِبَةِ الأَكْرَاد، المبعوثين ليصيروا ضباطاً خبِراء، حين عودتهم، في جمهورية القاضِي محمد، مع أَمْزِجَةِ الأَذَرِيجَانِيِّين السوفييت تحديداً - فإن «ذات الحذاء العسكري» لن تمكث أكثر من أربعة أيام وساعتين، كما يقول «مَمْ». وتأنك الساعتان، يضيف «مَمْ»، هما الوقت الذي تحتاجه الفتاة لربط سيور حذاءها الطويل حتى رِئْلَةٍ ساقها، بما فيه من حُرُومِ أَلْفٍ متقابلة. أما تحديد بقائها في تلك البلاد بأربعة أيام فلا يجد له «مَمْ» تعليلاً: «تكفيها أربعة أيام، بحسب اعتقادي، تماماً كما تكفي البعض أربعون سنة. والحكاية حكاية ذكاء»، ويشير بإصبعه إلى رأسه: «هنا. الذكاء هنا، في الجانب الأيمن من رأسها». فيقاطعه «دينو» مازحاً، بدوره: «هذه مدة كافية، على أية حال، لحفظ الحروف الروسية»، فيرد «مَمْ»: «ولماذا الحروف؟ لماذا اللغة؟ عِلْمُ البلورات هو عِلْمُ النُّظَرِيا عزيزي». وإذا بهز «دينو» رأسه متأسفاً في افتعال: «وماذا سيقول أبوها إذا رآها عائدة بعد أربعة أيام؟» يرد «مَمْ»: «لن يقول شيئاً يا عزيزي دينو، لأنها لن تعود». ولَمَّا يتصنَّع «دينو» الاستغراب على قسماته، هامساً: «إذا تركت بلادَ البلاشفة ستعود إلى بلاد حَبِّي عُمَر»، مشيراً إلى البقال، يرد «مَمْ» من جديد: «ليس ضرورياً أن تعود إلى هنا»، ويزجج حاجبيه في مَرَحٍ صبياني. فيتأمله «دينو» متفكهاً، ويقول: «لا أظن أنها ستسبقك إلى كردستان...»، فيقاطعه «مَمْ»: «أنت بطيء البديهة يا عزيزي. لم تُحْمَن...». فيتوسَّله «دينو» في موقف ساخر: «أرجوك اشرح لي...»، فيغمزه «مَمْ»: «ستفهم بنفسك، يا دينو، حين تفهم سحر قدميها العريضتين».

قد تختفي الفتاة داخل بلوراتها: ذلك هو التأويل الوحيد لِمَا يَسْتَعْلِقُ من كلام «مَمْ» المبتور. لكن «دينو» لن يتفكر في شيء من هذا القبيل، فما من امرئ اختفى داخل بلورات، لأن تلك الشفافية الصلبة، المتجانسة، عبيدة في قبول اللجوء من أجسامٍ أخرى كجسم «ذات الحذاء العسكري»، حتى لو قرَّرت هي - ببعض التوسل إلى روحها القادرة على تحويل الأشياء، كما في الخطط الخمسية للدول - أن تتزَّج، رويداً، رويداً، إلى موشور زجاجي، لتخرج من الجهة الأخرى على هيئة حزمة ضوئية انفصل كل لون فيها عن الآخر. وإذا افترض «دينو»، على نحو ما، أن الفتاة استقرت

داخل جُسَيْمٍ بَلْوَرِيٍّ خالَصٍ، لا يشوبه فُلْزٌ أو خَمِيرٌ، ففي أيِّ بُعْدٍ من ذلك الجُسَيْمِ سيفصل الحذاء عن قدمها؟ وإلى أيِّ مدى سيعمُّ لونُها الشاحبُ حيلته على الألوانِ المطمئنةِ الأخرى؟ وفي أيِّ منظورٍ طوليٍّ، أو عَرَضِيٍّ، ستَهَيَّأُ ذراتُ الجُسَيْمِ البَلْوَرِيٍّ لمواكبةِ يقينها الأكثرَ طيناً من نَحْلِ «كَسْبُو»؟.

«دينو» لن يفترض شيئاً من هذا القبيل، على الأرجح، لكن «ذات الحذاء العسكري» ستقدِّم - واثقةً - من الثغرة المُهمَّلةِ في فكاهاتِ التوأمين، لتلقي بنفسها في الشعلة الباردة لأعماقِ بَلْوَرَاتِها، وهي تضحك من الاحتراق السريع الذي يحيلها إلى شِفَافَةٍ صلبةٍ تتأثر من حولها الشعاعاتُ المنتظمةُ، والمارقةُ، والمُجدِّفةُ، والهرطوقيةُ، والأسِفةُ على التهور الذي يَسِمُ الأشكالَ الكثيفةَ. بل ستغدو «ذات الحذاء العسكري» موعظةً لونيةً يُلقِيها خطيبٌ خارجٌ تَوّاً من فِدَاحَةِ الأبدِ.

حين أحس «دينو» - الذي كان قد وضع المذيع على حافة سور الحديقة العامة - أن جسمه ابتدأ قليلاً من أثرِ النَّفْخِ بقمه على صدره وإبطيه ليجفَّ عَرَقُهُ، عاد فحمل المذيع المستقرَّ في الصندوق المقوّى، واتجه بخطواتٍ أسرع، هذه المرة، صوب البيت الذي بات على مرمى تقاطعاتِ طُرُقٍ سَتْ. وفيما كانت حُيَّياتُ جديدةٍ من العَرَقِ تتداخل في خطوط جبينه الخفيفة، كانت أمُّه «كَسْبُو» تنسلُّ مع بناتها إلى داخل البيت، بعدما انحسر الظلُّ الملقى على ساحة الدار، وكاد يتقلَّصُ فيمسُّ عتبة الباب حيث كُنَّ جالساتٍ. وقد توجَّهن، فور دخولهنَّ المنزل الذي بدا متشبَّهاً بما تبقى من برودةِ الفجر فيه، إلى المطبخ المليء بأكياس المؤونة المصفوفة وقوفاً على عوارض خشبية تقبها من رطوبة الأرض. وإضافة إلى تلك الأكياس، ذات الفوهات المفتوحة، كان ثمت خزانتان خشبيتان أيضاً، لها أبواب من شبك لا من زجاج، التصقت بها ذبابات كسولة، كأنما تتلصَّص من الثقوب على الكؤوس الكثيرة المنضّدة، والصحون الصينية ذات التانين النافرة، أمّا أعماق تلك الذبابات فكانت تموج لوعةً من الرائحة الخفيفة، واللَّحُوحة، الصاعدة من أوعية العسل المختومة فُوهاًهاً بالطين.

ترُعِبَتِ المرأةُ وبناتها السَّتُّ على الأرض المكسوّة بِخُصَرٍ مستطيلة رقيقة، باسطاتٍ وسط حلقنهنَّ صُحُفَةً واسعة من معدن رقيق، وضَعْنَ عليها كومة كبيرة من برغل جرى

نَقَعَهُ فِي الْمَاءِ طَوِيلًا حَتَّى صَارَ كَالْعَجِينِ، ثُمَّ عَمَدَنَ إِلَى بَصْلِ كَثِيرٍ فَرَمَنَهُ فَرَمًا نَاعِمًا، فِيمَا انْكَبَتْ إِحْدَاهُنَّ عَلَى آلَةٍ تَدَارُ بِالْيَدِ، فَتَضَعُ فِيهِ لَحْمًا مِنْ فَوْهَتِهِ الْعُلُوتِ لِيَخْرُجَ مِنْ فَوْهَةٍ أُخْرَى، ذَاتَ ثُقُوبٍ، مَطْحُونًا عَلَى شَكْلِ خَبِيطٍ لَا تَلْبَثُ أَنْ تَتَكَسَّرَ حِينَ تَلَامَسُ الصَّحْنَ الَّذِي يَتَلَقَّفُهَا. وَحِينَ تَكُونُ مِنَ اللَّحْمِ الْمَطْحُونِ مَا يَكْفِي، جَبَلْتُهُ «كَسْبُو» مَعَ الْبَصْلِ، بِإِضَافَةِ تَوَابِلٍ، وَمِلْحٍ، وَبَقْدُونَسٍ، وَهِيَ تَنْهَرُ ابْنَتَهَا «هَيْلِينَ»، بَيْنَ وَقْتٍ وَآخَرَ، لِأَنَّ الصَّغِيرَةَ تَسْتَعْذِبُ أَكْلَ عَجِينَةِ الْبِرْغَلِ نَيْثَةً.

وُضِعَ اللَّحْمُ الْمَجْبُولُ بِالْبَصْلِ فِي مَقْلَاةٍ أَشْرَفَتْ «عِيشَانَهُ» عَلَى قَلْبِهِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَنْضِجَ، وَسَطَ كَلِمَاتٍ، وَإِشَارَاتٍ مِنْ «كَسْبُو»: «حَرَكِيهَا»، وَتَحَرَّكَ ذِرَاعُهَا فِي الْهَوَاءِ عَلَى شَكْلِ دَائِرِيٍّ، ثُمَّ تَدِيرُ أَصَابِعُهَا كَأَنَّمَا تَدِيرُ بِوَصْلَةٍ مَذْيَاعٍ: «خَفَفِي النَّارَ. أَلَا تَشْمِينَ احْتِرَاقَ رَدْفِكَ؟». وَ«كَسْبُو» لَا تَقُومُ، فِي هَذِهِ الْأَنْثَاءِ، مِنْ مَجْلِسِهَا عَلَى الْحَصِيرِ الرَّقِيقِ، فِيمَا ابْتَنَتْهَا الَّتِي تَقْلِي اللَّحْمَ وَالْبَصْلَ وَاقِفَةً قَرَبَ مَنْضَدَةٍ مُسْتَطِيلَةٍ ذَاتِ عَرَضٍ ضَيْقٍ، رَقْدَ فَوْقَهَا مَوْقِدَ غَازٍ بِلَاثَ عَيُونٍ، وَبَدَتْ الْقَارُورَةُ الصَّدْنَةُ عَارِيَةً مِنْ تَحْتِ تِلْكَ الْمَنْضَدَةِ، وَقَدْ التَفَّ أَنْبُوبُهَا الْمَطَاطِيُّ، الَّذِي يَصِلُهَا بِالْمَوْقِدِ، عَلَى نَفْسِهِ عِدَّةَ مَرَّاتٍ. وَحِينَ رَفَعَتْ «كَسْبُو» يَدَهَا، أَخِيرًا، نَزَلَتِ الْمَقْلَاةُ لِتَسْتَقَرَّ عَلَى الصُّحْفَةِ الْمَعْدِنِيَّةِ، قَرَبَ عَجِينَةِ الْبِرْغَلِ، فَاشْرَابَتْ عَنَقُ «هَيْلِينَ» الصَّغِيرَةِ، وَانْدَفَعَ نَصْفُ جَذْعِهَا صَوْبَ الصُّحْفَةِ بِادِيَةِ الْفَضُولِ، فَرَدَّتْهَا أُمُّهَا بِضَرْبَةٍ خَفِيفَةٍ مِنْ مَرْفَقِهَا عَلَى صَدْرِ الطِّفْلِ: «أَتُرِيدِينَ أَنْ تَسْقُطِي فِي الْمَقْلَاةِ؟ هَا؟ إِنَّهَا حَامِيَةٌ. . حَامِيَةٌ»، وَأَمْسَكَتْ بِإِحْدَى أَصَابِعِ ابْنَتِهَا، ثُمَّ لَمَسَتْ بِهَا حَافَةَ الْمَعْدَنِ الْمَسْوَدَّ مِنَ الدِّخَانِ، فَسَلَّتِ الصَّغِيرَةُ يَدَهَا بِقُوَّةٍ مِنْ يَدِ أُمِّهَا وَهِيَ تَوَلُّو، بَيْنَمَا تَعْتَمِتُ «كَسْبُو» مُتَشَفِّئَةً، دُونَ حَقْدٍ: «فِي وَسْعِكَ، الْآنَ، أَنْ تَجْلِسِي فِي الْمَقْلَاةِ إِذَا أَرَدْتَ، يَا رُوحِي».

قَلِيلًا قَلِيلًا كَانَتْ كِتْلَةُ الْعَجِينِ الْخَشَنِ تَنْضَافُ تَحْتَ حَرَكَاتِ الْأَيْدِي الَّتِي تَقْتَنِفُ مِنْهَا كِرَاتٍ مُتَسَاوِيَةِ الْأَحْجَامِ. ثُمَّ تَنْثَقِبُ تِلْكَ الْكِرَاتُ بِالأَصَابِعِ الْمَبْلُولَةِ بِالْمَاءِ لثَلَا تَلْتَصِقُ بِهَا، وَتُدَارُ بَعْدَئِلْكَ تَفْغَدُوْ مجوِّفَةً فَتُمَلَأُ بِاللَّحْمِ الْمَجْبُولِ بِالْبَصْلِ، وَتُخْتَمُ فَوْهَاتُهَا بِتَقَرُّبِ حَوَافِهَا حَتَّى تَتَلَاصَقَ. إِذَا ذَاكَ تَضَغُّطَ كُلُّ كُرَةٍ فِي تَجْوِيفِ رَاحَتِي يَدَيْنِ مُتَقَابِلَتَيْنِ مِنْ أَيْدِي بَنَاتِ «كَسْبُو»، فَتَصِيرُ اسْطِوَانِيَّةً مُنْتَفَخَةً انْتِفَاحًا هَيِّنًا مِنَ الْوَسْطِ. عِنْدَ هَذَا الْحَدِّ

يكون «الكُبة» جاهزة للظهور، فتوضع كل أسطوانة صغيرة لصق الأخرى على الصفحة،
في صفوف دائرية، أو مستقيمة، بحسب الأمزجة.

كان غداء العائلة يُحضّر في هدوء، وسط هالات بخاره الذي يفتح لنفسه ممرات
بين حواف الطنجرة الضخمة وغطائها، بعيداً عن العراك الذي نشب، فجأة، بين بنات
كسبو اللواتي انسحبن من المطبخ إلى غرفة أخرى. ومن ثم توقف العراك، فجأة
يضاً، كما بدأ، لتسابق البنات خارجات إلى ساحة الدار، بعدما هتفت إحداهن:
المذياع.. المذياع، وكانت قريبة من النافذة الخلفية للمنزل، المطلة على الشارع،
رأت «دينو» قادماً.

لم يتسنّ لبنات «كسبو» أن يفتحن البوابة لأخيهن، برغم تدافعهن، لأن الشاب
بلغها قبلهن، من الجهة الأخرى، ودلف بالمذياع إلى ساحة الدار. لكنهن كدن يسقطنه
أرضاً إذ ارتطمن به وهنّ يللمسن الصندوق الورقي الصلب، فنفخ «دينو» ملء فمه:
«ياااا»، فهدأن قليلاً، وفتحن له ممرّاً بينهما، فتوجه الشاب إلى أقرب سرير خشبي،
ووضع المذياع عليه مريحاً ذراعه المتيّسة. والأسرة الخشبية الضخمة المنصوبة في
الساحة، لا تبقى في أمكنتها هناك إلا أشهر الصيف، ومن ثم تعدد العائلة إلى فكّها قطعاً
لنستقرّ داخل مستودع متّصل بغرفة المضافة، حيث تبقى متكئة على الحيطان بانتظار
سيوف آخر.

خرجت «كسبو» بدورها لكنها لم تُجاوز عتبة الباب. ألقت نظراتٍ من مكانها على
الصندوق المستطيل، المستقرّ على حافة السرير الخشبي، مبتسمة، وهي ترى بناتها
وجماتٍ قليلاً بفعل الوعيد الظاهر في عيني أخيهن الخضراوين. ظلّت عينيها بيد
وأشارت بالأخرى إلى المذياع، مخاطبةً ابنتها: «أُتسلّقه؟»، فردّ «دينو» ساخراً: «إنه
صنف جديد يا أمي، يعمل بحرارة الشمس»، فكادت تصدّقه لولا ضحك بناتها.

كثيرون مروا على مخزن «حمدي آزاد» ذلك اليوم. وكان الرجل، حين انتصف
انهار، يقوم بحركات معتادة مثل إغلاق أدرج المنضدة - التي يحفظ فيها مقصات،
وفاتر، وعينات قماش، ومغلّفات رسائل، وأوراقاً مسطرة - بقوة، ووضّع المتر الحديدي
على رفّ خلفه، وتعديل حطّته المعقودة حول رأسه كعمامة حتى ولو لم تكن قد مالت،

والتَّحْقِرُ قليلاً على سطحِ علبةِ تبغهِ المعدنية كأنما ليطمئنَّ إلى أنه لم ينسَ شيئاً. إذ ذاك يعرف من لم ينصرف بعدُ أن «حمدي» مقبَلٌ على إغلاقِ المخزن، فينصرف.

تلمَّس «حمدي» جيبَ قميصهِ الواسع قبل أن يدير المفتاح في القفل النحاسي مغادراً السرداب الذي يصل بابَ مخزنهِ بِعَرَصَاتِ السوقِ المسقوف، وهو - في حركته تلك - كان يتأكد من وجود الرسالة المطوية داخل مغلفها قرب أضلاعهِ اليسرى، التي يعلوها جيب القميص الكاكي. وقد استغرقتهُ الكتابة، بحروفها اللاتينية المتجاورة بانتظام، أوقافاً متقطعة بين مجيء زائر ورواح زائر. ولم تكن الأسطر كثيرة، على أية حال، لكنها تغي بالذي يريده «حمدي» من شخص مآ في إيران، بعدما تعلَّم القليل من الكتابة بالكرديّة. ومغلف الرسالة موشى، بالطبع، بطوابع لها ثمن محسوب، بعدما سأل «حمدي» عما تكلفه إرسال رسالة إلى إيران، واشترى مذ ذاك طوابع كثيرة حفظها في أحد أدراج منضدته، ليقتطع منها عدداً محدوداً، ومتساوياً، كلِّ مرّة. لكن لم يعرف أيُّ ساعي بريدٍ إيراني - قطعاً - الحكمةَ في أن يوجه امرئ مآ، من بلد بعيد، وبشكل مُنتظم، هذا العدد من الرسائل إلى عنوان غير موجود في سجلات البريد، وإلى شخص له لقب وزير مكتوب على نحوٍ يستطيع الساعي فهم المُراد منه، لكن ما من وزير في دولة ذلك الساعي يحمل الإسم المكتوب على مغلفات رسائل «حمدي»، في التاريخ القريب أو البعيد من تاريخ كتابتها. بل لن يعرف أيُّ ساعي بريدٍ إيراني، قط، وزيراً بالإسم الذي يرسله «حمدي»، منذ أوّل كسرى إلى آخر شاه. أمّا «حمدي» فلم يكن يعنيه، يقيناً، أن يهتدي السَّعة إلى عنوان كان صحيحاً، ربّما، قبل حوالي ربع قرن، في بلدة لم تكن لها أسماء شوارع، بل تُكْنَى أزقتها ودروبها بأسماء العائلات الأكثر قِدماً في سُكنائها.

سيكتب «حمدي». سيكتب حتى آخر حبر في مكّتبات مدينة القاشلي، ما دام في استطاعهِ، الآن، أن يخاطب شخصاً مآ بحروف على الورق تخرج من تحت شاريهِ، المصفرّين من التدخين، أثناء كتابتها، كأنما يؤدعها جزءاً من صوته أيضاً. سيكتب «حمدي»، أياماً بعد أيام، إلى وزير التعليم في حكومة «القاضي محمد» المغدورة. لقد كان في مقدوره أن يوجّه رسائله إلى أيِّ شخص، غير أنه اختار وزيراً

بمراسلاته، وللوزراء هبة على أية حال، كما أن لدى «حمدي» الكثير مما يقوله، أو يصفه. نعم. هكذا سيكتب «حمدي»؛ سيكتب حتى تشقق ريشة قلمه الـ «تروبن» لذهبية، المخصصة - بخطها العريض - لتجسيم الحروف أكثر. وسيركز على أمر لبعثات التعليمية، التي كان ذلك الوزير قيماً على تدبيرها بين جمهورية «مهاباد» وبلاد لسوفييت: «هم، خادموك، متعلم يا معالي الوزير»، سيكتب «حمدي». سيكتب. سيكتب، وسيُرى زوجته «كسبو»، في خيلاء، خطوطه المتوازية، فيما ستكون المرأة، بإصرار، إعجابها. سيكتب «حمدي» ورقة مُسطرة تلو ورقة مُسطرة، وفي مروره بمبنى ليريد ذاهباً إلى مخزنه. أو آيماً من مخزنه إلى البيت، سيرجّع على المبنى ذي الجدران لخشنة، وسيوجه إلى الصندوق الحديدي المثبت إلى الجدار، من الخارج، على جهة ما من الباب، ليدفع برسائله دفعاً رقيقاً من الشق المعتم الذي يعلوه غطاء كالقبة، سينفخ - بعد ذلك - في الشق ليتأكد أن الرسالة انحدرت إلى أعماق ذلك الغول لصغير، الذي يحيط برحمته المعدنية أسرار المستسلمين إلى الحبر. وسيودع ذلك صندوق بنظرة أمل حنونة، لسمع - طوال ما تبقى من الطريق إلى البيت - حفيف سألته وهي تتمايل في انحدارها من المهبط الشاسع في قلبه صوب قمم شجر الشربين لعالي على صفتي نهر «صابلاغ». ومن غير أن ترتطم الرسالة بقمم الشجر، سيتواطأ نهواء مع «حمدي»، فيدفعها مقدار مترين أبعد، حيث الصف الأول من بيوت بلدة مهاباد. ولا يهم - بعد ذلك - أين تستقر الرسالة، لأنها ستنتقل من يد إلى يد، بين النذير يقرأون والذين لا يعرفون القراءة، ليحملها - أخيراً - ساعي الخير، فيقرع باب بيت وزير، لتفتح فتاة. أو فتى، أو امرأة، أو طفلة. سيستم ساعي الخير، وسيستم الشخص الذي يفتح الباب. ستمتد يد ساعي الخير بالرسالة، وستمتد يد الذي يفتح الباب. نصف الرسالة سيكون بين أصابع ساعي الخير، ونصفها الآخر بين أصابع الذي يفتح الباب. سيرخي الأول أنامله عن المغلف الرقيق، وسيشد الآخر عليه. سيعود ساعي الخير أدراجة، فيما سترتفع من خلفه طقطقة مزلاج الباب الذي يؤصد بالخطوات ذاتها، المحسوبة، على الأرض المُبلطة أمام مبنى البريد، تقدّم «حمدي». للمرة غير المعدودة، صوب الصندوق المعدني ليدفع إلى أعماقه برسائله

الجديدة، ذلك اليوم الذي اشترى فيه المذيع، ومن ثم أكمل خطاه في الظهيرة المتشققة كذرة على صفيح مُحسّى، سالكاً الطريق ذاتها التي شهدت أنفاس ابنه «دينو» وهو ينقل المذيع من إبط إلى إبط. ولَمَّا دلف إلى ساحة بيته من البوابة الحديدية، وانعطف يساراً إلى حيث غرفة العائلة، ألقى زوجته وبناته وابنه «دينو» متحلقين، جلوساً على الأرض، من حول صُحفة الطعام، وقد ارتفع فوقها هرمٌ صغير من أقراص الكُبة الأسطوانية الساخنة، فيما توزَّعت قرب الهرم أوعيةٌ صغيرة مملأة باللبن.

خلع «حمدي» خُفيه الجلديين ذوي الخروم الكثيرة التي تتيح للقدمين أن تنفّسا، وجلس من فوره في المكان الذي وسَّعت له ابتاه «ولآت» و «رحيمة»، وهو يتنهد بصوت عالٍ تدليلاً على استساغته لرائحة الطعام. حمل يديه الاثنتين طاسة فضية فيها لبن رائب، وتجرَّع منها ملء فمه، ولَمَّا أعادها إلى حيث كانت كشف عن رأسه ذي الشعر الحليق، ماسحاً جبينه بحفَّته التي كان يعتمرها، ومن ثم لَوَّح بها كالمروحة أمام صدره ووجهه قبل أن يلقي بها خلف ظهره، كيفما اتَّفَق، وهمهم في اللحظة التي رفع فيها قُرْصَ كُبةٍ إلى فمه: «أين مم؟».

كان صمت الآخرين دليلاً على أنهم، بدورهم، لا يعرفون أين «مم». غير أنهم لم يتوقَّفوا عن مضغ طعامهم كما فعل «حمدي»، الذي غرَّ حاجبيه بعضُ التجهُّم. وقد ارتدَّ إلى الوراء قليلاً، ناظراً إلى صُحفة الطعام في تأملٍ دام برهةً، ثم انحنى عليها من جديد وهو يهزُّ رأسه استنكاراً.

حين انتهت العائلة من طعامها استلقى كل فردٍ منها في مكانه، بفعل خدر الامتلاء وحرارة الظهيرة معاً. وحدها «كسبو» انكبَّت على الصُحفة تجمع عنها أوعية اللبن الفارغة، وطاسات الماء المزخرفة، وفنايت الكُبة. ولم تمضِ دقائق حتى عادت الأمور إلى نصابها إثر معركة الجوع، فيما توسَّد المُستلقون على حصرِ الغرفة وسائد صغيرة، وقد اتخذ كل واحد لنفسه زاويةً يطمئن إليها بجسده وبأحلام يقظته، أما «كسبو» فأثرت أن تمدَّ نفسها سجادة قطنية على أرض المطبخ الباردة، لتغفو بدورها، قرب الصُحفة التي عليها أن تنتظر نهوض المرأة من قيلولتها لتعود نظيفةً.

هدوءٌ راکدٌ غطى غرفة العائلة المُسدلة الستائر على شبابيكها لعزل هواء الداخل

عن وهج الخارج. أما الساحة، في ما وراء باب تلك الغرفة غير المؤصد، فكان لها شأن آخر تحت مراوح القبط الثقيلة، حتى أن شجرتي الكينا الضخمتين تهذلتا، وتزاحمت المصافير على الأركان الظليلة بين أوراقها متوعدة. وفي الجهة الشمالية من الساحة، كان لحقل «كسبو» وضْع قَلْبٍ، فما تكاد زهرة أن تنام حتى تفيق مُجْفَلَّة. فالتحل - بما في طبعه من يدع، وقيافة للعبث - يُؤرُّ أن يدحرج الزهر النعسان إلى الهاوية المفتوحة كقرص عسل. فكلما زَيْن القِيطُ شهوته، وأسأل سراباً من «مُخَاط الشيطان»، تأجج النحل، وبات على مزاج يرى معه الزهر صفاق نباتية، فيلقي مواعظ من طنين، مُبشراً بقيامة كل ما فيها غمام، وكواكب صغيرة من شمع تدور على إهليلجها قُفران شفيفة. ولا يسع زهور حقل «كسبو» إلا أن تسمع، بحكمة قَدَرِيَّة، ما يُفصلُ النحل من خطبته وما لا يفصله، مضحية كل ظاهرة - على مضض - بقلولتها التي ستبقى مفقودة إلى الأبد، ما دامت الأزاهر ترعرع في الفصول ذاتها التي تكتمل للنحل فصاحتُه المصنفة للكون نصانيف ستَّة، مثل شكل الخلية في قرص الشمع. لكن، لو قُدِّر لـ «كسبو» أن تلتقط، في فراغ ما من الفراغات الرطبة في قيلولتها، شكوى الحقل، لأفاقت مُشْفِقَةً، وخرجت متجهة إلى كوخ النحل وهي تضيق ما بين أجفانها اتقاء وهج الساحة، ولوقفت بعد ذلك في مواجهة القُفران مطوقة خصرها بيديها: «ألا تستحين يا نحلات؟».

يقيناً، لن يتصل النحل من أنه يعث براحة أزاهير «كسبو»، لكنه سيحاول تبرير ذلك، مدفوعاً بشهوته إلى الجدال كلما ازداد القِيط: «أنت ترين - يا سيدة كسبو - أن أزاهيرك لم تعد صريحة». وسترد «كسبو»: «بل أرى أنهم صريحات. حقلي كله صريح». وستأفف النحل قليلاً من جوابها، قائلاً: «لَسَن صريحات، هذا الصيف، يا سيدة كسبو». وستقاطع المرأة نحلها: «وما الذي ينبغي على أزاهيري أن يصرخن به، أيها النحل؟»، وسيرد النحل: «أسألين». لكن «كسبو» ستحتد قليلاً: «إنني أسألك أنت، أيها النحل». إذ ذاك سيحوم النحل في طيران دائري، بعضه خلف بعض، يشحذ فكرته ويصقلها:

النحل: «ما الذي تظنين أننا نجتمع من حقلك؟».

«كسبو»: «الهواء».

النحل: «لا. نجمع ما هو فكرتُنا».

«كسبو»: «الهواء فكرتُكم، إذا؟!».

النحل: «نعم يا سيدة كسبو، ونحن لا نجمع الهواء، بل...».

«كسبو»: «أظنك تجمع القُنَيْط...».

النحل: «ليس هنالك من قُنَيْط في حقلك، يا سيدة كسبو».

«كسبو»: «وما الذي تجمع، أيها النحل، غير العسل؟».

النحل: «يا سيدة كسبو، نحن لا نمزج».

«كسبو»: «لم أعرف أن نحلي مهرجٌ إلى هذا الحد».

النحل: «حقلك هو المهرج، يا سيدة كسبو».

«كسبو»: «فلنضخُ حدًّا لهذا. ما الذي تجمعه، إذا، أيها النحل؟».

النحل: «أجمعُ صورتك المتناثرة».

«كسبو»: «صورتي أنا؟».

النحل: «نعم».

«كسبو»: «وَمِمَّنْ تجمع صورتي المتناثرة؟».

النحل: «من خيالِ أزاهيرك».

«كسبو»: «لا داعي لجمعها، فلتبقِ صورتي في خيالِ أزاهيري».

النحل: «لنْ تعرُفي إلى نفسك بعد الآن، يا سيدة كسبو».

وستلتفت «كسبو» إلى أزاهيرها، باديةَ البرَم من وقفها أمام قُفران النحل، صارخةً

من مكانها ذلك: «ما الذي تعتقدين أن نحلي يريد قوله أيتها الأزاهير؟»، وسترتفع صرخةً

الحقل، من الجهة الشمالية لساحة الدار: «انتبهي. إن نحلك يهرب يا سيدة كسبو».

كانت «كسبو» غارقة في قيلولتها الساخنة حين جاءها صوتُ حقلها من أعماق حُلْم

مشوش، فيه الكثير من الطنين، فاستوتُ قاعدةً، ثم مطأت عنقها صوب باب المطبخ

الموارِبِ تُصني، فعرفت أن ملكة جديدة هربت بأتباعها من النحل، فهرعت حافية إلى

الساحة لترى عنقوداً ضخماً من حشراتِها الدووبة يتدلى من غصن مقصوص في إحدى

شجرتي الكينا.

لم تضع «كسبو» ثانية واحدة، إذ جاءت بفقير طيني مُعدّ سلفاً لمهمته، ثم لُفَّت يدها اليمنى بغطاء رأسها وأنزلت النحل، حفنة حفنة، إلى القفير من فوهته الخلفية. ولما جمعت العنقود الحشري كلّه في منزله الجديد، وضعت على الفوهة غطاءً دائرياً من طين أيضاً، وأسندت القفير - واقفاً - إلى جذع الشجرة، لتهرول فتأتي بإبريق ماء فتجبل طيناً من تراب الساحة وتلحم به الغطاء إلى جسم القفير. ثم تركته هناك ريثما يجف، لتضعه، بعدئذ، فوق الصفّ العلويّ من قُفرانها.

حين كانت «كسبو» تغسل يديها ممّا علق بهما من طين، كان ابنها «دينو» يخرج من باب الغرفة لاهثاً، وهو يدور بعينه المحمرّتين، بفعل القيلولة، على الزاوية التي بشكلها تقاطع منزل جنوبيّ بظهره مع عُرف بيتهم الواقعة إلى الشرق من الساحة. ولما تمّ يقع «دينو» على ضالّته، حمحم: «أين الجرة يا أمي؟»، فتوقفت المرأة عن سكّب الماء على يديها، مجيبةً: «نقلناها إلى المطبخ»، ثم تمعّنت في هيئته، تستجلي فيها سبب سؤاله عن الجرة التي لا تتركها «كسبو» في ساحة الدار، قط، حين ينتشر القيظ. والجرة الضخمة، الثابتة وسط حلقة حديدية لها ركانز عالية كالأرجل، تنتقل بمائها إلى ساحة في المغيب، ليتردّ ماؤها طوال ليل الصيف النديّ، وتعود إلى داخل الغرف في الشروق، لتوضع في ركن قريب من الباب عادةً، ومن ثم تُحاط بكيس سميك من الخيش المبلول حتى تأزف ساعة خروجها إلى الساحة، من جديد. والذي استرعى «كسبو»، في اللحظة تلك، أن ابنها «دينو» يبحث عن الجرة في الساحة، في وقت حريّ به أن يعرف بوجودها داخل المطبخ، أو غرفة العائلة. وكأنما استدرك الشاب، بدوره، من نظرات أمّه، أنه أخطأ الاتجاه، فعاد أدراجه داخلاً إلى الغرفة ليتوجه منها إلى الباب المفضي إلى المطبخ، ولما بلغ الجرة المبلولة أدلى بطاسة ذات مقبض طويل إلى أحشائها، ثم سحب الطاسة الطافحة ليتجرّع منها، فيما الماء ينسكب على ذقنه، ويسيل منها إلى رقبته، فصدره. وحين أفرغ ما في الطاسة في جوفه عاد فملأها من حديد، لاهثاً، بعدما حبس أنفاسه طويلاً وهو يشرب الماء. وإذا ارتوى، دلق بعض الماء من الطاسة في راحة يده اليسرى المكورة ورشق به وجهه مغمض العينين، ثم فتح فمه وشهق.

الجميع يفتقون من القيلولة عطاشاً، في العادة، لكن ظمأ «دينو» لم يكن بسبب الحرارة والوجبة الدسمة فحسب، لأنه دار على نفسه - بعدما علّق الطامة من حلقة في مقبضها إلى خطاف صغير متصل بمقبض الجرة - باحثاً عنّ يشرح له أنه كان يركض في حلم رآه قبل دقائق. غير أنه طأطأ رأسه، وهذّل كتفيه، كأنه يتراجع، إذ لا شيء يبعث على الفضول قط في قوله إنه كان يركض في حلمه، فالجميع يركضون في أحلامهم ركضاً يشبه الطيران الخفيف، أو الزحف الثقيل على الركب من شدة الهلع.

شدّ «دينو» طرف قميصه من تحت حزام البنطال، وانحنى يمسح به وجهه. وقد توقّف في انحناءه تلك ليتحسّس ركبتيه بأصابعه فألمته، فشمرّ عنهما ليرى تسلخاً هيناً في جلدهما، وبعض الخدوش نزولاً حتى ظاهر قدميه، فاستقام فجاءةً، والتفت بعنقه صوب باب المطبخ المفتوح على الساحة المرتجفة من القيط، دون قصد التطلع إلى الساحة، هامساً: «لن تسبني يا مَمْ». لكنه لم يكن متأكداً - بالطبع - من تهديده، لأنه كان يخوض السباق الغامض في مكانٍ ما من أعماقه بأطراف أربعة، وليس بساquin آدميتين. وكان هو وتوأمة يشقان بصدريهما القريين من الأرض ممرات بين عشب ثقيل، وشجيرات قصيرة، وجداول مياه، لاهئين يستشقان وترّاً أبيض يتطاير من أكمام نبات شوكيّ، ممتزجاً بأنفاس السعالى وهي تُرَضع الصيف من أذنائها.

استدار «دينو» ليخرج من المطبخ فكاد يصطدم بأبيه الداخل باحثاً عن الجرة، فتوقّف دون سبب، فيما تجرّع «حمدي» طاسة من الماء، وسكب ما تبقى في قاعها على كيس الخيش الملتف على الجرة لتبقى رطبة، ثم التفت إلى «دينو» سائلاً: «أين مَمْ؟».

لم يجب «دينو»، بل فكّ أزرار قميصه، وسحب أطرافه من تحت حزام البنطال ليخلعه عنه، فتطايرت من ثنية فيه ريشة صغيرة رمادية، تمايلت طويلاً في الهواء على مرأى منه كأنما تهوي إلى مكان سحيق، حتى أنه سرّح عن أبيه الذي كرّر السؤال «أين مَمْ؟» في خروجه من المطبخ متأففاً. وقد انحنى «دينو» على الريشة، حين استقرت على الأرض، فحملها بسبّابه وإبهامه ليحدّق فيها ملياً، ومن ثم أرخى إصبعيه فتهاوت الريشة ثانية تمايل كأنما مَمْ خفيّ ينفخ عليها نفخاً خفيفاً، أو تداعبها يد شفيفة. عند ذاك عاد «دينو» يستكمل خلع قميصه، وما كاد يلقي به فوق أحد أكياس المؤونة حتى ارتفع صوت

أبيه من جديد، آتياً من مكان قريب من البوابة، وهو يُحْمَلُ إحدى بناته، على الأرجح، رسالةً فيها شكوى من غياب «مَم»، لكن الكلمات لم تكن واضحة، لأن الرجل جاوز البوابة ماضياً إلى مخزنه في سوق المدينة، كعادته عصر كل يوم. ولأول مرة، ربما، منذ اجتماع العائلة على الغداء، ساءل «دينو» نفسه عن غياب أخيه. وقد اتجه في قميصه القطني الداخلي الأبيض، الذي من غير كُمَيْن، إلى أمه المنصتة، في رضا، إلى مملكة نحلها، فداس بقدمه الحافية بقية طين من الجيلة التي ختمت بها «كسبو» غطاء القفير الجديد، فشم شخصاً دون تعيين: «يا قَرْجَ العُزْرَة»، وأكمل تقدُّمه - من وراء إحدى شجرتي الكينا - صوب أمه: «منذ متى خرج مَم، يا أمي؟» سألها.

انسحب الرضا الباذخ عن ملامح «كسبو»، وعن وقفها المستقيمة المُستغرِضة، فحدقت في ابنها وقد ارتخت شفتها السفلى: «لا أتذكر»، وأطرت متفكرة: «لا أعلم. أسأل أخواتك. كنت نائمة في الصباح، ولم أره يخرج. ربما رآته إحداهن». ثم عادت تُنظر في عيني إبنها الخضراوي: «أظنني سمعته ينزل السلم في الليل. عدت فغفوت». واستدركت: «في الليلة قبل الماضية، أيضاً، سمعته ينزل السلم، وأفقت عليه يصعده في الفجر. عنده إبريق ماء فوق السطح»، ولم تُصِف أن «مَم» قد ينزل ليتبول ربما، فهما يعرفان أن «مَم» لا يكلف نفسه مشقة نزول وصعود تبدد النعاس، ويكفيه أن يوسع فتحة منامته، متوجهاً من فوق السطح إلى الشارع، ليرتفع صوت كصوت انحدار الماء من المزراب على الإسفلت الصلب، فيما وراء البيت.

حين ساءل «دينو» أخواته خرقن أذنيه بحكايات تندرج كحبّات الودع في قاع صاج، فطغت الأصوات على الكلمات، وتداخلت الرواية الواحدة، والتحمت، وتقطعت، وتعارضت، كأنما لسن آدميات بالسنة، بل دجاج ينش الأرض في ظلال شجرتي الكينا، ليرقد على بطنه فوق التراب الرطب، أو الأقل سخونة. فانسحب الشاب من وسطهن لائماً نفسه على وقوعه فريسة بين ضفادع الطين تلك، اللاتي كنّ متجمعات قرب المذبايع الموضوع فوق صندوقه، وقد غطته قطعة من الدانتيل المُخرم المسدل فوق جهاته كلها إلا واجهته. وهنّ كنّ ينقلن المؤشّر على محطّات البث دون تبيته، فكل واحدة تريد لنفسها خطأ من خطوط الطول أو العرض، بحسب الصخب الأكثر علواً في

طبول الإيقاع أو أنين المزاهر. وما من أحد يضبط انفلاتهن إلا «حمدي» حين يشعل لِفافة تبغ ويصفي بعينين سارحتين فتصفي بناته أيضاً. ويذكر «دينو» أنه أغفى بعد الغداء على أبيه يتمّم، وهو مستلقٍ قرب مذبأعه الجديد: «مذيعو هذه الآلة لم يتغدّوا بعد. حناجرهم جافة»، ثم خَفَّف الصوتَ دون أن يطفئه.

مرت ساعاتٌ ما بعد تلك القيلولة العائلية، حتى المغيب، بطيئةً على البعض، وعاديةً على البعض الآخر. ولَمَّا انحسرتِ الظلال كلها - ظلالُ العصافير، وشجرتي الكينا، والأسرة الخشبية الضخمة، وجدران البيوت، والسور، وأزاهير «كسبو»، والنمل الأسود الخارج من أوكاره مع انحسار القيقظ، والدجاجة الوحيدة التي ربضت، من جديد، على السور الغربي، هاربةً من مالكيها في الجهة الأخرى - تمذّد القلقُ بظله المنشاريّ كأوراق الحرشوف على ساحة بيت «حمدي»، تحت ضوء المصباح الكهربائي الضعيف، النافر من الجدار الخارجي لغرفة العائلة، وقد بدا الدهان من حوله متموجاً، بسبب انتفاخات القشرة الكلسية من مكان إلى آخر في ذلك الجدار.

كانت العائلة قد فرغت من تناول بطيخ أحمر وبعض الجبنة، وتناثرت في الساحة بين جالس على أطراف الأسرة الخشبية، أو قطعة اللبّاد الطويلة، الممدّدة فوق حصي الساحة، حين دخل «حمدي»، ملقياً نظراتٍ على الجميع كأنما يُعدّهم، قبل أن يختار لنفسه مكاناً على الأرض قرب قُصعةٍ كانت تنتظره بما عليها من عنب وجبنة وخبز، فسارعت ابنته «هيلين» إلى الجلوس لصقه، فاقتطع «حمدي» حبة من عنقود وضعها في فم الصغيرة، وهو يهمس في غيظ تشوبه لوعة ملجومة: «أظنّه قد مات»، فمدّت «كسبو» عنقها من مكان غير بعيد متسائلة: «مَنْ مات؟»، فردّ الرجل وهو يمضغ قطعة خبز: «الميت وحده يغيب عن البيت»، فأدركت «كسبو» أنه يعني ابنه «مَمْ»، فجاهدت أن تنطق بكلماتٍ تواسيه بها، وتواسي نفسها: «إنه شابٌ يا حمدي. لا خوف عليه». لكن كلماتها فجّرت احتدام زوجها الذي دفع القُصعة بإحدى يديه فتناثر العنبُ من فوقها، وأجفلت الصغيرة من نبرة صوته فالتصقت به: «أطوال اليوم يا كسبو؟ لو أخبرنا أنه ذاهب إلى جهنّم لعرفنا أنه ذهب إلى جهنّم»، قال «حمدي». ثم جرّ القُصعة صوبه مُطرقاً، فاقتطع حبةً أخرى من العنب وضعها في فم «هيلين».

لم يأكل «حمدي» إلا لقيمات اُزْدَرَّهَا، لينكبَّ بعدها - بشراة - على إلفافات
 لتيغ، صامتاً، في الساحة الراكدة بهوائها المسائي. لكن ذلك الصمت لم يدم طويلاً،
 أن جلساء «حمدي» انحدروا - واحداً بعد الآخر - من البوابة الحديدية إلى غمامة
 حكاياته وحكاياتهم، التي تجلس بدورها على حصى الساحة. وكان أول الواصلين «قادر
 حمو»، حامل صورة «سَمَكُو آغا» التي تتلملل في جيب سترته الصيفية، ومن ثم وصل
 شيرو بابان»، برائحته الشبيهة برائحة شحم معدني يُباع في صفائح زرقاء، وتبعه «مولي
 جان»، و«خضر شيخو»، و«مجيدو ميرفان»، و«باقي زش»، و«كفتار حسن»، والصوفي
 رجب» ذو اللحية الحمراء. وقد اقتعدوا الحُصْرَ وسجاجيد اللباد المبسوطة متقابلة قرب
 غرفة الضيوف، فيما دخلت نساء أيضاً، من زوجات زائري «حمدي»، ومن جارات
 خريات وجدن متسعاً من الوقت ليتسللن من ساحات بيوتهن إلى ساحة بيت «كسبو».
 يجلسن معها، بعيداً عن الرجال، يتداولن أحداث نهارهن الرقيق كرجيف الصاج.

كانت الأحاديث تدور همساً من جانب إلى آخر في ساحة الدار، دون أن يلقي
 «حمدي» عليها بثقل قلقه على ابنه «مم»، ودون أن تستسلم «كسبو» لذعر أحشائها
 فيترجرج الكلام ويغرغر تحت لسانها. وقد شاركهما، على نحو متوازن، أولادهما،
 نصعدت البنات إلى الفرش الممددة فوق الأسرة الخشبية، بعيداً عن الجميع، يُفصّلن
 الحياة على مقاسات الستهن الرُخْصَة، وانضم «دينو» إلى جمع الرجال. أما السحالي
 الصغيرة، التي خرجت تلتقط الفرائش من حول المصباحين الكهربائيين، على طرفي
 الساحة، فأثرت الوقوف جامدة في مواقعها، فلا يتحرك منها إلا الستنها الطويلة، المُبَاغِةُ
 كبروق من صمغ تقتنض الهوام الكسول. ومن فوق الساحة، في الظلام الأعلى من تلك
 الخفافيش المهرجة بطيرانها المهرج، كانت النجوم الصغيرة تُفسح أمكنة لشقيقاتها
 الكبيرة، التي استيقظت من نومها النهاري وهي تنفض ما علق بشعرها من ضياء فتتأثر
 الذرور الفضية على هيئة مجرات. وفي اللحظة التي قالت «كسبو» لجليساتها، بصوتها
 الخفيض، إن الملائكة هي المخولة بترتيب المجموعات النجمية، وتنظيم سيرها
 القوسي من المساء إلى الفجر - والنجم الذي يستنفذ الشيوخ لله، بحسب عدد
 شعاعاته. يغيب أولاً - غير شهاب عجول مافة ذراع في قبة الليل، فبَسَمَلَتْ «كسبو»:

«لقد أصيب إبليس»، وأصغت مبتسمة، كأنما تستمع انهيار الهرم الخفي للشياطين التي يصعدُ واحدُها ظهر الآخر، على شكل سُلَمٍ عظيم، ليأتي إبليس فيتسلَّقهم إلى مسافة أشبار من العرش حتى يسترق السَّمْعَ على الله، لكن نجماً سيتطوَّر - كما في كل ليلة - ليَقْدَف بشيبه، المخلوقِ مثله من نارٍ، إلى سديم بعيدٍ يشقِي فيه المَعْدَبُ حُباً بابتكار وجوده كمارقٍ.

«شهاب واحد يكفي»، قالت المرأة لجليساتها، وأضافت: «لكن الله كان يقذف إبليس بشهايين إذا أنزل الوحي على نبيّه، ليتعد ذلك الغيور من جمال الملاك جبريل إلى أسفل سافلين». ولم يكن عليها أن تصف جَمَالَ الملاك الذي أوْتُمِنَ على الكلمات، فهو ينزلُ على رسول الله في صورة الصَّحابي «دُحْيَةَ الْكَلْبِيِّ»، وكان أجمل أهل الدنيا - كما تقول الرواية التي تعرفها «كسبو» وجليساتها: غنياً، قاد كُتَّاب في معركة «اليرموك»، وله باعٌ في فتوح الشام. فإن عَمَدَ الواصفون إلى وصف جماله لم يجدوا ما يقرنون به من تشابيههم، فهو مثلُ مَنْ؟ «دُحْيَةُ» الصَّحابي جميلٌ إلى حدِّ يُرِيحُ النبيُّ أن يرى جبريل على صورة حُسْنِهِ، فأيةُ مقاربةٍ للنساء أن يجدنها كي يتقاذ لهنَّ الوصف؟ وجليساتُ «كسبو» سينسين، بعد قليل، أمور الشُّهب التي تنسج، بتكرارٍ محسوبٍ في الخيوط وفي اللون، قذَر إبليس المَعْدَبُ حُباً بسلالمة المنصوبة على جدار الأعالي، لأنهنَّ سيسترسلن في حديث رِقراقٍ عن الماء. أما «حمدي آزاد»، المتكىء على وسادة بمرفقه، فقد افتتح حديثه، مع المتكئين بمرافقهم على الرسائد المتناثرة فوق سُرَادِق اللَّبَاد، عن مذياعه بالطبع، أول الأمر: «تعجبني شعور المذيعين» يقول، فيسأله سائل: «أترى المذيعين؟»، فيرد «حمدي»: «لا حاجة بي إلى أن أراهم لأعرف أنهم يدهنون شعورهم بمرامهم الزيت»، وإذ يستثير فضولَ الجالسِين عن مقدرة على معرفة أمر كهذا، يبادرهم شارحاً: «لا تشوش. لا خشخشة. لماذا؟ لأن الهواء يتزلج على شَعْر الواحد منهم، في نعومة، بسبب الزيت، فلا يتعثّر. وإذا تعثر الهواء اختلط بعضه في بعض بالموجات التي يحملها، فيتشوش المذياع»، ولثلاً يدافع عن فكرته غير المحبوبة هذه، يغمغم مبتسماً في فراغ الساحة الشاحب: «دينو يدعي ذلك»، ويهزّ رأسه استنكاراً: «بريأتين... سخام. من يدهن شَعْرهُ بالزيت؟ على أية وسادة ينام، وأي غبار يتقي؟

ها؟»، وابتلغت باحثاً عَمَّنْ يُؤيد كلامه، ثم يسرَّحُ بكلماته: «ماذا لو حمل الزيتون ماء بدل الزيت؟».

لم يُعبرِ الجالسون حديثَ «حمدي» الأخير عن الزيوت، ودهانات الشعر، إصغاءً، لأنهم كانوا يؤيدون كلام «شيرو بابان»، في الأثناء تلك، على صفقات صفائح دبسٍ عنب، وأكياس تمور، فانطوى «حمدي» قليلاً، شاردأً وسط إلفافات تبغهِ: «أين مَم؟» يتساءل في صمت، وينثث مع الدخان من فمه قلقهُ المكتوم، وقد فجأهُ «قادر» حَمُوهُ مستوضحاً بصوتٍ أجش، ويده على خذِّه المتنفخ بسبب ضررٍ نخِرٍ من أضراره: «أين مَم، يا حمدي؟»، فأفاق الرجل كأنما كان ينتظر من يشعل له فتيل الكلام: «في جهنم»، فبوغت «قادر» من جواب «حمدي»، واحتداده المفاجيء، وتمتم: «مَم شاب طيب»، فقاطعه «حمدي»: «حتى من جهنم يستطيع شاب طيب أن يبلغ أهله أنه في جهنم». فتدخلُ جلسة آخرون: «خيراً يا حمدي؟»، قالوا متسائلين، فردَّ «حمدي»: «لم يعد منذ الصباح»، فهُنَّهم بعضهم مواسياً: «منذ الصباح؟ هذا وقت لا يدعو إلى القلق. هنالك من يغيب أياماً يا حمدي، ليظهر في بيروت، أو ديار بكر. الشبان معذورون».

تفكَّر «حمدي» في الموعد الذي حدَّده لغياب «مَم»: «منذ الصباح». لا. إنه غير متأكد من أن يكون ابنه خرج في صباح ذلك اليوم، فهو يفتق مبكراً، ولم يرَ «مَم» خارجاً من البيت. لا بد أن يكون ذلك قد حصل فجراً. نعم. لكنه غير متأكد أيضاً، ولربما يقيس «حمدي» الأمر بالليلة قبل الماضية، حين لمح ابنه يصعد السلم فجراً، كأنما كان آتياً من البوابة. ويكاد يشكُّ في فكرة أن ابنه قدِم من جهة البوابة، فذلك يعني أن «مَم» كان خارج البيت. «وماذا يفعل خارج البيت في ساعة من ساعات الفجر الندية التي يحلو فيها النوم؟»، يتساءل «حمدي»، ويستدرك معتذراً لنفسه ربَّما عن تفسير كهذا: «كنتُ نصف نائم، فكيف أحدد أنه جاء من جهة البوابة؟». ويتوقف عند هذا الحد من محاولة حَصْرِ الوقت الذي خرج فيه «مَم» من البيت.

«كسبو» كانت أقدر، في الجهة الأخرى من الساحة الشاحبة، على التحديد: خرج «مَم» من البيت في الوقت ذاته الذي خرج فيه في الليلة قبل الماضية. لكنه عاد

فجر تلك الليلة. «هيلين» الصغيرة أفاقت على صعود أخيها السلم فأيقظت أمها قائلة في دلال نعان: «أنا خائفة»، فرفعت أمها رأسها فاتحة عيناً واحدة من عينيها، وعادت فدفته في الوسادة: «إنه مَمَّ يا روجي». هذا ما تؤكد «كسبو» لأعماقها الصامتة. غير أنها متأكدة، على نحو ما، أن ابنها لم يعد في فجر يومهم هذا، بعد نزوله ليلاً عن السطح، واصطفاف البوابة الحديدية من ورائه اصطفاقاً خفيفاً لا يخفى على سمعها الحاذ. وهي لم تُبَد - على أية حال - دُعراً أو قلقاً طوال يومها، على عكس «حمدي». وفي الساعات الليلية التي تجاذبت فيها مع جلساتها أسرار المياه، باستفاضة مُرتَجَلَة، كانت أكثر صفاء: «كل شيء معروض على مياه النهر مثلما نعرض المخدّات على سُرّاق» قالت «كسبو»، وأضافت: «الأعمار، والحيوات، والنعم، والأقدار، والمواليذ، والموتى، والسماء، والأرض، والرياح، كلها مرصوفة رصفاً، متجاوزة، على مياه النهر»، وإذ تتقدّم إحدى النساء الجالسات بتوضيح مُعْتَرِضٍ مثل: «على مياه نهر جَنْجَفٍ»، تردّ «كسبو» متهمّكة: «أين هذا النهر، الذي يتبول فيه السابحون، من نهر الله الذي لا يلمس أرضاً، ولا يحدّه مجرى؟ نهر جَنْجَفٍ مصنوع على مقاس طاحونة القامشلي، يا كبيرات العقل».

«حمدي»، أيضاً، شغلته المياه دون تمهيد يُذكر، فيما كانت أحاديث جُلّاسه تتفاوت بين أسعار حصادات القمح المُستَحْدَثَة الغربية - التي تجمع القش، ذاتياً، في رُزْمٍ، على العكس من الحصادات التي تُذَرِّيهِ كثلجٍ ذهبيٍّ - وبين آخر أخبار رحيل «الهجانة»، وهم حَرَسٌ بادية جيء بهم إلى الشمال السوري الكردي، فالتقوا الهلع في القلوب بعادات تنم عن طبعٍ سَلْبٍ ونَهَبٍ، وكان يتقصّصهم أن يعمدوا إلى سبي المدن الصغيرة والقرى، لولا أن ألهم الله الحكومة أن تعيدهم إلى أقاليم الرمال البعيدة، ليختفوا بعد ذلك بسبب صراعات الأجهزة المتحكّمة في مقادير الجبذ والنّبذ.

صورة مزاربٍ مرّت ببال «حمدي» أول الأمر، وهو يتطلع من مكانه إلى سقف غرفة العائلة، الذي بدا مائلاً، كأنما ستندفق المياه من فوقه، فجاءةً، في اتجاه الساحة. وعلى نحو آليٍ التفت صوب البئر ذات السور الواطئ، والعارضتين الحديديتين اللتين تتعامد من فوقهما ماسورة في وسطها عتلة تصرّ صريراً كلما سحب أحدهم الدلو

المطاطي الضخم، الذي لاح لـ «حمدي»، في التفاتته، معلقاً في الهواء كراسٍ مقطوع. وبشر ساحة بيت «حمدي»، الواقعة إلى الجهة الشمالية الشرقية، عميقة، اقتضى حفرها وقتاً طويلاً للوصول إلى مسارب ماء جوفي، بالرغم من أن بيت «حمدي» بُني في وقت كانت ساقية صغيرة تمر قرب أساساته، آتية من مكان لم يكلف الرجل نفسه معرفة مصدره. وقد جفت تلك الساقية ذات الضفتين المكسوتين بالنعناع البري، بعد سنين قليلة من استقرار «حمدي» في ذلك الموضع، لكن ذكرها بقيت طويلاً في أعماقه وأعماق زوجه «كسبو»، إذ كانت تشمل المكان برواءٍ غذب، وبالكثير من الأنس أيضاً، في ليالي الصيف بخاضبة، قبل بناء السور العالي، الذي كان رداً غير محسوبٍ من «حمدي» على البيوت التي انبثقت كالْفطر - يوماً بعد يوم - في تلك الناحية، وكانت سبباً - ربّما - في رذم الساقية ذات الخريز الرحيم وهي تجري على الحصى وعلى أعماق الزوجين، وتفتح لطفولة «مَم» و«دينو» الزاحفة وسط النعناع، وعناكب الماء الشرسة، وديدان الطين الحمراء، والسلطعونات الصغيرة، والدعاميص، ونقيق الضفادع. وكان يحلو للرجل أن يتوضأ بمائها في المساء تحديداً، بعدما وضع لَبَنَةً مستطيلة من الإسمنت على إحدى ضفتيها حتى لا تغطأ قدماه الوحل، فيما يعتمد التوأمان الصغيران إلى تقليد أبيهما بالكثير من الصخب، فلا تنجو ثيابهما كلها من البَلَل. وقد ضاق مجرى تلك الساقية يوماً بعد يوم، لتتسع رقعة الطمي الجاف والحصى المُغْبَرّ على جانب الخيط الرفيع من الماء، الذي ازداد نحولاً حتى صار يلهث طويلاً ليعبر العيدان الصغيرة التي تعترضه. ومن ثم غار ذلك الخيط، تاركاً رطوبةً محتضرةً على الرمل الناعم، وحفلاتٍ من قواقع نهبها «مَم» و«دينو» حتى سالت من جيوب قمبازيهما على الفراش، حيث ينامان.

«أتريد ماء؟» سأل «دينو» والده الذي سعل سعالاً متصلاً، بسبب إفاقة تبغ قدمها إليه «كفتار حسن» الجالس إلى ميمته، فهزّ «حمدي» رأسه موافقاً، فزحف الشاب على ركبتيه صوب سطلٍ مريضٍ وسط الصفين المتقابلين من زائري أبيه الليليين، وملاً مِعْرَفَةً معدنية، ذات مقبض، من مائه الذي تتوسطه قطعة جليدٍ سميكة، طائفة، ورجع زحفاً أيضاً ليقدمها لأبيه. وقد غرّض «حمدي» المِعْرَفَةَ الملأى على الرجال الآخرين، مجاملةً

واحتراماً، فتمنوا له العافية في شربه، فاحتسى الرجل ما في البقرة رشفة رشفة، وأعادها إلى «دينو»، الذي دلق ما تبقى في قاعها على الحصى، وردها إلى السطل المعدني البارد. ومن ثم نهض بمبادرة من نفسه ليحضّر إبريق شاي للرجال المتململين قليلاً من سهو «حمدي» عن ذكر الشاي، إذ لن تتفتح لأحد منهم قريحة استحضار الليل كما ينبغي، بخفته وجسارته كليل، دون رشف قوي من ذلك السائل الساخن، الذي يربط دخان تبغهم فيتأقل في صعوته مع الأحاديث النهمة. وقد عبر «دينو» حلقة النساء، في الجهة الأخرى من الساحة، حيث استندت أمه بظهرها إلى ساق أحد الأسيرة الخشبية، متوجهاً إلى مطبخ غرفة العائلة، فأعد الإبريق المظلي الأزرق، الأكثر ضخامة بين أبريقهم، واستحضّر الكؤوس ذات الأحاديث. وأذ غلي الماء ألقى الشاب في تلاطم فقاعاته حفنة من شاي أسود خشن، ثم أحكم على الإبريق الغطاء وتركه ليغيب بخاره دقيقة، ثم حمله في يده، وحمل في يده الأخرى الكؤوس والسُّكر على صحفة انبثقت أزاهير كثيرة من طلائها الأسود فغطت الحواف كلها.

كركرات الرشف من الكؤوس الساخنة غطت على صرير زيز أحرق ظل ساهراً بسبب ضوء المصباح الساقط على جهة من شجرتي الكينا، فيما قفزت سرعوفة - وهي حشرة خضراء يسمونها «حصان النبي» - على الصحفة المعدنية فأحدثت صحباً ضحك منه «دينو»، قائلاً: «يريد حصته من الشاي»، ثم حمله برفق بين أصابعه وألقى به وراء ظهره، فأحدث سقوط الحشرة على الحصى خشخشة خفيفة. تبعها خشخشة أخرى من جراء قفزاتها السريعة صوب جهة لم يابه أحد بتحديددها. وفي الجهة الأخرى من الساحة الشاحبة، حيث النساء، غطت القهقهات على شجار بنات «حمدي» لسبب غير معروف، ثم خفتت، وكذلك خفت أحاديث الرجال، لتعم سكونة تلمس لئساً باللسان حين انتشر في فضاء الساحة، على علو قليل من الأرض، سرب حباب على شكل مجرة تفرق وتلتحم، دفقة دفقة، كأنما يحلج الظلام بعصاه المقوسة صوف كبش من نور.

تعبّر الحباب - هذه الديدان المجتعة المضيفة - الساحات، عادة، فرادى، في طيران بطيء، يمكن الصغار من جمعها في راحات أيديهم، لئلا، فلا تلبث أن تموت

لرقتها المتمادية. ولم يكن عادياً أن تظهر في سربٍ على ذلك النحو الذي ظهرت فيه، فوق ساحة «حمدي»، بأجسادها الرخوية، التي تضيء مؤخراتها إضاءةً متقطعة كضربات قلب نشرها النهار من خلفه لترصد حركة الليل. ولمرة أولى، غير معهودة، لم يدب الهياج في الصغيرات من بنات «حمدي»، اللواتي لا يتوانين عن استخدام الممكنة لالتقاط واحدة من هذه الكائنات، فلزمن أمكنتهن فوق فرش الأسرة، تاركات لعيونهن وحدها أن تقتنص المجرة المضيفة التي تيسر على ارتفاع أشبار من أنفاسهن. أما تلك الحباحب، الواثقة في طيرانها المتمهل، فلم تتساءل - هي نفسها - عن الحكمة في قدومها إلى ساحة بيت «حمدي» على شكل سرب، ويقائنها حائمة لا تبارحها. بل دنت، قليلاً قليلاً، حتى صارت في مستوى رؤوس الجالسين والجالسات في الساحة، كأنما تنهيا - بمزاجها المرح - أن تداعب الوجوه.

حين استأذنت زائرات «كسبو» للخروج، واحدة تلو الأخرى، مع ادعاء كلٍ منهن أنها تأخرت في المكوث، كانت الحباحب ما تزال عائمة على موجٍ رقيقٍ من ظلام الساحة وشحوبها. لكنها تفرقت قليلاً، حين قام الرجال الزائرون، جُمعاً واحداً، خارجين من البوابة الحديدية، ولم يبق منها غير حفنة ربما، أشرفت من مسافة طيرانها على انسلال «دينو» إلى فراشه، وبقاء «حمدي» جالساً على سُرّادق اللباد وحيداً مع لفافات تبغه، التي يتشظى جمرها كلما قذفت الرجل بعقب واحدةٍ منها على الحصى. وقد تفرقت الحفنة تلك، أيضاً، فيما بعد، حينما استطاع «حمدي» - أخيراً - أن ينحدر إلى فراغ نومه على زلاجةٍ بيضاء من قلبي اليب.

أغادرت الحباحبُ فضاء الساحة؟ لا أحدٌ يدري. وإن كانت قد ظلت هناك، ملتصقةً بشقوق الحيطان، والألّام في لحاء شجرتي الكينا، فإنما شئت ضياء الفجر لفاتك ما أعطاهما الظلام من سطوةٍ تمكنُ بها من تعريف الظلام كعَبَثٍ مضيء. وقد أفاق «حمدي» أولاً، من بين النائمين في الساحة، فلم يتذكر من مجرة الحباحب ما يستوقف ذاكرته، لأنه انشغل مع نفسه بالبحث عن تبرير لبقائه على سُرّادق اللباد، نائماً في جلبابه، وقد تغطى بسجادة تستخدم للصلاة، بينما استقرت رجفة من برودة الفجر في أمعائه فتململت أمعاؤه، بعيداً عن الفراش الوثير الذي كان خرباً بالرجل أن يهجع

إليه. وقبل أن يسترسل «حمدي» في استجلاء الحال التي ألهمته عن الرقاد في سريره الذي لم يغب عنه ليلة قط، كانت العائلة تستيقظ فرداً فرداً، بين متجّه إلى جرّة الماء، وبين مُتقادٍ يَصْغُطُ مئانته إلى المرحاض، لكن الجميع كان متأكداً، دون استقصاء، أن «مّم» ليس في فراشه على السطح.

لم يكلم أحدٌ أحداً إلاً بالفاظ ضرورية. والإفطار نفسه، من حول الصحفة المعدنية الجاهزة أبداً، غابت عنه الجَلْبَة المعهودة للصباح المتعثر بفتايت الخبز، ونثار السُكَّر، وقَطِرِ الدَّبَسِ أو العسل، وبخار الشاي، والزيت الذي تسج فيه كرات من اللَّبَن المجفّف. وقد نهض «حمدي» وزوجه «كسبو» معاً، هو ينظر إليها وهي تنظر إليه. ولَمَّا عقدَ حول رأسه حُطَّته المرقّطة مثل عمامة صغيرة، دليلاً على التهيؤ للخروج، أمسكت «كسبو» بطرف كُمِّه، فهزّ رأسه موافقاً على أمر لا يعرف، بالتأكيد، ما هو. ثم أتجه إلى البوابة خارجاً إلى مخزنه.

تعالَتِ الشمسُ قويّةً وثقيلةً، فتراجعتِ الظلالُ، وريداً وريداً، إلى وحشةٍ جوهرها الضيقُ، تماماً مثلما انسحبت «كسبو» وبناتها إلى داخل البيت، وهنّ يتبادلن نظراتٍ عصبية. أما «دينو» فقادته خطواته - بعد ساعة من خروج أبيه - إلى سوق القماش، ليكون قريباً - كرجلٍ - من المواجهة التي ستتم، أخيراً، مع واقعة اختفاء «مّم» بما تستدعي من اتصالات وبحث، بعيداً عن التعالي الأخرس الذي تواطأت العائلة به على نفسها طوال يوم ونصف نهار. وقد دخل «دينو» مخزن أبيه ليحثّه على عملٍ ما فوجده يكلّف سائناً من معارفه بالتحريّ في مكاتب نقل الركاب إلى «حلب»، و«دمشق»، و«عامودا»، و«درباسية»، و«تُرْتُسِي»، و«الحسكة»، عسى يكون «مّم» أتجه - بدافع يُخفى عليه - إلى مدينة ما من هذه المدن، المتنافرة المشارب، في جهات الأرض السورية.

كان على تحريّات صغيرة من هذا القبيل أن تُسْتَفْتَدَ، برغم معرفة «دينو»، وأبيه، معاً، أن «مّم» - الذي لم تختف قطعة واحدة من ملابسه، مثلاً - لم يكن في حاجة إلى تدبير هروب من العائلة، أو من نفسه. وما الذي سيفعله في مدن كهذه، على أية حال؟ يشتغل دهنًا أم نادلاً في مقهى؟ إن لدى «حمدي» ما يرفّقه به عن أهله من رزق وإنفاق، والغصّة الوحيدة كانت أنه لا يستطيع إرسال ابنه إلى الجامعات، أو الخارج، بسبب قُدْر

أخرق لم يستكمل له أوراقاً ثبوتية، مصنوعة من نشارة الخشب، والصَّمغ، وممهورة بحبر عاديّ يستطيع أي طفل أن يدلّقه على ذيل جرّو.

مع اشتداد القَيْظ الذي سند ظهيرة الشمال بيدين متقرّحتين، وَرَدَتِ الاستقصاءات خائبةً إلى مخزن «حمدي»: «مَمْ» لم يدخل مكتباً من مكاتب السّفَر العابقة برائحة الزيوت المعدنية، وليس في إحدى زنانات السجن المدني. أيّ، كتدبير أخير، لم يكن أمام «حمدي» إلاّ تبليغ مخفر المدينة، الذي تضيع شَرِطَتُهُ فلا يبحث عنهم أحد، ليكون قد استكمل السُّبُل، والاحتمالات. وقد توجّه هو، و «دينو»، وسائق المرسيدس «معروف كُونَال»، وابن اخت الكاتب العَدِل، الحمصيّ، «وليد النُّشاب»، إلى حيث المبنى الحجري، الواقع على ربوة تطلّ، عبر حقل مديد، على الدّغل الرقيق الذي يفصل الحدود السورية عن الحدود التركية. ولم يُطلّ مكوّنهم أكثر من عشرين دقيقة في لداخل، إذ دَوّن رقيبٌ أوّل ما أدلى به «حمدي» وابنه من معلومات، وتخمينات، ووعدهم - وهو يضغط على يد ابن اخت الكاتب العَدِل - ببذل جهود غير عادية، وبالفعل بذل المخفر جهداً غير عاديّ مساء ذلك اليوم، إذ كلّف شرطياً من شرطته بالتوجّه إلى بيت «حمدي»، ولَمّا بلغ الرجلُ البوابة طرّقها طرّقاً عنيفاً ففتحت له إحدى البنات، فعدّ عنقه من البوابة إلى داخل الساحة متمتماً: «أريد رجلاً أتحدّث إليه. أوالدك هنا؟»، فأومأت الفتاة إيجاباً، ثم غابت ليظهر «حمدي»، مصحوباً ببناته كلّهنّ مدفوعاتٍ بفضول لا يُرَدُّ إذ سمعن أن شرطياً يطرق الباب. لكن الشرطيّ طلب «حمدي» إلى خلوة، نصرف الأخير بناته لينفرد بموظّف الدولة ذي القبعة لحظاتٍ وهما يتهاامسان.

حيرة هائلة قيّدت بنات «حمدي»، وهن يلمحن خطوات أبيهن القلقة، الضائعة بي ظل خطوات الشرطيّ الواثقة، حيث أتجه الرجلان إلى سيارة «جيب» عسكرية تنعطف بهما صوب الشارع العريض المُفضي إلى وسط المدينة، فعذّن أدراجهنّ إلى الساحة إلا «زوهات»، التي ركضت إلى المتعطف لتُشيع فضولها عن وجهه السيارة لصاخبة، ثم أقفلت راجعة بيقين ليس أكثر وضوحاً من غَبَشِ المساء. وحين دخل «دينو» إلى الساحة، بعد دقائق معدودة من ذلك، قادماً من ورشة تصليح الحصادات التي نصب لها «شيرو بابان» المنكوذ خيمة تسع ساحتين من ساحات بيت «حمدي» الكبيرة، ألفى

أهله على سكونٍ موحشٍ في الوقت الذي كان حرباً بهم أن تُقَعِّع الملاعق في الأيدي من حول صَحْفَةِ العشاء، وأن تصدم المناكبُ المناكبُ في تمايل الأجساد على الصحن، وهي جالسة على الأرض، وما يستتبع ذلك من تلاسن بين البنات، ووعيد ونخز، وتقريض. وقد بادرت أمه، فور دخوله: «خُذْ جاراً من جيراننا معك، ونمضِ إلي المخفر»، وإذ تساءل «دينو»: «المخفر؟» رَدَّت «كسيو»: «أخذت الشرطة أباك»، فتتمتم «دينو»: «وما الذي سيفعلونه بأبي؟ كلهم يأكلون من قماشه يا أمي»، واستندار حاجباً من حيث جاء، دون قلق كالذي في نبرة صوت أمه، وعلى ملامح أخواته. ومن ثم اتجه إلى بيت «جَبُور مُرْقُص»، السرياني، وهو رجل ذو لسان ذَرِبٍ في المناظرة، وله معارف في «مديرية المنطقة»، فقام الرجل من فوره قائلاً: «لا تهتم». وتوجَّهاً مشياً صوب المخفر من الدروب الخلفية، التي تتاخم الرُقْعَةُ البور من الجهة الشمالية للمدينة، ليختزلا المسافة.

كان ثمت خطأ في التقدير. فشرطة المخفر أبلغوا «دينو» وجاره «جَبُور» أن «حمدي» لم يكن مطلوباً للمجيء إليهم، بل للذهاب إلى المستشفى، ليتحقَّق من الجثة التي هناك. وقد سقطت كلمة «الجثة»، التي خرجت باردةً وعفوية من فم أحد الشرطة، خشنةً كحجر رمليٍّ في أحشاء «دينو»، فتتمتم تحت ثقل دوارٍ مفاجئ هبَّ عليه من جهتي صدغيه: «جثة مَنْ هي؟»، فأجابه الشرطي وهو يفرك إحدى عينيه: «لا نعرف. أبلغونا أن هنالك جثة في المستشفى، ولَمَّا كنتم تبحثون عن شاب ضائع أثروا أن تتحققوا، فلربما.. من يدري؟».

اجتاز «دينو» وجاره «جَبُور»، معاً، أروقةً موحشة في جوف المستشفى الصامت إلا من سعالٍ متناثر، ووقَّعِ أعقابٍ أحذية على رخام أرضيتها ذات الأنين. وكان يقودهما رداء أبيض يخفق خَفَقاً من حول ساقَي الشاب العجول الذي يرتديه مفكوك الأزرار، حتى كأنَّ ذلك الشاب لم يكن موجوداً إلا بحركة ردائه، الذي بدلَّ على وجوده هيكله النحيل، وصوته الخافت، والتفاتاته بعد كلِّ مترين: «مِنْ هُنَا.. مِنْ هُنَا». ولَمَّا أشرف الثلاثة، أخيراً، على ممرٍّ طويل وشاحب، كان «حمدي» يجلس على مقعد خشبي، في جهته الثانية، قرب باب يعلوه ضوء صغير أحمر، ينير لوحةً داكنةً مكتوبٌ عليها بحروف

بيضاء: «مشرحة».

لم تكن خطوات «دينو» هي التي تقوده صوب أبيه الوحيد على المقعد، بل يموج الرخام البارد تحت قدميه فيتقدم كما تتقدم ديدان شجرة التين. وحين أشرف بوجهه على أبيه الجالس، كان الأب يتطلع إلى ابنه بوجه فيه توسل، وبعينين متسائلتين كعيني طفل ويخه أحد ما تَوَأ. وحذو جارهم السرياني ترجم تساؤلاته إلى كلمات: «ماذا يجري؟»، وإذ بدا «حمدي» أخرس، توجه «جبور» بكلماته إلى صاحب الرداء الأبيض الذي قادهم: «أستطيع أن ألقى نظرة على الداخل؟» وأشار إلى الغرفة الموصدة، ذات العلامة الضوئية الحمراء، فهز الشاب جمجمته المفلطحة: «ليس الآن. إنهم يُشرحون الجثة، وسينتهون من ذلك بعد قليل».

ساعة مرّت على المُحاوَرَة الباهتة بين «جبور» وشاب المستشفى الفخور بردائه الملائكي العابق برائحة البنسلين، قبل أن يفتح أحدهم باب المشرحة خارجاً منها، لينظر نظراتٍ لا معنى لها على «حمدي» المتهدّل في المقعد وقد التصق به جاره السرياني، وعلى «دينو» الواقف مفتوح الفم، منفرج الساقين، مستنداً بظهره إلى الحائط كمتربّص بطريدة. ولبرهة كاد ذلك الخارج من الغرفة أن يسقط جانبيّاً حين أمسك «حمدي» بكتفه، وقد استقام واقفاً باندفاع فجائي، هامساً: «ماذا تفعلون بي؟»، فأبدى ذلك الخارج من الغرفة - بملامحه التي تدلّ على أنه من المتمرّنين على التشريح - بعضَ التساؤل: «أنت؟»، وتلفت من حوله متمتماً: «من الذي يريد بك سوءاً؟»، فأرخى «حمدي» يده عن كتف الطبيب، أو الشخص المحسوب طبيياً، فيما انبرى «جبور» السرياني قائلاً بصوتٍ واثق: «هل نستطيع أن نرى مَنْ في الداخل؟»، فردّ الطبيب، أو من حسبه طبيياً: «بالطبع. أنتم أهله؟»، فلم يردّ «جبور» لأنه انسلّ إلى داخل الحجرة مُحاولاً أن يكون الأول الذي يرى الجثة، حتى يخفف من الصدمة، على «حمدي» وابنه المرتعشين، والمختفين، من خلفه.

بال تأكيد لم يكن «حمدي» متحقّقاً بعد من أن الجثة هي لابنه «مَم»، لأنه ظلّ جالساً على المقعد الخشبي مُذ أوصله الشرطيّ بالسيارة إلى المستشفى، وقد تذرّع له الممرّض ذاته، الذي يقوده رداؤه في الأروقة، بوجوب الانتظار ريثما ينتهي الاطباء من

تشريح الجنة، فامثل «حمدي» كمدنّب لإشارة الممرّض، وهوى جالساً فبضت من تحته خشبات المقعد.

كان المسجّي على المنضدة الرخامية المستطيلة، ذات القوائم الحديد المنتهية بعُتلات مفصليّة، هو «مّم» نفسه، الذي وقف إلى جواره رجلان في ردائين أبيضين ملطّخين ببعض الدم، فيما خرج ثالثٌ مستعجلاً وهو ينظر الى ساعته. وقد بدا الشاب المسجّي شاحباً بخُصل شعره الملتصقة بجبينه، لأن وجهه، وحده، كان ظاهراً، أمّا بقية جسده فمغطى بشرشف أبيض مبقع بالدم، وبأتساخاتٍ أخرى، فالجثث لا يلزمها قماش نظيف إذا دخلت المشرحة، على أية حال.

ارتدّ «جُبّور» عن الجنة ليواجه «حمدي»، محتضناً إياه بقوة، فيما ارتفع عويل «دينو» مختنقاً أول الأمر، ومن ثم نادياً، فأحاط به صاحبا الردائين الأبيضين يواسيانه بكلمات لا يعينانها كثيراً، ولا يضبطان الثّبرات الانفعالية التي ينبغي أن تصاحبها لتصير ألفاظاً مواساةً حقاً. بعد ذلك تسارعت الوقائع، كأنما يلفظُ المستشفى - إثر العويل الموحش الذي أطلقه «دينو» - ما لا موجب لبقائه، فجاء من يجرّ المنضدة بالجنة التي عليها عبر الأروقة، فيطفي صريرُ عجلاتها على نشيج الأب وابنه حتى البوابة، حيث وقفت سيارة إسعافٍ منهيةً بأبوابها المفتوحة، لتتنقل الجنة، و«حمدي»، و«دينو»، و«جُبّور» إلى الجهة التي أشار الأخير إليها فهزّ سائق السيارة - ذولِغافة التبغ الملتصقة بزواوية فمه - رأسه، متمتماً: «سأطير»، وأطلق العنان لبوقه ذي الصوت الشيطاني.

خلّق كثير اجتماع تلك الليلة في ساحة بيت «حمدي»، وفي خارجها، صامتين، كأنما ينتظر الواحدُ من الآخر تبديداً ذلك المزاج الثقيل. حتى إغماءات «كسيو» المتكررة، ولطُمُ بناتها على خدودهن وصدورهن ذاهلات، بأعين جافة، لم تُفنع المتحفّلين، والجالسين، أن الفجعية قد استكملت طُهورها بلهبٍ من أقدار العائلة، في وقاحةٍ لا تليق بالفجعية عادةً، إذ عليها التمهيدُ لدخولها الصاحب حتى تأخذ الناسُ زينتها الممكنة من الذهول، وأن تميل القلوب قليلاً لترى من خلل الأضلاع تعاقباتِ المشهد السائر إلى كَماله.

كان كلُّ شيء مبتوراً تلك الليلة، فالنشيج الذي ينطلق فجأةً يخمد فجأةً،

والعويل الذي يتشظى فجأةً ينغلق فجأةً، والجالس لا يلبث واقفاً، والواقف ينهدّ جالساً، إلّا جثة «مَم» - الممدّدة على فراش وثير قرب البئر، بعدما قرّر حُكماء الموقف أن تجري مراسيم غُسلِهِ ودُفْنِهِ في الفجر - فهي، وحدها، كانت مكتملةً في الغطاء الأبيض النقيّ وسط شحوب الساحة. وكانت «كسبو» تنحني عليه لتقبّله، ثم ترتدّ - في جلستها قرب رأس ابنها - إلى الخلف مغمى عليها، فتُسندُها امرأتان تحيطان بها. أمّا بناتها فقد جمعتنّ نساءً أخريات من جاراتها في إحدى الغرف، ليعزلن مواءهنّ الضعيف عن صرامة الحناجر ذات الإيقاع المضبوط للنادبين.

رطباً كان الليل من فوق الجمع الذي انفرطت حلقاته، فخرج الكثيرون من البوابة إلى بيوتهم. بضع نساء بقينّ، وبضعة رجال. ثم تناقص عدد هؤلاء أيضاً، فبقيت امرأتان إلى جوار «كسبو»، وبقي «قادر حمّو» إلى جوار «حمدي» و«دينو». والذين انصرفوا كانوا معذورين على أية حال، إذ فاجأهم المساء بالعويل قبل أن يفتت طعام العشاء في معداتهم. وقد وعدوا أنفسهم، حين خروجهم من البوابة الحديد، بتخصيص الغد من أجل مواساة أهل «حمدي»، في محاولة مشكورة لرفع الثقل الخفيف الذي أحسّوا به يضغط على ضمائرهم. غير أن «حمدي» المتهدّل في جلسته، بعيداً قليلاً عن جثة ابنه، لم يكن في حاجة إلى الغدِ ومواساة أهل الغد، الذين سيحتشد منهم قَدْرُ لَنْ يترك موطناً في الساحة للأرواح الفضولية، التي قد تكون عابرة من هناك بأجنحة كأجنحة الذباب. فالرجل لا يريد إلّا أن يستعيد، دون أن يقاطعه داخلون أو منصرفون، حلقة الساعات السابقة لمجيء الشرطيّ إلى بيته يستدعيه إلى المستشفى، لأن تقلبيه لأسباب اختفاء ابنه، وضرب أحماسٍ في أعشارٍ، كانا أقلّ فداحةً من أن تحمل الجثة - بنفسها - الخبر الذي لا خَبَرَ بعده. فلقد انقطع قلقه بعد ذلك، وانسدّ عليه المضيّ في التخمين، والتأويل، وتصوّر المواقف التي ستكون بينه وبين «مَم» حين يعود إلى البيت، وكذلك المحاورات التي سيرسم هو مقدماتها ونتائجها، في توبيخٍ مُبْطِنٍ يناسب عمر ابنه الشاب. إن «حمدي»، في بساطةٍ، يحسّ بغدٍ ما مَرَّق الساعات، والأيام، والسنين التي سبقت موت «مَم»، أمّا الوقت الذي سيَلِي تلك النهاية فليس في استطاع «حمدي» تقديم ضمانات تؤكّد أنّه سيكون وقتاً محضاً. إذ ربّما سيكون ضفّة لا وقتاً؛ ضفّة تبغ.

أو قماش؛ صَفَقَة حَصَادَات أَكْثَرِ جَنُونًا مِنْ حَظٍّ «شِيرُو بَابَان»، وَأَقْلَ انْحِلَالًا مِنْ صُورَةِ «سِمَكُو آغَا» الرَّاقِدَةِ فِي جَيْبٍ «قَادِرُ حُمُو»؛ صَفَقَة نَحْلٍ يَدْخُلُ وَيَخْرُجُ، غَاضِبًا، مِنْ قَلْبٍ مَطْعُونٍ.

ولماذا لا يكون الوقتُ صَفَقَةً، عَلَى آيَةِ حَالٍ؟ إِنْ «حَمْدِي» لَنْ يَخْلُطَ الْوَقْتُ وَالصَّفَقَةُ، فَلَقَدْ تَخَلَّفَ الْوَقْتُ، بَاقِيًا فِي الْمَشْرِحَةِ الْكَثِيَّةِ، بَعْدَ خُرُوجِ جِثَّةِ «مَم»، أَمَّا الصَّفَقَةُ، كَيَقِينٍ مُجَرَّدٍ، فَقَدْ انْطَلَقَتْ لِنَحْيَا فِي امْتِلَاءٍ، مَصْفُورَةً لـ «حَمْدِي»، مِنْ مَكَانٍ عَالٍ فِي أَعْمَاقِهِ، مِثْلَ طِفْلَةٍ قَفْطَةٍ، ذَاتِ أَسْنَانٍ نَافِرَةٍ خَارِجٍ فَمَهَا.

رَطْبًا كَانَ اللَّيْلُ مِنْ فَوْقِ الْمَرَاتِينِ الْمَحِيطَتَيْنِ بِـ «كَسْبُو»، اللَّتَيْنِ هَيَّأَتَا لَهَا إِغْفَاءَاتٍ مَتَقَطَّةً عَلَى أَكْتَافِهِمَا، وَمِنْ فَوْقِ «قَادِرُ حُمُو» الَّذِي اسْتَسْلَمَ لِإِغْفَاءَاتٍ مَتَقَطَّةً قَرِيبَ «حَمْدِي» الصَّامِتِ، مِثْلَ ابْنِهِ «دِينُو»، الْجَالِسِ قَبَالَهُ تَمَامًا عَلَى سُرَادِقِ اللَّبَادِ، مُحَدِّثًا فِيهِ بَعَيْنَيْنِ اخْتَلَطَتَا خَضَرْتَهُمَا بِالْمِيَاهِ الَّتِي ابْتَلَعَتْ «مَم». وَكَانَ «حَمْدِي» يَنْظُرُ، فِي جُلُوسِهِ، إِلَى جَبِينِ ابْنِهِ مِثْلًا، أَوْ إِحْدَى كَتْفَيْهِ، مَتَفَادِيًا الْعَيْنَيْنِ الْغَامِضَتَيْنِ، وَالْمَتَوَاطِلَتَيْنِ عَلَى الْفَرَاغِ الْمَتَسَوَّلِ فِي رُوحِ «حَمْدِي»، كَأَنَّمَا يَذْلُقُ «دِينُو» تَسَاوُلَاتٍ مُتَرَادِفَةً، وَلِجُوجَةٍ، عَلَى حَجَرِ الْأَبِ، عَنِ السَّحَرِ الَّذِي أَغْوَى «مَم» لِيَسْتَسْلِمَ لِلْمِيَاهِ. وَأَيْنَ؟ فِي نَهْرِ «جَجْجَجْ» الضَّحَلِ، الَّذِي يَقْدَرُ شَابٌ مِثْلُ «مَم» أَنْ يَطْفُوَ عَلَى مَائِهِ، مِنْ مُتَابِعِهِ إِلَى مَصْبِهِ، وَهُوَ يُشْعَلُ لِغَافَةِ تَبَغٍّ مِنْ عَقَبٍ أُخْرَى فَلَا تَبْتَلُ. أَمَّا آثَارُ فَخِّ الشَّعَالِبِ عَلَى سَاقِهِ، فَهِيَ الَّتِي تَحِيرُ «دِينُو»، وَ«حَمْدِي»، وَ«قَادِرُ حُمُو»، وَ«جَبُور»، الَّذِي كَانَ أَوَّلَ مَنْ سَمِعَ شَرْحًا مِنَ الطَّبِيبِينَ الَّذِينَ أَلْفَيَا نَظَرَاتٍ كَثِيرَةً عَلَى رِئَتَيْ «مَم» الْمَلِيشِيِّينَ بِالْمَاءِ، فِي الْمَسْتَشْفَى، بَعْدَمَا فَتَحَا قَفْصَهُ الصَّدْرِي كَمَا يَفْتَحَانِ بَطْنَ سَمَكَةٍ: «هَذَا الشَّابُّ غَرِقَ وَهُوَ يَنْزِفُ مِنْ سَاقِهِ».

وَمَا الَّذِي يُمْكِنُ أَنْ يَعْتَرِ عَلَيْهِ «دِينُو» فِي وَجْهِ أَبِيهِ، أَوْ أَنْ يَعْتَرِ عَلَيْهِ «حَمْدِي» فِي عَيْنِي ابْنِهِ؟ أَشْخَاصٌ مَجْهُولُونَ نَقَلُوا جِثَّةَ «مَم» مِنَ الْمُنْعَطَفِ الرَّكَدِ لِنَهْرِ «جَجْجَجْ»، فِي جَزْئِهِ الَّذِي يَمَرُّ بِالْقَرْبِ مِنَ الْخَرَائِبِ الْفَرَنْسِيَّةِ، وَهِيَ مَسَاطِبُ مِنْ إِسْمَنْتٍ قَدِيمٍ، وَبِرْكٌ مَسُورَةٌ خَلْفَهَا الْجَيْشُ الْفَرَنْسِيُّ الْهَارِبُ مِنَ الْبِلَهَارَسِيَا، وَالْدُوسْتَارِيَا، وَالتَّرَاخُومَا، وَالشَّكْ فِي الْخِيَانَةِ الْمُحْتَمَلَةِ لَزُوجَاتِ أَفْرَادِهِ الْمَهْجُورَاتِ، فِيمَا تَوَزَّعَتِ الْإِنْتِصَارَاتِ،

أنثى، على الطوائف السورية بالتساوي - كما تذكر كتب التاريخ الحديثة جداً في سورية - حفاظاً على الوحدة المعصومة بين ملل المنطقة، ونسي الأكراد سهواً.

لم يسأل أحد، في المستشفى، أولئك الذين جاءوا بجثة «م» سؤالاً واحداً، فانصرفوا. ولما أحيط المخبّر علماً بوجود ميت لا أهل من حوله، قرّر الأمر إرسال شرطي إلى بيت «حمدي»، ومن ثم انصرف ذلك الشرطي بدوره، بعدما أوصل «حمدي» إلى المستشفى، قائلاً: «إذا كان الذي يشرحونه ابنك، فسامرُ غداً لتدوين أسباب الوفاة». وأسباب الوفاة، تلك، التي سيقولها «حمدي» للشرطي في غده، لا تُقنَع «حمدي»: «لقد غرق». بالطبع سيكتفي الشرطي بتدوين ذلك، وسط كلمات عزاء قليلة. لكن روح الأب ستجول - كلما نام جسده - بين عُرَف العائلة، وفي الساحة، مُمرّقة بما عليها من آثار أسنان حديدية تُزودُّ بها فخاخ الثعالب. و«دينو»، الذي كان يحدّق في أبيه، تلك الليلة، همس أخيراً: «ما حكاية آثار الفخ على ساقِي مَم يا أبي؟»، وطاطاً لا ينتظر جواباً من أبيه الذي يحسّ الهواء ينحدرُ ساخراً إلى رثيه. ثم عاد فرفع رأسه، متطلعاً إلى «قادر» حُمور الغافي جالساً، ملتصق الذقن بالصدر، واقترب شبراً، أو شبرين، من أبيه، هامساً: «أبي»، فحدّق الأب في عيني ابنه غير المرئيتين في شحوب الساحة، فاسترسل «دينو»: «رأيت مَم مرتين في أحلامي، قبل أيام، وكنت أنسى أنني حلمتُ به، لكنني تذكرتها اليوم»، ومسح على جبينه بيده، ثم نظر صوب البشر، حيث كانت أخته «هيفين» تتقدّم - ناشجةً - من أمها التي ضاع شبحها بين ظلال المرأتين، وعاد فحدّق في أبيه: «كنا معاً في قبرص». وكاد يتسم في أسى، فتمتم «حمدي»: «قبرص؟ أظنني سمعتُ باسمها» فردّ «دينو»: «قرأنا عنها في كتب الجغرافيا يا أبي. إنها جزيرة ذات شكل طريف، وهي قريبة من سواحل بلادنا»، فتساءل «حمدي» بصوت خفيض: «أهي جزيرة؟ أتعني أنها محاطة بالمياه من كل جهة؟»، فردّ «دينو»: «نعم»، فتمتم الأب: «شيء مخيف»، فقاطعه «دينو»: «ما المخيف؟»، فهمس «حمدي» وهو ينفث دخان لفاثته: «أن تكون الأرض محاطة بالمياه من كلّ جهة».

صمت «دينو» لبرهة، يتأمل أبيه رثماً، أو حروف اسم الجزيرة التي تشبه سمكة ووزنك ذات الذيل. فاستحثّه الأب بصوت مرتعش قليلاً: «ماذا كنتم تفعلان هناك؟»،

فرفع «دينو» يديه على نحو كَمَنْ يستغرب: «لا أعرف لماذا كنا في تلك الجزيرة، تحديداً، لكننا كنا هناك يا أبي. كان يقنعني أن أتزوج»، وكاد يضحك: «أتصدق ذلك؟ كانا يقنعني أن أتزوج»، ثم وقف كأنما يحتفظ لنفسه، وحدها، ببقية من حلمه الذي يتردد فيه اسم «ذات الحذاء العسكري». ولما بدا الأب مهتماً، بوجهه الذي استدار صوب جثة «مَم» المسجاة قرب البشر، عاد «دينو» إلى إكمال سرده: «لا أتذكر، تحديداً، أكان هذا الحلم هو الأول الذي رأيته، أم الحلم الذي كنت أتبعه فيه على يديّ وقدمي معاً. نعم. كنت أركض. خفيفاً، على قدمي ويدي. كنت أحاول الكلام فلا أستطيع، لكنني كنت مُرحباً، يا أبي». والتفت إلى سطل الماء فغرف منه بالمِغْرَقَة وارتشفه، مضيقاً وهو يمسح شفتيه بكُمه: «كان مَم مع أربعة رجال، يطرُقون بوابات البيوت سائلين عن شخص مَّا. وأنا...»، قال الكلمة ومطأ شفته السفلى مستغرباً: «كنت أمشي على قدمي وساقِي. دائماً أمشي على قدمي وساقِي في أحلامي مع مَم، يا أبي. أما هذه الجزيرة...»، وعاد يهز رأسه: «ألم يجد حُلُمي غيرها؟».

وما الذي كان على «حمدي» أن يعلّق به على أحلام «دينو»؟ لقد اكتفى بالنظر صوب الجثة المُمدّدة مثل لفافة قماش بيضاء على رف من رفوف مخزنه، وأرخى رأسه حتى مسّ صدره بذقنه، منخرطاً في نوبة بكاء مختنق رُجّ الهواء من حول «قادر حَمُو» الغافي، فاستيقظ الرجل. وبعد لحظات مسح «حمدي» خديه، وفمه، بحطّته المكرومة قرب إحدى فخذه، متمتماً: «يا رب... يا رب» في نبرة متوسّلة، ورفع وجهه إلى ابنه «دينو»، ثم أداره نحو «قادر حَمُو»: «أحسستُ بانقباض بعد الغذاء، وأنا أسمع هذا المذيع...»، قالها «حمدي» وتوقّف باحثاً عن صفة تحقير، لكنه أوجأ بحثه، مضيقاً كأنما يحدث نفسه: «لم أتم القيلولة، ذكر المذيع الماء كثيراً. دوّخني وهو يقول إن النبات الفلاني يحتاج ماء كثيراً، والفلاني لا يحتاج. الشجرة الفلانية لا تنمو إلا قرب المياه، والشجرة الفلانية تختنق إذا جاورت المياه. دوّخني هذا...»، وأشعل لفافة تبغ متمتماً بالفاظ عربية جعلها لينة في لكتته الكردية: «رُكُن الطبيعة»، مشيراً إلى أحد البرامج الإذاعية، اليومية، القصيرة، التي تسبق نشرة الأخبار المفضلة لديه. ثم عاد فكرر اسم البرنامج ثانية: «رُكُن الطبيعة»، وسعل: «أنا لا أصغي إليه إلا لأنه يسبق نشرة

الأخبار. وهذا المذيع، الذي يدوِّخني، تطلُّ من حوله، دائماً، دُبابَة زرقاء. أميُّ طنين الذباب الأزرق من غيره. ربّما يدخل الرجل الى الاذاعة حاملاً في جيوبه سماداً من روث البقر، وحكُّ فروة صدره من تحت القميص المفتوح، مضيئاً، دون اكتراثٍ أبصفي الجالسان إليه أم لا: «لماذا يريد هذا المذيع الأحق أن نحول ساحات بيوتنا إلى بساتين؟ أين تنام، إذا؟ أين نتجول؟ سينوه نحل كسبو، بالتأكد، وقد نتحول نحن إلى دعاسيق صغيرة لنستطيع العبور من فُسحة إلى أخرى». وأغمض عيني يستحضر الكلمات الأكثر وقعاً في قُحف جمجمته: «حداثي... حدائق»، قالها ثم توجه بيديه، في غضب، صوب «دينو»: «قل لي ما الذي يريده منا هذا ال...؟»، فودَّ «دينو» بصوت هاديء فيه غرغرة خفيفة: «لا يريد شيئاً يا أبي. مهمته أن يتحدث عن الحدائق، لا أكثر، فهزَّ «حمدي» سباته معترضاً: «لا. هذه ليست مهمّة؛ إنها تدخل أهوج في شؤون الناس»، وأرغى يده المرفوعة فسقطت في حجره، وهو يمتنم: «أليس لديه عمل آخر؟»، فتمتم «دينو» بدوره: «هذا هو عمله، يا أبي».

امتدَّ صمتٌ طويل بعد الحوار القصير بين الأب وابنه، بينما نذت نهبات متفرقة من حناجر الأشباح الجالسة قرب جثة «مم»، ثم خمدت، كأنما ترك السحر يدخل مطمئناً إلى ساحة البيت. وفي الساعة اللاحقة - التي كان الفجر يمهّد لنفسه فيها بصريّ متقطعٍ لجناحيّ زيز نعلان، ملتصقي بساق شجرة الكينا القريبة من مجلس الرجال - أغفى «حمدي» إغفاءةً ثقيلة بحمى روحه، فتدافع المذيعون نازلين السلم من سطح البيت الذي ينام عليه «مم» عادة؛ تدافعوا بستراتهم الأنيقة التي يطأ بعضهم حواشيها بالأقدام المتزاحمة، حتى صاروا مجتمعين في ساحة البيت، وهم يحملون أوراقهم إلى حُلم «حمدي» المكسور، متوسلين إليه: «خذ هذه الأوراق، بالله عليك، يا سيّد حمدي». ويخلعون ستراتهم، بعد ذلك، ملقّين بها على حصى الساحة، ثم يتجهون إلى «كسبو» صارخين: «لن نزعج نَحْلَكَ، يا سيدة كسبو. نقسم بالله على ذلك. كل الذي نريده هو أن ننام». ويعودون راكضين صوب الأسرة الخشبية الضخمة، فيفكّونها كما يفكّنها «حمدي» عادةً مع قدوم الخريف، ويحملونها ذاهبين صوب بوابة السور

الجلد. به، وهم يومنون إلى «حمدي»: «لا تهتم، سنعيدها بعد قليل». وهم يرجعون، فعلاً، بعد قليل، في حلم حمدي، قاصدين الغرفة الملحقة بغرفة الضيوف، ليقدفوا من بابها المفتوح مثل ثغرة بلقائف قماش، وصُرُر تفتح في الهواء فتطير منها أغطيّة رؤوس النساء الموصليّة، فيما ينهض فجأة، من تحت شجرتي الكينا، حصان مهترى اللحم، أغبر كما لو كان من تراب، فيتقدم خطوات قليلة، ثم يهوي فيتكسر متناثراً في صخب. وقد حاول «حمدي» أن يصرخ، دون أن يعرف لماذا يصرخ، فقدم إليه أحد المذيعين حبات من الأكيدنيا، صفراء ذهبية، فتمنّع الرجل، متمتماً: «هذه فاكهة لا يحبها سمكو آغا»، فركض المذيع، من فوره، صوب جثة «مم»، وأخفى حبات الفاكهة تلك تحت الغطاء الأبيض الذي برز من إحدى جهاته رأس الميت ملفوفاً بقطعة خيش مبتلة، تسكب عليها «كسبو» الماء من طاسة وهي تقهقه: «انهض حمدي. انهض. لقد تأخرت»، فافاق «حمدي» من إغفائه ليجد نفسه متكئاً بكتفه على وسادتين عاليتين، ويجد «دينو» متمدداً أمامه على سُرّادق اللباد، غافياً دون غطاء، وكذلك «قادر خموة» المضطجع وقد التفّ بعضه على بعضه من برودة الفجر. ولما ألقى نظرة مُتعبّة على شماله، حيث الجثة الراقدة قرب البئر، ألقى «كسبو»، والمرأتين الأخريين، متدثرات بلحافٍ واحد، لكنهن يتحركن من تحته كأنما يستيقظن مثله من إغفائه عابرة.

كان ثقيلاً، وغامضاً، ذلك الضياء الخجول، الزاحف على الساحة تحت بصر «حمدي» الزائع، كأنما يثرثر الصباح بلغة متكلفة كلغة المذيعين النائمين بين الأسلاك الرقيقة في مذياع الرجل المنجوع. وقد مدّ يده، كأول بادرة منه يُحيي بها الحياة، إلى علبه تبغ فاشعل لإفافة، استنشق دخانها عميقاً حتى لامس الدخان كبده وكلّيتيه. ومن ثم تطلّع صوب الأسرة الكبيرة - الثابتة على قوائم صلبة نقر من جوانبها المرتكرة على الأرض عشب يابس - فاسترعى بصره نهوض «هيلين» الصغيرة، التي استوت جالسة في فراشها، وهي تتجول بعينها على المكان من حولها، هادئة ووديعّة كما لم يعهدها من قبل. ومن ثم قامت البنت الصغيرة لتخطو من فوق سيقان أخواتها النائمات حتى بلغت حافة السرير الضخم، فهبطته على سُلّم قصير ذي درجتين، وتوجّهت إلى جرّة الماء فطوّقتها بيد، واقفة على أطراف أصابعها، لتمدّ المغرفة من الفؤمة العالية إلى جوفها،

بيدٍ أخرى . وإذ شربتُ بعضَ الماء الذي اندلقَ على صدرها ، علقتُ المغرفةَ إلى خُطافِ حديدِي ناتيءٍ عندَ مقبضِ الجرة ، وتوجَّهْتُ بخطواتِ كسولةٍ إلى حيثَ يتمدَّد «مَم» ، فحدَّقْتُ فيه ملياً ، من فوقِ أكتافِ النساءِ الثلاث ، اللواتي استيقظنَ نَوّاً من إغفاءةٍ خفيفةٍ مثلِ إغفاءةِ «حمدي» . واستدارت ، بعد ذلك ، بالخطواتِ الكسولةِ ذاتها ، قاصدةً أباهما الذي لم يرفعِ عينيه عنها ، ولَمَّا صارتِ قبالةَ ، في ثوبها الكُتَّانِي الطويل ، الأزرق ، الذي لا أكمامَ له ، وهي تكاد تلمسُ بقدمها قَدَمَ «دينو» النائم ، همست بصوتٍ صباحيٍّ : «أبي . . .» ، فردَّ «حمدي» : «نعم ، حبيبتِي» ، فأمالَتِ الطفلةُ رأسها ، ناظرةً إلى عيني أبيها الغائرتين : «لماذا مات مَم؟»

الفصل الثاني

شكوك «دينو» في أن تكون
مصائر أخرى قد ألفت
بظلالها، من مكان آخر، على
ساحة البيت .

للمرة الثانية، هذا اليوم، أجمع ثيابي القليلة في هذه الحقيبة ذات القاع الخشن، التي كنا نحفظ فيها كتبنا المدرسية، فما من أحدٍ في عائلتنا سافر أبعد من تسعين كيلومتراً، قط. وأنا أجمع ثيابي للمرة الثانية لأن أبي بعثها في الصباح، قبل ذهابه إلى مخزنه، صارخاً: «إلى أين يا دينو؟» فلم أجد جواباً. وإذ كرّر علي السؤال: «إلى أين؟» إذا كان في مستطاعي مساعدتك فأساعدك، لكن قل لي إلى أين؟»، أجبت: «لم أفكر بأية جهة بعد، إنما سأحزم حقيبتى، لا أكثر، يا أبي». وها أنا إذ أحزمها الآن، قبيل الظهيرة، أعيذ الريشة الرمادية الصغيرة، التي تطايرت من قبل، إلى مكانها في قاع الحقيبة المعتم.

لا أعرف من أين سقطت تلك الريشة بين ثيابي المحزومة في الحقيبة، لكنها غلّت بغتة أمام عيني، حين فتح أبي الحقيبة غاضباً، ونثر ما فيها على سريري وعلى الأرض معاً. لم تسترّعني الثياب وهي ترفرف في تطايرها، أو في سقوطها من حولنا، بل استرعتني الريشة تلك، المتمايلة في انحدارها من ثنايا الهواء القلبي في الغرفة الغاضبة مثل أبي. وقد حاولت التقاطها قبل وصولها إلى الأرض فانفلتت من بين أصابعي، ومن ثم استقرت على الحصى الصفراء في دلال صامت.

بعد أيام قليلة من دفن أخي «مّم»، أحسستُ بوجوب مغادرة بيتنا. لم أفكر بمكان محدد. لم أفكر في بلد أو مدينة، بل أن أبتعد قليلاً عن الغرفة التي كنا ننام فيها معاً،

وعن ساحة البيت الذي سَبَكَ عظامنا بالهواء المتعاقب عليه سنة إثر سنة. ولأنني فاجأت نفسي بالرغبة العارمة في رحيلٍ ما قبل تحديد الجهة، فقد ارتأيت أن تكون حقيبتني جاهزة، في الأقل، فحشرت فيها ثيابي القليلة، وبقيت ارتدي، لأيام، ثيابي ذاتها التي عليّ، فانتبه أبي: «لماذا لا تغيّر بنطالك وقميصك؟»، فأجبت: «ثيابي محزومة»، فانتفض سائلاً: «محزومة؟ أين حزمته؟»، فأجبت: «في الحقيبة». فقام من غرفة العائلة متجهاً إلى غرفتي، وأنا أتبعه، ثم فتح الحقيبة، ونثر ما فيها، فتطايرت الثياب وسط أسئلته القلقة: «إلى أين؟ قل لي إلى أين؟».

صرتُ أرتدي منامتي حين تغسل أُمِّي بنطالي وقميصي، فإن جُفًا عدتُ إلى ارتدائهما. وألقي، بين وقت وآخر، نظراتٍ ودودةً على حقيبتني المركونة لصق الحائط، بين سريري وخزانة الثياب الصغيرة، الفارغة، بعدما تبرّع أهلي بثياب «مَم» لأقربائنا، تزكيةً لروحه العالقة بأحد أغصان شجرتي الكينا، كما أعتقد. وحقيبتني تشبه، على نحو غريب، شاهدة قبرٍ تكاد تكون وحيدة في حجمها بين الشواهد في مقبرة قرية «الهلالية»، الواقعة على تخوم المدينة غرباً، حيثُ دُفن «مَم». فالناس، هنا، ينصبون حجارة عادية قرب رأس الميت وقدميه. أمّا تلك الشاهدة فكانت هندسيّة الشكل، مستطيلة، عليها كتابةٌ مَحْوَةٌ الحروف، ليست إلا الفانحة القرآنية واسم الميت. غير أنني لا أريد، إذا متّ، أن أدفن في تلك المقبرة، التي تكثر فيها الشقوق صيفاً، حتى لَتَكاد تلمحُ منها الموتى وهم يرُمّون عظامهم بآلاتٍ حديدية كالتي يستعملها مُصلّحو مواقد المازوت. وأنا أسأل نفسي: لماذا المقبرة، على أية حال؟ لماذا تُقجّمُ الناسُ موتاهم في شراكةٍ لا يعرف أحدٌ شِفَافُها، وخصوصياتها، تحت القشرة المعتمة للأرض الأكثر تغاضياً عن فضائح الموت؟. أنا لا أريد أن أدفن في مقبرة «الهلالية». احترم الموتى الذين لا أعرفهم، لأنهم سيسخرون طويلاً - كلّما التقوا في الممرّات الدائرية للحقيقة، التي تجمعهم في فراغها العادل - من الوقت المفتون بتقديم نفسه للأحياء مُتجانساً حتى الانحلال. لكنني - برغم احترامي هذا - أميلُ إلى أن يكون لكل ميت حيزُهُ المكانيُّ القريب إلى نفسه؛ أعني حيزُهُ الضيق، كأن يُدْفَن في غرفته مثلاً، لا في مقبرة مدينته أو على تخومها. وأنا أريد، بحق، أن أدفن لصق السور القريب من كوخ النحل في ساحة

بيتنا، إذ سيستنى لي أن أشهد الدقائق الحاسمة في طرد ملكات النحل لملكات النحل من قفران أُمِّي، كلما ازدحم بالنتين منهن قفراً واحداً. وأن أرى الرغبة المبهمة وهي تترقق في عيون العصافير حين تنقض، من شجرتي الكينا، على النحل الطائش. وبني رغبة في معرفة هذا الدافع المحموم، الذي يشد دجاجة الجيران إلى سور بيتنا، فتصعده كل ساعة، بالرغم من وقوف أخواتي بالمرصاد لها. كما أريد، يقيناً، أن أكون قريباً من شجرتي الكينا الصامتتين في هيبه لا تليق كثيراً بشجر يتقشر لحاؤه ويتدلى كالخرق. لكن تلك الرثاءة في المنظر، تحديداً، هي التي تجعل من الشجرتين - ليلاً - أكثر سلطاناً، في المرأة المعتمة للساحة التي تتخبط فيها السماء كغريق. وأخيراً - ربما - سأرصد شيخ توامي «مَم»، الذي أظنه سيسرق الأقمشة من مخبئها حيث كدسها أبي للرحلة إلى كردستان.

لا أريد أن أنهض من رقادي، ذات يوم، فأرى إلى عظامي اختلطت بعظام غيري بعدما عبث بها خشاش الأرض. لا أريد عراقاً يجلب الصداق، ومجادلات، تنفتت فيها البراهين، حين يقول قائل من الموتى للآخر: «هذه عظمه ساقى، أو هذه هي سلامياتي». سأكون مشغولاً بترتيب يقيني كله، وبترتيب الظلام المهمل من حولي. لذلك أصب إلى مرقد في ساحة بيتنا، حيث ستوطد الأساسات العميقة، إزناً بعد إزناً، بالخوف الذي يجعل كل جيل قادم مخموماً في لجوئه إلى طمانينة موته، وإذا ذاك لن تسرب عظام أخرى، قلقاً، إلى تجويف القبر المصون بالملكبة التي تبرمها وخذني مع الموت.

إنني أتمنى الآن، بعد أيام قليلة من دفن «مَم»، لو أن أبي هيأني، بدلاً من توامي، للذهاب إلى كردستان. أنا لم أفكر في ذلك من قبل. كنت أجعل «مَم» قصداً للمزاح بمصيره الذي أرسعه له على ورق الرسائل، واضعاً نفسي في موضع أبي: «انتبه من الكهوف يا بني. العث شرس في الكهوف، وأحمالك من قماش»، فيضحك «مَم». لا. أنا لم أفكر في الذهاب إلى كردستان بدلاً منه. وإذا ألمح «قادر حمو» إلى شيء من هذا أمام أبي، البارحة، في محاولة لمواساته: «عندك دينو يا سيد حمدي. عندك رجل» - فتأملني أبي من فوق لحيته الصهباء الطليقة - عاجلت زائرنا سائلاً أن يريني صورة

«سمكو آغا» التي في جيبه، فأرائيها، فتمتمت بازدياد كأنما استفزه رداً على تلميحاته إلى أبي عني: «أهذا الرجل يشبه مم؟ إنه لا يشبه أحداً»، فأخذ «قادر» كلامي على أريحيته، ثم قرب مني الصورة، مشيراً إلى أنف «سمكو» الذي يبدو جزء صغير من عرنيته: «انظر يا دينو من هنا إلى أسفل»، وأنزل القشة، التي بين أصابعه، من أنف «سمكو» إلى ذقنه، فقاطعت: «قدماء تشبهان قدمي مم»، فانهدر «قادر» ببصره إلى أسفل ليتطلع، عفوناً، إلى قدمي «سمكو»، اللتين لم يكن لهما مكان في الصورة، ومن ثم رفع عينيه إليّ، مُدركاً أنني أتخابث. وقد ثبتهما عليّ لبرهة تنازعت فيهما كلمات كثيرة ودان يقولها لي، لكنه اكتفى - وهو ينهض - بالإشارة إليّ بسببته: «أنت لا تفهم».

ظل أبي هادئاً الباردة، وإذا أفكر - اليوم - أنني ظلمت «قادر» بفظاظتي غير اللائقة، أفكر في هدوء أبي أيضاً. فهل تراه كان يعاتب نفسه في أنه لم يهتني، بدوري، للذهاب إلى كردستان؟ وما الذي احتاجه لأكون مهيناً للرحلة، على أية حال؟ كان يكفي أن يقول لي: «سنذهب يا دينو، ذات يوم، مثل أخيك، إلى كردستان» حتى أنهياً بنفسي، وبأحلام يقظتي، وبخوفي، وبفضولي، لأعبر الحدود التركية أولاً، وأتجه - من ثم - مع الأدلاء شرقاً فأجد ذراعي مفتوحين للهواء الذي يرتق المدى، مشهداً مشهداً، بخيوط كردية. لكن أبي لم يفتح نفسه بفكرة أن أسافر، ولم أفتح نفسي، أيضاً. وما أنا، في الآن الذي أمسد فيه براحتي على قفل الحقيقة، التي أرى ملأها واضحاً، يتناهي إليّ حديث متقطع يقترب من باب غرفتي، ومن ثم تدخل أختي «هيفين» الشاحبة، ومن خلفها «ذات الحذاء العسكري»، وقد ازداد وجهها الكتيب اكتئاباً.

جلست الفتاتان على مخدتين فوق الحصيرة، مستندتين بظهريهما إلى الحائط، بينما تراجعت لأجلس على طرف سريري. ولأول مرة وجدت أختي تخرج حفة تبغ من جيب في ثوبها، كأنما سرقة توار، وتضعه في حجرها مختلطاً بورق لف مدعوك. وقد سوت ورقة منها في رقة، ومددت عليها خيوط التبغ بشكل مدروس، ثم دورت الورقة على التبغ فخرجت من بين أناملها لفافة أسطوانية، وعادت فبللت طرف الورقة وقضمتها قضمًا خفيفاً ليلتصق بعضها إلى بعض في إحكام. ولما انتهت منها قدمتها إلى «ذات الحذاء العسكري»، وانكبّت فصنعت لنفسها واحدة أخرى، وأشعلت

اللفافتين بعود ثقاب واحد.

أعترف أن أختي تدخن. ولطالما صنعتُ لها لِفَافَاتٍ بنفسِي، فدخَّنتُها خِلْسَةً. لكنها، للمرة الأولى، تكشف أسرارها الصغيرة، غير عابئة بأن يباغتتها أحدٌ ما. وقد هَمَّمتُ أن أطلب منها بعضَ التبغ والورق لأهيمَءَ لها لِفَافَاتٍ إضافية، لكنني لم أشأُ إنهاضها من جلستها، منتظراً أن تقول الفتاتان شيئاً ما، فهما لم تدخلا على هذا النحو للجلوس فحسب. وفي حين كانت نظراتي مُوزَّعة بين وجهيهما، كانت «ذات الحذاء العسكري»، المتمتلة تخفّين صيفيين تبرُّزُ منهما أصابعُ قدميهما، لا ترفع نظراتها الجانبية عني، فجذبتُ مخدَّةً اتكئ عليها بمرفقي، وأسندتُ وجهي إلى راحة يدي فراعني لحيتي الناشئة في خشونة، فاستويت ثانيةً في جلستي على السرير، واضعاً يدي في ججري. ولم أكُ أنقل عيني عن الفتاتين إلى ناحية الشباك حتى أعَدَّتْهُمَا إلى يدي «ذات الحذاء العسكري»، اللتين عَبَّتا برزمةٍ من ورق مستطيل فاسترعتني خشخشتهما. وأنا لم أنتبه، من قبل، إلى وجود تلك الرزمة في يديها حين دخلتِ الغرفة، كما لم أنتبه، بالتأكيد، إلى ثوبها الفضفاض الطويل، الضيق عند الخاصرة. وإذا أمضيتُ برهةً سريعةً في تأملها، أتاني صوتُها مترنّاً دون نَفْخٍ من بين أسنانها القصيرة: «لمن سأعطي هذه الرزمة؟».

رفعتُ «ذات الحذاء العسكري» صوبي، في هدوءٍ آخرس، رزمةَ الأوراق التي لمحتُها في يديها، مكررةً جُمَلَتِها: «لمن سأعطيها؟». ففتحتُ عيني بالفضول الذي فيهما، سائلاً: «وما هذه الأوراق؟»، فأجابتنِي: «إنها تخصُ مَمَّ». غير أنني لم أقمُ لأتساولها من يد الفتاة، مكتفياً بسؤالٍ آخر: «وماذا فيها؟»، فأرختُ «ذات الحذاء العسكري» بصرها متمعنةً في الرزمة الخشنة، وتمتمتُ: «لا شيء فيها، لكنه كان يريدني أن أسلمها إليه في الاتحاد السوفيتي»، فكدتُ أبسم، وأنا أرُدُّ: «الاتحاد السوفيتي؟ أنت متأكدة من ذلك؟»، فهزَّتْ رأسها في ثقةٍ، فقلتُ لها: «مَمَّ لم يكن ذاهباً إلى هناك»، فهزَّتْ رأسها، ثانيةً، في ثقةٍ: «كان سيتقل من كردستان إلى الاتحاد السوفيتي».

بدا وجهُ «ذات الحذاء العسكري» الكثيبُ هادئاً، كأنما فاتها، بشكل أكيد، أن

ليس لدى توأمي أية وثائق شخصية يدخل بها بلاذ البلاشفة. وذلك، تحديداً، ما حَفَظَنِي إلى مساءً لَيْتَها: «وما الذي كان سيفعله مَمّ في الاتحاد السوفييتي؟»، فردّت في همسٍ باردٍ: «كان سيلتقيني».

لا أعرف إن كان ثَمَّتَ عِبْتُ يُعَلِّي على «ذات الحذاء العسكري» أجوبتها، أم أنها تعني ما تقول، لكنها - قطعاً - لم تكن متكلفة أو مترددة، حتى أنني، انزلقتُ - برهة بعد أخرى - إلى فضولٍ كنسِجِ العنكبوت:

«ولماذا كان مَمّ سيلتقيكِ؟» سألتها، فردّت في خَفَرٍ:

- هكذا قَرَّرْنَا.

«مَنْ قَرَّرَ ماذا؟» سألتها نصف متلعثمٍ، فأجابت:

- أنا ومَمّ قَرَّرْنَا أن نلتقي في الاتحاد السوفييتي، حين ينتهي من مهمته في كردستان.

«أية مهمة؟» سألت نفسي قبل أن أسأل «ذات الحذاء العسكري». فانا، بحسب قُرْبِي من أبي ومن «مَمّ»، لم أعرف أن لدى توأمي مهمة محدّدة يؤديها في كردستان ثم ينسحب. وإذ أمنتُ النظر في وجه الفتاة، بما في عيني من حيرة، استرسلتِ الفتاة موضحةً: «كان مَمّ سيلتقي هذا ال...»، وضِقتُ ما بين أجفانها باحثة عن الاسم لثانية، ثم لفظتِ الحروف بشكل واضح: «بهرام... بهرام جُوز».

نقلتُ بصري إلى وجه أختي «هيفين»، فوجدتها سارحةً، غير معنية بالحوار كلّ. وعُدْتُ فتطلّعت صوب الشباك العريض الذي لا أرى منه، جنوباً، غير السماء، من موقعي على السرير، متممناً لنفسي «بهرام... بهرام»، كأنما أستنجد بمنّ يستطيع مجاراة هذه الفكاهة معي. ثم لم أجد، تلقائياً، إلا أن ألوي عنقي الى جهة «ذات الحذاء العسكري» وأنا أسألها:

- هل تعرفين من هو بهرام جُوز؟

«اخبرني مَمّ عنه»، أجابتنِي، فاسترسلتُ من جديد، مغلفاً سؤالي ببعض السخرية:

- أظنه قال لك إن بهرام يكبره بسنة، أو ستين، أليس كذلك؟

لكن «ذات الحذاء العسكري» تأملتني دون أن تجيب، فاحسستُ أن السخرية الخفيفة في سؤالي لم تكن في محلها. ومن ثمَّ اعترااني بعض الغضب، فخرجتِ الألفاظ من فمي سريعة: «كيف سيلتقي بهرام؟ ألم يقل لك ممَّ كيف سيلتقي شخصاً تفصل بينهما قرون؟»، فأرختُ الفتاةَ عينيها، اللتين كانتا تحدقان فيَّ، إلى رزمة الأوراق المكومة في حجرها، وتمتمت: «لا فرقَ يا دينو. كانت مهمة ممَّ ستتهي إذا التقى بهرام، وستتهي أسرع إذا لم يلتق به».

حوّلتُ بصري عن «ذات الحذاء العسكري» لبرهة، ثمَّ أعدتُه إلى وجهها كأنني سأستنطق فيه وجه أخي، الذي ألهمته قريحته أن يلقَّ لها لقاءً مرتقباً بأمرٍ من الحكايات طارداً غزاً إلى كهف، ولم يخرج بعد ذلك قط. وقد أثارني أن يختار تلك الشخصية تحديداً، لما كان في وسعه تليفق أية شخصية أخرى ليبرر مهمته لـ «ذات الحذاء العسكري»، فسألتُ الفتاة: «وما الذي كان يريد به ممَّ من بهرام جُوز؟»، فردت: «لا شيء».

«لا شيء؟» سألتها مستغرباً، فأكدتُ جوابها:

- لا شيء.

«ولماذا يلتقي ممَّ به، إذا؟»، قلْتُها بنبرة مستبكرة، فأجابت «ذات الحذاء العسكري» وهي تتأمل الأوراق في حجرها:

- لن يلتقي به ممَّ يا دينو. لن يلتقي به ممَّ. بهرام اختفى في كهف منذ مئات

السنين.

ضحكتُ. لم يكن الموقفُ موقف ضحك، لكنني ضحكتُ: «وماذا قلتَ له حين أخبرك أنه سيلتقي بهرام جُوز؟»، فأجابت: «لم أقل شيئاً. كنا، أنا وممَّ، سنتقابل في الاتحاد السوفيتي، أما ما كان سيفعله في كردستان، قبل ذلك، فهو شأنه وحده».

سألتها، من جديد، كأنني أحاول استغرازها: «ألم تشعرِ أن ممَّ يستخف بك وهو يسرد عليك لقاءً مُتظراً بينه وبين بهرام؟»، فمطَّتْ شفها السفلى، هامسةً: «لا. أعجبتني الحكاية»، وصمتتْ لتعود فتزكّد، وهي تنظر إليّ مبتسمةً: «أحبيتها».

لم تتوقَّف أختي «هيفين» عن عقْدِ لِمَافَاتِ التبغ، واحدة بعد أخرى، طوال

المحاورة بيني وبين «ذات الحذاء العسكري»، وكانت كلما أنجزت لفافة وضعتها على الحصيرة لصق الأخرى، مثل طلاقات في حزام. ولما توقف الكلام في الغرفة، لُمْتُ «هيفين» تلك اللفافات على شكل حزمة في قبضتها، مُشعلة واحدة لنفسها وأخرى لصديقتها، وبهضت فنهضت «ذات الحذاء العسكري» أيضاً، التي تقدّمت مني فوضعت في حجري رزمة الأوراق، ثم خرجتا من باب الغرفة إلى الساحة، يتبعهما خيط طويل من الدخان، يعلز القطيعة مع الأيام التي كانتا تخفيان فيه سرهما كمدختين.

أعجبت، على نحو ما، بجراءة الفتاتين، اللتين ستلقيان نظرات متوعة من الكبار، وأسئلة تستبطن التعنيف، لكن مَنْ يدري؟ فلربما لن يابه أحد بلغافات التبغ في فميهما، أو يلتفت إلى أن الفتاتين - بطوليهما المُلقَيتين - أكبر قليلاً من أن تُعَاتَبَا. وفي هدوء نحولُ فكري عنهما إلى رزمة الأوراق التي بين يديّ، فأرخيْتُ بصري إليها، وأنا أفردُها كَمَنْ يفرّد أوراق نفود، لأنها كانت مستطيلة الشكل، مقصوفة بإتقان، فوجهتُ على الأولى، الظاهرة بتمامها، جملة واحدة بدت لي دون معنى: «هؤلاء البروتستانتيون الألمان يكذبون عليكم»، فجذبتُ واحدة ثانية، وثالثة، وتاسعة، ثم خلطت الرزمة، ثم بَسَطْتُ أوراقها أمامي، ثم قَلْبْتُها، فإذا الجملة ذاتها على كلِّ بياض: «هؤلاء البروتستانتيون الألمان يكذبون عليكم»، فحملتُ الرزمة المنفوشة بين يديّ، واتجهتُ إلى باب الغرفة قاذفاً بها إلى فضاء الساحة المحموم في الظهيرة، فتطايرت حتى بلغت ظل شجرتي الكينا وعدتُ أدراجي إلى داخل الغرفة لاهثاً، لأجلس على طرف السرير، حيث كنتُ جالساً من قبل. لكنني لم ألبث دقيقتين على الفراش الوثير، إذ نهضتُ متجهاً إلى الحقيبة المنطوية على جِلْدِها فجذبتُها جذباً عنيفاً سمعتُ منه أنين الثياب.

مشيت خطوات قليلة إلى وسط الغرفة، ثم أنزلتُ الحقيبة ذات المحتوى الخفيف على الحصيرة، محدّقاً فيها من عليائي، فلم أجد شبهاً بينها وبين شاهدة القبر التي رأيتها، من قبل، في مقبرة «الهالية». ولأقل إنها حقية لا أكثر. حقية بنية اللون، لها مقبض نحاسي تفسر عنه طلاؤه، وثمت خطوط عميقة على جلدها من أثر أقلام رصاص قد أكون أنا سببها، أو توأمي «مم»، حين كنا طفلين. غير أنني لم اسأل نفسي، قط، في تاريخ وصولها إلى بيتنا. وقد بَلَّبلني، في وقتي تلك، طنين نحلة تصدم الشبك

المعدنيّ الرقيق للنافذة، من الداخل، مرة تلو الأخرى، في إصرارٍ، لتخرج إلى ضياء الساحة السكران، فتقدّمت منها مُطبقاً براحتي عليها، دون أن اعتصرها، فهدأت لبرهة في ظلام قبضتي، ثم أحسستُ بحريقٍ خفيف لم يكن إلّا لدغةً متوقّعة. إذ ذاك أنزلتها في رفقٍ على مسطبة الشباك الإسمتية فلم تطر، بل مشّت دائخةً بخفّة جسمها الذي فرّج عن احتقانٍ القتل فيه. أمّا أنا فرجمتُ إلى الحقيبة، وانحنيتُ عليها لأستلّ ما في جوفها من ثياب، ملقياً بها في كلّ اتجاه، بتوزيعٍ متساوٍ. لكن الريشة الرمادية - التي وجدتها من قبل بين تلك الثياب، وأعدتها إلى الحقيبة - علّت على نحو عموديّ، من غير أن تميل صوب جهةٍ ما خارج محورٍ وقوفي، ونزلت متمايلةً في رفقٍ، هادئةً ووديعاً، متأنيةً كأنما تمهلني أن أرافقها في نزولها الدائريّ إلى حيث ينبغي للمصادفة أن تكرر فتنتها.

الفصل الثالث

«دِينُو» في الطريق إلى موعدة.

ريح خفيفة أَسَقَطَتْ مراوحَهَا في ساحة بيت «حمدي آزاده»، ذلك النهار الذي تكلَّفت السماء فيه مشقَّةَ الدخول، بغيومٍ رصاصية، إلى أقاليم الخريف. وقد هرعت «وَلَاتُ»، بإلحاح من صوت أمها المشغولة في المطبخ، إلى الخارج لتلم ثياباً رطبة، منشورة على حبل متين من القنب، خوف أن تُسَخَّ من القطرات الأولى، غير الممتزجة، لمطر أوائل الخريف، الذي يجرف معه براعم من طينٍ ليست إلا غبار الصيف العالق بالهواء. والقطراتُ تلك، التي مَسَّ بعضها - على أية حال - ثياباً بيضاء تفنَّنت «كَسْبُو»، طويلاً، في دعكها باليدين ليتألق قماشها، فتحت حنجرَةً زوج «حمدي» على صراخ مختنق في وجه ابنتها التي لم تستطع أن تتفادى اتهام الأم لها بالإهمال، بالرغم من أنها فعلت كلَّ ما في وسع يديها الطويلتين لتلتقط - ذهاباً وإياباً من أول الحبل إلى أوله - الثياب المتجاورة كحماقاتٍ ملوَّنة.

مرَّ شهر ونصف الشهر على موت «مَم»، تقريباً، حين أزمعت قطرات المطر الأولى أن تغيط «كسبو». وقد اشتدَّت وتكاثفت عقب انتهاء «ولات» - ذات الفخذين الصليبتين في ثوبها الطويل، الضيق تحت الثديين تماماً، والفضفاض في ما تبقى - من جمع الثياب المنشورة على الحبل في ملحفة كانت أفردتها فوق أحد الأسيرة الضخمة، ثم عَقَدَتها، على ما جمعتها، من أطرافها الأربعة حتى عَدَّتْ صُرَّةً كبيرةً هرولت بها إلى داخل البيت.

كانت القطرات تضرب حصى الساحة فيرتفع غبار خفيف مقدار عقدة إصبع، ثم يتلاشى. ومع الفُرج الذي غمرَ النهارَ الراكذ، برغم ريحه الواهنة، كان في استطاع الأنوف القوية أن تشمّ الخلجات الأكثر بُعداً في الطبقة الطينية الشفيفة التي غطت الأشياء، وهي الخلجات الملتئمة على الغبار الذي تركه الموتى، والنبات، للهواء من أعضائهم. بيد أن تلك الطبقة الشفيفة من الطين انحلت، فيما بعد، عن أوراق شجرتي الكينا، وعن حصى الساحة، وأسطح الأسيرة الضخمة التي بدت أكثر ألغاً، مشبعة بالرطوبة، تفوح منها رائحة الغراء القوية. وقد التفتت «كسبو»، في الآن ذاك، إلى ابنتها «دينو» المُنكب على تغليف بعض الدفاتر المدرسية بورق أزرق للوقاية، قائلة: «ينبغي فكّ هذه الأسيرة حين يعود أبوك»، فرفع «دينو» وجهه إليها بعينه الخضراوين السارحتين، مجيباً: «إذا لم يكن أبي متعباً نفكُها في ساعة، بعد المغيب. أما سريري فليبق إلى وقت آخر»، ورجع إلى مهمته بين الدفاتر، مضيقاً: «لا أستطيع النوم في الداخل. الغرف لم تزل خانقة». فأطارت «كسبو» غير راضية، لأنها لا تريد لمطر ليلي أن يبلّل لحاف «دينو» وفراشه، فتضطر إلى حلّ قماشهما ونشر الصُوف، ومن ثم تنجيهما من جديد. فالبلل يعقن الصُوف ويهري القماش، الذي تذهب شمس الصباح القوية بألوانه حين يتكاسل أولادها في النهوض، وهي ألوان تختارها «كسبو» بنفسها للنسيج الزاهي الذي تفضله أملس ملتصعاً دون نقوش.

حين عاد «حمدي» إلى البيت، في المغيب المبكر، كانت جلبةُ بناته على أشدها، يتخاصمن على بقايا سيلوفان شفيف لم يعرف أخوهن «دينو» لمن يعطيه، بعدما أنجز لهنّ - طوال العصر - تغليف الكثير من دفاتره المدرسية، وكتبهن، التي ينبغي حفظها من شرور الأيدي مدى عام، ويمكن بيعها في العام التالي إذا بقيت في حال جيدة. وقد خفّ ضجيجهنّ بدخول الأب: لكنه لم ينته. إذ سارع بعضهن إلى الاشتكاء إليه، متعللات بأنهن سيتعرضن لتفتيش صباحي في المدارس، فألقى «حمدي» عليهن نظرةً ضجرةً، وهو ينحني بجذعه ليشمّ له سجلساً على البساط الممدود: «هل انتهى السيلوفان من السوق؟» ونظر، حين استوى جالساً، إلى «دينو» الذي بدا شعره طويلاً يكاد يغطي أذنيه، سائلاً من جديد: «ألم يعد في هذه البلاد ورقّ الشيطان هذا؟»، فردّ

الشاب: «إنهن مستعجلات بناتك يا رجل. قلتُ لهنّ سأشتري مترين إضافيين غدًا»، فأنبرت «روهاة» شبه منتحبة: «ستستعرض المعلمة دفاتري غدًا»، وكررت: «غدًا». غدًا، فهمس الأب، الذي أشعل لفافة تبغ في انتظار عشائه، بصوت بارد: «لا تذهبي إلى المدرسة غدًا».

كان ذلك نهاية حوار بين «حمدي» وبناته، برغم احتجاج صامت أبداه بعضهن بحركاتٍ من الأيدي العصبية، ومن الأقدام التي رَكَلتْ دفتراً هنا ودفتراً هناك، فتجاهل الأب ما رآه، وما سمعه، متجهاً بإصغائه إلى زوجهِ «كسبو»، التي خيّرته في هدوء: «أتناول عشاءك الآن، أم حين تنتهي - أنت ودينو - من فكّ الأسيرة؟». فرفع «حمدي» حاجبيه ساثلاً:

- هل اتّفقنا على ذلك، من قبل؟

فردّت «كسبو»: «إنها نمطر»، وأشارت بإصبعها إلى الساحة، فأجابها زوجها:

- ما هم. فلتمطر.

فأبدت المرأة استنكاراً من جوابه: «والأسيرة؟»، فردّ «حمدي»:

- ما بها؟

«ستهرأ من المطر. ألا ترى؟» قالت «كسبو» فردّ «حمدي»:

- لن تنهرأ حتى الغد يا كسبو، حتى لو نزل عليها مطر من عظام جُدّي.

بالطبع، سوت العائلة لنفسها، تلك الليلة، فُرشاً على أرض الغرف التي سيطر عليها هواء راكد أغرى الجعوضَ باقتحامها. أمّا «دينو» فآثر أن يمدّ فراشه على سريره، في الساحة، تحت الرذاذ الخفيف المتقطع، الذي لم يكن يهدّد اللحاف والمخدّة ببُللٍ عميق في يوم هطول الأوّل. وكان الشاب، إذا انحدرَ القَطَرُ غطى وجهه باللحاف فاستأنس بالتفَرُّعِ العذب للمناقير المائية على القماش، وإذا توقّف القَطَرُ تأمل السماء المقسومة أقاليم شفيفة وكثيفة، بحسب أهواء الريح وثقل الغيم. وبين لحظات وأخرى كانت تفتّح مساحات واسعة قليلاً، أو ضيقة قليلاً، للمجرّات الأبعد، فيتألّق السواد المرصّع بنجومه المرتعشة في الفراغ العريق، ثم لا يلبث أن يطوي نفسه طياً، ليترك للغيم الغرير أن يستعرض فتته التي لا تدوم.

غير أن أصواتاً أخرى، غير خَبَبِ القطراتِ على لحاف «دينو»، كانت تترامى إلى أذنيه في الهدوء الصقيل. ففي الجهة الشمالية تحديداً، حيث الحقول المتحرّرة من البيوت بسبب مجاورتها للحدود السورية - التركية، لم ينقطع عويل بنات آوى منذ المغيب حتى الساعة المتأخرة التي آوى فيها «دينو» إلى فراشه، بعدما انفضّ مجلس زائري أبيه الذين أشبع بعضهم بعضاً بأحاديث عن المطر، وذنوب المطر، ومكارم المطر، وضلالات المطر، وأحاييل المطر، وجَراءاته، وخَبَله. وكان للصوت الحيواني المتناغم، الموحش لما فيه من مُشاكَلَة للنَّبر الإنساني الموحش، ما يبدّد الكثافة التي يستجمع بها «دينو» نفسه مع دلال السُّكنية المأخوذة بِبَلَلِها الخريفي، فاتكأ على مرفقيه من خلف ظهره، ورفع رقبته عن الوسادة مصغياً:

بنات آوى، من مكامنهنّ في شِفافَةِ الظلام المُطلقة، كنّ يقلدن أسلافهنّ بالحناجر المتوارثة ذاتها، وكان على «دينو» كأسلاف من نوعه، أن يتأمل بأعماقه - في لحظة من لحظات الحذر الغامضة للإنسان - ذلك التجانس الصوتي المليء بالخلل، لأنه - كصوت حيواني - يُجفّل المكامين الراكدة التي يجهد الآدميون، إلى الأبد، لإبقائها راكدة. ثم عاد فأرعى رأسه على الوسادة، مغمضاً عينيه ليتلافى القطرات المتباعدة، البطيئة، التي أصابت أحد أجفانه، وجيئته. وشدّ الغطاء - بعد ذلك - على وجهه كلّه، لأن القطرات تسارعت، لكن الغطاء ذاته انحسر، في رفق، عن وجهه، فحاول «دينو» - دون انتباه - أن يشده ثانية، فأرعدته صوت خفيض آتٍ من جوار السرير، قرب رأسه: «لماذا لا تريد أن تراني؟».

لم يكن «دينو» في حاجة إلى النهوض ليعرف أن الواقف المتطلّع إليه من جانب السرير هو «مَم». لكنه - كأبٍ إنسانٍ آخر يعرف استحالة عودة الموتى إلى ساحات البيوت بأصوات هادئة، متزّنة، وحقيقية - ارتبك أولاً، ثم ظنّ نفسه واهماً، ثم استوى قاعداً ليتأكد، فالفى توأمه يتطلّع إليه بقسمات يرى القليل منها، مبتسماً (أو ظنّ «دينو» ذلك)، فيما خرج صوته متحسّرجاً بارداً: «أأنت مَم؟»، فردّ توأمه الميت: «ومن أكون يا بهلول؟»، ومدّ يده مداعباً شعر «دينو»، متمتماً: «تعودتُ عليكم أن تكونوا أحياء، فتعودوا عليّ أن أكون ميتاً»، ثم تسلّق السرير من أحد جوانبه ليستوي جالساً على الفراش، لصق

قدمي أخيه، ودفعهما في رقبتي، قائلاً: «وسّع لي».

كان صوت «مَم» أشبه بطنين في أذني «دينو»، الذي شدّ ساقيه فالصقهما بصدرة، بعدما استند بظهره إلى عارضة السرير الخشبي. ثم عاد الصوت ليتخذ هيئة نبراتٍ، مُوتَلِفاً، وله رائحة خبيّة: «أظننتني غادرت هذه الساحة؟»، قال «مَم»، وأجاب نفسه: «لا. من المبكر أن أغادر الآن»، وهزّ إحدى قدمي أخيه «دينو»، مسترسلاً: «أتسمعي؟ لم أفعل ما فعلته لأغادر هذه الساحة يا دينو». واستدرك استرساله حين انتبه إلى الدهول الذي جمّد توأمه، فتمتم: «ما كان قصدي أن أباعثك هكذا. لكن.. أنت تعرف. لا. ليس سهلاً أن تترك كل شيء وراءنا، دفعةً واحدة، ونمضي. أنا متردد. أنت تعرفني. أنا متردد. سأغادر فيما بعد، حين أنتهي من إقناع أبي».

ظل «دينو» صامتاً، ملتصقاً بالفخذين بالصُّدر، طوال لحظات أخرى من الصمت غطّت السرير كملاءةٍ مثقوبة يخرقها البعوض. إذ ذاك اقترب منه «مَم» أكثر بجذعه، هامساً: «أتريد طاسة ماء؟. أنت مذهول، وأنا مذهول. فلتتفق على أن تتوقف عن ذلك قليلاً يا دينو، والأمور ليست في حاجة إلى توضيح دائماً. كل الحكاية أنني أحاول إقناع أبي»، وتوقف متنفساً من منخريه بعمق، ليعود إلى ثورته: «كنتُ أنا نفسي أتمنى أن أشم هذه الليلة مثلك، من تحت غطاء سريري يا مَم. كنتُ أتمنى أن أعض هذه القطرات حتى الصباح. وأنا أستطيع، بالطبع، لكن الأمر يختلف بين وجودي في الساحة، ووجودك تحت اللحاف. أنا لم أعد خائفاً يا دينو، ولم أعد خذيراً، لذلك تحرّرتُ مني السرير، والمطر، والساحة، ونحل أمي. أما أنت يا دينو فالسرير ملكك، والمطر، والساحة، ونحل أمي، وهذه الليلة أيضاً، لأنك خائف وخذير». ورفع «مَم» سبابته إلى فمه مشيراً بالسكوت على أخيه: «اسكت». وعاد فابتسم في شحوب الليل: «استمع أبي يكلم نفسه في أحلامه. إنه مقتنع بينه وبين نفسه، لكنه يعاندني. شهر ونصف الشهر وهو يعاندني. قلت له: كان عليّ أن أفعل ذلك يا أبي، لأن «ذات الحذاء العسكري» لم تكن لترجع من أجلك إلى كردستان، وتترك بلاد البلاشفة».

كان غموض كلام «مَم» هو الحافز الوحيد لفكّ ذهول «دينو»، الذي انجرّ في ثقلٍ إلى مسألة أخيه: «ألا يكفي أن تحيرني بوجودك، لتحيرني بكلامك أيضاً؟»، فتمدّد

«مَمْ» قرب قدمي توأمه، متكئاً على مرفقه: «لماذا يحيرك وجودي؟ أنا هنا لإقناع أبي». «أكلمت؟»، سأله «دينو» في فضولٍ ساخر، لكنه مرير، فردَّ توأمه: - «أكلمه كل ليلة. لقد عدت توأاً من عنده، فمررتُ عليك». «ولماذا لم تمرَّ عليّ من قبل؟»، سأله «دينو» من جديد، فتنهد «مَمْ» بصوت عالٍ:

- أريدُ إشراك شخصٍ آخر معي. إنه عنيد.
«وبمَّ تحاول إقناعه؟»، عاد «دينو» سائلاً، فردَّ «مَمْ»: - أن لا يذهب إلى كردستان. إنه ليس صغيراً - يا دينو - ليُقَدِّمَ على مغامرة من هذه.

«لم أظنُّ، قط، أن في نيّة أبي الذهاب إلى كردستان. لم أسمعه...» قال «دينو»، الذي قاطعه توأمه في كسل ظاهر:
- أبوك مسحور بحذائها. أبوك مسحور. يا للقماش المنكوب...
«حذاء مَنْ؟ قماش مَنْ؟ أبي...»، تتمم «دينو»، فعاجله «مَمْ»: - ألا تعرف شيئاً عن «ذات الحذاء العسكري»، يا أبله؟
فردَّ «دينو» منفعلًا: «أعرف. أعرف كيف كانت ستلحق بك إلى كردستان»، وانحنى إلى أمام، في اتجاه أخيه: «لماذا كنتَ تسخر منها طوال الوقت، فيما كنتَ ترتب معها حكاياتٍ طويلة يا مَمْ؟».

«طويلة؟» تتمم «مَمْ» سائلاً، وكرّر: «آية حكايات طويلة يا أبله؟»، فردَّ «دينو»: «وعودُكما أن تلتقيا في كردستان. لقد أرتني أمانتك التي بين يديها. أرتني أوراقت المضحكة». فاستوى «مَمْ» قاعداً على طرف الفراش، وهو يسأل «دينو»: «أقالت لك أنها ستلتقيني أنا؟»، فأجابه توأمه: «لا أعتقد أنها كانت ستلتقيني أنا يا أمير». فابتسم «مَمْ» ابتسامة طويلة، قبل أن ينطق كلماتٍ بَلْبَلَتْ «دينو»: «كانت ستلتقي أباك أنت، يا ديك؛ أباك حمدي آزاد»، واسترسل قبل أن يتمالك أخوه شتات أعماقه: «لقد غيَّرتُ رأيها. بعد سنتين من موافقتها على لقاء أبيك في كردستان، ومباركة أبيها الصامته التي ملأت كل شبر من بيته بالقماش، غيَّرت البنتُ رأيها. لقد فاتحتني وحدي بالأمر: «لماذا

انتقل من الاتحاد السوفيتي إلى كردستان يا مَم؟ قالت لي . ظننتها تحبُّ أبي طوال سنتين . بل كانت تحبُّه . وتوقَّف قليلاً ، محدِّقاً في عيني أخيه الغائمتين في الظلام : «أأنت تسمعين؟» سألته ، فهزَّ «دينو» رأسه هزَّةً لا تَلَمَحُ .

في هدوءٍ قدَّم «مَم» لتوأمه حصيلةً مُربكةً من حكاياته المُربكة : فالأب «حمدي» ، الذي تعلَّق على نحوٍ رصينٍ بـ «ذات الحذاء العسكري» ، أغدق عليها وعلى عائلتها وقرَّة من الهبات . وقد تعلَّقت هي به ، بدورها ، متَّخذةً من ابنته «هيفين» المُتَكِّمة مَذْخِلها إلى بيت العائلة ، ورسولتها إلى أبيها .

«أهيفين ، أيضاً ، تعرف الحكاية؟» سأل «دينو» توأمه سؤاله الوحيد ، وصمت حتى أنهى «مَم» كلَّ ما لديه . ومُختَصِرُ ذلك أن «حمدي» اتَّفَق مع «ذات الحذاء العسكري» ، تفادياً لإحراجٍ لا طاقة له به كَرَبٍ عائلة ، أن تذهب إلى الاتحاد السوفيتي تحت غطاء الدراسة ، ومن ثم تلحق به إلى كردستان ، التي يستطيع الوصول إليها دون جواز سفر ، وتكون ذريعتَه - هو - للسفر وجود «مَم» هناك ، تاركاً مخزون القماش في عهدة «دينو» . لكن الفتاة ، بحسب كلمات «مَم» التي تناقلت عند هذا الحد من الحكاية ، نكثت بعهدِها ، دون أن تبرح بذلك لسواه .

«ولماذا تراجعْت؟» ، سأل «دينو» توأمه ، الذي ردَّ من فوره :

- كَبُرَتْ قَدَمُها يا بُني . كَبُرَتْ قَدَمُها على النحو الذي تراه أنت ، فكَبُرَ عقلُها أيضاً .

«كان حريّاً بك أن تخبر أبي» قال «دينو» ، فردَّ «مَم» :

- لم يكن في مقدوري أنا فَعَلْتُ ذلك . حرَّضْتُ هيفين : «صديقُك غيَّرت رأيها ،

يا بنت . أوقفي اندفاع أبيك» قلتُ لأختي ، لكنها غشَّتْه .

«هيفين غشَّتْ أبي؟» سأل «دينو» توأمه في استغراب ، فأجابه «مَم» : «غشَّتْه

تماماً . قالتْ له إنني أعبتُ بعقلها لتكون الفتاة لي . أتعرف ماذا يعني ذلك؟» ، وضرب

«مَم» على صدره براحة يده ، كاتماً صوتَه المتحشِّج : «لقد ذهبت هيفين بعيداً في هذا .

ذهبت بعيداً» .

«اصدِّق أبي ذلك؟» سأل «دينو» توأمه ، فردَّ الأخير :

- أبوك يصدق النملة .

«وماذا جرى بينكما، بعدئذ؟» سأله «دينو» من جديد، فأجاب «مَم» :
- لمرّة واحدة سألتني أبي : «أحقاً تريد هالك؟» فأجفّلتني حتى أحسستُ بالخرس .
ولم يكلمني بعد ذلك إلّا لماماً . وكنتُ كلُّما التقيته في خلوة أحاول مبادأته بشرحٍ ما
يسدُّ الإشكال، لكنه يقاطعني بيده : «لا أريد أن أعرف يا مَم» . لذلك قرّرت إقناعه
بطريقة أخرى .

«وما هي طريقتك الأخرى؟» ، سأل «دينو» توامه، فردّ «مَم» بصوتٍ تخالطه
الدّعابة :

- أن أعبر النهر إلى تركيا، سباحةً .

«يا للحماقة» قال «دينو» ، فتمتم «مَم» :

- ما الحماقة في ذلك؟

«من يستطيع السباحة بعكس مجرى نهر «جفّجغ» الأبله حتى تركيا؟ وماذا عن
الجسر الذي يرصدُ المياه منه الجنود الأتراك؟» سأل «دينو» أخاه في سخرية مبطنة، فردّ
«مَم» :

- لقد عبرتُ النهر حتى ما بعد الجسر، وعدتُ .

«عدتُ؟» تمتم «دينو» مستغرباً، وأضاف : «تعني عدتُ ميتاً» ، فردّ «مَم»

- تلك مسألة أخرى .

«دعني أسألك سؤالاً صريحاً يا مَم . هل حاولتُ إقناع «ذات الحذاء العسكري»
بتغيير وعودها مع أبي؟» قال «دينو» ، فاحتلم الأخير :

- ولماذا لا؟ أكنْتُ أترك أبي يرتكب حماقةً لا تناسب عمره يا دينو؟

«هيفين ، إذاً، لم تغشُ أبي» قال «دينو» ، فهمس «مَم» :

- إنها متعوّدة على الغش . إنها تغش حتى لو لم أعرف أنها تغش .

عند هذا الحد خلد التوّامن ، باتفاقٍ غير معلن ، إلى صمتٍ طويلٍ بَلَّكت قطرات
مطرٍ كسولة . وفيما كان النعاس - المشيع بالهرب من الموقف المُقلِق - يقود «دينو» إلى
سراديبه الأليفة، تمطى «مَم» في صخب، هامساً : «سأتركك الآن» ، ففتح توامه أجفانه،
سائلاً : «أقلتُ شيئاً؟» ، فأجابه «مَم» : «لا» ، وزحف حتى حافة السرير، ثم نزل عنه

ليستوي واقفاً على الأرض ذات الحصى، فتقدم «دينو» بجذعه ليتأكد، عن قرب، من حركة أخيه: «أأنت مغادر؟» قال، فردّ «مّم»:

- نعم.

«إلى أين؟»، سألّه توأمه، فأجابهُ «مّم»:

- لديّ جولتي المعتادة.

صمت «دينو» لبرهة، متفكراً في اختيار سؤال ما من أسئلة كثيرة راودته، ثم همس: «ما حكاية آثار الفخّ على ساقيك يا مّم؟». فأحنى «مّم» رأسه تلقائياً، ناظراً في الظلام إلى ساقيه: «آه...» همس، مضيقاً: «أرايتها؟ كيف رأيتها؟»، فأجابهُ «دينو»: «في المشرحة».

«آه...» كرّر «دينو» حروفه المهموسة، وأردف: «جرفت الكثير من فخاخ الثعالب في طريقي إلى النهر»، فاستغرب «دينو»: «مالك وما للفخاخ يا مّم؟» قالها، فردّ توأمه: «حتى لا تقع فيها إذا تتبعتني»، واستدار يخطو منصرفاً. لكن «دينو»، الذي جثا على ركبتيه فوق الفراش، ألقى على أخيه سؤاله الأخير بصوت عالٍ قليلاً: «أوراقك...» أعني الأوراق التي تركتها مع الفتاة... أعني ما الحكمة في جُمْلَتِكَ المُكرّرة؟»، فالتفت «مّم» إلى توأمه، قائلاً بنية ذات طنين: «إنها حكايتي كلها».

لم تتوقف قطرات المطر الكسولة عن الهطول، بعد انصراف «مّم». وكانت ضرباتها الرتيبة على الغطاء، الذي شدّه «دينو» إلى ما فوق وجهه، تفتح ثغرات عميقة في الغطاء، وفي جسد «دينو»، وفي الفراش، وفي ألواح السرير الخشبية، ممتدةً إلى أعماق أعماق الأرض ذات الحصى، حيث الجمادُ الراكن إلى انتصاره يسردُ أقاصيصه المحبوبة على الحياة. وكان «دينو» - الممزّق بين الفضيحة التي ألقى توأمه بالليل فيها، وبين نعاسٍ يحاول انتشال ساحة بيت «حمدي» كلّها بكلماته القوية - يدور حول نفسه كنورجٍ صامت، دون أن يتحرك جسده، حتى شغَرَ بالبلل يخرقُ الغطاءَ فيمسُ وجهه، وكتفيه، فأدرك أن المطر الذي ظنّه عابراً، في أول ميلاده بعد الصيف الخانق، يعرضُ على المكان جداله القوي. فاستجمع الشاب ذو العينين الخضراوين نفسه، واستجمع الغطاء أيضاً مهرولاً به صوب غرفته، ثم عاد إلى السرير ورفع الفراش الثقيل على كتفه

لينجوبه أيضاً، فيوفّر على أمّه نواخها الأكيد.

كان الهواء راكداً في غرفة «دينو» التي خَلَّتْ له بعد موت توأمه، لكنه استلقى في ثقلٍ على فراشه الذي مَدَّه كيفما اتفق، منحدراً - برهةً بعد أخرى - إلى غيمٍ مرتجفٍ كأنه عضلٌ مسلوخ، ما لبث أن صار كالشباك فجاهد أن يتملّص، لكنّ قوائمه الحيوانية الأربع، ذوات الشعر الكثيف، خذلته، فصرخ بصوتٍ ارتدّ إليه مختنقاً كعويل ابن آوى. ولما اشتدّت عليه وطأة انحصاره، التي شلّت رثيته، انتفض مستيقظاً على نداءٍ رقيقٍ أتى من الباب المفتوح: «هَيْة... دينو. دينو»، ولم يكن المنادي إلا أخته «عيشانة» بحاجبيها الكثيفين، فتمتم: «أنا مستيقظ، أنا مستيقظ»، وسحب جسده المنهملّ عن الفراش ليستوي قاعداً وهو يسألها: «كم الساعة؟»، فردّت الفتاة: «لا أعرف. لكنك تأخرت على أبي. لقد غادر البيت منذ ساعة، أو أكثر». و«دينو» يمضي مع أبيه، عادةً، كل صباحٍ، إلى مخزن القماش، أو يتأخّر عنه لفترة قصيرة إذا تكاسل في النهوض. لكنه وجد نفسه، ذلك الصباح، متأخراً ساعتين ربّما، حتى لكان الظهيرة سبقتة إلى مخزن أبيه. غير أنه، على نحوّ ما، لم يسأل أخته لماذا هي متأخرة، بدورها، على المدرسة.

كانت السماء غائمةً مختنقةً في عبور «دينو» الشارع المشجّر، العريض، باتجاه سوق المدينة، محيياً أشباح من يعرفهم بليماء من الرأس، أو تحية من يدٍ مرفوعة، بحسب متانة صلّته بهم أو وهنّها. ولما دلف، أخيراً، إلى العرصة المسقوفة، المؤدية إلى الدرجات التي ينبغي أن ينزل المرء عليها ليصل إلى مخزن «حمدي»، بادره صبيّ المقهى: «جلبت لك الشاي مرتين، فشربه أبوك»، فاكتمى «دينو» بالنظر إليه نظرةً لا معنى لها، وهو يعبره في اتجاه حديقة القماش النائمة.

لم يتطلّع «حمدي» إلى ابنه حين دخل الأخير متّجهاً، من فوره، إلى مسطبة تراكمت عليها لفائف قماشٍ محلولة، عرضها أبوه على زبائنه ولم يُعِدْ طيها، فأعاد هو طيها ولَفَّها. ولما انتهى الأب من حوار قصير مع رجلين بدت ملامحهما مَرِحَةً، همهم من تحت شاربيه الكثين، متوجهاً بكلامه إلى «دينو»، من غير أن ينظر إليه: «سأل عنك هذا...». وأشار بإصبعه إلى ناحية الباب كأنما تكفي الجهة لتدلّ على الشخص المقصود، فهزّ «دينو» رأسه متفهماً: «أعطاك شيئاً يخصني؟»، فردّ الأب بإيجاز: «لا».

بعد وقتٍ قليلٍ من ذلك التبادل المُقْتَصَد للكلمات بين «دينو» و«حمدي»، خلا جو المخزن لهما، فاقترب الابن من أبيه، حاملاً أضموماً قماشٍ لم يتَّه من طيِّها، رمسَ كأنما يخاطب نفسه: «رأيتَ ممَّ الليلة الماضية»، وتطلَّع بعينين مفتوحتين على يسهما ليرى وقعَ كلامه على «حمدي»، فاكتفى الأخير بالتوقف لبرهة عن تدوين أرقام «أسماء» في دفتره العريض، المُسَطَّر، قبل أن ينطق: «أزارك أيضاً؟»، فشدَّ «دينو»، حتى نحس بوخزٍ متفرِّق تحت جلد وجهه. ولَمَّا تما لك نفسه، بعد انخلاعٍ، سأل أباه بصوتٍ فيه نبرةً من أسى:

- ما الذي يجري، يا أبي؟

فرفع «حمدي» وجهه إلى ابنه، من مقعده لصق المنضدة، مبتسماً: «أخوك حجج. لم يقتنع قبل موته، وما هو لا يقتنع الآن». ولم أفهم» قال «دينو»، وقد شئتته كلمات أبيه، فتمعن «حمدي» فيه: «ما الذي سم تفهمه؟».

«من منكما يحاول إقناع الآخر؟» سأل «دينو» أباه، فطأ الأب ناظراً إلى متره لمعدني على المنضدة، قائلاً: «ماذا تظنُّ أنت؟»، فرد «دينو»: «قالَ ممَّ إنه يحاول قناعك بالعدول عن الذهاب إلى كردستان».

تراجع الأب على مقعده حتى مسَّ بظهوره الحائط، وفي عينيه سخريَّة ممتزجة بغضولٍ ما: «ولماذا أريد الذهاب إلى كردستان؟ حاولت أن أرسله هو فخذلني. أمَّا نا...»، وتطلَّع إلى رفوف الأقمشة من حوله، مضيفاً: «أتمنى ذلك، لكن لديَّ مسؤولياتي هنا، ولم أعد شاباً على مغامرة من هذه يا دينو».

«وما حكاية جارتنا؟»، سأل «دينو» أباه. الذي بدا نافذ الصبر وهو يردُّ:

- كيف أقع أخاك؟ إنها أخته، لكنه يلحُّ عليَّ كي أقول عكس ذلك.

«أحتُ من؟» تتمم «دينو» محدقاً في أبيه، فاستدرك «حمدي» أن هناك حلقة مفقودة في محاورتهما، فنهض عن مقعده مقترباً أكثر من ابنه: «الم يذكر لك شيئاً من هذا؟»، فارتخت شفة «دينو» السفلى وهو يتمتم: «شيئاً ممَّ يا أبي؟».

تلقت الأب من حوله في هدوء، مستنجداً بالفراغ وبالأقمشة، ثم تقر بأصابعه على

فخذه، وتنهَّد: «حاولت إقناعه، طوال هذه المدة، أنها أخته، وها عليّ أن أقنعك أنت». فتلمّس «دينو» لنفسه مقعداً بعدما أحسّ بارتخاء في مفاصل ساقيه، وإذ جلس على رزمة من قماشٍ مغلفٍ بورقٍ متين، سأل أباه سؤالاً مختنقاً: «أتعني هذه الفتاة التي ترتدي حذاءً عسكرياً؟»، فرمقه الأب مشفقاً على ابنه وعلى نفسه: «متى ستاديانها، أنت وأخوك، باسمها يا دينو؟».

«لم أفهم، بعد، يا أبي»، قال الابن، فهزّ الأب رأسه مؤكداً على كلامه: «لو كنتُ في موقفك لما فهمتُ أيضاً. لكن المسألة يا دينو أنني...»، وسحب «حمدي» نفساً عميقاً من هواءٍ أبعد من جذران مخزونه: «أنا إنسان. وحين أقمنا منزلنا، في المكان الذي نحن فيه، ساعدتنا أمّ.». وتطلّع مبتسماً إلى ابنه قبل أن يكمل: «أمّ التي تسميانها ذات الحذاء العسكري. نعم. ساعدتنا كثيراً قبل موتها»، وأغضى، مضيقاً: «حدث الذي حدث»، وهرب بعينه من ابنه: «ذلك يحدث، وأنا...»، ثم عاد إلى مقعده وراء المنضدة ليجلس متنهّداً: «ماذا أفعل يا دينو؟ كنتُ...». فقاطعه ابنه محتدماً: «قلها يا أبي. قلها...»، فنهض الأب عن مقعده محتدماً بدوره: «ألم أقل الكفاية؟».

هدوءٌ مَرِحٌ غمرَ الإثنين بعد احتدامهما المفاجئ، فابتسما أولاً، ثم ضحكا ضحكاً خفيفاً دون أن ينظر أحدهما إلى الآخر، قبل أن يبادر «دينو» والده سائلاً وفي عينيه رقّة مكسورة: «أحقاً هي أختنا يا أبي؟»، فأجابه «حمدي»: «وما الفرق يا دينو؟ إذا اقتنعتما أنها اختكما فهي - بالتأكيد - اختكما».

«وإذا لم تكن أختنا، حقاً؟» قال «دينو»، فردّ أبوه:

- هذا ما يريد ممّ أن يسمعه مني.

«فلْيَسْمَعْهُ ممّ منك، يا أبي»، قال «دينو»، فهزّ «حمدي» رأسه متبرّماً:

- لن يغادر بعد ذلك.

«ولماذا لن يغادر؟» سأل «دينو» أباه الذي استرسل:

- لأنه سيحاول إقناع الفتاة نفسها بأنني سأنتظرها في كردستان. ألم يحاول إقناعك

أنت بأمرٍ آخر؟ يا للمكّار!

«حيرتني يا أبي. لم أعد أعرف من منكمما يُقنع الآخر» قال «دينو». فردّ «حمدي»:

- لا تهتمّ. المسألة كلّها أن تقتنع أنت.

«أقتنع بـ؟»، سأل «دينو»، فأجابه أبوه:

- بالذي تراه.

«وما الذي أراه؟» قال «دينو»، فردّ حمدي:

- هذا الذي تراه.

«أنت؟ أمّ شبح من؟ أمّ ذات الحذاء العسكري التي صارت أختي؟» قال «دينو»

محتنئاً، فقاطعه أبوه بصوت مُعَاتِب:

- للفتاة إسم. للفتاة إسم يا دينو.

«إسمها؟ ألها إسم؟». أنا ذاهب إلى كردستان يا أبي، قالها «دينو» على نحو آلي،

تأنماً يتقم من أحد، فبادره أبوه في هدوء:

- ولم لا؟ كل شيء مهياً على أية حال.

صعد «دينو» الدرجات القليلة من المخزن إلى عَرَصَةِ السوق المسقوفة، ثم اتجه

مميناً إلى الشارع العريض لتقوده خطواته في اتجاه مبنى البريد، ومن هناك إلى الشجر

لظليل الذي يتوسط الشارع المتجه غرباً، حيث بيّتهم المقذوف - هندسياً - إلى حيز

حفرته المساكين في الصّخر الصّلب هناك. و «دينو» لم يكن واثقاً، على أية حال، من

لسبب الذي يحدّوه إلى التوجّه صوب البيت، لكن نفقاً ما في فراغ الهواء كان يحدّد

جسده - ككتلة - عبوره. وقد توقّف مرّة واحدة، في المنعطف الذي يشكّله التقاء الشارع

لمفضي غرباً بالبوابة القوسية للحديقة العامة، إذ كانت ألواح جليد، من ذلك الصّنف

لإطويل جداً، متناثرة في كل مكان، مهشمة لم تذبّ بعد، فيما بدت عربة خشبية، من

ملك العربات المستطيلة التي يجرها الرجال عادة بدل الدواب، مقلوبة على جنبها،

يقربها «هزيم» الأخرس، منتصباً بجسده الرياضي الضخم غير المتناسق، يشتم ويجار

صراخ غير مفهوم. لكن لم يكن هناك أي أثر للسيارة التي صدمت عربته وفوّت،

حسب ما التقط «دينو» من جُمهرة الناس الخفيفة، المُنكبة على رُفَعِ العربية، وجمع

قطع الجليد أو ما تبقى صالحاً، ومواساة الشاب الأخرس الذاهل من شدة غضبه،

المعروف بعنفه على أية حال، منذ كان عاملاً في المبنى المرخص يجلب الماء من

البشر للعاهرات في صفائح معدنية. وقد انحنى «دينو» بدوره يجمع الجليد المنسَخ ويضعه على سطح العربة التي أُعيدت إليها أكياس خيش مبتلة كانت موضوعة، من قبل، تحت ألواح الجليد وفوقها. وحين انتهى المتطوعون لمساعدة الأخرس من ترتيب ما قدروا على ترتيبه من بقايا الحمولة الباردة البيضاء، ومسحوا أيديهم المَحْمَرَّة بأطراف أردبتهم، أو أخاذ بناطيلهم الواسعة، تاطرين إلى «هَزِيم» نظرة مواساة تُعلن للأخرس أنهم فعلوا ما توجب عليهم دون مِنَّة، تقدّم الشاب من عربته، مفتوح الفم يتأمل بقايا جليده، ودار نصف دورة من حولها لينحني على أحد أطرافها وينهض - من ثم - فتنهض العربة عن الأرض، أو هكذا بَدَتْ، قبل أن تنقلب ثانية على جنبها، وتتدحرج بقايا الألواح الباردة فتغمر أمكنة لم تكن غمرتها في سقوطها الأول.

بالطبع، انفضّ الجمْع الصغير من الذين بذلوا للأخرس أيديهم، متحسرين على الدقائق التي هدروها، فأكمل «دينو» سعيه في اتجاه البيت، تحت السماء المُبْهَمَة، التي كُلَّمَا حشدت غيوماً كثيفة في جهةٍ منها تلاشتْ غيومٌ في جهةٍ أخرى منها. ولطالما تَفَنَّن الهواء، منذ الصباح الباكر لذلك اليوم، في تقديم أخاديه، حتى لم تكن لتُمرَّ دقيقةً إلا تنهياً شقوق الأرض، والأرواح التي تحمل بَلَل الليلة الماضية، لمزيد من القَطْرِ، لكنه يحتبس عليها. ولَمَّا وصل دينو البيت، واتَّجه من فوره إلى غرفته في الركن الشمالي من الساحة، بالرغم من دنوّ وقت الغداء، لحق به صوت أمّه من باب غرفة العائلة: «هل ستركان، أنت وأبوك، هذه الأسيرة في العراء حتى يوم القيامة؟»، فالتفت «دينو» إليها مقطباً حاجبيه: «قد نحتاج إلى أسرّتك يوم القيامة يا أمي»، واختفى في الداخل.

غير أن مكوث «دينو» في غرفته لم يطل، إذ نادته اخته «عيشانه»، المُكَلَّفة عادةً بمناذاته، أو بتبليغه رسائل شفوية من أبيه وأمّه، كأنما صوتها المُعْرِغَر، وإطلالة وجهها البشوش يؤهلانها كرسول لا يتذمّر منه «دينو»، كما لم يكن «مَمْ» نفسه يتذمّر منها. وقد نهض الشاب ذو العينين الخضراوين، حين تنهى إليه صوت أخته، عن طرف سريره المعدني الذي كان يجلس عليه، وتقدّم خارجاً من الباب إلى الساحة، فلامست قطرات من المطر غُرَّتَه أولاً، ورُدْني قميصه، ثم أنفه وظاهر قدميه في الحُفْنين الصيفيين، فيما كانت الساحة نفسها غارقة في هدوء مُلْفِت، تاركةً للمطر أن يحلم حُلْم يقظته في سكون

مميّق . لكن طائرين رماديين حطّا بغتة - قرب شجرتيّ الكينا، على بعد أمتار منه،
فتمزعتين مرفوعتين، ناسترعياه، لأنهما من فصائل طيور الحقول التي لا تحطّ، عادةً،
في ساحات البيوت أو قرب أسوارها . وقد نفّض الطائران ريشهما قليلاً، ثم جمدا
حذقَين فيه، متأهبّين . فأبدى حركات خرقاء من يديه ليطيّرا فلم يطيّرا . إذ ذاك تقدّم
نهما، ملتفّاً من حول سريره الخشبي المنصوب في الساحة، فالتصق الطائران بالأرض
كنهما لم يطيّرا، حتى أن «دينو» توقّف على بعد خطوات منهما، ثم حادّ عنهما مكملًا
سيره على شكل قوسيّ باتجاه غرفة العائلة، حيث ينتظره غداؤه، دون أن يرفع عينيه عن
طائرين .

لم يكذّ «دينو» يبلغ باب الغرفة حتى برز «حمدي» من وراء الجدار الذي يحجب
رأية السور، فادّماً إلى موعد الغداء بدوره، فتمهّل الشاب ليدخل أبوه أولاً، بعد نظرة
مارة بتبادلها، ودخل من بعده، فجلسا من فورهما قرب ضحفة الطعام التي اكتملت
نلفة العائلة من حولها، بينما تراحمت الصحون لتقتطع حصصها من الدجاج والرز
الحمر المشوّب بالبندورة المطبوخة، وأنّبت الملاعق المعدنية في ارتطامها بالصحون
المرفُورِية ذات الحواف المتماوجة . وبعد بضع لقمات ازْدَرَدَها «دينو»، الجالس بين
أحبيه «رحيمه» و«روها»، وهو يرفع بصره أثناء المضغّ القصير إلى أبيه، ارتفع صوت
«هيلين» الصغيرة وهي تسأل أمها: «هل سنوفر شيئاً من الطعام لِمَم؟»، فردت «كسيو»
متسمة: «سيفي، يا حبيبي، ما يكفي مَم». لكن «دينو» لم يستنبح المحاورّة تلك
فحتم: «الموتى لا يأكلون يا هيلين»، فنهزته أمّه على نحو فاجأه: «لا تقل لأختك كلاماً
من هذا يا دينو». فتوقّف «دينو» عن مضغّ لقمته، متحدّثاً في صخبٍ من خلال الطعام
الذي في فمه: «مات مَم»، والتفت إلى أخته الصغيرة كأنما يقنعها بعينه الغاضبتين:
«مات مَم، والموتى لا يأكلون مثلنا يا هيلين».

لبرهةٍ بدا أن «هيلين» الصغيرة اقتنعت بكلام أخيها، وهي تحدّق في عينيه
الخضراوين، ثم تمتعت بعفوية: «أعطيت مَمّ لقمةً من خبزي، في الصباح، مع ثلاث
حبّات زيتون»، فحسّر «دينو» بصره عنها، جائلاً بوجهه الخامد على الوجوه الأخرى،
فاستوقفته أمّه مبتسمة: «قال لي مَمّ إنه مرّ بك الليلة الماضية . . .» .

نَبَضَ عِرْقَان، بِقُوَّةٍ، فِي صَدْعِي «دِينُو»، وَارْتَخَى فَكَّهُ الْمَسْلُوبِ قَلِيلًا فَكَادَتْ اللَّقْمَةُ أَنْ تَسْقُطَ مِنْ فَمِهِ فَاعْلَقَهُ، ثُمَّ ارْتَدَّ رَأْسُهُ إِلَى الْخَلْفِ، فِيمَا تَحَرَّكَ فَكَّاهُ مِنْ جَدِيدٍ، وَفِي بَطْنِ أَحْرَسَ، يَكْمَلَانِ مَضْغُ اللَّقْمَةِ الَّتِي طَالَ طَحْنُهَا، وَلَمَّا ابْتَدَعَهَا انْفَرَجَتْ شَفَتَاهُ عَنْ ابْتِسَامَةٍ لَمْ تَوْكِّدْهَا مَلَامَحَةُ، وَأَدَارَ عَيْنِيهِ عَلَى أُمِّهِ وَأَخَوَاتِهِ هَامِسًا: «مَاذَا يَقْنَعُكُنَّ أَنْتُنَّ؟»، وَاسْتَقَرَّ بَبْصَرِهِ عَلَى أَبِيهِ: «أَطْلُنْ أَنْ ابْنُكَ مِمَّ جَاءَ بِقَبْرِهِ إِلَى الْبَيْتِ». ثُمَّ نَهَضَ وَغَادَرَ الْغُرْفَةَ حَافِيًا.

كَانَتْ قَطْرَاتُ الْمَطَرِ مُتَجَانِسَةً، وَوَائِقَةً أَيْضًا، فِي هَطْرَائِهَا، فَكَادَ «دِينُو» يَهْرُولُ لِيَقْطَعَ السَّاحَةَ فِي اتِّجَاهِ غُرْفَتِهِ، لَكِنْ طَائِرِيَّ الْحَقْلِ خَفَقًا مِنْ خَطَوَاتِهِ بِدَوْرَانِهِمَا الْمَضْحَكِ حَوْلَ نَفْسِيهِمَا، قَرِبَ شَجَرَتِي الْكِينَا، فَتَوَقَّفَ لِمَصِقِ سَرِيرِهِ الْخَشْبِيِّ الْعَالِي فِي السَّاحَةِ، وَجَعَلَ يَنْظُرُ إِلَيْهِمَا سَاكِنًا. فَسَكَنَ الطَّائِرَانِ أَيْضًا بَعْدَمَا نَفِضَا قَتْرَعَتَيْهِمَا ثُمَّ التَفَتَ أَحَدُهُمَا إِلَى الْآخَرِ سَائِلًا: «مَا الَّذِي يَتَأَمَّلُهُ؟»، فَرَدَّ الثَّانِي: «لَا يَتَأَمَّلُ شَيْئًا. بَلْ يَتَهَيَّأُ لِلطَّيْرَانِ» وَضَحِكَ قَبْلَ أَنْ يَنْقَرِ الْأَرْضَ نَقْرَتَيْنِ بِمَنْقَارِهِ. لَكِنْ الطَّائِرُ الَّذِي سَأَلَ سُؤْالَهُ الْأَوَّلَ عَادَ إِلَى الْمَحَاوِرَةِ: «إِنَّهُ لَيْسَ فِي حَاجَةٍ إِلَى طَيْرَانٍ. فَلَمَّاذَا يَتَهَيَّأُ إِذَا؟»، فَرَدَّ الْآخَرُ: «يَتَهَيَّأُ لِلطَّيْرَانِ لِأَنَّهُ لَيْسَ فِي حَاجَةٍ إِلَى طَيْرَانٍ، مِثْلُنَا تَمَامًا»، فَدَمَدِمَ الْأَوَّلُ: «وَأَتَمْنَحُ؟ نَحْنُ طَائِرَانِ...»، فَقَاطَعَهُ الثَّانِي: «لَا أَعْنِي الطَّيْرَانِ، بَلِ الْحَدِيثُ. نَحْنُ لَسْنَا فِي حَاجَةٍ إِلَى هَذَا الْحَدِيثِ، وَمَعَ ذَلِكَ هَا أَنَا نَتَحَادَثُ». إِذْ ذَاكَ نَفِضَ الْأَوَّلُ تَبَرُّعَتَهُ مِنْ جَدِيدٍ، مُبْدِيًا بَعْضَ الْإِزْدِرَاءِ: «هَذِهِ لَيْسَتْ الْمَرَّةُ الْأُولَى الَّتِي نَتَحَادَثُ فِيهَا. نَحْنُ نَتَحَادَثُ دَائِمًا»، فَاجَابَهُ الثَّانِي: «لَكِنْ لَيْسَ بِصَوْتٍ عَالٍ هَكَذَا»، فَاسْتَوْبَحَ الطَّائِرُ الْأَوَّلُ: «أَيُّ صَوْتٍ عَالٍ تَعْنِي؟ نَحْنُ نَتَحَادَثُ، دَائِمًا، بِالْوَتِيرَةِ دَائِمًا». غَيْرَ أَنَّ الطَّائِرَ الثَّانِي أَشَارَ سَمْتًا إِلَى «دِينُو» قَائِلًا: «لَكِنْ يَسْمَعُنَا»، فَتَعَجَّبَ الْأَوَّلُ: «نَرَوْ؟» فَرَدَّ الثَّانِي: «هَذَا الشَّابُّ، بِالطَّبِيعِ هَذَا الْمَتَهَيَّأُ لِلطَّيْرَانِ»، وَاسْتَرْسَلَ فِي ضَحْكَةٍ طَوِيلَةٍ اهْتَرَّ عَمِهَا ذَيْلُهُ وَسَقَفُ جَنَاحَاهُ، ثُمَّ دَارَ حَوْلَ صَاحِبِهِ دَوْرَاتٍ مَضْحَكَةٍ وَهُوَ يَرْدُدُ: «يَا لِلرِّيشِ! يَا لِلرِّيشِ!»، فَارْدَّدَ صَاحِبُهُ: «يَا لِلرِّيشِ» وَهُمَا يَنْظُرَانِ إِلَى «دِينُو» الَّذِي بَدَأَ يَتَأَمَّلُ جِسْمَهُ، وَيَتَفَحَّصُهُ مِنْ قَدَمَيْهِ الْحَافِيَتَيْنِ إِلَى صَدْرِهِ الْبَارِزِ مِنْ فَتْحَةٍ قَمِيصِهِ غَيْرِ الْمُرْزَرِّ، كَأَنَّمَا يَبْحَثُ عَنْ رِيشٍ نَمَّا فُجَاءَهُ. وَلَمَّا وَجَدَهُ الطَّائِرَانِ عَلَى حَالِهِ تَلَّكَ اسْتَرْسَلًا صَارِخَيْنِ فِي مَرْحٍ: «يَا لِلجَنَاحَيْنِ

الطويلين . يا لجناحيه ! . . . » ، وهما يتأملان ذراعي «دينو» كأنما نبتت بدلها جناحان على جانبيه ، فانكب «دينو» بدوره ، على نحو آلي ، يتأمل ذراعيه مذهبلاً . وقد ازداد ذلك الدهول حين هف طائرا الحقل ، معاً : «إنهما يخفقان . سيطير الشاب . . .» ، فضم «دينو» ذراعيه على صدره كأنه يحاول لجم جناحين هماً - حقيقةً - أن يرتفعا به ، وارتجف فتناثرت عن غُرته خيوط الماء الذي بلله حتى التصقت به ثيابه . وقد تمالك نفسه ، بعد برهة من ذلك ، حين رأى الطائرين ينفلتان من المطر مُحلِّقين في فضاء الساحة ، ثم يختفيان . فعاد يتفحص جسده ، هادئاً ، قبل ان ينحني على الأرض ، قرب قدميه الحافيتين ، فيلتقط ريشة صغيرة غطى أطرافها الوحل الذي فجّره المطر سطوراً متداخلة في ساحة البيت ، ثم استدار متجهاً إلى غرفته فدخلها ، تاركاً على العتبة ، وعلى الحصير الصيفي آثاراً من خطوات قدميه المُوَحِّلتين . وقد عمّد ، من فوره ، إلى فتح حقيبة ثيابه ذات القاع الخشن ، وألقى الريشة فيها ، ثم أحكم إغلاقها وأعادها إلى مكانها بين خزانة الثياب الصغيرة ، الفارغة ، وسريره المعدني الذي يُستخدم ككُتَّبة للجلوس أيضاً ، داخل الغرفة .

أفصحت المزاريب عن نفسها ، بعد قليل من دخول «دينو» إلى غرفته ، فعلا خريزها ، ثم هبت ريح ملولة من الباب والشباك المفتوحين تقذف برائحة الماء قَدْفاً ككتلة ذات أبعاد ، فقام «دينو» يوصد الشباك ، فيما خلأ الباب على حاله ، وعاد فاستلقى على الحصير ، واتخذ وسادة مُسنداً تحت إبطه ليخلد إلى شروء مُهيمٍ ، في الوقت ذاته الذي خلدت العائلة ، في الغرفة الكبيرة الأخرى ، إلى قيلولة أكثر دفئاً بفعل جَلْبَةِ المطر التي تستدرّ النعاس ، فاستلقى أفرادها كيفما اتفق ، بجذوع مطوية قليلاً ، وتلك هي العلامة الحقيقية لأقول الصيف الذي من سماته أن يبثّ الفرقة بين أعضاء الجسد أثناء النوم ، فلا يطبق العضو الواحد حرارة الآخر . لكن «هيفين» ، كما بدا من صوتها ، لم تكن تشارك العائلة قيلولتها ، إذ كان غناؤها يتردد مع وقع المطر ، خافتاً مرةً وواضحاً مرةً ، بحسب انتقالها من مكان إلى آخر في الساحة ، فقام «دينو» يلقي نظرة ذات فضول ، عبر زجاج النافذة ، على أخته التي كانت تفتح بالرُّفش مجرى صغيراً لتصريف المياه المتجمعة - وهي في ثوبها المدرسي الكاكي الأشبه بثياب الجنود - قرب باب كوخ النحل امتداداً

حتى شجرتي الكينا، حيث تنخفض الأرض قليلاً.

كان شعر «هيفين» الفاحم مبتلاً، وملتصفاً بجانب وجهها، وفمها مفتوحاً تنفخ منه بين لحظة وأخرى على قطرات الماء التي تنحدر على أنفها فتبعثر القطرات. وحين توقفت لتتكى، على عصا الرُفش، وهي تُعابن المجرى الصغير الذي حفرته، أبطأ المطر ليغدو متناثراً، فرفعت وجهها إلى السماء قليلاً وخفضته، ثم جالت بعينها على أرض الساحة لتستقرَّ بهما على نافذة غرفة «دينو» فابتسمت لشخصه الواقف وراء الزجاج، وغمزته، فترأت له، لأول مرة، بهيئةً بقسماتها الوادعة، وودُّ لو أنه يشعل لها لفافة تبغ، في اللحظة تلك، ويضعها بيده بين شفتيها، لأن يديها المبتلتين لن تتمكنا - بحسب معانيته لهما من مكانه هناك - من الإمساك بلقافة تبغ دون أن يتلفها البلل. وعلى نحو ما اتجه إلى الباب فوقف على عتبته، واضحاً للمطر الذي خَفَتْ أكثر فأكثر، وغمز أخته مبتسماً بدوره، كأنما ييدي لها امتناناً على ما فعلته، ثم أشار بيده إلى جهات متفرقة أخرى تجمعت المياه فيها، في حركة تُسم بالدعابة، فرفعت «هيفين» إحدى كتفيها تدليلاً على أنَّ ما قامت به يكفيها دون مزيد. لكن «دينو» أشار بإصبعه إلى السماء فتطلعت أخته إلى أعلى، وعادت فظرت إليه كأنما لم تفهم مقصده، فهتف بها: «السماء...». فتطلعت الفتاة إلى الفراغ الرمادي من فوقها وهي تسأل: «ما بها؟» وانتظرت برهة قبل أن يصلها جواب أخيها المَرَح: «احفريها لينحدر الماء إلى ساحة بيت الجيران، ونرتاح».

لم ينتظر «دينو» أن يرى وقَع جملة المرحه على أخته. فقد أبقظته كلمة «بيت الجيران» فتطلع إلى بوابة الساحة شرقاً، واتجه إليها بخطوات رتيبة، فيما كانت «هيفين» ترفع صوتها: «سَبَقْنَا الجيران». هُم الذين فتحوا مجرى في السماء إلى ساحة بيتنا. ولما وصل «دينو» البوابة فتحها وخرج متجهاً شمالاً صوب بيت «ذات الحذاء العسكري» الذي يتصل سورة بسور بيت «حمدي»، بانخفاضٍ قليلٍ عنه، وقد غلَّته قطع زجاج كثيرة، ناتئة الأطراف، مزروعة على امتداده لمنع السارقين من اجتيازه. وإذ صار في موازاة البوابة توقف محتاراً، كأنما كان يتوقع - مُسَبِّقاً - أن يراها مفتوحةً على وسعها. وقد هُم أن

يقرعها بالحلقة النحاسية الثقيلة في وسطها فتردُّد، ومن ثم أحجم عن ذلك، فهو لا يعرف - يقيناً - ما الذي إليه أن يسأل إذا فُتحت البوابة. فصار يذرع المكان جيئةً وذهاباً مرتبكين ولم يتوقف عن ذلك إلا حين لمح اخته «هيفين» تطلُّ بنصف جذعها من بوابة بيتهم، ناظرةً إليه في فصولٍ وديعٍ، فرفع يديه كأنما يوقفها عن التحديق فيه: «ألا ترين أنها مُقفلّة؟». والتفت بكُلِّه إلى بوابة بيت «ذات الحذاء العسكري»، فرفعت أخته حاجبيها مندهشةً وهي تردُّ: «ولماذا تزعجك بوابة مُقفلّة؟»، ثم استدركت مضيفةً: «أتريد شيئاً من جيراننا؟»، فأجابها في توترٍ واضح: «كنتُ أريد شيئاً لو كانت البوابة مفتوحة»، فأومات أخته برأسها، مشيرةً إلى البوابة: «اقرعها».

عدأت حركة «دينور» للحطاط، متأملاً - هو نفسه - في تردده. وكأنما وجد، بعد ذلك، مخرجاً وهو ينظر إلى أخته، فناداهما: «تعالَي هيفين». فاقتربت الفتاة حتى صارت على قُربٍ منه، فأوماً إليها: «اقرعي البوابة»، لكنها تمهلّت سائلةً: «مَنْ تريد، تحديدأ؟»، فردَّ «صديقك».

ابتسمت «هيفين» كأنما عرفت، دفعةً واحدةً، سبب تردده. وإذ همّت بقرع البوابة أشارت عليه بيدها أن ينصرف، فما من داعٍ لوجوده قريبا إذا ما فتح البوابة واحدٌ من عائلة الفتاة، فتفهم «دينور» إشارة أخته، وعاد أدراجَه صوب بوابة بيتهم، ليقف هناك بوجهه المُثقل بالفضول. ولم تمضِ دقيقة على ارتفاع الطُرقاتِ النحاسية - كذاكرة لها صريرٌ - حتى فتحت «ذات الحذاء العسكري» نفسها البوابة. ولما تداولتِ الفتاتان كلماتٍ قليلة، بإشارات كثيرة مَرَّجة، اتجهتا صوب «دينور» الذي أمعن تحديقاً في وجه «ذات الحذاء العسكري» المحاط شعرها الخرنوبي الأشعث الطويل، حتى أنها هزت رأسها أمام عينيهِ حين صارت على مقربة منه، كأنما توقظهما من ثباتهما عليه، فلم يعبا بحركتها، فلكرته أخته: «أتراها لأول مرة؟»، فأغمض عينيهِ لبرهة، ثم التفت إلى يساره ناظراً في فراغٍ لا تعيين فيه، وهو يتمتم: «إنها تشبهنا»، واستدار عائداً من البوابة إلى ساحة بيتهم، وسط استغراب الفتاتين، لينتج، من فوره، زلي غرفة العائلة. وإذ دخلها من بابها المفتوح كان الجميع مستيقظاً من الليولة المُسكرة، فخطا خطوتين صوب أبيه الذي كان يحزم سيور حذائه تأهباً للخروج إلى مخزن القماش، وبادره بتعابير باردة من فمه: «حقاً إنها تشبهنا

يا أبي». وقد توقف «حمدي» عن الحركة لبرهة وهو يتأمل وجه ابنه، فقطع البرهة تلك صوت «كسبو»: «من التي تشبهكم يا دينو؟»، فردّ ابنها الذي لم يرفع عينيه عن عيني أبيه: «أختنا الجديدة يا أمي. بنت جيراننا. صديقة هيفين»، فانبعثت ضحكة عذبة من فم الأم، مديدة، نزلت كالسطحين على عظام «دينو»، ثم أردفت ضحكها بكلام مُتمهل: «وما الغرابة؟ بالطبع ستشبهكم لأنها أختكم».

في هدوء انسل «دينو» من غرفة العائلة، بارد النظرات والخطى أيضاً، لا فضول في قسماته، كأنما فتحت كلمات أمّه القامضة مخرجاً لأعماقه إلى سكبنة تلتصق كحجر مغسول. ولما بلغ غرفته أوصد الباب من خلفه، فيما علت خطوات أبيه على الحصى المتبلّ وهو يمضي، في اتجاه البرّابة إلى مشاغل قماشه في سوق المدينة.

توقف المطر نهائياً عصر ذلك اليوم، وبشتت الغيم حتى لم يبقَ ما يدلّ على سطوته غير بلل كادت الأرض تجفّفه بلهفتها الموصية. وبسبب الضياء الذي نال في السماء وفي الأفق المفسولين تأخر المغيب، لكن بنات آوى الليل أنكرن في اقتحام الحقول، رافعات أصواتهنّ قدّر ما تستطيع الحنجرة الحيوانية أن تنبأ بهنّ. بسخر الصوت، كأنما الصوت هو جواب الله فيهنّ على كلّ شيء، طالما أن الله هو جواب الإنسان على كلّ شيء، حتى يتسم الوجود بعذله الغامض. وقد تلقّف «دينو» في لهفة عويل الحيوانات الصغيرة تلك، الفخورة بالصدى المحبوك لصخبها، في غرفته، التي لم يُشعل مصباحها الكهربائي بعد، فقام إلى النافذة يلقي منها نظرة على الساحة امتدت حتى اختفى كلّ ظلّ لشجرتي الكينا، وكوخ النحل، والأسرة الخشبية الضخمة. ومع سيادة الظلام في تدرّجه الأول اتجه «دينو»، بغريزة لا تخطئ، إلى مكان الحفية فتلقّفها من قبضها، بعدما تحرّى بيده جلدّها الخشن، ومضى خارجاً بها من غرفته.

لم يُعر «دينو» برودة الهواء التفتّات وهو في قميصه الصيفي، فاتخذ طريقه، في ثقة، صوب بوابة السور، دون أن ينظر إلى الضوء المتدلق كثيقاً من باب غرفة العائلة وشآكها. غير أن صوتاً أليفاً أوقف خطواته، فالتفت إلى الزاوية المعتمة، التي يشكّلها التقاء السور بجدار البيت، ليجد «مّم» وهو يقترب منه في كسل قائلاً: «إلى أين يا دينو؟»، فاكتفى «دينو» بردّ لا معنى له: «أوه... أهذا أنت؟»، ثم أكمل سيره ففتح البرّابة.

حين صار «دينو» خارج ساحة البيت، لحق به «مَم» فأطلّ بنصف جذعه من البوابة هامساً: «دينو. دينو»، فتوقف «دينو» من غير أن يلتفت: «والآن ماذا لديك؟»، قالها متأففاً، فردّ «مَم» بنبرة فيها توسّل خفي: «ألا تريد أن تصغي إليّ؟». وإلى مَ أصغي؟ ثمت أمر لا أحبه يجري هنا»، قال «دينو». فاقترب منه «مَم» أكثر:

- إنها أمورٌ عادية يا دينو. ماذا لو كنت في مكاني؟ ماذا لو التقيت «الرجل الكبير» مثلي؟

«أي رجل كبير تعني؟»، سأل «دينو» توأمه، واستدرك فرفع يده اليمنى دون التفاتٍ، كأنما لا يريد أن يسمع شيئاً: «اغفني من حكاياتك يا مَم»، وأكمل سيره بعد وقفته القصيرة، فلحق به توأمه سائلاً:

- إلى أين أنت ذاهب يا دينو؟

«إلى كردستان» ردّ «دينو» وهو يأخذ نفساً عميقاً كأنما يستعدّ لمشقات ما، في الآن الذي كادت يد «مَم» الممدودة قليلاً أن تمسّ كتفه مستوقفةً وهو يسأل ذا العينين الخضراوين:

- وما حاجتك إلى هذه الحقيبة؟

«فيها ثيابي» ردّ «دينو» فاسترسل توأمه:

- أرسل أبوك من القماش إلى كردستان ما يكفي عباءةً لجبال طوروس، وستجد هناك من يفصل لك شيئاً منه.

لكن «دينو» أكمل خطواته كأنما لا يصغي، فاحتدم «مَم» صارخاً: «كيف تتركني وحدي؟ لم أقتع أبي بعد...». فردّ «دينو» في هدوء: «أمامك حياته كلها يا مَم، فلا تستعجل».

توقف «مَم» عن مجاراة توأمه المتجه بخطى هادئة إلى شارع يفضي، في آخره، إلى زقاقات تتفتح في نهاياتها على حقول الشمال، بيد أنه جازف بآخر جملة يمكن أن يسمعها «دينو»، فقالها بصوت مرتعش: «استعمل جناحيك يا أخي. استعمل

جناحيك»، فالتفت «دينو» إليه للمرة الأولى منذ خروجه من ساحة البيت، وهو يتسم ابتسامة لا تُرى: «ليس الآن يا مَم» قالها، وكرّر الكلمات: «ليس الآن»، ثم انحدر اعمق في الفراغ، ماضياً يتقدّم الظلام ويتقدّمه الظلام.

على نحوٍ ما، كانت كل المحاورات التي تجري في البيوت، وفي الشوارع، وداخل الشخص الواحد، مسموعة ذلك المساء لمن يريد أن يصغي إليها، من أدنى المدينة إلى أقصاها. فأصوات المعلمين، المجتمعين في مبنى فرع الحزب، وسط المدينة، تختلط - مثلاً - بصوت «شيرو بابان» الذي يتوعدّ امرأته بالهرب إلى تركيا إذا خذلته حصّاداته الآلية في العام القادم. ويختلط ما يبوح به «هزيم» الأخرس لنفسه، عن عمل خالٍ من حَمَل الجليد، بما يبوح مدير المنطقة العسكري به لنفسه عن مُسَكِّن لا يريده مُظَلَّلًا بالشجر مثل المسكن الذي يقطنه. وكذلك يختلط صفير العظام في مقبرة «الهلالية» غرباً بصفير العظام في مقبرة «قُدُوز بيك» في الشمال الشرقي. أمّا «ذات الحذاء العسكري» فكانت الشخص الوحيد، ربّما، الذي لا يقول شيئاً لنفسه أو لأحد آخر ذلك المساء، لأنها ظلت مشغولة بالنظر إلى نفسها في المرآة، منذ العصر، دون أن تبحث - حقاً - عن مقارنة بين ملامحها ولامح أحدٍ آخر، بالرغم من كلمات «دينو» التي تركت طينياً غريباً في أعماقها حين همس: «إنها تشبهنا».

صدر للمؤلف

- كل داخل سيهتف لأجلي، وكل خارج أيضاً (شعر) ١٩٧٣
 هكذا أبعر موسيسسانا (شعر) ١٩٧٥
 كنيسة المحارب (يوميات) ١٩٧٦
 للغبار، لشمدين، لأدوار الفريسة وأدوار الممالك (شعر) ١٩٧٧
 الجمهرات (في شؤون الدّم المهرّج، والأعمدة، وهبوب الصّلصال) (شعر) ١٩٧٩
 الجندب الحديدي (سيرة الطفولة) ١٩٨٠
 الكراكي (شعر) ١٩٨١
 هاتيه عالياً؛ هاتِ التّفيرَ على آخره (سيرة الصّبا) ١٩٨٢
 فقهاء الظلام (رواية) ١٩٨٥
 بالشّباك ذاتها، بالشعالب التي تقود الريح (شعر) ١٩٨٧
 أرواح هندسية (رواية) ١٩٨٧

SALIM BARAKAT
AL REESH

سليم بركات

البراهين التي نسيها «مُرَّ آزاد»
في نزهته المضحكة إلى هناك

أو :

الريش